

GOVERNMENT OF INDIA

DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY

**CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY**

---

CALL No. 910.3 Pto - Ren.

D.G A. 79.









LA  
GÉOGRAPHIE DE PTOLÉMÉE

---

MACON, PROTAT FRÈRES, IMPRIMEURS.

---

LA  
GÉOGRAPHIE DE PTOLÉMÉE  
L'INDE (VII, 1-4)

15778

TEXTE ÉTABLI

PAR

LOUIS RENOU

DOCTEUR ÈS LETTRES



910.3  
Pte / Ren

PARIS  
LIBRAIRIE ANCIENNE ÉDOUARD CHAMPION  
LIBRAIRE DE LA SOCIÉTÉ DE LINGUISTIQUE DE PARIS  
5, QUAI MALAQUAIS (6<sup>e</sup>)

—  
1925



**CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY, NEW DELHI.**

Acc. No. .... 15278 .....  
Date..... 16/8/58 .....  
Call No. .... 910.3 / Pta / Rev. ....

## INTRODUCTION

---

La partie de la Géographie de Ptolémée qui concerne l'Inde et l'Extrême-Orient (livre VII, chapitres 1-4) n'a pas encore fait l'objet d'une édition satisfaisante ; les grandes éditions de Müller et de Wilberg sont interrompues, l'une à la fin du livre V, l'autre à la fin du livre VI. Celle de Nobbe (Leipzig, 1843) est seule à fournir le livre VII : mais le texte de Nobbe, dépourvu de notes critiques, repose sur un choix arbitraire fait parmi les leçons de plusieurs manuscrits assez neutres (ceux qui sont désignés ici par  $\Sigma\Omega Z$ ), avec quelques lectures empruntées sans constance à un manuscrit très aberrant (I'), ou à l'édition qui le reproduit ( $\alpha''$ ; cf. p. XII). La tradition manuscrite de la Géographie n'est pas parfaitement claire : le texte est conservé dans une quarantaine de manuscrits dont Müller a tenté il y a longtemps un classement très sommaire (*Rapports sur les manuscrits de Ptolémée*, *Arch. des missions scient. et litt.*, 2<sup>e</sup> série, IV [1867], p. 279 suiv.). M. Otto Cuntz, dans l'introduction approfondie qu'il a donnée à son édition partielle de Ptolémée (*Die Geographie des Ptolemaeus, Galliae, Germania...* Berlin, 1923) vient de soumettre la majorité de ces manuscrits à un examen d'ensemble. Il les classe en sept groupes et retient dans chaque groupe un manuscrit qui lui paraît être le meilleur ou un des meilleurs de sa série ; on obtient ainsi, affirme-t-il, un aspect exhaustif de la tradition.

La présente édition repose en premier lieu sur ces sept mêmes manuscrits ; un examen portant sur un certain nombre d'autres

manuscripts de types divers nous a en effet paru dans l'ensemble justifier le classement de M. Cuntz. On se reportera à cet ouvrage pour tous les détails qui ne peuvent trouver place ici.

Les sept manuscrits en question sont :

*X Vatic. 191*, sur papier, XIII<sup>e</sup> siècle. Le livre VII, 1-4 occupe les feuillets 162<sup>u</sup>-165<sup>r</sup> (4 colonnes). Les données de position manquent à partir de V, 12. Dans les noms propres, les accents sont souvent omis. Les corrections sont rares.

*Σ Florent. Laur. 28, 9*, sur papier, XV<sup>e</sup> siècle (102<sup>u</sup>-111<sup>r</sup>, 2 colonnes). Aucune correction. Les têtes de paragraphes sont signalées par un signe particulier en marge et les noms de régions figurent en vedette. Le chiffre de minutes γς' est écrit constamment γς.

*Z Vatic. Palat. 314*, sur papier, XV<sup>e</sup> siècle (166<sup>u</sup>-180<sup>r</sup>, 1 colonne). Aucune correction.

*Ω Florent. Laur. 28, 49*, sur parchemin, XIV<sup>e</sup> siècle (87<sup>r</sup>-95<sup>r</sup>, 2 colonnes). Corrections rares.

*Ur Vatic. Urbin. 82*, sur parchemin, XI<sup>e</sup> siècle. Quelques corrections (en général de seconde main).

*R Venet. Marc. 516*, sur papier, XIV<sup>e</sup> siècle (92<sup>r</sup>-99<sup>r</sup>). Les noms ne sont pas disposés par colonnes, mais écrits à la suite les uns des autres. Une seconde main a noté en marge des passages correspondants les numéros des cartes. Les corrections sont nombreuses, en partie sur grattage, toutes de première main ; les mots omis sont restitués en marge. Le chiffre de minutes γς' est écrit γς.

*W Vatic. 178*, sur papier, XIV<sup>e</sup> siècle (121<sup>r</sup>-131<sup>u</sup>). La disposition et les particularités sont les mêmes que pour *R*. Les chiffres sont séparés les uns des autres par des points rouges. Les feuillets 124<sup>u</sup>, 124<sup>r</sup>, 125<sup>r</sup> sont en partie effacés.

Outre ces sept manuscrits on signalera :

*Γ Vatic. Palat. 388*, sur papier, XV<sup>e</sup> siècle (106<sup>r</sup>-113<sup>u</sup>, 116<sup>r</sup>-119<sup>u</sup>, 122<sup>r</sup>-123<sup>u</sup>, 1 colonne).

*A Paris. 1401*, sur parchemin, XIV<sup>e</sup> siècle (95<sup>r</sup>-98<sup>u</sup>). Corrections fréquentes, de première ou de seconde main ; γ' est écrit souvent γ.

*Ξ Vatic. Barber. 163*, sur parchemin, XV<sup>e</sup> siècle.

*V Vatic.* 177, sur papier, xiv<sup>e</sup> siècle.

*Θ Vatic. Urbin.* 83, sur papier, xv<sup>e</sup> siècle.

*Λ Vatic. Reg.* 82, sur papier, xvi<sup>e</sup> siècle. Les corrections de seconde main sont faites d'une façon systématique, par rature ou surcharge ou en marge ; elles sont très reconnaissables par leur encre pâle.

*E Paris* 1403, sur papier, xv<sup>e</sup> siècle (169<sup>r</sup>-189<sup>u</sup>, 1 colonne). Quelques corrections de seconde main.

*C Paris. Suppl.* 119, sur papier, xiv<sup>e</sup> siècle (185<sup>r</sup>-201<sup>r</sup>, 1 colonne).

*F Paris. Coislin.* 337, sur papier, xiv<sup>e</sup>-xv<sup>e</sup> siècles (210<sup>u</sup>-227<sup>u</sup>, 1 colonne).

*B Paris.* 1404, sur papier, xv<sup>e</sup> siècle (158<sup>u</sup>-173<sup>r</sup>, 1 colonne). Autre main à partir du feuillet 151.

*D Paris.* 1402, sur parchemin, xv<sup>e</sup> siècle (μζ<sup>u</sup>-ν<sup>u</sup>, 2 colonnes).

Seuls les manuscrits *ΩUrAΘR* comportent des cartes (celles de *D* ne sont qu'au nombre de 5, dont une seule est achevée ; aucune ne concerne le livre VII) ; les cartes de *Θ* font partie de la série des 68 cartes, insérées à la suite de chacun des chapitres correspondants ; les autres appartiennent à la série des 27, qu'on a des raisons de croire plus ancienne (Cuntz, *op. cit.*, p. 21) ; elles sont rejetées à la fin du texte.

Les cartes afférant au livre VII se composent d'une carte sur double feuillet de l'Inde cisgangétique, d'une carte également sur double feuillet de l'Inde transgangétique et du pays des Sinai, enfin d'une carte de Taprobanè. Les cartes de *R* ont un tracé schématique et négligé ; les omissions de noms, surtout dans la seconde, y sont fréquentes ; les noms de peuples ne se distinguent pas graphiquement des noms de villes ; les parallèles de longitude et de latitude manquent. Les autres cartes sont en général assez complètes ; dans celles de *A* les noms de peuples figurent en capitales. Celles de *Ur* sont partiellement en mauvais état et certains noms se laissent lire malaisément.

Les reproductions données par Langlois du manuscrit *Athous Vatop. mon.* 9, sur parchemin, xiii<sup>e</sup> ou xiv<sup>e</sup> siècles, (*L*) comprennent également les cartes de l'Inde alors que le texte correspondant fait

défaut ; mais ces cartes sont fort incomplètes et de lecture souvent incertaine.

Parmi les versions latines de la Géographie dues à Giacomo d'Angelo, on signalera les manuscrits suivants, tous du  $xv^e$  siècle (ou du début du  $xvi^e$ ) et sur parchemin : *Paris*. 4801-05, 4838, *Vatic*. 2052, 2053. A l'exception du 4838 qui a un aspect plus négligé, ces manuscrits sont tous en écriture large et appliquée, pourvue d'ornements plus ou moins riches et de rubriques nombreuses. A part les trois derniers, ils sont accompagnés en fin de texte de cartes fort complètes, de la série des 27, elles-mêmes richement coloriées.

Le *Vatic*. 5698, du  $xv^e$  siècle, ne comporte que les 27 cartes, sans texte. Celles de l'Inde sont en mauvais état et une quantité de noms y sont effacés.

La disposition des cartes latines est identique à celle des grecques, et en particulier à celle du groupe *AUr*.

\*  
\* \*

Ces divers manuscrits, pour la partie du texte qui nous occupe, se ramènent à trois groupes : le premier est représenté par *X*, le second par  $\Gamma$ , le troisième par l'ensemble des autres manuscrits, latins compris.

Le texte de  $\Gamma$  est déconcertant : M. Cuntz range ce manuscrit (p. 30) à côté de *R* ; mais en fait, il possède en propre une quantité de leçons, parfois très aberrantes ; dans d'autres cas il suit *R*, le plus souvent *X*. Un grand nombre de ces leçons se laisse ramener aisément à des corruptions graphiques ; lorsque le même nom se rencontre plusieurs fois, rarement la leçon de  $\Gamma$  est cohérente. Il ne semble pas qu'on doive utiliser sans contrôle les données de  $\Gamma$ .

*X* au contraire présente des garanties sérieuses ; dans les rares cas où l'identification des termes géographiques offre une base à la critique du texte, *X* donne souvent une forme meilleure, jamais une forme inférieure à celles des autres manuscrits. C'est ainsi qu'il possède en propre (ou avec  $\Gamma$  seul) les leçons :  $\Lambda\alpha\mu\acute{\epsilon}\acute{\alpha}\gamma\alpha\iota$  I, 42 (skt *Lam-*

*pāka*), Ἀρούατις 26 (*Airāvati*), Βαννάσι 83 (*Vanavāsi*), Σαητάδας II, 15 (Plin. *Sesatae*), Νιτρίας I, 7 (Plin. *Nitrias*), Ἀρούα 25 (*Vaidūrya*), Βωλέγγι 69 (*Bhauṅgi*), Γόαρις 6 (*Godāvarī*), Πίτουρα 93 (*Pithuḍa*), Σήμυλα 6 (*Périple Σημύλλα* ; *Cemūla*), Τζήλα 45 (et mieux Τάξηλα Γ : *Takṣaṣīla*) Ζάδαρος 27 (et mieux Ζάδαρος Γ : *Çatadrū*).

Dans le texte même, *X* offre par endroits des lectures meilleures et la tradition qu'il représente est certainement supérieure à celle des autres manuscrits.

D'autre part, la valeur de *X* a été reconnue par ceux qui, travaillant sur des parties du texte où l'identification des noms ne prête à aucune difficulté, étaient à même de la vérifier aisément : Müller (*art. cité*, p. 292) le déclare le meilleur de tous ; Mommsen (*Hermès*, XV, [1880], p. 298) montre qu'il équivaut à lui seul à tous les autres réunis ; M. Cuntz en fait la base principale de son édition. Le manuscrit comporte des parties récentes et des parties anciennes ; or le livre VII est précisément compris dans ces dernières (Müller, *Hermès*, XV, p. 302).

Dès lors il serait précieux de pouvoir confronter les leçons de *X* avec l'original qu'elles traduisent ; malheureusement l'identification des noms de l'Inde dans Ptolémée n'est pas assez poussée pour qu'on puisse reconnaître dans la tradition manuscrite ce qui est divergence originelle de rédaction, corruption graphique, conjecture de copiste. Il a donc paru plus prudent, dans la présente édition, de s'en tenir au texte de *X*, sauf dans le cas de faute évidente ; les données de position, qui manquent dans ce manuscrit, ont été empruntées au manuscrit le plus voisin, l'.

L'ensemble des manuscrits restants forme une classe relativement homogène. On peut cependant déterminer deux subdivisions. La première groupe *RWBCV* ; M. Cuntz (p. 11) place le groupe *RW* et spécialement *R* aux antipodes de *X*, tandis que les autres manuscrits fourniraient un texte mixte. C'est plutôt l'inverse dans le livre VII : *RW* se rapprochent de *X* plus souvent que les autres manuscrits, ainsi dans les grandes transpositions de I, 27 et dans des omissions telles que II, 11. Lorsque *W* se sépare de *R*, c'est

presque toujours par corruption; mais *W* ne dérive pas de *R*, car il a ses additions et ses modifications propres.

*B* que M. Cuntz, p. 35, rattache à *Z*, peut figurer l'archétype commun à cette subdivision; le texte est en tout cas supérieur à celui de *RW*. *V* se rattache étroitement à *R*, *C* à *B*.

La seconde subdivision comporte les manuscrits restants *Ur* (duquel dérivent *FDE*, *D* étant le plus proche de *Ur*, *F* ayant quelques éléments communs avec  $\Sigma\Omega$ ; sur un classement différent de *F*, voir Cuntz, p. 36),  $\Sigma$ ,  $\Omega$  (avec  $\Theta\Lambda$ ), *Z* (avec *E*), enfin *A.Z* est le plus voisin de *R-V*; il forme la transition entre *R-V* et *Ur* $\Sigma\Omega A$ . *E* reproduit exactement, à une dizaine de corruptions près, le texte de *Z*.

$\Sigma$  et  $\Omega$  sont proches l'un de l'autre, mais la tradition de  $\Omega$  est plus correcte,  $\Sigma$  présentant une série de corruptions particulières.

*Ur* et *A* sont également apparentés, mais *A* a subi un travail intense: le texte présente des additions et des modifications nombreuses de détail, qui paraissent provenir en partie de conjectures de copiste, en partie d'autres sources utilisées à côté de *Ur*; il a été corrigé en maints endroits, notamment là où la leçon était spéciale à *Ur*, pour être rapproché du type commun  $\Sigma\Omega Z$ ; enfin, pour un grand nombre de formes, il donne à côté du nom ordinaire, en seconde place, mais presque toujours de la même main, une variante puisée parfois à *WR*, rarement à *XI*, le plus souvent à une source indépendante.

De même  $\Lambda$ , qui reproduit le texte de  $\Omega$ , a été corrigé systématiquement par une seconde main qui l'a rapproché de l'archétype commun à *BWRZ*.

Les cartes correspondent en principe aux manuscrits auxquels elles appartiennent jusque dans les plus petits détails et dans les corruptions les plus évidentes. La position astronomique des villes est également conforme aux données du texte; elle est même le souci prédominant des auteurs de ces cartes, qui se sont appliqués à la maintenir au risque de situer les localités dans une autre province ou près d'un autre fleuve que ceux où elles figurent dans le texte. Mais il y a eu des divergences de deux sortes: les unes purement

graphiques, pour la plupart insignifiantes, sont des corruptions accidentelles propres aux cartes. Dans d'autres cas — rares d'ailleurs — la leçon des cartes prises ensemble s'oppose à celle des manuscrits ; on peut supposer qu'il y a eu une tradition propre aux cartes, laquelle aurait été recouverte par une adaptation systématique au texte particulier des manuscrits. Les cartes de *Ur* sont les plus éloignées du texte, celles de  $\Omega$  les plus proches. Celles de *A* ont été faites après les nombreuses corrections du texte ; dans le cas de variantes, la première forme seule (rarement la seconde) y est enregistrée. Quant aux cartes de *L*, autant qu'on peut en juger par l'état où elles se trouvent, elles sont voisines de *Ur*.

La valeur des manuscrits latins est fortement amoindrie du fait des étrangetés orthographiques et des fautes innombrables qu'ils contiennent. Néanmoins les corruptions se détruisent les unes les autres par la comparaison des diverses versions et l'on aboutit à un texte homogène fondé essentiellement sur un manuscrit du type  $\Sigma$ , car la majeure partie des leçons propres à  $\Sigma$  s'y retrouve fidèlement ; mais ce manuscrit n'est pas  $\Sigma$ , car quelques-unes des corruptions les plus nettes de ce dernier manquent aux latins, qui ont en revanche des leçons cohérentes inconnues de  $\Sigma$ . Dans l'ensemble, leur tradition est supérieure à  $\Sigma$  et d'autres sources ont été certainement utilisées. Les *Vatic.* 2052 et 2053 sont les plus corrects de ces manuscrits, les *Paris.* 4802 et 4838, les plus aberrants. Les données de position suivent celles de  $\Sigma$  ; mais le *Paris.* 4838 a souvent des chiffres particuliers.

Les cartes latines sont beaucoup plus éloignées du texte que les grecques : les formes qu'elles enregistrent sont du type *UrAW* et il n'est pas rare que la leçon de l'ensemble des cartes s'oppose à celle de l'ensemble des manuscrits.

Sporadiquement, une adaptation au texte spécial du manuscrit a été tentée, en particulier pour les cartes du *Paris.* 4805 ; les leçons les plus correctes sont fournies par le *Vatic.* 5698.



L'apparat critique de la présente édition est divisé en trois sections, qui contiennent :

1) Les leçons des manuscrits grecs ; celles des cartes ne sont données que dans le cas où elles diffèrent de celles du manuscrit correspondant. Pour les cartes de *A*, *Ω*, *R*, on a noté en outre les divergences de position et autres particularités.

Les leçons des manuscrits secondaires *CVFDΞEΘΛ* ne sont indiquées que lorsqu'elles ne concordent pas avec celles des manuscrits fondamentaux auxquels ils se rattachent ; ainsi lorsque l'un des sigles *C-V-FDΞ-E-ΘΛ* manque dans l'apparat, c'est que la leçon du manuscrit qu'il désigne coïncide respectivement avec celle de *R-B-Ur-Z-Ω*.

Les différences d'accent n'ont pas été relevées en principe ; les groupes *XΓ-WBR-ZUrΣΩA* ont chacun, dans des cas nombreux, leur accentuation propre, ce dernier groupe se signalant en général par le recul de l'accent.

On a ajouté à la collation des manuscrits grecs celle de l'édition princeps grecque de 1533 (Bâle). Cette édition(x''), à laquelle Müller attachait un grand prix, se révèle en fait identique à Γ, sauf dans une dizaine de cas où elle accuse des divergences insignifiantes.

2) Les leçons des manuscrits latins et des cartes latines.

On n'a tenu compte que des variantes portant sur les noms géographiques.

Il est à noter que les formes dans les cartes figurent au nominatif.

3) Les termes géographiques qui se trouvent dans les textes suivants :

— dans la Géographie même, la nomenclature concernant l'Inde qui figure dans les Prolégomènes (l. I, ch. XIII à XVII) et au livre VIII, dans les légendes destinées à accompagner la lecture des cartes. On a donné pour ces passages les formes qu'on rencontre dans *ABCDEFx''* ; pour le livre VIII, *B* fait défaut, *D* est incomplet.

— dans les *πρόχειροι κενόνες* ou liste des villes principales, laquelle est empruntée au livre VIII, mais avec quelques divergences de

positions et de formes. On a utilisé ici le *Coisl.* 338 et les *Paris.* 2399 et 2400 (la partie concernant l'Inde fait défaut dans les *Paris.* 2391, 2401). Les lectures de Halma (*Commentaire de Théon d'Alexandrie*, Paris, 1822), fondées sur le 2399, ont été ainsi rectifiées et complétées.

— dans l'Építome de la Géographie dont le texte est conservé par le *Paris.* 1407 (*H*) ; le livre VII y est particulièrement développé et la majeure partie des noms s'y trouve, mais dans un ordre bouleversé et avec de multiples corruptions ; l'origine de ce texte est dans le groupe *WR*. Le *Paris.* 1411 n'est qu'une copie fautive de *H*.

— chez divers écrivains qui ont utilisé Ptolémée :

Etienne de Byzance (*Ethnica*, éd. Meineke) ;

Ammien Marcellin (*Histoire*, éd. Gardthausen) ;

Pseudo-Callisthène (*Histoire*, éd. Müller) ;

Marcien d'Héraclée (*Périple*, éd. Müller, *Geogr. gr. minores*) ;

Agathémère (*Géogr.*, *ibid.*) ;

le scoliaste de l'*Ion* (éd. Hermann, *Plato*, VI, p. 328).

Les indications fournies par ces textes sont précieuses pour d'autres portions de la Géographie ; pour l'Inde elles ne sont que d'un faible secours. Autant qu'on puisse voir, la base de ces divers textes n'est nulle part différente du type *BURΩ*.

Le chapitre sur l'Inde dans la Géographie de Moïse de Khorène est plein de détails empruntés à Ptolémée ; mais il ne contient aucun nom propre.

Nous devons à l'obligeance de M. Gabriel Ferrand d'avoir pu utiliser aussi la plus ancienne géographie arabe, celle d'Al-Ḥuwârizmî<sup>1</sup> dont l'essentiel est emprunté à Ptolémée ; on a cité les formes d'après l'ouvrage de M. Nallino (*Al-H. e il suo risacimento della Geografia di Tolomeo*, Rome, 1894).

— enfin on a donné un choix de variantes extraites des éditions latines suivantes<sup>2</sup>, dans les cas où leurs leçons servent à rectifier le texte des manuscrits :

1. Citée *Huw.* dans l'apparat.

2. Citées dans l'apparat par l'année de la parution.

1478, Rome. Le texte est voisin de *UrΩ* et se rapproche ainsi de celui des cartes manuscrites. Il est pourvu de cartes qui reproduisent les formes du texte en rectifiant les erreurs les plus manifestes de ce dernier.

1482, Ulm. Simple reproduction des versions de d'Angelo, et notamment du *Paris. 4805*. Les cartes, tant pour le dessin que pour les formes, paraissent dériver des cartes de ce même manuscrit.

1482, Rome. Reproduction de la précédente.

1490, Rome. Le texte est celui des précédentes, mélangé avec des leçons qui semblent provenir en partie de *Ξ*, en partie des secondes formes de *A* (voir plus haut, p. x). Par contre, les cartes suivent le texte normal *UrΩA*.

1511, Venise. Texte voisin de celui de 1478 et assez fautif. Les cartes sont identiques au texte.

1520, Strasbourg. Comprend le texte latin, les cartes et la transcription en grec de la plupart des noms propres. La base est également *UrΩA*. Les cartes, d'un aspect très particulier, dérivent des manuscrits (et non des cartes) de d'Angelo.

1522, Paris. Reproduction de la précédente.

1525, Strasbourg. Il s'agit d'une révision des versions de d'Angelo d'après un manuscrit du type *Ur*. La terminologie surtout a été remaniée. Les cartes sont conformes à celles des éditions précédentes.

1535, Lyon. Reproduction de la précédente. La seule innovation a consisté à introduire dans le texte des noms de l'Inde moderne et des formes parallèles empruntées aux géographes anciens.

1541, Vienne. Reproduction fautive de la précédente.

1542, Bâle. Quelques identifications sont introduites dans le texte qui est conforme à l'édition de 1525, si ce n'est que les fautes évidentes y sont rectifiées. Les cartes ne comportent qu'un choix de noms, identiques pour la forme à ceux du texte.

Enfin les éditions de 1564 (Venise) et de 1618 (Lyon, Amsterdam) donnent le texte grec d'après *α''*. La première fournit en outre, insérées dans le texte, quelques identifications. Les cartes ne con-

tiennent qu'un choix de noms. Ces deux dernières éditions ont une disposition identique :

- 1) le texte grec.
- 2) en regard, le texte latin correspondant.
- 3) à l'intérieur du texte latin, des variantes tirées d'un « Palatinus », en fait Z.
- 4) en marge, quelques noms modernes, des termes fournis par les auteurs grecs et latins, enfin des variantes provenant des traductions antérieures, principalement de l'édition de 1525.
- 5) des cartes voisines du texte de d'Angelo et de l'édition de 1542.

## SIGLES.

Manuscrits grecs :

- A) *X Vat.* 191 *Ur Urb.* 82  
*Γ Pal.* 388 *Z Pal.* 314  
*B Paris.* 1404 *A Paris.* 1401  
*R Ven.* 516 *Σ Flor. Laur.* 28,9  
*W Vat.* 178 *Ω Flor. Laur.* 28,49  
 $\omega = BRWUrZA\S\Omega$
- B) *V Vat.* 177  $\Xi$  *Vat. Barb.* 163  
*C Paris. Suppl.* 119 *E Paris.* 1403  
*D Paris.* 1402  $\Theta$  *Urb.* 83  
*F Paris. Coisl.* 337  $\Lambda$  *Vat. Reg.* 82 ( $\Lambda^2 = manus\ sec.$ )  
 $\alpha' = editio\ princeps\ graeca$ , Basileae, 1533.

Suivant le principe expliqué p. xi,

<i>B</i> désigne également <i>V</i>			
<i>R</i>	»	»	<i>C</i>
<i>Z</i>	»	»	<i>E</i>
<i>Ur</i>	»	»	<i>DFΞ</i>
$\Omega$	»	»	$\Theta\Lambda$
$\Gamma$	»	»	$\alpha''$

- C) *H Paris. 1407 (epitome Geographiae).*
- D) Les cartes correspondantes à *RUR* $\Lambda\Omega\Theta$  sont désignées par  
*Rt Urt At  $\Omega t$   $\Theta t$*   
*Lt Athous Vat. Mon. 9 tabulae*

## Manuscripts latins :

- A)  $\alpha$  *Paris. 4801*  $\varepsilon$  *Paris. 4805*  
 $\xi$  *Paris. 4802*  $\zeta$  *Paris. 4838*  
 $\gamma$  *Paris. 4803*  $\eta$  *Vat. 2052*  
 $\delta$  *Paris. 4804*  $\theta$  *Vat. 2053*

- B) Les cartes correspondantes sont désignées par

$\alpha t$   $\xi t$   $\gamma t$   $\delta t$   $\varepsilon t$   
*et Vat. 5698 tabulae*

*long.* : *longitudo*

*ltd.* : *latitudo*

*codd.* : *coddices* (non compris les cartes)

*tab.* : *tabulae*

*gr. uel lat.* : *coddices et tabulae*

- C) Pour les autres mentions contenues dans la 3<sup>e</sup> partie de l'apparat, voir plus haut p. XII et XIII.

Une indication entre parenthèses, si elle suit une forme, s'applique à tous les manuscrits qui sont cités après ; si elle suit un manuscrit, à ce manuscrit seul.

LA

## GÉOGRAPHIE DE PTOLÉMÉE

I

I

Τῆς ἐντὸς Γάγγου  
ποταμοῦ Ἰνδικῆς θέσις

Situation de l'Inde  
cisingétique.

§ 1 Ἡ ἐντὸς Γάγγου ποταμοῦ Ἰνδική  
περιορίζεται ἀπὸ μὲν δύσεως  
5 Παροπανισάδαις καὶ Ἀραχωσίᾳ  
καὶ Γεδρωσίᾳ παρὰ τὰς ἐκτεθει-  
μένους αὐτῶν ἀνατολικὰς πλευράς,  
ἀπὸ δ' ἄρκτων Ἰμάω ὅρει παρὰ  
10 τοὺς ὑπερκειμένους αὐτοῦ Σογδιά-  
νους καὶ Σάκας, ἀπὸ δ' ἀνατολῶν  
τῷ Γάγγῃ ποταμῷ, ἀπὸ δὲ μεσημ-  
ερίας καὶ ἔτι δύσεως μέρει τοῦ  
Ἰνδικοῦ πελάγους οὗ ἡ παρά-  
λιος ἔχει περιγραφὴν τοιαύτην·

L'Inde en deçà du fleuve le  
Gange est bornée, à l'ouest,  
par les Paropanisades, par l'A-  
rachosie et par la Gédrosie sur  
la bordure orientale, déjà  
décrite, de ces pays ; au nord,  
par le mont Imaos auprès des  
Sogdiens et des Saces qui sont  
au-delà ; à l'est, par le fleuve  
le Gange ; au sud et à l'ouest  
encore, par une partie de l'O-  
céan Indien dont le littoral a  
le contour suivant :

---

2 ποταμοῦ *om.* UrZRWBAΓ || Ἰνδ. *prae*pos. ω — 3 ποτ. *om.* ΣΩUrA — 5 παρο-  
πανισαίδαις Ur — 6 γεδρωσία X — 9 ὑποκειμένους F || αὐτῷ A || σογδιαίους Γ — 11  
τῷ *om.* ω || γάγγει R — 13 παραλία α" παράδοσις UrA — 14 ἐπέχει X.

---

3 fluuium *om. lat.* — 5 Popanisadum ζ || Aracosia ζ AROCASIA *et.*

---

5 παροπαμισάδαις 2399 -πάνισσος ὄρος (παραπάνισσος, προπάνισσος) St. Byz. — 6  
γεδρωσία 2399 — 8 Imauos (montes) Amm. Marc. XXIII, 6, 61 — 9 σογδιανούς  
α" (VIII).

RENOU. — La Géographie de Ptolémée.

I

§ 2	Συραστρηνῆς ἐν κόλπῳ καλουμένῳ Κανθικῷ Κάνθι ναύσταθμος [ὄρμος]	Dans la Syrastrênê, dans le golfe appelé Kanthikos : Kanthi, mouillage
	ρι λ' κ	110° 30' 20"
5	τὸ δυσμικιώτατον τοῦ Ἰνδοῦ στόμα ὃ καλεῖται Σαγάπα	la bouche la plus occidentale de l'Indus, appelée Sagapa
	ρι γ' ιθ λ' γ'	110° 20' 19' 50"
	τὸ ἐξῆς αὐτοῦ τοῦ Ἰνδοῦ ὃ καλεῖται Σίνθον	celle de l'Indus qui vient ensuite, appelée Sinthon
10	ρι γ' ιθ λ' γ'	110° 20' 19' 50"
	τὸ τρίτον ὃ καλεῖται Χρυσοῦν	la troisième, appelée d'Or
	ρια γ' ιθ λ' γ'	111° 20' 19' 50"
	τὸ τέταρτον ὃ καλεῖται Χαρίφου	la quatrième, appelée Khariphou
	ρια γ' ιθ λ' γ'	111° 20' 19' 50"
15	τὸ πέμπτον ὃ καλεῖται Σαπαράγκον	la cinquième, appelée Sapan-
	ρια γ' ιθ λ' γ'	kon 111° 20' 19' 50"
	τὸ ἕκτον ὃ καλεῖται Σαβάλασσα	la sixième, appelée Sabalassa
	ρι ε' κ δ'	112° 20' 15'

1-2 *neiss. inuert.* ΣΩ || συραστράνης X (*sed cf.* § 55) -ινῆς ΘΑ -ίνη WZRBΓ *om.*  
 (Θ) || κανθί ΓΖWBR κανθικόλπω UrΣΩΑ — 3 Κάνθι ναύστ. *scriptimus* : κανθιναύσταθ-  
 μος UrΩΑΛτ -νάσταθμος ΣΘι ναύσταθμος (K. *om.*) XWZRB ναύσταθμον Γ || ὄρμος  
*codd.* — 4 *long.* ρι λ' *scriptimus* : ρθ λ' Γ ρι λ' δ' Α (ρι *in ras.*) ρθ λ' δ' *cel.* || *ltd.* κ γ' Α  
 — 5 δέ *post* τὸ *add.* Ε || Ἰνδικοῦ Γ (Ἰνδοῦ α") || *ποτ.* *post* Ἰνδ. *add.* ΣΩRZBΥΓ (non  
*add.* DΞ) || στόμα *om.* Α — 6 ὅ *om.* Ζ — 7 *long.* ρια γ' Α ρι γ' F — 8 δέ *add.* *post* τὸ  
 Α || ἐφεξῆς Γ || αὐτοῦ : ἀντί Β || τοῦ *om.* F || Ἰνδικοῦ UrΣΩ || στόμα *post* Ἰνδ. *add.* Α  
 — 9 Σίνθον : *in eras.* σίνθον *scrips.* Β σίνθων Γ — 10 *long.* ρια γο' Α ρι γο'  
 UrΣΩΖWRB — 13 χάριφον (*e-φρον corr.*) Γ -φρον α" — 14 *long.* ρι ε' γο' F ρια γο' ω  
 — 15 σάραπα Rl σάπαρα ω -ράγης Γ — 16 *long.* ρι ε' λ' ω || *ltd.* κδ F (*in ras.*) κ δ' ω  
 — 17 σαβάλασσα ΣΩUr -άσσα ΞDΑ — 18 *long.* ρι γ' λ' Α ρι γ' UrΣΩΖWBR.

1-2 *uerss. inuert. codd.* || Syrastene ε Sirastrena ε *om.* ετ δτ || Canthicolpo γ θ  
 Catic- ε Canti colpo ζ δ Canthi colpo α ε η Sinus Canticolpus ετ CANTHI SINVS  
*cel. tab.* — 3 Canthinaustathmus ετ γτ ιτ -nastathmus α ζ η -naustachimus ατ -nasta-  
 chinus ε Cathinastathinus θ Canthmaus- δτ Cantinastatinus δ Catinastatinus ετ  
 Cantinastathmus ε Chanthin- γ || statio *codd.* (*om.* ε γ) — 6 Sygapa ετ — 9 Sintum  
 ετ — 13 Cariphi *codd.* ετ Carifum ετ — 15 Sapa α Sapara *cel.* — 17 Sabalessa *codd.*  
 -laessa *tab.*

2 κάνθι Marcian. 536,8 Cantichus (Cataonius) sinus *Amm. Marc. XXIII, 6,*  
 12 — 3 ναυστάθμον λεγόμενος Marcian. 534,30 ναύσταθμος ὄρμος H — 13 Chariphi  
 1522,1525 — 17 σαβάλασσα H

	τὸ ἑβδομον ὃ καλεῖται Λωνιδάρι	la septième, appelée Lônibarai	
	ριγ γ' x δ'	113° 20' 20° 15'	
§ 3	Βαρδαξίμα πόλις ριγ γ' x γ'	Bardaxima, ville	113° 20' 20° 20'
	Συράστρα κώμη ριδ ιθ L'	Syrastra, bourg	114° 19° 30'
5	Μονόγλωσσον ἐμπόριον ριδ ε' ιη γ'	Monoglôsson, marché	114° 10' 18° 20'
§ 4	Λαρικῆς	Dans la Larikê :	
	Μώφιδος ποταμοῦ ἐκβολαί	le Môphis, bouches du fleuve	
	ριδ ιη γ'	114° 18° 20'	
10	Πακιδάρη κώμη ριγ L' γ' x L' γ'	Pakidarê, bourg	113° 50' 20° 50'
	Βαλαιὸ ἄκρον ρια ιζ L'	Balaiô, cap	111° 17° 30'
§ 5	ἐν κόλπῳ Βαρυγαζηνῶ	Dans le golfe de Barygaza :	
	Καμάνι ριβ ιζ	Kamani	112° 17°
	Ναμάδου ποταμοῦ ἐκβολαί	le Namadês, bouches du fleuve	
15	ριδ ις L' δ'	112° 16° 45'	
	Νουσarıπα ριβ L' ις L'	Nousaripa	112° 30' 16° 30'
	Πουλιποῦλα ριβ L' ις δ'	Poulipoula	112° 30' 16° 15'
§ 6	Ἀρικκῆς Σαδηνῶν	Dans l'Ariakê des Sadênoi :	
	Σουπάρρα ριβ L' ις γ'	Souppara	112° 30' 15° 20'

1 uers. bis posuit Θ (primo λιθάρι, deinde λωνιδάρι) || λωνιδάρι Γ -δρις Θι -θάρι  
 Ur (e -θάρι corr.) ΑΣΩ (-θάρι Λ²) — 2 long. ριγ L' A (L' in ras.) — 3 βαρδαξίμα  
 ZUrΛ² (-μα Urt) || long. ριγ γο' UrZΣΩRBW ρις γο' A (-ς in ras.) || lld. κα γο'  
 A x γο' UrZΣΩRBW — 5 om. Rt — 6 long. ριδ L' RBWZA || lld. ιη γο' ω — 7  
 uers. in marg. pos. W om. Θι αρικκς C — 8 μωφίδου A — 10 om. Rt Θι πακιδάρι  
 UrtLt || lld. ιζ L' γ' ω — 11 om. Θι μαλειῶ WBΣΩUra εαλειῶ R μαλειῶ e εαλειῶ  
 corr. VC εάλαιον Γ || lld. ιζ L' γ' A — 12 βαρυγαζηνῶν ΓR (-ζηνῶ C) -ζηνος Rt  
 βαρυγαζηνῶ EDA — 13 καμάνι A (fin. in ras.) RBI' W' -ανει ΣUι ZQLI' κομανη  
 Rt || ριβ L' ις L' A — 14-15 uerss. post 10 transpos. ΣΩUraRtLt (numeri in marg.  
 appos. ordinem restit. Λ²) || ἐκβολαί Z || long. ριβ L' Λ² || lld. ιζ L' δ' ω — 16 νουσ-  
 αρίπα Z — 17 long. ριβ E || lld. ις γ' E ις Ura ις L' ΣΩ (ις δ' Λ²) — 18 ἀρεικκῆς  
 ΣΩUrt || σαδανῶν UrΣΩ σαδανῶν Γ ἀδανῶν B ἑδανῶν EDA αδανῶν R ἀδανῶν  
 WBC om. tab. — 19 σουπάρρα WΓ || long. ριβ ε' ADΞ || lld. ις L' Ura ις L' γ'  
 ΣΩZFBWR.

1 Lombare ε ατ ετ γτ δτ ετ — 3 Bardasima γτ δτ — 4 Sirastra ε δ γ ζ ετ δτ — 5  
 Menoglossum γ δ γτ δτ η θ Mano- ζ ατ — 7 Larichae γ om. ατ ετ γτ δτ — 8 om.  
 δτ Mophydis α Mophius ατ — 10 Pacedara γτ δτ -ana ατ ετ — 11 Maleon lat.  
 (om. ετ) — 12 Barigazeno ε ζ γ ατ γτ δτ -areno ε -asenus ετ — 13 Camanes lat.  
 — 14-15 uerss. post 10 transpos. lat. — 16 Musaripa γ Nusacipa ετ -sarpa ατ — 18  
 Ariacha ιτ ARICA ετ || Sandanorum γ δ ζ Sad- cet. codd. om. tab. — 19 Supora ετ.



Γοάρσιος ποταμοῦ ἐκβολαί	le Goaris, bouches du fleuve
ριδ δ' ιε L'	112° 15' 15° 30'
Δουγγα	Dounga
ρια L' ιε	111° 30' 15°
Βήνδα ποταμοῦ ἐκβολαί	le Bêndas, bouches du fleuve
ρι L' ιε	110° 30' 15°
Σημύλα ἐμπόριον καὶ ἄκρον	Sémyla, marché et cap
ρι ιη L' δ'	110° 18° 45'
Ἰππόκουρα	Hippokoura
ριδ δ' ιε L'	116° 15' 16° 30'
Βαληπάτνα	Balêpatna
ριδ L' ιδ γ'	114° 30' 14° 20'
10 § 7 Ἀνδρῶν Πειρατῶν	Chez les Peiratai :
Μανδάγαρα	Mandagara
ριγ ιδ L'	113° 14° 30'
Βυζάντιον	Byzantion
ριδ γ' ιδ	112° 20' 14°
Χερσόνησος	Khersonêsos
ριδ γ' ιδ L' γ'	114° 20' 14° 50'
Ναναγούνα ποταμοῦ ἐκβολαί	le Nanagounas, bouches du fleuve
ριδ L' ιε γ'	114° 30' 15° 20'

1 γοαρίου A γαόριος ΣΩΖWRB<sup>Ur</sup> γαόριος (in nominat.) Rt At — 2 ltd. ε L' WR ιε ζ' UrΣΩA (ιε L' RiΛ²C) — 3 om. Θt — 4 βένδα WRABLtUrt — 5 long. ρια L' Ξ — 6-7 uerss. post 9 transpos. WR || σίμυλλα ΣΩUrZA (init. in ras.) BT μύλλα WR || ἐμπόριον καὶ om. W || ἄκρα Γ || long. ριε R || ltd. ιδ L' δ' ω — 8-9 uerss. inuert. ΣΩAWUr R (numerus in marg. appos. ordinem restit. Λ²) om. C || uers. 8 in marg. pos. W || πόκουρα Γ || long. ρια L' δ' UrΣΩWRA ριδ L' δ' Z ρια L' B || ltd. ιδ L' Z Λ² ιδ ζ' FΣΩ ιε B ιδ RW'AUr — 9 βαληπάτνα BWRAT F βαλι- ή ειλιε- A || long. ρια Σ ρια L' ΩZUrAWRB — 10 uers. in marg. pos. W om. Rt || ΓΕΙΠΑΤΩΝ At — 11 μανδαγόρα ω || ltd. ιδ ζ' ΣΩUrA (ιδ L' Λ²) — 12 βυζάντιον Γ || long. ριγ γο' ω || ltd. ιδ L' B ιδ γο' WRAUrΣΩZ — 13 uers. om. B || χερσόνησος W χερσό- RT || long. ριδ A ριδ γο' WRBZΛ² || ltd. ιδ L' ω — 14-15 et 5, 1 uerss. inuert. Γ || νανά- γούνα Σ || ἐκβολή E || ltd. ιγ γο' Z ιγ L' γ' UrΣΩABWR.

1 Gaoris lat. — 3 om. γt δt — 4 Rhendae codd. Bindas γt δt Rendas et Byndas et Bindas at 6t ιt — 6 Symilla α at θ Simylla γ δ η β ε Sy- 6t Similla ζ εt ιt γt Sunilla δt — 8-9 uerss. inuert. lat. || Ippocura δt εt γt Hypp- ζ Iponira εt || Baleptna 6 Baleptana εt — 11 Mandagora lat. — 12 Bysantium α Bizantium δ ζ at 6t γt δt Bisannum εt — 14 Hanagunne α Nauagunnas et Nanagumas ζ -gulas (et -gunas) at -gunnae ε δ ε η θ εt δt γ (e Managunnae corr.).

1 γαόριος et γαόριος H — 4 Bendae 1490 Bindae 1525, 1542, 1618 (tab.) — 6 σιμύλα (e -ήλα corr.) Coisl. 338 σιμύλα E(VIII) H 2399 δίμυλλα 2400 F(VIII) σίμυλλα C(VIII et I, 17) σήμυλλα (e -μυττα corr.) E (I, 17) B (I, 17) σίμυλλα (I, 17) ADF τίμουλα καλούμενον ὑπὸ τῶν ἐγγεωγράφων (I, 17) ADFBE α'' τίμουλλα C (I, 17) — 7 ρι L' ιδ L' δ' Coisl. 338 ρι ιδ L' δ' 2399, 2400. — 12 βυζαντίον St. Byz. — 14 ναναγούνα H.

	Ἀρμαγάρα	ριε ιδ γ'	Armagara	115° 14'20'
	Νιτραίαι ἐμπόριον	ριε 5' ιδ γ'	Nitraiai, marché	115° 10'14'20'
§ 8	Λιμυρικῆς		Dans la Limyrikè :	
	Τύνδης πόλις	ρι5 ιδ 5'	Tyndis, ville	116° 14'10'
5	Βραμαγάρα	ρι5 L'δ' ιδ γ'	Bramagara	116° 45'14'20'
	Καλαικαρίς	ρι5 γ' ιδ	Kalaikaris	116° 20'14°
	Μουζήρις ἐμπόριον	ριζ ιδ	Mouzêris, marché	117° 14°
	Ψευδοστόμου ποταμοῦ ἐκβολαί		le Pseudostomos, bouches du	
		ριζ L'γ' ιδ	fleuve	117° 50'14°
10	Ποδοπέρουρα	ριζ γ' ιδ δ'	Podoperoura	117° 20'14°15'
	Σέμνη	ριη ιδ L'δ'	Semnê	118° 14°45'
	Κορεούρα	ριη γ' ιδ γ'	Koreoura	118° 20'14°20'
	Βακάρη	ριθ L' ιδ 5'	Bakarê	119° 30'14°10'
	Βάριος ποταμοῦ		le Baris, bouches du fleuve	
15	ἐκβολαί	ρη ιδ γ'		120° 14°20'

1 ἀρμαγάρα ἢ ὀρμαγοῦρα *A* (ἀρ. tantum *At*) || *ltd.* ιδ γο' *A*<sup>2</sup>WRBZ — 2 νίτρα α νιτρίαι Γ νίτρα Θτ νήτρα *Urt* || ριε L' ιδ γο' ω — 3 *om.* Θτ *in marg. pos.* *W* — 4 τινδής Θτ τυνδής *At* || *ltd.* ιδ L'ω — 5 ἀραμαγάρα ΣΩFT (ἑραμ- *A*<sup>2</sup>) ἀρα- Θτ — 6 *uers. om.* *R* (*non om.* *C*) || καλλίκαρις Γ καλαικαρίας *AUrΣΩZWB*C || *post* Καλ. *add.* ἄκρα *UrΣΩE* (*man.* 2) *A* || *long.* ριε γο' ω || *num. del.* *C* — 7 μουζήρις *UrΣΩLte* (*man.* 2) μουζήρις *Z* μουζούρις *Rt* Θτ μόδιρις Γ — 8 ψευδόστομος Γ — 9 *long.* ριζ γ' ω — 10 *long.* ριζ γο' ω || *post* 10, *uersus* 7-10 *repet.* *V* || *post* 10, μουζ. ἐμπ. *errore repetita expunx.* *B* — 11 *ltd.* ιδ γ' ω — 12 κερεούρα ω κέρουρα *Rt* || *long.* ριη γο' ω — 13 βακκαρεί *UrΣΩLti* (-ρη *A*<sup>2</sup>) || *long.* ριθ *Z* || *ltd.* ιδ L'WU*r* *AΣΩZR* (*ex* ιδ γ' *corr.*) ιδ γ' *B* — 14 βάριου *Ur* βαρείου ΣΩΞDFA (βάρις *Urt* Ωτ Θτ) — 15 ἐκβολαί *E*.

1 Harmagara *codd.* — 2 Netra *at* 6t γt δt Nitra *cet.* — 3 Limirica *at* 6t δt et ζ *om.* δ Lymiricae α — 4 Tindis ζ γ et Thindis δ *om.* δt — 5 Aramagara *codd.* et et Branag- 6t — 6 *om.* 6t et Calacariae ζ Calec- *cet.* || extrema *add.* δt γt promuntorium *add. cet.* — 7 Musiris ζ et δt Auziris δ Muz- *cet.* — 8 Pseudostinus et -otosmi ζ — 10 Padoperura γ δ η ζ et — 11 Semma *at* 6t Senna et — 12 Cereura δ Coreur *at* Cereura *cet.* — 13 *om. at* Baccara 6t — 14 Bairs δt *om. et.*

1 Armagara 1525, 1542, 1618 (*lib. et codd.*) — 5 Bramagara 1478, 1490, 1525, 1542, 1618 (*tab. et codd.*) — 7 μουζήρις α'(VIII) μουζήρις *E*(VIII) μουζούρις *F*(VIII) μουζήρις *perp.* *κων.* Múziris *Huic.* 38 — 13 μακάρη *St. Byz.*

§ 9 Ἀϊών		Chez les Aioi :	
Μελκύνδα	ρκ γ' ιδ γ'	Melkyda	120° 20' 14° 20'
Ἐλάνκωρος ἐμπόριον	ρκ γ' ιδ δ'	Elankóros, marché	120° 20' 14° 15'
Κοττιάρα μητρόπολις	ρκ δ' ιγ λ' δ'	Kottiarā, métropole	120° 15' 13° 45'
Βαμβάλα	ρκα γ' ιδ	Bambala	121° 20' 14°
Κομαρία ἄκρον καὶ πόλις	ρκα γ' ιγ λ'	Komaria, cap et ville	121° 20' 13° 30'
10 § 10 Καρέων		Chez les Kareoi,	
ἐν κόλπῳ Κολχικῷ ἐν ᾧ κολύμβη- σις πινίκου		dans le golfe Colchique, où se pratique la pêche du <i>pinikos</i> :	
Μωσίκουρι	ρκδ ιδ λ'	Mósikouri	122° 14° 30'
Κόλχοι ἐμπόριον	ρκγ ιε	Kolkhoi, marché	123° 15°
15 Σωλήνος ποταμοῦ ἐκβολαί	ρκδ ιδ γ'	le Sôlên, bouches du fleuve	124° 14° 20'

1 uers. om. BW(Θ)R (αἶοι Rt) — 2 uers. om. RWB || μελκύνδα UrΣΖΩΑ μελῆνδα α' — 3 ἐλάνκωρ ΓRWB -ών AUrΣΩΖLt x'' ἀλάνκων Rt om. Θt — 4 long. ρκ γο' ω || ltd. ιδ UrΣΩΑ (ιδ δ' Λ²) — 5 κοττιάρα B οττιάρα (Kom. rubricator) VC κοττιάρα Lt — 6 long. ρκα ω || ltd. ιδ δ' B ιδ λ' RWZΩΣUrA — 7 βάμπαλα UrΣΩLt βάμπαλα ΞDA ἐαλβᾶλα Z || ltd. ιδ δ' B — 8 κομαρία ΩΑΣ(Θ) (κομα- Θ) || ἄκρα UrΣΩΑ || καὶ πόλις om. UrΣΩΑIW (restit. Λ²) — 9 long. ρκα B ρκα λ' δ' UrΣΩΑΖWR || ltd. ιδ γο' B — 10 uers. post 12 transpos. ΣΩ || 10 om. Θt — 11-12] κολύμβησις πινίκου in marg. suppleu. R || πινίκου UrΑΣΩ — 13 σωσικούροι UrΣΩ -οῦροι Rt (ex -οῦρα corr.) RWB -οῦροι Z -οῦροι Γ -οῦρη A — 14 κόλχης ΞD -γη A — 16 long. ρκδ (e ρκ δ' corr.) Z || ltd. ιδ γο' ω.

1 Alīi ζt Aei γt Ei δt — 2 Melcenda αt δt Meleenda ζt γt Meleinda δ et Melcynda α ζ Meleynda cet. codd. — 3 Elacon α γ δ ε et -om ζ Elaucum δt Elancum γt Elancum cet. — 5 om. αt — 7 Bamala αt Bammala cet. — 8 Commaria codd. || et ciuitas om. lat. — 10 Corei et || uers. post 12 transpos. lat. — 11 Cholchico ε ζ CHOLSICVS δt || colymb. pin. om. α — 13 om. ζt γt δt Sosciacuri αt Sosicorei δ -curei cet. — 14 Colchy ζ Cholchi ζt δt ε.

2 Melcynda 1525, 1542, 1490, 1618 (tab.) — 3 ἐλάνων 1411 Elancor 1478 -orum 1525, 1542, 1618 (tab.) — 5 κόττιαρα 1411 Κοττιάρη Huc. 38 — 7 Bambala 1478 — 8 κομαρέως (I, 17) AE (man. 2 μαρέως) CF α'' κομαρέως D (I, 17) — 15 Σάλιν Huc. 38.

§ 11	Πανδίωνος χώρας ἐν κόλπῳ Ἀργαρικῷ Κῶρυ ἄκρον τὸ καὶ Καλλιγικόν	Au pays de Pandion, dans le golfe Argarikos : Kôry, cap, appelé aussi Kalligi- kon	125° 20' 18°
5	Ἀργάρου πόλις Σήλουρ ἐμπόριον	Argarou, ville Sélour, marché	125° 15' 14° 20' 125° 20' 15° 30'
§ 12	Βάτων Νισάμμα μητρόπολις	Chez les Batoi : Nisamma, métropole	
10	Θέλλυρ Κούρουλα πόλις	Thellyr Kouroula, ville	125° 10' 10° 30' 127° 15° 30' 128° 16°
§ 13	τῆς ἰδίας καλουμένης Παρχίας Σωρίγγων Χαβήρου ποτάμου ἐκβολαί	Dans la côte proprement dite des Sóringoi : le Khabêros, bouches du fleuve	
15			129° 15° 15'

1-2 uerss. in marg. super. pos. B || 1 et 2 inuert. ΣΩ || πανδίωνος ΖΑΥΓ' (-ονος DF) || χώρα X || ἀργαρικῷ ΥΠΣΖΙΩΑ ἄγ- ἡ καὶ ὀργαλικῷ R (ἀγ. tantum Rt) ὀργαλικῷ V ὀργαλικῷ B' — 3 τὸ καὶ Καλλ. om. W || καλλιγικόν F ἀλλήγικόν B (καλλ- V) — 4 ρκε γο' ιγ γ' ω — 5 ἀργαροῦ Z ἀργείρου Γ ἀργάρι A || long. 125 1/2 Ξ (recent. manu suppleta pro ρκδ δ' expunctis) ρκδ δ' DA (ρκε δ' At) — 6 σάλουρ ω Γ παλούρι Θt || ltd. ιε δ' Ur ιε ε' DFΞΑΩΣΖ — 7 uerss. in marg. pos. RIVom. Θt B (non om. V) — 8 νίγαμα UrW Λ²Γ νίγαμμα RBZUrt νίγαμος ΣΩ νίγαμος Θt νίγαμος μ. ἡ νίγαμα A (-ος tantum At) νίγαμα α" — 9 ρκς ις ω — 10 θέλχεις UrWRBΩLt θέλχιρ Σ -ορ Z -τήρ A || ltd. ις ε' ω — 11 κόρουρα WC κόρουλα Γ (κούρ- α") κόρουλα E — 12 ἰδίας Γ || ραλίας om. (ι) || Παρ. om. B (qui spatium uacuum rel.) RtΘt — 13 ερίγγων B σωρητῶν ΣΩUrt -ιτῶν A (-τ- in ras.) Τωρίγγων Γ σορ- F om. ΘRt (σωρι- VΛ²) — 14-15 et 8, 1 uerss. inuert. UrAΣΩRt (numerus in marg. appos. ordinem restit. Λ²) numeris supra uers. pos. inuertendos indic. R || χέβηρ Urt χεβήρου B || ἐκβολαί E || long. errore ρκθ κ B || ltd. ιε γ' ω.

1-2 uerss. inuert. lat. || Pandiana regio et Pandiones cet. tab. — 2 AGARICHO α AGRICVS εt Agarico cet. (praeter γt quae ARG-) — 3 Chori et Cori ε ζ γt δt || quod et Call. om. et || Calligium α Gallicum ε Callisticum γt δt Callicum ζ θ — 5 Agari ζ γ δ Argarum γt δt Argari cet. — 6 Salur lat. — 7 Batana regio et — 8 Nygamus ε Nigamus (-ma) cet. codd. Nigammus (-mma) tab. — 10 Telchir et δ Thelchir cet. — 11 Curuar γt δt Curura et om. αt εt — 12 Paralia lat. (om. et) — 13 Sorethae et -torum cet. — 14-15 et 8, 1 uerss. inuert. lat. || Caberus αt Ca- (et Cha-) εt Chabiri ζ Cheberis et.

1 πανδίωνος H — 2 ἀργαρικόν E (I, 13) γαργάρικόν (I, 13) BF ἀργαρικόν (I, 13) AC α" — 8 νίγαμα H — 11 κόρουλα (I, 13) E B κήρουρα (I, 13) AF κόρουλα D (I, 13) -ορ α" (I, 13) -ορ αt κορούρα C (I, 13) — 13 Soringorum 1511, 1525, 1542 — 14 Habiros Huw. 38.

	Χαθῆρις ἐμπόριον		Khabêris, marché	
		ρκθ γ' ιε γ'		129° 20' 15° 20'
	Σουβούρα ἐμπόριον	ρλ ιδ ε'	Souboura, marché	130° 14° 10'
§ 14	Ἀρουάρνων		Chez les Arouarnoi :	
5	Ποδούκη ἐμπόριον	ρλα ιγ λ' δ'	Podoukê, marché	131° 13° 45'
	Μελάγγη ἐμπόριον	ρλα ιδ γ'	Melangê, marché	131° 14° 20'
	Τύννα ποταμοῦ ἐκβολαί		le Tynnas, bouches du fleuve	
		ρλ γ' ιβ δ'		130° 20' 12° 15'
	Κοττίς	ρλδ γ' ιβ ε'	Kottis	132° 20' 12° 10'
10	Μαλιάρφα ἐμπόριον	ρλ γ λ' ιβ	Maliarpha, marché	133° 30' 12°
§ 15	Μαισωλίας		Dans la Maisôlia :	
	Μαισώλου ποταμοῦ ἐκβολαί		le Maisôlos, bouches du fleuve	
		ρλδ ια γ'		134° 11° 20'
	Καντακωσσύλα ἐμπόριον		Kantakossyla, marché	
15		ρλδ λ' ια λ'		134° 30' 11° 30'
	Κοδδούρα	ρλε ια γ'	Koddoura	135° 11° 20'

1 Χαθ. : *init. in ras.* A || ἐμπ. : πόλις *UrΑΣΩ* πόλις ἢ καὶ ἐμπ. R (ἐμπ. Λ²C) — 2 *long.* ρκη γ' ΡΞΩ*UrAC* (*in marg. mun.* 2 ; ρκθ γ' Λ²C *in textu*) || *ltd.* ιε λ' δ' *iidem* (ιε γ' Λ²C *in textu*) — 3 *uers.* ante 1 *transpos.* R (*non transpos.* CRt) || σόβουρα *UrΑΣΩ* *Lt* σόβ- WRBZ σόβουρ Λ σαβούρας Γ || *long.* ρδ Σ || *ltd.* ιδ λ' ω — 4 ἀρουαρῶν ΒΛΞΔΑΓ (-APNOI *At*) *eras.* C *in marg.* post 6 *pos.* W' *om.* Θ *Rt* — 5 ποδούκη WRBΓ ποδούκη ι. ἢ ποδόκα Α (-ούκη *tantum At*) ποδούκη Σ || ρλ δ' ιδ λ' δ' WR (*e* ρλδ *corr.*) ΣΩΞ*UrA* ρλ ιδ λ' B — 6 μελάγγη *Urt* — 7 τύνα ω || ἐκβολαί E — 8 ρλα γο' ιβ λ' δ' ω — 9 *ltd.* ιδ λ' DΞFAWRBZΩΣ — 10 μαλιάρφα FΩτ μανάρφα Γ μαριάρφα Θ *t* || *long.* ρλ γ ε' Σ*UrΩA* (ρλ γ λ' Λ²D) ρλ ε' F — 11 *om.* Θ *Rt in marg.* *pos.* RWF || μαισωλείας *UrWΣΩAZ* — 12 ἐκβολαί E *om.* B (ἐκβολαί V) — 13 *long.* ρλδ λ' B || *ltd.* ια λ' ω — 14-15 *uerss.* *om.* B || καντακόσυλα *UrΑΣΩ* *Lt* (-όσυλα Λ²) -όσυλα F καντακόσυλα WRt -όσυλα RZΓ || *long.* ρλδ Z — 16 κοδδούρα A κοδδούρα Θ κοδιούρα Θ *t* || *ltd.* ια λ' γ' B.

1 Chabiris ζ — 3 Sabura θ ζ So- *cet. codd.* et ut Sobur *cet. tab.* — 4 *uers.* *om.* ζ α δ ε Aruanorum γ ετ Aruarin δτ Aruaruorum ε — 5 Podica α δ ζ θ ετ -yca *cet. codd.* Puduca *cet. tab.* — 7 Thinas ετ Tinae δ θ Thynae ζ Tynae *cet.* — 9 Chottis ε — 10 Meliarpha γ Maliarna ετ — 11 *om.* ατ ετ δτ γτ Mesoltae δ ε Mesolta regio ετ Mosoliae ζ — 12 Messoli ατ Mosoli δ Nasoli ζ — 14 Cantacosila δ ε -ssila ζ Canticosila ετ Cantacosyla *cet.* — 16 Codura ατ γτ δτ.

1 χαθῆρις ρκθ γ' ιε δ' 2399 (ιε γ' Coisl. 338) Hâbiris *Huw.* 38 — 3 σώβουρα H — 5 Poduca 1478, 1490, 1525, 1541, 1542, 1618 (*tab.*) — 6 μελάγγη H μηλάκη 1411 — 7 Τύνας *Huw.* 38.

	Ἀλοσύγνη ἐμπόριον ρλε ια γ'	Alosygni, marché 135° 11°20'
	καὶ τὸ ἀφετήριον τῶν εἰς τὴν Χρυσῆν	et l'embarcadère de ceux qui
	Χερσόνησον εἰσπλεόντων	partent pour la Chersonèse
	ρλς γ' ια γ'	d'Or 136° 20'11°20'
§ 16	ἐν Γαγγητικῷ κόλπῳ	Dans le golfe Gangétique :
	Παλούρα πόλις ρλς γ' ια	Paloura, ville 136° 20'11°
	Νανίγαινα ρλς γ' ιβ	Nanigaina 136° 20'12°
	Κατικαρδάμμα ρλς γ' ιβ γ'	Katikardamma 136° 20'12°20'
	Κανναγάρα ρλς L' ιγ L'	Kannagara 136° 30'13°30'
10	Μάνδα ποταμοῦ ἐκβολαί	le Mandas, bouches du fleuve
	ρλζ ιδ	137° 14°
	Κοττόβορα ρλζ δ' ιδ γ'	Kottobora 137° 15'14°20'
	Σιππάρα ρλζ γ' ιε L'	Sippara 137° 20'15°30'
	Τύνδιος ποταμοῦ ἐκβολαί	le Tyndis, bouches du fleuve
15	ρλη ις	138° 16°
§ 17	Μαπούρα ρλθ ις L'	Mapoura 139° 16°30'

1 ἄλοσίγνη *UrWRBΣΩALt* -σύγνη *F* ἄλλοσύγνη *Γ* || *long.* ρλε γο' ω ρλε ζ' α" || *ltd.* ια ε' *FDΩA* ια *Λ²ZRWB* ια γο' α" — 2 τῶν : τό *E* — 3 *Χερσ. om.* ω *Γ* (*praeter C α'*) || ἐμπλεόντων *Γ* — 4 *long.* ρλς γο' *ZΛ²* || *ltd.* ια γο' *Λ²* ι γο' *Z* ια *UrWRBΣΩA om. B* || *ab hinc usque ad Δωσάρωνος (10, 2) ordinem numerorum disturbatum lineis restit.* *Z* — 5 *in marg. post 7 uers. pos.* *W* || δέ *add. post* ἐν *ΣΩ* (*expunx.* *Λ²*) || σαγγητικῷ *Σ* γαγγη- *ZAX* — 6 πίκουρα *Γ* *init. in ras.* *A* || *long.* ρλς γο' ω || *ltd.* ια *l'UrΣΩA* (ια *Λ²*) : γο' *Z* — 7 νανίγαινα *Rt* πανίγαινα *Γ* (*va- α'*) || *long.* ρλς *l'Σ* — 8 κατικάρδαμμα *UrΩt* (*κατ: -D*) -άμα *BWR* (*-ά in ras.*) *ΣΩLt* κατικάρδαμα *ZAΘt* -αμνα *Γ* || *long.* ρλς ε' *Ξ* || *ltd.* ιβ *B* ιβ γο' *UrAΣΩZWR* — 9 κανίγαρα *AUrΣΩRtLt* καρά- *Θt* || *long.* ρλς ε' *AD* — 10 Μάνδα *scripsimus e* § 38 : μίνδα *X* μάνδου *Γ* μάνδας *Urt Ωt* -ος *Θt* μανάδα ω || ἐκβολή *E* — 12 κοττόβορα ω *Γ* || *ltd.* ιδ γο' ω — 13 ρλζ γο' ω — 14 τύνδις *Θt* τυνδίου *A* || ἐκβολή *E* — 15 *long.* ρλη *l'ω* — 16 ματούρα *ΣE* (*man. 2*).

1 Alosinga *et -sina at γt εt δt* Olosigna *θ* Molsignia *ε* Alosigna *cet.* — 2 ἀφ. : transitus *at δt et* apheterium hoc est dimissorium *codd.* — 3 Cherson. *om. lat.* — 5 Gangotico Gangetico *δ* — 6 *om. et* — 7 Nangena *at εt* — 8 Caticardama : *t* Catticardamma *at γt δt -ama cet.* — 9 Canagara *lut.* — 10 Mandas *at γt δt ιt* Menadae *γ ζ δ Ma- cet.* — 12 Cottibara *ε* Coco- *et Cotta -ζ Cotto- cet.* (*praeter θ qui Cottobora*) — 13 Sipara *et Sypp- ζ* — 14 Thindis *et Tindis δ* — 16 Matura *codd. et et.*

1 Alosygni 1478 — 6 παλούρα α" (VIII) 2399, Coisl. 338 *om.* 2400 παλλουριον *C* (I, 13) — 9 Cannagara 1478 — 14 Tundiyūs *Huw.* 38 — 16 Mapura 1520, 1522, 1525, 1542, 1511, 1490, 1618 (*tab.*).

	Μινάγαρα	ρμ ιζ δ'	Minagara	140° 17°15'
	Δωσάρωνος ποταμοῦ ἐκβολαί		le Dôsarôn, bouches du fleuve	
		ρμα ιζ γ'		141° 17°20'
	Κώκαλα	ρμβ ιη	Kôkala	142° 18°
5	Ἀδάμαντος ποταμοῦ ἐκβολαί		l'Adamas, bouches du fleuve	
		ρμβ γ' ιη		142° 20'18°
	Κώσαμβα	ρμγ L' ιη L'	Kôsamba	143° 30'18°30'
§ 18	τοῦ Ἰάγγου ποταμοῦ τὸ δυσμικώτα- τον ὃ καλεῖται Κάμβουσον στόμα		la bouche la plus occidentale du fleuve le Gange, appelée Kam- bouson	145° 18°30'
10	Πάλουρα πόλις	ρμε ιη L'	Paloura, ville	145° 18°30'
	τὸ δεύτερον στόμα ὃ καλεῖται Μέγα	ρμε γ' ιη L'	la deuxième bouche, appelée la Grande	145° 20'18°30'
	τὸ τρίτον ὃ καλεῖται Καμβήρικον	ρμς L' ιη γ'	la troisième, appelée Kambê- rikhon	146° 30'18°20'
15	Τιλόγραμμον πόλις		Tilogrammon, ville	
		ρμς γ' ιη		147° 20'18°
	τὸ τέτχτον ὃ καλεῖται Ψευδόστο- μον	ρμγ γ' ιη	la quatrième, appelée Pseudo- stomon	143° 20'18°
20	τὸ πέμπτον ὃ καλεῖται Ἀντιβολαί	ρμη L' ιη δ'	la cinquième, appelée Antibolei	148° 30'18°15'

1 μινάγαρα *Ur.A* μανά- ΣΩF — 2 Δωσ. : *fin. in ras. in A* || ἐκβολή *E* — 3 *ltd.*  
 ιζ ΣΩF ιζ γο' Λε*Ur.B*WRAZ — 4 κόκαλα *LtUrt* κοκίλα *A* — 5 Ἀδ. : *fin. in*  
*ras. in A* — 6 *long.* ρμβ γο' ω — 7 κόσαμβα *LtUrt* Γ*At* κωσάμβα *WRB* κώσαμβα  
 ἢ κόσαβα *A* || *ltd.* ιη δ'ω — 9 κάμβουσον ω (*in ras. in A*) -βουσον *F* καθουσον *Lt* (*in tab.*  
*Indiæ extra Gangem pos.*) || στόμα *post* δυσμ. *transpos.* *A* — 10 ρμβ L' ιη δ'ω — 11 ἢ  
*præpos. B* || πόλουρα Γ — 12 *post M. add.* ἐπέχει μοίρας Z — 13 *long.* ρμς γ' α'' ρμε  
 γο' ω — 14 *post* τρ. *add.* στόμα *A* || καμβήρικον ΣΩFD — 15 *long.* ρμε L' α'' || *ltd.*  
 ιη γο' ω — 17 ρμς ιη L' ω — 18 τέτ. : δεύτερον Σ || *post* τέτ. *add.* στόμα *A* — 19  
 ρμς γο' ιη L' ω — 20 ἀντιβολαί X (*sed cf. § 30*) -ολος *Rt* (*in tab. Indiæ extra Gan-*  
*gem*) -ολή Γ*W*RBZ -ολα *A in ras.* — 21 *ltd.* ιη α''.

1 *om.* α ε ιτ et Managara *cet. codd. Minn- cet. tab.* — 2 Dozaronis ζ — 4 Coccala  
 at δτ γτ δτ ιτ — 5-6 *ueris. errore post 7 transpositis, ordinem numeris in marg. appos.*  
*restit.* ζ — 9 Cambyssum ε -isum at ιτ -ysum *cet.* — 14 Cambiricum at -erycum  
 α γδ -ericum *cet.* — 16 Tylogrammum ε at -amum ζ Tilorammum γτ δτ -grammum  
 et — 18 Seudostomum at γτ δτ — 20 Anthibola ζ *om.* at Anti- *cet. codd. et et.*

1 Minagara 1478 Minn- 1525, 1542, 1618 (*tab.*) — 2 Dosarûn *Huw.* 38 δαρά-  
 σωνος *H* — 5 Dâmas *Huw.* 38 — 14 καμβήρικον *H* — 16 τιλόγραμμον *H* — 20  
 ἀντιβολαί *Marcian.* 536, *passim*; 537, 3.

- § 19 Ὄρη δ' ὀνομάζεται ἐν τῷ ἐκκειμένῳ  
 τμήματι τῆς Ἰνδικῆς τὰ τ' Ἀπό-  
 κοπα ἃ καλεῖται Ποιναι Θεῶν,  
 ὧν τὰ πέρατα ἐπέχει μοίρας  
 116° 23' et 121° 20° 30'
- § 20 καὶ ὁ Σαρδόνυξ ὅρος ἐν ᾧ ὁ ὁμώνυ-  
 μος λίθος, οὗ τὸ μέσον ἐπέχει  
 117° 21°
- § 21 καὶ τὸ Οὐίνδιον, οὗ τὰ πέρατα  
 ἐπέχει μοίρας  
 127° 27' et 135° 27°
- § 22 καὶ τὸ Βιτιγιώ, οὗ τὰ πέρατα  
 ἐπέχει μοίρας  
 123° 21° et 130° 20°
- § 23 καὶ τὸ Ἀδίσαθρον, οὗ τὸ μέσον  
 ἐπέχει μοίρας ρλβ κγ  
 132° 23°
- § 24 καὶ τὸ Οὕξεντον, οὗ τὰ πέρατα  
 ἐπέχει μοίρας  
 136° 22° et 123° 24°

1 ὀνομάζονται WRAB || ἐκκ. : καλούμενοι ΑΓ — 3 τῆναί Β — 4 μοίρας om. W — 5 καὶ om. ΣΩΧ (restit. Λ²) || long. orient. ρκδ URAΣΩΖ || ltd. merid. κς ω — 6 prim. ὁ om. Α || σαρδώνυξ WURZΑΓCVΘIRt -ὄρυξ R -όνυξ (ω supra script.) Β || τό ante ὅρος add. Α || sec. ὁ om. ω || ὅμ. λίθος inuert. R — 7 ἐπέχει om. ΣΩ || μοίρας add. ΑURZΓWBR — 8 long. ρκξ α' ριζ Λ' WRZURΑΣΩ || num. ita pos. Β : ρκξ κξ καὶ ρλε κξ — 9-11 uerss. om. Β || οὐίνδιον X (sed. cf. § 30) || ὅρος add. ω Γ || ἐπέχει om. W || μοίρας om. WΩ (restit. Λ²) — 11 καὶ om. ΣΩΧ (restit. Λ²) — 12 βιτιγιών RWBZ -γιώ URAΣΩΧ (sed cf. § 68) βιτιγιώ ΞD (βιτιγιώ Θt) || post B. add. ὅρος ΣΩ — 13 ἐπέχει om. ΑURW || μοίρας om. Ur W — 14 καὶ om. ΣΩΧ (restit. Λ²) — 15-16 om. Z || ἀδίσαθρον Rt ἀδείσα- LtΣΩURΑ δίσα- CIWB (ἰδίσα- Λ²V) || ἐπέχει om. ΑURW ΣΩ (restit. Λ²) || μοίρας om. UrWΣΩC (restit. Λ²) — 17 ὅρος post Οὕξ. add. ΣΩ — 18 ἐπέχει om. ΣW || μοίρας om. ΩΣW (restit. Λ²) — 19 καὶ om. ΣΩΧ (restit. Λ²) || long. occid. ρμγ ω.

2 Apocapi et Appocopi ζ om. αt εt — 3 Deorum Penae lat. (om. et at εt) — 6 Sardonis ε SARDONX εt -onix at γτ δ δt ε et ζ — 9 Vindras γ (e -ax corr.) ζ — 12 BETTGO εt Bitigo et Betigo ζ Bettigo cet. — 15 Adisatrus ε et Adrisatus ζ -SATHRVS εt — 17 Vxenthus δ OXENTVS it.

15 δίσαθρον H — 17 Uksinton Huav. 21.



§ 25	καὶ τὰ Ἀρούαια, ὧν τὰ πέρατα ἐπέχει μοίρας	et les Arouaia, dont les extrémités sont situées par
	ρλβ L'ιη καὶ ρλζ ιϛ	132° 30'18° et 137°16°
§ 26	Ἡ δὲ τάξις τῶν εἰς τὸν Ἰνδὸν ῥεόντων ποταμῶν ἀπὸ τοῦ Ἰμάου ὅρους οὕτως ἔχει·	Les fleuves qui coulent vers l'Indus en partant du mont Imaos se présentent dans l'ordre suivant :
	Κῶα ποταμοῦ πηγαί	Kôas, sources du fleuve
	ρκα λζ	121° 37°
	Σουάστου ποταμοῦ πηγαί	Souastos, sources du fleuve
10	ρκδ L' λϛ	122° 30'36°
	τοῦ Ἰνδοῦ ἡ πηγὴ ρκ L' λζ	l'Indus, la source 120° 30'37°
	Βιδάσπου ποταμοῦ πηγαί	le Bidaspès, sources du fleuve
	ρκζ L' λε γ'	127° 30'35°20'
	Σανδαβάλ ποταμοῦ πηγαί	le Sandabal, sources du fleuve
15	ρκθ λϛ	129° 36°
	Ἀρουάδιος ποταμοῦ πηγὴ	l'Arouadis, source du fleuve
	ρλ λζ	130° 37°
	Βιβάσιος ποταμοῦ πηγαί	le Bibasis, sources du fleuve
	ρλβ λε ϛ'	132° 35°10'
20 § 27	Ζαδάδρου ποταμοῦ πηγαί	le Zadadros, sources du fleuve
	ρλβ λϛ	132° 36°

1 *prim.* τὰ : τό Γ || ἀρούραια ΩτΘτ ὁρούδια et ἄρουρα Rt ὁρούδια ω οὐρ- Ξ ἀρούρων Γ || ὅρη post 'Ap. add. ΣΩΑ || ὧν : οὐ Γ — 2 ἐπέχει om. WA || μοίρας om. WΣΩC (restit. Λ²) — 3 long. occid. ρλη ω || καὶ om. ΣΩX (restit. Λ²) || long. orient. ρλγ ω — 4 ἰνδικόν Ur — 6 οὕτως ἔχει inuert. FWRB — 7 ποτ. om. WRB — 8 long. ρκ ω — 9 σουάστα Λ (-του Λ²) || πηγὴ Σ — 11 αὶ τοῦ Ἰνδοῦ πηγαί W τοῦ ἰ. ποτ. πηγαί Γ || long. ρκε ω — 12 βιδάσις Rt βιδάσπου X (sed cf. § 27) || πηγὴ Σ — 13 ltd. λε ω — 14 σανθαβάλ X (sed cf. § 27) σανθαβάλα Γ -άλου Α (-άλ At) || πηγὴ Σ — 15 long. ρκθ (e ρθ corr.) B — 16 Ἀρ. e § 42 scripsimus : τοῦ ἄδριος CURBZΛ² τουάδριος W τοῦ ἄνδριος R ἄδρις RlLt ἄδριου Α οὐάδριος ΣΩΘτ οὐάνδριος Θ ῥουάδιος ΓX || πηγαί ΓAUrZΩBWR — 17 long. ρλ L' ω — 18 βιβασίου Α (-σις At) || πηγὴ Σ — 19 ρλα λε ω (ρλα e ρλβ corr. in B) — 20 ζαδαρου X ζαράδρου ω || πηγὴ Σ.

1 Orundus et om. at ARVDII ιτ Orudum δ -dii cet. — 7 Choas et Choe ζ om. δτ δt at γt — 9 Saustes at || fons codd. — 12 et sqq. uerss. fons codd. — 14 Sandapal at δt — 16 Vadris codd. et et om. δt Adris cet. tab. — 20 Zarandus et Zaradrus δt -adus at Zarandus et Zaradus δt γt -adri cet.

5 Imauos cf. § 1 — 12 βιδάσπου (s. u. βουκεφάλα) St. Byx. — 16 Adris 1525, 1542, 1490.

	συμβολή Κῶα καὶ Ἰνδοῦ	confluent du Kôas et de l'Indus
	ρχδ λα	124° 31°
	συμβολή Κῶα καὶ Σουάστου	confluent du Kôas et du Souas-
	ρχδ λα γ'	tos 122° 31°20'
5	συμβολή Ζαδάδρου καὶ Ἰνδοῦ	confluent du Zadadros et de l'In-
	ρχδ λ	dus 124° 30°
	συμβολή Ζαδάδρου καὶ Βιδάσπου	confluent du Zadadros et du
	ρχε λ	Bidaspès 125° 30°
	συμβολή Ζαδάδρου καὶ Βιδάσιος	confluent du Zadadros et du
10	ρχα λ ε'	Bibasis 131° 30°10'
	συμβολή Βιδάσπου καὶ Ἀρουάδιος	confluent du Bidaspès et de l'A-
	ρχε L' λα L'	rouadis 126° 30'31°30'
	συμβολή Βιδάσπου καὶ Σανδαβάλ	confluent du Bidaspès et du San-
	ρχε ε' λδ γο'	dabal 126° 10'32°40'
15 § 28	ἐκτροπή τοῦ Ἰνδοῦ ποταμοῦ εἰς τὸ Οὐίνδιον ὄρος	dérivation du fleuve l'Indus vers le mont Ouindion
	ρχε L' κζ ε'	126° 30'27°10'
	ἡ πηγὴ τῆς ἐκτροπῆς	la source de la dérivation
	ρχζ κζ	127° 27°

1-2 uerss. om.  $\Xi$  1-2 et 3-4 uerss. inuert.  $AU\sigma\Sigma R$  (ordinem restit.  $\Lambda^2$ ) || 1  $\chi\omega\alpha$   $\Sigma$  || ποταμοῦ add. post Κῶα  $XRBZDF$  || ποταμοῦ add. post 'I.  $W$  || long.  $\chi\kappa\delta$  1'  $WRU\sigma\Sigma Z A$  || lld.  $\lambda B$  — 3-4 uerss. om.  $B$  ||  $\chi\omega\alpha \Sigma$  || ποταμοῦ add. post Κῶα  $\Sigma\Omega$  || σωάστου  $X$  (sed cf. § 26) || long.  $\rho\chi\epsilon$  1'  $\omega$  || lld.  $\lambda\alpha \gamma\omega'$   $\omega \lambda\alpha \Xi$  — 5-14 uerss. ita ordinant  $AU\sigma\Sigma\Omega$  : 13-14, 11-12, 9-10, 7-8, 5-6 (numerus in marg. appos. ordinem restit.  $\Lambda^2$ ) || 5-6 uerss. om.  $B$  uncis seclus.  $A$  || 5, 7, 9  $\chi\alpha\delta\acute{\alpha}\rho\omega\varsigma X \chi\alpha\delta\acute{\alpha}\rho\omega\varsigma \omega$  — 7  $\chi\alpha\rho\acute{\alpha}\nu\delta\rho\omega\varsigma F$  ||  $\theta\iota\delta\acute{\alpha}\pi\tau\iota\varsigma Rt$  — 9-10 uerss. uncis seclus.  $A$  ||  $\theta\iota\delta\alpha\sigma\acute{\iota}\omega\varsigma A$  (-σις  $At$ ) || long.  $\rho\lambda \omega$  || lld.  $\lambda\alpha WRB$   $\lambda\delta Ur\Sigma\Omega AZ$  — 11 Ἀρουάδιος  $\sigma\kappa\rho\acute{\iota}\sigma\mu\iota\upsilon\varsigma e$  § 42 :  $\rho\omega\acute{\iota}\delta\iota\omega\varsigma \Gamma$  -θριος  $X$  οὐάδριος  $\Sigma\Omega$   $\zeta\omega\upsilon$  -  $ZB$  ἄδριος  $A$  ἄδριος  $UrRW$  ἄδρις  $Lt$  — 13-14 uerss. uncis seclus.  $A$  in marg. pos.  $F$  ||  $\sigma\alpha\upsilon\delta\alpha\theta\acute{\alpha}\lambda\alpha \Gamma$  -άλου  $A$  (-άλ  $At$ ) || long.  $\rho\chi\varsigma \gamma\omega'$   $\omega$  — 15 et sqq. : tab. loca quo Indus cum aliis fluminibus confluit indicant (ἐκτροπή in  $At$  οὐίνδιος ποτ. nominatur) || ἀπό post ἐκτρ. add.  $\alpha''$  || Ἰνδικοῦ  $Ur$  || ποτ. om.  $\Omega\Sigma$  — 16 οὐίνδιον  $X$  (sed cf. § 30) οὐίνδιον  $B$  (οὐίν-  $V$ ) — 17 long.  $\rho\chi\delta \omega$  || lld.  $\chi\theta$  1'  $Ur\Sigma\Omega A$   $\chi\theta BWRZ$  — 19 lld.  $\chi\theta$  ε'  $Ur$  ( $\chi\zeta DF\Xi$ ).

1-2 et 3-4 inuert. codd. || 1, 3 Choe  $\zeta$  bis ; tab. lectiones uide § 26 || Saustes at — 5-14 uerss. ordinant latini codd. sicut  $AU\sigma\Sigma\Omega$  — 5, 7, 9 Zaradi  $\delta$  -dri cet. codd. ; tab. lectiones uide § 27 supra — 7 Badaspi  $\delta$  (e- api corr. man. 2) Didaspi  $\zeta$  — 9-10 uerss. om.  $\alpha$  || Dibasis  $\zeta$  — 11-12 uerss. om.  $\zeta$  || Vadris codd. ; tab. lectiones uide § 26 — 13 Sanlabil  $\delta$  -apal  $\alpha t$  et — 15-17 scissio in et Vindius fluu. nominatur — 16 Vindum  $\gamma \epsilon$ .

	ἐκτροπή τοῦ Ἰνδοῦ εἰς τὴν Ἀρα- χωσίαν ρκθ κδ	dérivation de l'Indus vers l'Ara- chosie 129° 22°
	ἐκτροπή τοῦ Ἰνδοῦ εἰς τὰ Ἀρβίτα δρη ριζ κε ε'	dérivation de l'Indus vers les monts Arbita 117° 25°10'
5	ἡ πηγὴ τῆς ἐκτροπῆς ρια κε L'	la source de la dérivation 111° 25°30'
	ἐκτροπή τοῦ Κώα εἰς τοὺς Παρο- πανισάδας ρκα L' λγ	dérivation du Kôas vers les Pa- ropanisades 121° 30'33°
10	ἐκτροπή τοῦ Ἰνδοῦ εἰς τοὺς Παρο- πανισάδας ρκα λγ ε'	dérivation de l'Indus vers les Paropanisades 121° 33°10'
	ἐκτροπή τοῦ Ἰνδοῦ εἰς τὸ Σαγάπα στόμα ριβ γ' κγ δ'	dérivation de l'Indus vers la bouche Sagapa 112° 20'23°15'
	ἀπὸ δὲ τοῦ Σαγάπα εἰς τὸ Σίνθον ρια κα L'	du Sagapa au Sinthon 111° 21°30'
15	ἐκτροπή τοῦ Ἰνδοῦ εἰς τὸ Χρυσοῦν στόμα ριβ L' κδ	dérivation de l'Indus vers la bouche d'Or 112° 30'22°
	ἐκτροπή τοῦ Ἰνδοῦ εἰς τὸ Χαρίφου στόμα ριγ L' κδ γ'	dérivation de l'Indus vers la bouche Khariphou 113° 30'22°20'
20		

1, 3 ἐκτροπή Ἰνδοῦ ποτ. nominatur in Rt — 1 ἡ ante ἐκτρ. add. A || τοῦ om. Σ || Ἰνδοῦ Ur — 2 long. ρκδ L' ω || lld. κζ B κζ L' ΣΩΑUrZWR — 3 Ἰνδοῦ Ur || Ἀρβίτα CURWΣΩZAB (-η- in ras.) ἀρβίτα Γ — 4 lld. λς Σ κε ZURAQRBW — 5-6 uerss. om. XWRBZΓ post 4 transpos. Λ² (ρια κε L' Rt) — 7-8 post 12, 21 transpos. UrΣΩA post 14, 2 Λ²WRBZΓ || ἐκτροπή in Rt κώας ποτ. nominatur || γῶα Σ || παρονισάδας Ξ — 8 long. ρκδ L' B — 9-10 uerss. om. XUrΣΩARt || long. ρκδ C || lld. λγ L' UrΩΣW RBA λγ γ' ε' errore Γ — 11 Ἰνδοῦ F || σάπα Z — 13 long. ριγ γο' ω — 14-15 uerss. om. XΓZB || σάγα (σάγαπα Θt) || τόν DF — 18 χαρίφου ED init. in ras. A — 20 lld. κδ B κδ γο' UrWΣΩA.

1-4 uerss. post 15, 10 transpos. ζ || 1 scissio Aracosias fluu. nominatur in et || Aracosiam δ AROCASIA et — 3 scissio Arbetus fluu. nominat. in et || Archetos δArbetos cet. codd. et ARBITI at Et γt δt — 7-8 uerss. post 12, 21 transpos. codd. || Choe ζ ; tab. lectiones uide § 26 || scissio Paropanisus fluu. nominatur in et || Popanisadas ζ Parap- δ — 9-10 uerss. om. lat. — 11 Sagapa (e Va- man. 2 corr.) ε Syg- Et — 14 Asagapa δ (pro A Sa-) Syg- Et || Synthum ε ζ Sintum et — 18 Cariphum codd. et Et -fum et.

ἐκτροπή τοῦ Χαρίφου εἰς τὸ Σαπα- ράγκον ριβ δ' κα δ'	dérivation du Khariphou au Sa- parankon 112° 15' 21° 15'
ἐκτροπή τοῦ αὐτοῦ Χαρίφου εἰς τὸ Σαβάλασσα στόμα	dérivation du même Khariphou vers la bouche Sabalassa
5 ἐκτροπή ἀπὸ τοῦ Χαρίφου εἰς τὸ Λωνιδάροι στόμα ριγ κα γ'	113° 21° 20' dérivation du Khariphou vers la bouche Lônibarai
§ 29 Τῶν δὲ τῷ Γάγγῃ συνημμένων 10 ποταμῶν ἡ τάξις οὕτως ἔχει· Διαμούνα ποταμοῦ πηγαί ρλδ L' λς	113° 10' 21° 20' Les fleuves qui rejoignent le Gange se présentent dans l'ordre suivant :
αὐτοῦ τοῦ Γάγγου πηγαί ρλς λς Σαράδου ποταμοῦ πηγαί	le Diamounas, sources du fleuve 134° 30' 36° le Gange, sources 136° 37° le Sarabos, sources du fleuve
15 συμβολὴ Διαμούνα καὶ Γάγγου ρμ λς	140° 36° confluent du Diamounas et du Gange 136° 31°
συμβολὴ Διαμούνα καὶ Γάγγου ρλς λα	

1-2 uerss. om. CWBZΓ post 12 transpos. R (qui codex, numeris supra scriptis, post 10 transpon. esse eisdem indic. ; non transpos. C) || ἐκτροπή: ἀπό δὲ RΣΩAUr || post τοῦ add. errore ἀπό τοῦ X || γαρίφου AΞD (χα- At) || εἰς τό Σ. et num. om. A || εἰς: ἐπὶ D (in ras.) ΩΣ || Σαπ. scriptissimus e § 2: σατάραγγον X σαπάρα RUrAΣΩ σάραπα R — 2 long. ριβ' l' — 3 ἐκτρο. τοῦ αὐτοῦ Xαρ. om. A || αὐτοῦ om. ΩΣ (restit. Λ²) || ποταμοῦ add. post Xαρ. XΓ — 4 σαβάλλα ω -άλασα Γ -άλείσασα Urt || (τ) -άλείσα At -άλασσα Rt σάλα F || ατόμα: ποταμός A — 5 ltd. κα WC κα δ'Ξ — 6 ἀπό om. B || τοῦ om. A || Xαρ. : init. in ras. A || post Xαρ. add. ποταμοῦ RZBURWT A — 7 Δων. scriptissimus e § 2: λωνιζάρε ω Γ -αρης Θτ -αρα: Rt νυνόδα- ρέξ X || ατόμα om. ΩΣ (restit. Λ²) — 8 ριγ' γ' κα γο' ω — 9 συνηγμένον Σ — 10 οὔτως ἔχει: inuert. UrΣΩAW — 11 πηγὴ Σ — 13 αἱ praepos. ΣΩ || αὐτοῦ om. ΣΩ || ποταμοῦ post Γάγγου add. ΣΩ || αἱ ante πηγῇ add. WRBΓZ — 14 σαβάρου Σ σαβάρου π. π. ῥ αἰδ- A (αράρεος tantum At) — 16 συμβολαὶ B — 17 long. ρλς l'B || ltd. λξ l'B ltd W (in ras.) UrAΣΩRZ.

1 Acaripho δ ζ Aga- ε Caripho *cet. codd. et* ζī -fum *et* || Sapara *lat.* — 3,6 Cariphi (-pho) ζī *codd. (praeter ζ qui Cha-)* Carifum *et* — 4 Sabali ζ -ala *cet. codd. -alaeſsa tab.* — 7 Lombare δ η θ ; *tab. lectiones uide § 2* — 11 Diamnas *et* || fons *codd.* — 13 Gangis fluiui *codd.* — 14 Sabarus ζī *(in tab. Indiae extra Gangem)* — 16 Diamonae *codd. (praeter ζ qui -mune)* Diamnas *et* || et Gangis *et numeros om. ζ.*

1 Chariphi 1520, 1522 — 4 Sabalassa 1478, 1511 — 11 διαμόνα H — 14 σάλαρ  
et σάλαα H.

	συβολή Σαράβου καὶ Γάγγου	confluent du Sarabos et du
	ρλϚ L' λθ L'	Gange 136° 30' 32° 30'
§ 30	ἐκτροπή ἀπὸ τοῦ Γάγγου εἰς τὸ	dérivation du Gange vers le
	Οὐίνδιον ὄρος τοῦ Σῶ ποταμοῦ	mont Ouindion pour (former)
5	ρλϚ Ϛ' λx L'	le fleuve Sô 136° 10' 31° 30'
	αἱ πηγαὶ τοῦ ποταμοῦ	les sources du fleuve
	ρλx κη	131° 28°
	ἐκτροπή τοῦ Γάγγου εἰς τὸ Οὐξεν-	dérivation du Gange vers le mont
	τον ὄρος ρμβ κη	Ouxenton 142° 28°
10	αἱ πηγαὶ τῆς ἐκτροπῆς	les sources de la dérivation
	ρλζ κγ	137° 23°
	ἐκτροπή ἀπὸ τοῦ Γάγγου εἰς τὸ	dérivation du Gange vers la
	Κάμβουσον στόμα	bouche Kambouson
	ρμϚ κθ	146° 22°
15	ἐκτροπή ἀπὸ τοῦ Γάγγου εἰς τὸ	dérivation du Gange vers le
	Ψευδόστομον ρμϚ L' x	Pseudostomon 146° 30' 20°
	ἐκτροπή ἀπὸ τοῦ Γάγγου εἰς τὸ	dérivation du Gange vers la
	Ἀντιβολεὶ στόμα	bouche Antibolei
	ρμϚ L' κα	146° 30' 21°

1 σαβάρου Σ — 2 lld. λα L' (*supra* λθ L' *script.*) C — 3 ἐκβολή X || εἰς : ἐπὶ Γ — 4 τοῦ om. A || κῶα WBR σῶα ΩΣUrZ. σῶα ἢ κῶα A (*in ras.* ; σῶα tantum At) || confluentes Gangem et Soam hic indicant tab. || post ποτ. add. συμβολή ἐν τῷ γάγγῃ A ἐκβολή Γ — 5 long. ρλζ L' Σ ρλζ γ' ZUrAΩBWR — 8-9 ἐκτροπή in Rt γάγγῃς ποτ., in At οὔξεντος nominat. || εἰς : ἐπὶ Γ || οὔξεντον RBW (οὔξ- Rt V) — 9 ὄρος *supra uers. pos.* W post num. transpos. C — 12 ἀπὸ τοῦ om. A || ποταμοῦ post Γάγγου add. A — 13 κάμβουσον X (*sed cf.* § 18) WΩRΣAB κάδουσον Lt (*in tab. Indiae extra Gangem*) — 16, 15-19 et 17, 1-6 ita ordinant AUrΣΩ : 17, 1-6 ; 16, 15-19 (*num. in marg. appos. ordinem restit.* Λ²) || ἀπὸ om. A || post Γάγγου add. ποταμοῦ ΣΩ — 17 ἀπὸ om. A || ποταμοῦ add. post Γάγγου ΣΩ — 18 ἀντιβολεὶ Z -ολή ΓRt -όλα A (*fin. in ras.*) -ολος Rt (*in tab. Indiae extra Gangem*) || ἀντίστομα B.

1 commixtio om. ζ || Sabari codd. (*praeter* δ qui Sarabi) Et (*in tab. Indiae extra Gangem*) — 4 Soas om. tab. et ζ Soe cet. || scissio Vindius fl. nomin. in et — 8-9 Vxentus fluu. scissio nominat. in et || Vxetum ε δ OXENTVS it — 13 Cambisum at et α ε -issum ζ -ysum cet. — 16, 15-19 et 17, 1-6 ordinant codd. *sicut* AUrΣΩ — 16 Seudostomum at γτ δτ — 18 Antibolistimum ε -oli stomum cet. codd. ; tab. lectiones uide § 18.

18 ἀντιβολεὶ cf. § 18.

	ἐκτροπή ἀπὸ τοῦ Καμβούσου εἰς τὸ Μέγα στόμα		dérivation de la bouche Kam- bouson vers la Grande bouche
	ρμε κ		145° 20'
	ἐκτροπή ἀπὸ τοῦ Μεγάλου στόματος εἰς τὸ Καμβήρικον στόμα		dérivation de la Grande bouche vers la bouche Kambèrikhon
5	ρμε L' ιθ L'		145° 30' 19° 30'
§ 31	Καὶ τῶν ἄλλων δὲ ποταμῶν αἱ θέσεις ἔχουσιν οὕτως· Ναμάδου ποταμοῦ πηγαὶ ἀπὸ τοῦ Οὐινδίου ὄρους μοίρας		Les positions des autres fleuves sont les suivantes : sources du fleuve Namadès ve- nant du mont Ouindion, par
10	ρκζ κς		127° 26°
	ἡ κατὰ Σιριπάλλα τοῦ ποταμοῦ ἐπιστροφή ρις κβ		l'inflexion du fleuve à hauteur de Siripalla 116° 22°
15	καθ' ὃ συμβάλλει τῷ Μώφιδι πο- ταμῷ ρις ιη L'		point où il conflue avec le fleuve Môphis 115° 18° 30'
§ 32	Ναναγούνα ποταμοῦ πηγαὶ ἀπὸ τοῦ Οὐινδίου ὄρους		le Nanagounas, sources du fleuve au mont Ouindion
	ρλδ κς L'		132° 26° 30'
20	καθ' ὃ σχίζεται εἰς τὸν Γόαριν καὶ τὸν Βήνδαν ριδ ις		point où il se scinde pour for- mer le Goaris et le Bëndas 114° 16°

1 καμβούσου ΓΧWRBΣQAZ κάβουσιν Lt (in tab. Indiae extra Gangem) || ποταμοῦ  
add. post Καμβ. ΧUzZWRB — 3 long. ρκε Γ ρμς L'F || lld. κγ UrA (κ F) — 4-6  
uerss. om. X || καμβήρικον Ωt Θt — 7 δε om. AUr — 8 ἐπέρουσιν X — 9 νομάδου  
X (sed cf. § 5) ναμάδου F || αἱ post ποτ. add. ΓΣΩZR (non add. C) || πηγαὶ post ὄρους  
transpos. Ur || πηγῶν ΞD πηγῇ A — 10 ἰνδίου F || μοίρας om. ω Γ — 11 lld. κς  
L'ω (ε κς L'corr. in B) — 12 σιριπάλλα Γ σιρί- At Lt Ur (-σιρίπαλλα ΞD) —  
13 long. ρις L'ω || lld. κα B — 14 μόφιδι Γ — 16 ναναγούνα Σ -οδντα F ναναγούνα  
Γ — 17 οὐινδίου Γ — 18 lld. κς E — 19 τε post εἰς add. ω Γ || γάορις At Rt γάορις  
cet. tab. — 20 βίνδαν ω Γ (βήνδαν Ωt) βίνδε F || post B. add. ποταμόν ΣΩ.

1 Cambisso ε ζ -iso ε et at -ysum cet. — 4 ad Amagno ζ — 5 Cambicum ι  
-iricum at -ericum cet. — 12 Sirapalla ε Sari- ατ — 14 tab. lectiones uide § 4 —  
16 Naunagune ε Noua- θ Naua- α γ δ ε ι ; tab. lectiones uide § 7 — 19 Goriam α  
Gaoris tab. — 20 Bindam codd. ; tab. lectiones uide § 6.

1 Cambussum 1490.

RENOU. — La Géographie de Ptolémée.

§ 33	Ψευδοστόμου ποταμοῦ πηγαὶ ἀπὸ τοῦ Βιττιγῶ ὄρους	le Pseudostomos, sources du fleuve au mont Bittigō
	ρκγ κα	123° 21'
	ἐπιστροφή τοῦ ποταμοῦ	inflexion du fleuve
5	ρη L' ιζ δ'	118°30'17°15'
§ 34	Βάριος ποταμοῦ πηγαὶ ἐν τῷ Βιττιγῶ ὄρει	le Baris, sources du fleuve dans le mont Bittigō
	ρκζ κς	127° 26°
	Σολῆνος ποταμοῦ πηγαὶ ἐν τῷ Βιττιγῶ ὄρει	le Sôlên, sources du fleuve dans le mont Bittigō
10	ρκζ κ L'	127° 20°30'
	ἐπιστροφή τοῦ ποταμοῦ ρκδ ιη	inflexion du fleuve 124° 18°
§ 35	Χαθήρου ποταμοῦ πηγαὶ ἐν τῷ Ἀδισάθρῳ ὄρει	le Khabêros, sources du fleuve dans le mont Adisathron
15	ρλβ κθ	132° 22°
§ 36	Τύννα ποταμοῦ πηγαὶ ἐν τοῖς Ἀρουαίσις ὄρεσι	le Tynnas, sources du fleuve dans les monts Arouaia
	ρλγ ιζ	133° 17°

2 διτιγῶ *W* διτιγῶ ΣΩΧ (*sed cf.* § 68) *At Urt* (διτ- Θτ) διτιγοῦ Ζ διτιγῶν *Rt* διτιγῶν *A* — 3 *ltd. om.* *B* — 4-8 *uerss. in marg. infer. suppleu.* Ω || ἡ *ante* ἐπ. *add.* ΣΩ*WA* — 5 *ltd. om.* *B* — 6-8 *uerss. om.* *WRB* || βαρείου *A* || ἐν τῷ : ἀπὸ *A* || διτιγῶ *RURΛ²AtWBX* (*sed cf.* § 68) διτιγῶ *A* (διτιγῶ *ΞF*) αὐτῷ ΣΩ — 7 ὄρει *om.* ΣΩ (*restit.* Λ²) ὄρη *A* — 8 ρκε L' κα ω (ρκε κα *Rt*) — 9-11 *om.* *WRBΓ* || σολῆνου *A* (*fin. in ras.*) || ἐν τῷ *B.* ὅ. : ἐξ αὐτοῦ τοῦ ὄρους *A* — 10 διτιγῶ *AtRWBURt X* (*sed cf.* § 68) Γ αὐτῷ ΣΩ διτιγῶν *Rt* — 11 *long.* ρκε *Rt* — 12 *uerss. om.* *WRBΓ* (*inflex. nullam indic.* *Rt*) || ἡ *ante* ἐπιστ. *add.* ΣΩ*A* — 13 πηγῇ *UrΣΩZAV* — 13-14 ἐν τῷ Ἀ. ὅ. : ἐκ τοῦ ἀδισάθρου ὄρους *A* || ἀδισάθρῳ ΣΩ*Ur* (ἀδ-*FD*) ἀδ- *X* (*sed cf.* § 23) ; *tab. lectiones uide* § 23 — 15 *ltd. om.* *B* — 16 τύννα ω || πηγῇ *RB* || ἐν τοῖς *om.* *X* — 17 ἀρουαίσις Γ σαρουαίσις Ζ ὀρουαίσις *RWA* ἀρουαίσις *BUrΣΩV* ἀραραίσις *D* ; *tab. lectiones uide* § 25 — 18 *ltd. om.* *B.*

1 Pseudotosim ζ Pseudostinus *et* — 2 Bettico θ Betigo ζ Bettigo *cet. codd* ; *tab. lectiones uide* § 22 — 6 Bairs δτ — 6, 1c Bittigo : eodem *codd.* ; *tab. lectiones uide* § 22 — 7 monte *om.* *codd.* — 9-11 *uerss. in ras. pos.* θ — 13 Caberi δ ; *tab. lectiones uide* § 13 — 14 Adisacro ζ ; *tab. lectiones uide* § 23 — 16 Thynae α ζ Tinae γ δ Thina *et* Tynae *cet. codd. et tab.* — 17 Arureis α ζ η Orudiis δ Aureis *cet. codd.* ; *tab. lectiones uide* § 25.

9 Sâlin *Huw.* 38 — 13 Hâbiros *Huw.* 38 — 16 Tûnas *Huw.* 38.

- § 37 Μαισώλου ποταμοῦ πηγαὶ ἐν τοῖς le Maisôlos, sources du fleuve  
αὐτοῖς ὄρεσι dans les mêmes monts  
ρλ L' ις L' 130° 30' 16° 30'
- § 38 Μάνδα ποταμοῦ πηγαὶ ἐν τοῖς αὐ- le Mandas, sources du fleuve dans  
τοῖς ὄρεσι les mêmes monts  
ρλγ L' ις L' 133° 30' 17° 30'
- § 39 Τύνδιος ποταμοῦ πηγαὶ ἐν τῷ le Tyndis, sources du fleuve dans  
Οὐξέντῳ ὄρει le mont Ouxenton  
ρλζ κβ L' 137° 22° 30'
- § 40 Δωσάρωνος ποταμοῦ πηγαὶ ἐν τῷ le Dôsarôn, sources du fleuve  
αὐτῷ ὄρει dans le même mont  
ρμ κδ 140° 24°
- § 41 Ἀδάμαντος ποταμοῦ πηγαὶ ἐν τῷ l'Adamas, sources du fleuve dans  
αὐτῷ ὄρει le même mont  
ρμβ κδ 142° 24°
- § 42 Ἡ δὲ τῶν ἐν τούτῳ τῷ τμήματι Les territoires de cette partie de  
χωρῶν καὶ τῶν ἐν αὐταῖς πόλεων l'Inde et les villes et bourgs  
ἧ χωμῶν τάξις ἔχει τὸν τρόπον qui s'y trouvent se présentent  
τοῦτον dans l'ordre suivant :
- ὑπὸ μὲν γὰρ τὰς τοῦ Κώα ποταμοῦ au-dessous des sources du fleuve  
πηγᾶς ἱδρυνταὶ Λαμβάγαι καὶ ἡ Kôas habitent les Lambagai,  
ὄρεινῇ αὐτῶν ἀνατείνει μέχρι τῆς dont la partie montagneuse

1 μεσώλου X (sed cf. § 15) Σ μαισώλου Γ — 3 ρλδ L' ις L' ω (ltd. om. in B) —  
4 μανάδα Ur (in ras.) μάνδρα F; tab. lectiones uide § 16 — 5 ὄρεσι: om. ΣΩ (restit.  
Λ²) — 6 ρλς L' ις L' ω (ltd. om. in B) — 7 τούνδιος Γ τυνδίου A τίνδις Θ || πηγαί  
om. RB (non om. CV) || ἐκ τοῦ οὐξέντου ὄρους A — 9 long. ρμ B || ltd. om. B — 10-12  
uerss. om. B || δασάρωνος ZFF δωσαρώνου A (-ρων At) δασπάρωνος CIW || ἐν τοῖς  
αὐτοῖς ὄρεσι: A — 13 ἀδαμάντου A (-μας At) || πηγῇ B || ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ ὄρους A —  
14 ὄρει: om. ΣΩ (restit. Λ²) — 15 long. ρκζ Σ || ltd. om. B — 16 Ἡ ante τάξις trans-  
pos. Ur A || δὲ τῶν inuert. A || τῶν ante χωρῶν transpos. W — 17 χωρῶν X || ἐν :  
εἰς A || αὐτοῖς Ur αὐτῷ BW RI αὐτῇ F αὐτοῦς A || κειμένων add. ante πόλ. A — 18  
τάξις post τμ. transpos. W || τὸν τρ. τ. : οὕτως Ur ΣΑΩ (τὸν τρ. τ. Λ²) — 20 γῶα  
Σ || ποταμοῦ om. ω Γ — 21 ἱδρυνταί: (init. in ras.) FA ὕδρυνται: Ur || λαβᾶται: R  
λαμπᾶται: Γ -ᾶγαι: α'' λαμβᾶται: ΣΖΩΩUrABC.

4 Mandae: tab. lectiones uide § 16 — 7 Tindis ζ Th- et — 8 OXENTVS et —  
10 Doxaronis α — 13-15 uerss. om. ε — 20 Conae α ε; tab. lectiones uide § 26 —  
21 LAMBETE et Lambatrae γ Alambatae at et Lambathae ζ -tae cet.; cf. montes  
Lambetorum et montana Lambatorum cet. tab.

7 Tundiýûs, 8 Uksinton, 10 Dosarôn, 13 Dâmas (Huw. 38).



τῶν Κομηθῶν, ὑπὸ δὲ τὰς τοῦ  
 Σουάστου ἢ Σουαστηνῆς, ὑπὸ δὲ  
 τὰς τοῦ Ἰνδοῦ Δαράδραι, καὶ ἡ  
 5 ὄρεινὴ αὐτῶν ὑπέρεκειται· ὑπὸ δὲ  
 τὰς τοῦ Βιδάσπου καὶ τοῦ Σανδα-  
 βάλ καὶ τοῦ Ἀρουάδιος πηγᾶς,  
 ἡ Κασπιρία, ὑπὸ δὲ τὰς τοῦ  
 Βιδάσιος καὶ τοῦ Ζαδάδρου καὶ  
 τοῦ Διαμουνα καὶ τοῦ Γάγγου ἡ  
 10 Κυλινδρήνη, καὶ ὑπὸ μὲν τοὺς  
 Λαμβάγας καὶ τὴν Σουαστηνὴν  
 ἡ Γωρυαία καὶ πόλεις αἰδε·

s'étend jusqu'à celle des Komê-  
 doi ; sous celles du Souastos,  
 la Souastênê ; sous celles de  
 l'Indus, les Daradrai dont la  
 partie montagneuse est située  
 au-dessus ; sous celles du  
 Bidaspès, du Sandabal et de  
 l'Arouadis, la Kaspiria ; sous  
 celles du Bibasis, du Zadadros,  
 du Diamounas et du Gange,  
 la Kylindrênê ; et au-dessous  
 des Lambagai et de la Souas-  
 tênê, la Gôryaia avec les villes  
 suivantes :

§ 43	Καρνάσα	ρκ	λδ γ'	Karnasa	120°	34°20'
	Βαβοράνα	ρκκ	λγ γ'	Baborana	121°	33°20'
15	Γωρύα	ρκδ	λδ δ'	Gôrya	122°	34°15'

1 τῶν om. WRB || κομηθῶν UrWRB κομ:θῶν Λ om. tab. — 2 σωάστουασι: X (sed cf. § 26) σοάστου ED || post Σουάστου add. supra uers. πηγᾶς A || σουαστήνη X || post Σουαστηνῆς add. χώρα A — 3 post Ἰ. add. supra uers. πηγᾶς A || δερᾶδραι Γ (δαρ- α'') — 5 σανδαβάλου A (-βάλ At) — 6 βουάδιος UrZBRW οὐάδριος ΣΩ βουάδιος Γ ἀδριος A ; tab. lectiones uide § 26 — 7 κασπηρία Γ -ειρία ω || post K. add. χώρα A || τοῦ om. Γ — 8 βιδάσιος A (-ασίς At) βουβιάσιος Γ (βιβα- α'') || ζαδάδρου X ω — 9 post Γάγγου add. supra uers. πηγᾶς A — 10 κυλινδρήνη F κυλ- UrΣΩΖΑΓ || post K. add. χώρα A — 11 Λαμβ. scripsimus e § 42, supra : λαμπάγας Γ λαμβάγας cet. λαβᾶτα: Rt || σουαστήνην ΑΣΧ (-ήνη At) — 12 γωρυαία W — 13 καισάνα Γ κάρνα E || lld. λδ γο' ω — 14 βαρβοράνα WBR βαρβο- ΓΣΩΖUrALt || long. ρκδ Z ρκ δ' UrΑΣΩΒWR || lld. λγ γο' ω — 15 γώρια A πόρυα Σ || post 15, γώρυα λδ δ' errore add. R.

2 Saustes at — 5 Bisdapi ζ Hidaspi δ || Sandapal at Et — 6 Vadriz codd. ; tab. lectiones uide § 26 — 7 Caspiaria (e Caspiria regio corrupt.) at δt — 8 Zaradri codd. ; tab. lectiones uide § 27 — 9 Diamnas et Dyamunis ζ — 10 Clyndrina δ Clin- et Chylin- ζ Cylin- cet. codd. Cylandrenendra at CILINDRENA δt γt — 11 Lambatis codd. ; tab. lectiones uide § 42, supra || Suanista ζ Suastina cet. codd. — 12 Gorica α ζ Gorica et Goreia et om. cet. tab. — 13 Carna δ — 14 Barbarana δ et Barbo- cet. — 15 Gorna Et γt Gorica et et Gorua δt.

12 γήρια ? St. Byz. (uar. γήριας) — 13 κάρσανα H — 15 γορύα H.

	Ναγάρα ἡ Διονυσόπολις		Nagara ou ville de Dionysos
	ρκα λ' δ' λγ		121° 45' 33°
	Δραστόκα	ρκ λ' λβ λ'	Drastoka 120° 30' 32° 30'
§ 44	μεταξὺ δὲ τοῦ Σουάστου καὶ τοῦ		Entre le Souastos et l'Indus, les
5	Ἰνδοῦ Γανδάραι καὶ πόλεις αἰδε		Gandarai et les villes sui-
			vantes :
	Ποκλάεις	ρκγ λγ	Poklaeis 123° 33°
	Ναυλιβί	ρκδ γ' λγ γ'	Naulibi 124° 20' 33° 20'
§ 45	μεταξὺ δὲ τοῦ Ἰνδοῦ καὶ τοῦ Βιδάσ-		Entre l'Indus et le Bidaspès, au-
	που πρὸς μὲν τῷ Ἰνδῷ ἡ Οὐάρσα		près de l'Indus, le pays Ouarsa
10	χώρα καὶ πόλεις αἰδε		et les villes suivantes :
	Ἰσάγουρος	ρκε γ' λγ γ'	Isagouros 125° 20' 33° 20'
	Τάξιλα	ρκε λβ δ'	Taxila 125° 32° 15'
	παρὰ δὲ τὸν Βιδάσπην ἡ Παν-		Le long du Bidaspès, le pays des
§ 46	δοούων χώρα ἐν οἷς πόλεις αἰδε		Pandououi, où sont les villes
			suivantes :
15	Λαβάκα	ρκζ λ' λα δ'	Labaca 127° 30' 31° 15'
	Σαγάλα ἡ καὶ Εὐθυδημία		Sagala, appelée aussi Euthydē-
	ρκϞ γ' λβ		mia 126° 20' 32°

1 ἡ Δ. om. *W* || καί post ἡ add. ΣΩΥΡΑΖΒΡΙΓ || διονυσόπολις *LtUrΣΩΖ* om. *Rt* At — 2 long. ρκα λ' ω || *ltd.* λγ in *ras.* Ζ λβ λ' *UrΣΩΑ* (λγ Ωt) — 3 *ltd.* λβ E — 4 σοάστου Ξ — 5 post Γανδ. add. *supra uers.* ἡ σανδάραι *A* (γ. tantum *At*) — 6 πρὸς καὶ Γ πο- ω — 7 ναυλιβί *LtUrΓ* ναυλιβίς *A* || long. ρκδ λ' Σ || *ltd.* λγ ΒΣC*W* — 9 πρὸς μὲν τῷ Ἰ. *eras. in C* || ἄρσα Γ εὐάρσα *Xom.* Θt — 10 πόλις F — 11 ἰσάγουρος ω || long. ρκε D ρκε λ' δ' *A* ρκε γό *BUrΣΩΖRW* — 12 τάξιλα X ταξιλά ω || *ltd.* λγ δ' Σ — 13 παρὰ Γ ω || τὸν : τῶν X || βιδάσπην *ΩAUrΣRt* (-σπης *cel. tab.*) || πανδοπίων X πανδοόων Θ (πανδοοόων Θt) πανδοαούων Σ πανδοώων Γ πανδοώου α' — 14 ἐν οἷς : ἐν ἡ ω καὶ Γ — 15 λάβακα Θt || long. ρκς λ' Ζ || *ltd.* λδ δ' ω. — 16 ἡ καὶ E. om. *WRt* || Εὐθ. *scripsimus* : εὐθόδη X εὐθημία Γ εὐθυμηδιά ω -μεδία α' — 17 long. ρκς γο' ω.

1 Nagana ζ || Dionysiopolis *codl. et tab. (om. et)* — 3 Drastora δ — 4-7 *uerss.* om. δ || Saustes αt — 5 Sandarae α ε γ δ ε om. *tab.* — 6 Podais ε Poclais *cel. (om. γtδt)* — 7 Nauliba αt γt δt — 9 Vrsa ε Barsa δ om. γt δt — 11 Ithagulus ε αt Itagurus et Ista- ζ Itha- *cel.* — 12 Taxula γt δt Taxida ζ Taxiala *cel.* — 13 Pandanorum ζ Pandiana regio et Pandouorum et Pandorum *cel. tab.* — 16 Vthimedia α Euthi- β εt ζ Euthianedia αt om. et Euthymedia *cel.*

1 διονύσου πόλις *St. Byz.* — 5 σανδάραι et -ροι *St. Byz.* Gandarae 1618 (*tab.*), 1478, 1511, 1522, 1525, 1542 — 12 τάξιλα *St. Byz.* — 13 πάνθαι *St. Byz.*

	Βουκεφάλα	ρκε λ' λ γ'	Boukephala	125° 30' 30° 20'
	Ἰώμουσα	ρκδ λ	Iómousa	124° 30°
§ 47	τὰ δ' ἐντεῦθεν πρὸς ἀνατολάς κατέ- χουσι μέχρι τοῦ Οὐινδίου ὄρους		A partir de là, dans la direction de l'est, habitent jusqu'au mont Ouindion les Kaspiraioi	
5	Κασπιραῖοι καὶ ἐν αὐτοῖς πόλεις		avec les villes :	
§ 48	Σαλαγίσια	ρκθ λ' λδ λ'	Salagisa	129° 30' 34° 30'
	Ἀστρασός	ρλα δ' λδ δ'	Astrassos	131° 15' 34° 15'
	Λάβοκλα	ρκη λγ γ'	Labokla	128° 33° 20'
	Βατανάγρα	ρλ λγ λ'	Batanagra	130° 33° 30'
10	Ἀριππάρα	ρλ λδ λ' γ'	Arippara	130° 32° 50'
	Ἀμακατίς	ρκη δ' λδ γ'	Amakatis	128° 15' 32° 20'
	Ὀστοθαλασάρα	ρκθ λδ	Ostobalasara	129° 32°
§ 49	Κάσπειρα	ρκζ λδ δ'	Kaspeira	127° 32° 15'
	Πασικάνα	ρκη λ' λα δ'	Pasikana	128° 30' 31° 15'
15	Δαϊδάλα	ρκη λ ε'	Daidala	128° 30° 10'
	Ἀρδόνη	ρκε δ' λ ε'	Ardonê	126° 15' 30° 10'
	Ἰνδάβαρα	ρκζ δ' λ	Indabara	127° 15' 30°
	Λιγανείρα	ρκε λ' κθ	Liganeira	125° 30' 29°

1 *ltd.* λ λ' A (λ in ras.) λγ UrΣΩZWBR — 2 *long.* ρκδ δ' ω — 4 ἄλκι ΣΩ || οὐνδίου Λ (οὐιν- Λ²) — 5 κασπιραῖοι BWRUrΣΩALtΓ || αὐτῶ ΣΖ || *post* πόλ. *add.* αἶδε Γω — 6 σαλάγισια Γ -ίσα W BRΣΩAUr (-ίσα EΔ) || *ltd.* λα λ' ω — 7 *ltd.* λα δ' UrΣΩ (λδ δ' Λ²) A (in ras.) — 9 κατάναγγρα Γ || *ltd.* λγ γ' UrΑΣΩ — 10 ἀρίσπαρα ω — 11 ἀμακάστις Γ — 12 ὀστοθαλάσσερα ΣΘΩtΔ ἄστοθαλάσσερα ZB στο- Γ — 13 ἄσπειρα Σ κάσπειρα B || *ltd.* λα δ' ω — 15 *ltd.* λ λ' ω — 16 *uers. in marg. super. pos. R* || *ltd.* λς ΣΖ — 17 Ἰνδάρα Σ || *ltd.* λ ε' F.

1-2 *uers. inuersis, ordinem litteris in marg. appos. restit.* ζ || Buccephala at Bucefala et — 2 Nomusa et Iomasa et — 6 Salagysa at -issa *cet.* — 7 Astrasus at — 8 Labocla (e -oca *corr.*) α Labloca et γt δt Laboda et — 9 Botanagra et Batha- ζ — 10 Arispara *lat.* — 11 Amacasis et — 12 Astobalasara at et Astabalissora et Oscabalassara δ Ostob- *cet. codd.* — 13 Aspirara ζ Caspara at Aspira *cet. codd.* — 14 *om. at et* — 15 Dodala ε — 17 Indara *codd.* Nidabara δt — 18 Laganira et et -iza δt Ligamira θ.

1 βουκεφάλα St. Byz. 6. ρκε λ' λγ 2399 βουκέλαρα ρκε λ' λγ *Cöisl.* 338 — 6 Salagisa 1478, 1525, 1542 — 9 βατανάγορα H — 10 ἀριπάρρα H — 13 κάσπειρα ρκζ λα δ' πρόλ. καν. Caspira 1478, 1490, 1511, 1525, 1542, 1618 (*tab.*) — 15 δαϊδάλα St. Byz. — 16 ἀρδώνη H — 17 Indabara 1478, 1490, 1511, 1525, 1542, 1618 (*tab.*) — 18 λιγανείρα H.

	Χονναμαγάρα	ρκη κθ γ'	Khonnamagara	128° 29°20'
§ 50	Μοδούρα ή τῶν θεῶν		Modoura, ville des dieux	
		ρκε κζ L'		125° 27°30'
	Γατασμίρα	ρκϚ γ' κζ L'	Gatasmira	126° 20'27°30'
5	Ἡράγασσα μητρόπολις		Êragassa, métropole	
		ρκγ κϚ		123° 26°
	Κογναβάνδα	ρκδ κϚ	Kognabanda	124° 26°
§ 51	τούτων δ' ἔτ' ἀνατολικώτεροί εἰσιν		A l'est de ces peuples sont les	
	οἱ Γυμνσοφισταί, καί μετὰ τού-		Gymnosophistes et après eux,	
10	τους περί τὸν Γάγγην ἀρκτικώ-		autour du Gange, les plus	
	τεροὶ μὲν Δατίχαι ἐν οἷς πόλεις		septentrionaux sont les Da-	
	αἶδε		tikhai avec les villes suivantes :	
	Κόγγα	ρλγ L' λδ γ'	Konga	133° 30'34°20'
	Μαργάρα	ρλε λδ	Margara	135° 34°
15	Βαταγκάισαρα	ρλβ γ' λγ γ'	Batankaisara	132° 20'33°20'
	καὶ ἀπ' ἀνατολῶν τοῦ ποταμοῦ		et à l'est du fleuve :	
	Πασσάλα	ρλζ λδ δ'	Passala	137° 34°15'
	Ὀρζα	ρλϚ λγ γ'	Orza	136° 33°20'

1 χονναβαράρα Γ χονναγαμάρα *RWB* χονναμάγαρα ἢ χονναγάμαρα *A* (-αμάγαρα *tantum At*) — 2 Μοδουράγη Γ ἢ τῶν θεῶν *om. W* — 3 *ltd.* κζ Ϛ' ω. — 4 *nom. eras. in C* γαγασμίρα Γ ω || *long.* ρκε γο' ω — 5 κραγιάσα Γ Ἡράγασσα *Lt UrWRQZ* Ἡράγασσα *ACBΣ* Ἡράγασσα *DFΞΩtΘt* — 6 ρκγ λε *errore Rt* — 7 κογναβάρα Γ -άδαβα *Lt* -άνδαβα *UrAQΣ* -άνδαβα *ΩtΘt* || ρκγ λς *errore Rt* — 8 ούτων *ΞV* || ἔτι : ἔστι *X* — 9 οἱ *om. BWR* || μετὰ : κατὰ *ΣQUrA* (καὶ κατὰ *bis pos. Θ*) — 11 μὲν : ἐργάζα *A* || δαιτύχαι : *UrAΣΩ* -τίχαι *WRZB* — 12 αἶδε *om. WRB* — 13 κόντα *UrWRBZΣΩLt* κόντα ἢ κόριτα *A* (κόντα *tantum At*) — 15 βατανκαίσααρα *ΞAD* βαντακαίσααρα *At* -σααρα *Lt* || *long.* ρλε γο' ω — 16 *post post. add.* αἶδε *A* — 17 *om. Urt* — 18 *om. Urt citra Gangem pos. Rt* || *long.* ρλδ Λ (ρλς Λ²) || *ltd.* λγ *F*.

1 Chonnamagra *at* Connamagra ζ Chona- *it* — 4 Gangasmira *et* Gazamira ζ Gagasinira δ -smira *it γt at δt* -smira *cet.* — 5 Herassa δ ζ Erarassa *at γt δt* Her- *cet. (om. Et)* — 7 Chonnadava ε -andava η Cognanda *at Et γt* -andaba *it* Comandana *et* Connandana ζ -dava *cet.* — 9 Gymnosophoiste ζ Gimmosophistae *et* Sophistae *at* — 11 Dethicae α θ Dethycae *at ε* ε θ Dethitae *et* Dethycae *et* Dethycae *cet.* — 13 Contha ε Conta *cet.* — 14 Marista *at* Maristra *et* Marisra *γt* *δt* Mangara ε — 15 Bathancesara ε Batac- *γt δt it* Bantanc- *et* Batacesarea *et* -aesara *at* Batanasarea ζ — 17 *om. et in tab. Indiae extra Gangem transpos. at Et* *γt δt it* — 18 *om. et in tab. Indiae extra Gangem transpos. at Et* *γt δt it* Orsa *et* ζ.

1 χονναμάγαρα *H* — 7 Connabanda 1478 — 14 μάργανα ? *St. Byz.* — 15 παντακαίσααρα *H* — 17 πασάλα : *H*.

§ 52	ὕπὸ δὲ τούτους Νανίχαι ἐν οἷς πόλεις αἷδε	Au-dessous de ceux-ci, les Nani-khai avec les villes suivantes :
	Περσάκρα ρλδ λδ γ'	Persakra 134° 32°20'
	Σαννάβα ρλε λδ L'	Sannaba 135° 32°30'
5	καὶ ἀπ' ἀνατολῶν τοῦ ποταμοῦ	et à l'est du fleuve :
	Τουάνα ρλϵ L' λδ	Touana 136° 30'32°
§ 53	ὕπὸ δὲ τούτους ἡ Πρασιακὴ ἐν ἡ πόλεις	Au-dessous de ceux-ci, la Prasiakê avec les villes :
	Σαμβαλάχα ρλδ δ' λα L' γ'	Sambalaka 132° 15'31°50'
10	Ἀδισδάρα ρλϵ λα L'	Adisdara 136° 31°30'
	Καναγόρα ρλδ λ γ'	Kanagora 134° 30°20'
	Κινδία ρλζ λ γ'	Kindia 137° 30°20'
	Σαγάλα ρλθ λ γ'	Sagala 139° 30°20'
	καὶ ἀπ' ἀνατολῶν τοῦ ποταμοῦ	et à l'est du fleuve :
15	Ἀνινάχα ρλζ γ' λα L' γ'	Aninakha 137° 20'31°50'
	Κοάγκα ρλη γ' λα ϛ'	Koanka 138° 20'31°10'
§ 54	ὕπὸ δὲ ταύτην ἡ Σαυαραβάτις ἐν ἡ πόλεις αἷδε	Au-dessous de ce pays, la Sauarabatis avec les villes suivantes :

1 ἀπὸ B || ἀνίχαι Γ μανίχαι A (init. in ras.) — 2 αἷδε om. WBRΣΩ — 3 lld. λδ γο' ω — 6 Τουάνα scripsimus : του άνα X το άνα RB τοάνα Γ τοάνα CRt α' et cet. (om. Urt) || long. ρλς F — 7 ἀπὸ B || Ὑπὸ δὲ τ. : ὕφ' ἦν A || post IIp. add. χώρα A || ἡ : οἷς ΣΩUrx (ἡ Λ²) — 8 αἷδε post πόλ. add. UρΣΩΔΓ — 9 σαβαλάχα R (σαμβ. C) || ρλγ δ' λδ in ras. A — 11 long. ρλη in ras. A ρλα UρΣΩZBWR || lld. λ γο' ω — 12 long. ρλε in ras. A || lld. λ L'ω — 13 uers. om. Γ ultra Gangem pos. Rt — 14 καί : Ἔτι A — 15 ἀνίσχα Θt om. Urt || lld. λα L' ϛ' errore Γ — 16 om. Urt || ρλη γό λα L' ω — 17-18 et 25, 1 uerss. inuersis, ordinem num. supra scriptis restit. R || σανδραβάτις UρWRBΩZA σανδ- ΣRt || post Σ. add. χώρα A — 18 ἡ : οἷς UρΣΩ (ἡ Λ²) ἡ in ras. F || πόλεις F || αἷδε om. ΣΩ.

1 Manichae δt γt et θ Nanchae ζ Nanicae α — 3 Persatra et Psacca αt Psacra δt et Persacea δ — 4 Sandaba et Sannoba et — 6 Thoana ζ om. et in tab. Indiae extra Gangem transpos. (ubi Toana) αt et γt δt et Toana cel. — 7 PARS IACA αt Parsiaca et — 9 Sambolaca α γ δ ε et ζ — 10 Adisatra θ — 11 Conagora α Tana-θ — 12 Cinda et om. γt — 13 Sagola ζ η et — 15 Anninacha δ om. et in tab. Indiae extra Gangem transpos. αt et γt δt et — 16 Coancha ζ α θ δ Choancha et om. et in tab. Indiae extra Gangem transpos. αt et γt δt et — 17 Sabdrabati α γ ε η θ Saudra-θ et Sandra- αt et γt δt Sadrabata regio et Sabdabrati δ Salda- ζ.

7 παράτοι: ἔθνο; St. Byz. — 9 σαμβλάχα H Sambalaka 1511, 1525, 1490 — 13 σάλα H — 16 κονανάχα H — 17 Saudrabati 1478, 1511, 1520, 1522.

	Ἐμπηλάθρα	ρλ λ	Empêlathra	130° 30°
	Ναδουβάδα	ρκθ κθ	Naadoubada	129° 29°
	Ταμαγίς	ρλγ λγ	Tamagis	133° 33°
	Κουραπορίνα	ρλθ κθ	Kouraporina	139° 29°
5 § 55	Πάλιν ἡ μὲν παρὰ τὸ λοιπὸν μέρος τοῦ Ἰνδοῦ πᾶσα καλεῖται κοινῶς μὲν Ἰνδοσκυθία, ταύτης δ' ἡ μὲν παρὰ τὸν διαμερισμὸν τῶν στομάτων Παταλὴνη, καὶ ἡ ὑπερκείμενη αὐτῆς Ἀβηρία, ἡ δὲ παρὰ τὰ στόματα τοῦ Ἰνδοῦ καὶ τὸν Κανθικὸν κόλπον Συραστρηνή· εἰσι δὲ καὶ πόλεις τῆς Ἰνδοσκυθίας αἵδε, ἀπὸ μὲν δύσεως τοῦ ποταμοῦ ἄπωθεν·		Quant à la région entière située le long de la partie restante de l'Indus, elle porte le nom générique d'Indoscythie; la portion qui est sur la parallèle des bouches est la Patalênê, celle qui est au-dessus, l'Abéria, celle qui entoure les bouches de l'Indus et le golfe Kanthikos est la Syrastrênê; les villes de l'Indoscythie sont les suivantes, en partant de l'ouest du fleuve :	

§ 56	Ἀρτοάρτα	ρκς λ' λδ δ'	Artoarta	126° 30' 34° 15'
	Ἀνδραπάνα	ρκα δ' λ γ'	Andrapana	121° 15' 30° 20'

2 ναδουβάνδαγαρ ΑΩUrZWLiR (ναδ- in ras.) -νδράγαρ Β-νθάγαρ Σ νανδουβανδάν-  
 ραγ Γ -δάγαρ α'' || long. ρλη γο' Ur ρλδ γο' in ras. Α ρλα γο' ΣΩ ρκη γο'  
 Λ²WRBZUr — 3 τάμασις ω Γ || lid. λ γ' ω — 4 κουραπόρινα ΖΛ²Γ -όνειρα Ε ||  
 long. ρλ ΑUrΣΩ (ρλθ Λ²) — 5 μὲν om. Β || λοιπόν : δυτικόν ω — 6 τοῦ Ἰ. post  
 πᾶσα transpos. W || καλεῖται post Ἰνδοσκ. transpos. ΩΖ — 7 μὲν om. Α — 8 περί ω  
 — 9 ποταλὴλη Β om. Θt || post Π. add. γώρα Α — 10 Ἀβ. om. Θt Ἀβηρία UrΣΩΖLi  
 σαβηρία Γ || περί ω Γ — 11 Ἰνδοκοῦ Γ (Ἰνδοῦ α'') || post καὶ add. ἡ περί Γ — 12  
 κανθικόν Χ (sed cf. § 2) κανθι:κόλπον ΒΩΣΑ κανθι: RΓUr κανθι:κόλπον Θ κάλθι: Ζ ||  
 συραστρηνή α'' -τηνή Α σωστρατήνη Γ om. Θt — 13 εἰσι δὲ om. Γ || καὶ om. W — 14  
 αἵδε post ἄπωθεν transpos. ΑΣΩ — 15 ἄποθεν Γ ω (ἄποθεν F) — 16 ἀρτοάρτα Ε  
 ἀρτοάρτα Α (-x- supra script.) ἀρτο-άρτα Β (ἀρτοάρτα V) || ρκα λ' λα δ' ω — 17  
 long. ρκδ δ' ω || lid. λ γο' UrΑΣΩΖ.

1 Empelatra et Empe- at — 2 Nadubantagar et ζ Nabandagar εἰ Nabunban-  
 thagre δ Nadubandagar cet. tab. -thagar cet. codd. — 3 Tamassis ζ Tamasis cet.  
 — 5 λοιπόν : occidentalem codd. — 7 Indoscythia at γ om. εἰ Indiostena et — 9  
 Pacalena ε γ — 10 Abira ζ Abiria cet. — 12 Cantholpum ε Canthicolpum — α  
 Cantī - δ Conti- ζ ; tab. lectiones uide § 2 || Sirastrena ε (e- tena corr.) δ ζ et om.  
 εἰ δt — 13 Indoscithiae ζ — 16 Arthoarta at Arcoarta ε — 17 Andapana at  
 Andro- et.

12 Κανθικόν, cf. § 2.

	Νασβάνα	ρκβ γ' λ	Nasbana	122° 20'30"
	Δίβα ἐμπορίον		Diba, marché	
	Καναγάρα	ρκβ δ' λ γ'	Kanagara	122° 15'30°20'
	Κοδράνα	ρκα δ' κθ γ'	Kodrana	121° 15'29°20'
§ 57	καὶ παρ' αὐτὸν τὸν ποταμόν		Et le long du fleuve lui-même :	
	Ἐμβολίμα	ρκδ λα	Embolima	124° 31°
	Πενταγράμμα	ρκδ λ γ'	Pentagramma	124° 30°20'
	Ἀσιγράμμα	ρκγ κθ L'	Asigramma	123° 29°30'
	Τιαύσα	ρκα γ' κη L' γ'	Tiausa	121° 20'28°50'
10	Ἀριστοβάθρα	ρκ κζ L'	Aristobathra	120° 27°30'
	Ἀζεικα	ριθ δ' κζ	Azeika	119° 15'27°
§ 58	Παρδαβάθρα	ριζ κγ L'	Pardabathra	117° 23°30'
	Πίσκα	ριϚ L' κε	Piska	116° 30'25°
	Πασιπήδα	ριδ L' κδ	Pasipêda	114° 30'24°
15	Σουσικάνα	ριβ κβ γ'	Sousikana	112° 22°20'
	Βωνίς	ρια κα L'	Bônis	111° 21°30'
	Κωκάλα	ρι κ γ'	Kôkala	110° 20°20'
§ 59	ἐν νήσοις δὲ ταῖς ὑπὸ τοῦ ποταμοῦ γινομέναις, πόλεις αἵδε		Dans les îles qui se trouvent au- dessous du fleuve, les villes suivantes :	
20	Πατάλα	ριδ L' γ' κδ	Patala	112° 50'24°

1 σάβανα ω || long. ρκβ L' UrΛ ρκβ ζ' ΣΩAD (in ras.) Ξ (ρκβ γ' Λ²F) ρκβ BWR || ltd. λδ ω — 2 uers. om. ω Γ — 3 om. Θ εανάγαρα ω ΓΘt || ltd. γ γ' Λ² λγ BWRZF — 4 uers. om. Z || long. ρκα δ errore Ξ || ltd. κθ γο' ω — 5 περί W || τοῦτον UrZWRB om. A — 7 πεντράγραμμα D || ltd. λγ WRBFZ γ γ' Λ² — 9 τιαύσσα Z τιαῦσσα Γ || long. ρκα γο' ω — 10 uers. om. B — 11 ἄζεικα ω ἄζεικα Γ — 12 παραδαβάθρα Γ || ltd. κε L' UrZΩΣWBRAt — 14 πασιπάδα Z — 15 σουσινάνα Urt σωσινάνα (ou supra-ω-script.) R — 16 βονίς At — 17 κωλάνα UrBRWAΩZLt καλάνα Σκωλάνα Γ || long. ρι L' UrΣΩZA || ltd. κ γο' ω — 19 γινόμενος Λ (-μέναις Λ²) || αἵδε om. ΣΩ (restit. Λ²) — 20 om. Θt || ltd. κα ω.

1 Sabana lat. — 2 uers. om. lat. — 3 Banagara lat. — 4 Coorana et — 6 Emblima et — 7 Pentramma α Penthagramma β Penti- βt Peneigrama αt Penta- et Pentha- ζ — 8 Asigramma βt -grama αt Asigrana et — 9 Tiausa (e Tiasusa corr.) α Trausa β Tiansa et — 10 Aristobatra et ζ — 11 Azicha et α — 12 Pardabatra et Pardathra α Paradabathra γt δt — 13 Pischka β — 14 Pasipida βt et -pida αt -poda δ Pasypida γt δt Possipeda et — 17 Colica αt βt Calaca et Colaca cet.

6 ἐμβολίμα H — 20 fâfâlâ Huw. 38 πάταλα πόλις, λέγεται καὶ πατάλη (uar. -ληνη) St. Byç. πάταλα ριβ L' κα 2399, Coisl. 338 (om. 2400).

	Βαρβάρα	ριγ δ' κδ L'	Barbara	113° 15' 22° 30'
§ 60	ἀπὸ δ' ἀνατολῶν τοῦ ποταμοῦ		A l'est du fleuve et en partant	
	ἄπωθεν, πόλεις αἶδε		de là, les villes suivantes :	
	Zoδράκη	ρις κδ	Zodrakê	116° 24°
5	Σαρκάνα	ρις κδ L' γ'	Sarkana	116° 22° 50'
	Ὁξοαμῖς	ριε L' κδ γ'	Oxoamis	115° 30' 22° 20'
	Ἀσίνδα	ριδ δ' κδ	Asinda	114° 15' 22°
	Ὀρβαδάρου	ριε κδ	Orbadarou	115° 22°
	Θεοφίλα	ριδ δ' κα ς	Theophila	114° 15' 21° 10'
10	Ἀστακάπρα	ριδ γ' κδ	Astakapra	114° 20' 24°
§ 61	παρ' αὐτὸν δὲ τὸν ποταμὸν πόλεις αἶδε		Le long du fleuve lui-même, les villes suivantes :	
	Πανάσα	ρκδ L' κθ	Panasa	122° 30' 29°
	Βούδαια	ρκα L' δ' κη δ'	Boudaia	121° 45' 28° 15'
15	Νααγράμμα	ρκ κζ	Naagramma	120° 27°
	Καμιγάρα	ριθ κε γ'	Kamigara	119° 25° 20'
	Βιναγάρα	ριη κε γ'	Binagara	118° 25° 20'
	Παράβαλει	ρις L' κδ δ'	Parabalei	116° 30' 24° 15'
	Σύδρος	ριδ κα γ'	Sydros	114° 21° 20'

1 βαρβαρεῖ *UrΣΩ* -ρι: *WRZΓV* -ρη *A* βαβίρι *B* || *long.* ριγ L'Σ — 2 τοῦ *om.* Z — 3 ἄποθεν ω Γ (ἄποθεν *F*) — 4 ὀξοδράκη *WBLtR* (*e* ὀξο- *corr.*) ξοδράκη *ΓUrZΩ* ξοδράκη ἢ ὀξιδράκα *A* (ξ. *tantum At*) || *ltd.* κ δ' *UrA* (κδ *AtF*) κδ δ'Ξ (δ' *man.* 2 *exhunct.*) — 5 σάρδανα ω σαρδάνα Γ — 6 ὀξοαμῖς *AUrΣΩLt* ἄξοαμῖς *WRBΓ* ἄξοαμῖς *Z* — 7 αὐσίνδα Σ — 8 ὀρβαδάροῦ ἢ ὀρδαβαρί *A* (ὀρβ. *tantum At*) — 9 *long.* ριδ Ξ || *ltd.* κα L' *WBR* — 10 ἀστρακάπρα *Lt* || ριδ γο' κ δ' ω — 11 Ἐπι δὲ παρ' αὐτὸν τὸν ποτ. *A* || πόλεις : πάρεις *X* — 13 παράσσα Σ πάνασσα *UrΩA* πάνν-Θι — 14 βουνδαία *X* || *long.* ρκα δ' ω — 15 *long.* in *ras.* *Z* — 16 *ltd.* κς γ'ω — 17 *long.* ριη L' in *ras.* *Z* — 18 παραβαλεῖ Θ || παράβαλι α'' *WRBZ* -ληΓ -λλεῖ Θ || *long.* ρις L' in *ras.* *Z* || *ltd.* κδ L'ω — 19 σίδρος *WRB* || *ltd.* κγ L'ω.

1 *Barbaria codd.* -ari *tab.* — 4 *Xodraca lat.* — 5 *Sarbana lat.* — 6 *Auxoanus δ* -amis *cet.* — 7 *Ausinda codd.* (*ex Aux- corr. in γ*) *et et* — 8 *Orbadatium δ* *Ordabanum et* *Orbadanum cet. codd.* *Ordabanium et* *Otbadari at* *Orb- cet. tab.* — 9 *Thophyla a* *Thephila at* *Tho- δ γ* *et et* ζ *η θ om.* δτ δτ — 10 *Astracapra ζ* — 13 *uers. post 14 transpos.* δ || *Panassa lat.* (*om. δt*) — 15 *Naagrama et* ζ — 16 *Chamigara at* *Comi- et* *Camicara ζ* — 17 *Binagora et* — 18 *Paraballi ζ* -boli *et* — 19 *Sidrus α β γ δ* *et* *η θ et om. at.*

1 βαρβαρά α'' (*VIII*) -άρει (*VIII*) *AEC* -ρία ριγ γ' κδ L' *Coisl.* 338 -αρί ριγ δ' κδ L' 2399 (*om.* 2400) -αρή *H* — 4 τοξοδράκα *H* ὀξοδράκα *ἔθνος St. Byz.* — 8 *Orbadarum* 1478 -ari 1618 (*tab.*) 1525, 1522, 1520, 1542 — 9 *Theophila* 1490, 1520, 1522 — 10 ἀστρακάπρα *H* — 19 *Sydros* 1478, 1490, 1511, 1520, 1525, 1542.



	Ἐπίπαισα	ριγ L' κβ L'	Epipausa	113° 30' 22° 30'
	Σοάνα	ριγ L' κα L'	Xoana	113° 30' 21° 30'
§ 62	τῆς δ' Ἰνδοσκυθίας ἀπ' ἀνατολῶν,		A l'est de l'Indoscythie, la partie	
	τὰ μὲν ἀπὸ θαλάσσης κατέχει		qui commence à la mer est le	
5	ἡ Λαρικὴ χώρα, ἐν ᾗ μεσό-		pays Larikê, avec les villes	
	γῆραι		intérieures	
	ἀπὸ μὲν δούσεως τοῦ Ναμάδου πο-		— à l'ouest du fleuve Namadès,	
	ταμοῦ πόλις ἦδε		celle de :	
	Βαρυγάζα ἐμπόριον ριγ δ' ιζ γ'		Barygaza, marché 113° 15' 17° 20'	
10 § 63	ἀπὸ δ' ἀνατολῶν αὐτοῦ τοῦ ποτα-		— à l'est du fleuve lui-même :	
	μοῦ			
	Ἀγριναγάρρα	ριγ δ' κβ L'	Agrinagara	118° 15' 22° 30'
	Σιριπάλλα	ριϚ L' κα L'	Siripalla	116° 30' 21° 30'
	Γαμμογούρα	ριϚ κβ L' δ'	Gammogoura	116° 22° 45'
15	Σαγάντιον	ριε L' α Ϛ'	Sagantion	115° 30' 20° 10'
	Ξηρογέρει	ριϚ γ' ιθ γ'	Xêrogerai	116° 20' 19° 20'
	Ὀξήνη βασιλεῖον Τιαστανοῦ		Ozênê, ville royale de Tiastanês	
		ριζ κ		117° 20°
	Μιναγάρρα	ριε δ' ιθ L'	Minagara	115° 15' 19° 30'
20	Τιάγουρα	ριε L' γ' ιη γ'	Tiagoura	115° 50' 18° 20'

1 ἐπίπαισα ωΓ || long. ριγ Z ριγ L' δ' ΣΩUrA || 1-12 uerss. uix leguntur in W — 2 long. ριγ Z — 3 τὰ add. post Ἰνδ. Γ — 4 ἀπό : ἐπὶ ΣΩ || ἀποθάλασσα B — 5 ἡ Λαρ. : Ἰλαρικὴ A — 7 μὲν : δέ Z — 8 πόλεις UrΣΩBRXΓ om. Θ || πόλ. post μεσόγ. transpos. ΣΩ || ἦδε om. ΣΩ A αἶδε UrRΓBX — 10 ἀπὸ δέ : τὰ δέ B || αὐτοῦ τοῦ inuert. AΞ — 13 σιριπάλλα Γ LtAtUrt σιριπάλλα Σ — 14, 15, 19 citra Numadum pos. Rt || γαμμογούρα ω θαμμο- Γ θαμμόγαζα Θ t || ltd. κ L' δ' ω — 15 σαγάντιον ω Γ || ltd. κ L' ω — 16 ξηρογέρη Γ ξηρογέρση WRB — ἐρ : Z — ἐρῇ Ξ D A || ltd. ιθ L' γ' ω — 17 ὀξή Σ Ὀξήνη B || τιαστανόου X nomen in ras. pos. A post num. transpos. C in marg. pos. W — 20 τιάτουρα ω μιάτουρα Θ (τιά- Θ t) || ltd. ιη L' γ' ω.

1 Epitause lat. — 2 Soana α Zoanas at ε t — 3 Indoscutyhae ζ ; tab. lectiones uide § 55 — 5 Lacica ζ — 7 Amadis ζ — 9 Barigaza ε ζ δ at γ t δ t -gasa ε t Barix-gacia ε t — 12 Agomagara ζ Agrima- ε t Agrinagra γ — 13 Sirapalla ζ Sari- at — 14 Brammogara ε t -gora at Hammogura γ t δ t Banimo- δ Bammo- cel. — 15 Salautium γ δ Salantium cet. codd. Sazannus at om. ε t Sazantium cet. tab. — 16 Xergeri ε Xerogiri ζ — 17 Ona codd. (errore rubric. δ ζ) om. ε t et Zene δ t || Tirastanum ε Thiastannum ζ Tiastanum cet. codd. om. ε t et Stiani at — 19 Mina-gasa ε t — 20 Tiatarra ε Tiatura cet.

9 βαρυγάζα E(VIII) βαρυγάζα πρόγ. καν. — 17 Ozini Huw. 38 ὀξήνη 1411 ὀξήνη ριζ L' κ 2399 ὀξήνη 2400 ὀξιορξή Coisl. 338 Ozena 1478, 1490 Ozene 1525, 1541, 1542 — 19 μιναγάρρα H.

	Νασίκα	ριδ ιζ	Nasika	114° 17°
§ 64	τὰ δ' ὑπερκείμενα κατανέμονται		Les parties situées au-dessus sont	
	Πουλίνδαι Ἀγριοφάγοι καὶ ὑπὲρ		occupées par les Poulindai	
	αὐτοὺς ἔτι Χατρίαῖοι ἐν οἷς ἀπὸ		Agriophages, plus au-dessus	
5	δύσεως καὶ ἀπ' ἀνατολῶν τοῦ		sont les Khatriaioi avec les	
	Ἰνδοῦ ποταμοῦ πόλεις αἶδε		villes suivantes, à l'ouest et à	
			l'est du fleuve l'Indus:	
	Νιγρανιγράμμα	ρκδ κη δ'	Nigranigramma	124° 28° 15'
	Ἀνταχάρα	ρκδ κζ γ'	Antakhara	122° 27° 20'
	Σουδάσσανα	ρκγ κς 1' γ'	Soudassana	123° 26° 50'
10	Σουρνίς	ρκδ κε 1'	Sournis	124° 25° 30'
	Πατιστάμα	ρκδ κε	Patistama	124° 25°
	Σιναπατίγγα	ρκγ κδ γ'	Sinapatinga	123° 24° 20'
§ 65	Πάλιν δὲ τὸ μεταξὺ τοῦ τε Σαρδό-		En outre, entre le mont Sardo-	
	νυχος ἔρους καὶ τοῦ Βιτιτιγῶ		nyx et le Bittigò, habitent les	
15	κατέχουσι Τάβασοι, ἔθνος μάγων,		Tabasoi, peuple de mages, et	
	τὰ δ' ὑπὲρ τούτους μέχρι τοῦ		au-dessus d'eux jusqu'au mont	
	Οὐνδίου ἔρους παρὰ μὲν τὸν		Ouindion, le long du fleuve	

2 κατανέμονται Σ — 3 ἀγριοφάγοι Σ — 4 χατρίαῖοι Γ Wom. Θt || ἀπὸ δύσ. καὶ om. X — 5 ἀπὸ om. ΣΩ — 6 Ἰ. : ναμάδου X || ποτ. om. ΣΩ — 7 νιγρ. et num. inuert. C || νιγράμμα WΓ νιγρανίγραμμα ἢ νίγραμμα A (νιγρ. tantum At) || ltd. κη Λ (κη δ' Λ²) — 8 ἀνταχάρα ΣΖ || long. ρκγ B || ltd. κς UrΣΩA (κς γ' F) κς 1' γ' B — 9 uers. om. B || σουδάσανα At -ασάννα AUR α' -άσαννα ΩΣUrt -άσανα Lt -ασαίαννα Γ — 10 σουρνίσια WRB σαρ- UrΣΩZALt σουρνίς Γ || long. ρκα ω || ltd. κε 1' scripsi-mus: κς B κε 1' ζ' Γ κς 1' cet. — 11 πατίσταμα Lt || long. ρκα ω — 12 τισαπάγγα Lt -πατίγγα ω || ltd. κδ B — 13 τό om. ω Γ || τερδώνυχος ω Γ βιτιτιγῶ X (sed cf. § 68) βιτιτιγῶς Z βιτιτιγῶς A βιτι- DF; tab. lectiones uide § 22 — 15 ταβάσσοι RWBG || μάγων: μέγα BW'RZΓ — 17 Ἰνδίου B Ἰνδικοῦ Ur (οὐνδίου Urt).

3 Polindae α Pulandae ζ || agriophittgoi ετ agrophagi ατ aiofagi ετ — 4 Charriei δ Cathriei ετ ατ ε Cathriei α — 7 Nigranigama ετ -mma ε Migranigramma ατ Migranui- ετ Nigraranna γτ — 8 Antachar α Anthachara ατ δ ε Anticara ετ Anta- ζ Antha- γτ δτ θ — 9 Sudagauna δ Subdaganna ζ Suda- cet. codd. et ετ Sudaranna cet. tab. — 10 Sirnisica ε ζ ετ Sirmi- δ Syrna- ετ Sirny- θ om. ατ Syrni- cet. — 11 Pastitama ετ Patiscama ε -scania δ — 12 Tisapatina ζ -acinga ε ε om. ατ ετ Tisipatinga δτ Tisa- cet. — 13 Sardonicum codd.; tab. lectiones uide § 20 — 14 Bytigum ε Bitigum ζ Bettigum ε Bitticum γ; tab. lectiones uide § 22 — 15 Tabassi γτ δτ Thabasi ζ Tabas δ.

9 Sudassanna 1525, 1541, 1542 -asanna 1490, 1511 — 10 σουρνίσια H.

Ναμάδην ποταμὸν ἀπ' ἀνατολῶν  
Πραπιῶται ἐν οἷς Σιράμναι καὶ  
πόλεις αἶδε·

Namadès à l'est, les Prapiôtai,  
parmi lesquels sont les Sirâm-  
nai avec les villes suivantes :

Κογναβάνδα ρκδ κγ  
5 Ὀζοαμίς ρκς κγ γ'  
Ὀσθα ρκβ L' κγ L'  
Κῶσα ἐν ἣ ἐστὶν ἀδάμας  
ρκα γ' κβ L'

Kognabandā 124° 23°  
Ozoamis 126° 23°20'  
Ostha 122° 30'23°30'  
Kōsa, où se trouve l'acier  
121° 20'22°30'

§ 66 10 παρὰ δὲ τὸν Ναναγούναν Φυλλίται  
καὶ Βίττιγοι, ἐν οἷς Γόνδαλοι  
μὲν παρὰ τοὺς Φυλλίτας καὶ τὸν  
ποταμὸν, Ἀμβάσαι δὲ παρὰ τοὺς  
Βιττίγους καὶ τὸ ὄρος, καὶ πόλεις  
αἶδε

Le long du Nanagounas les Phyl-  
litai et les Bittigoi, parmi les-  
quels les Gondaloi auprès des  
Phyllitai et du fleuve, les Am-  
bastai auprès des Bittigoi et  
du mont, avec les illes sui-  
vantes :

15 § 67 Ἀγάρα ρκθ γ' κε  
Ἀδισάθρα ρκη L' κδ L'

Agara 129° 20'25°  
Adisathra 128° 30'24°30'

1 ναβάνδην Γ νάμαδον A νάμαδος *tab.* || ποτ. *om.* ω (*praeter D*) Γ || *post* ἀνατ.  
*add.* ποταμοῦ *UrΣΩ add.* τοῦ ποταμοῦ *F add.* ποταμὸν *ZBRW add.* τούτου A —  
2 παραπιῶται *UrΣΩA* παρὰ πιῶται *F* || ἐν οἷς : ὑφ' οὗς A || ῥάμναι A ἢ ῥάμνα W  
οἱ ῥάμναι *XRZU* *UrΣΩ* — 4 κογνάβανδα Θτ κογναβάνδα *Rt* || *long.* ρκ δ' *UrΣΩA* (ρκδ  
*FL*) || *ltd.* κς *BWRZ* κδ Λ² — 5 ὀζοαβίς ω ὀζαβίς Θτ || ρκ L' κγ γο' ω — 6 ὄστα  
*ΞDA* — 7 κόσα *LiUrt* κόσσα Γ || ἐστὶν : γίγνεται *W om.* *RtΩtCT* || *ante* ἀδ.  
*add.* ὁ W — 8 *num. post* Κῶσα *transpos.* *WC* — 9 περὶ ω Γ || δέ *om.* B || τήν W ||  
ναγούναν B *nomen eras.* C || *post* N. *add.* ποταμὸν A || φυλλύται *Ur* (-ίται *UrtF*) —  
10 βίττιγοι *UrAT* βήττιγοι *Urt* βίττιγοι *BWRZF* βηττιγοί ΣΩ || Βίττιγοι... ποταμὸν *ita*  
*legitur in A* : ὑπὸ τούτους βίττιγοι, ὑπὲρ τούτους μὲν καὶ τὸν ποταμὸν παρ' αὐτοὺς  
φυλλίτας γόνδαλοι || οἷς : ὅς X || κάνδαλοι Γ — 11 τοὺς Φ... δὲ παρὰ *om.* X || φυλλύ-  
τας *Ur* φυλίτας Θ (φυλλίτας *FUrt*) — 12 ἀβάσαι *Rt* ἀμβάσαι Γ — 13 βιττίγους A  
βηττιγούς ΣΩ ; *tab. lectiones uide supra* || ἐν οἷς *add. pos* ὄρος A — 15 ἀγάρι C ||  
*ltd.* κθ *Rt* — 16 ἀδισάθρα *UrASΩZRB* *Lt* ἀδη-Γ.

2 Paropiotae ε Paro- *cet.* || Rhamne *lat.* — 4 Conabanda ζ — 5 Ocoabis ε  
Osoabis ε *Qzoabis cet.* — 6 Oscha δ *at* ἑτ *Osta* δτ *et* — 7 Cossa *at* ἑτ γτ δτ — 9  
Nanamgunam ζ ; *tab. lectiones uide* § 7 || Phillitae *at* ε ζ ε *om. et* — 10 Bytti *et*  
Betti *et* *at* δτ γτ Bitigi *et* ζ Bittigi (*e-agī corr.*) γ || Condali ε *et* Gondani η γ δ ζ —  
11 Phillicas ε-itas *at* ζ *om. et* — 12 Ammastae *at* ἑτ Ambasce ε *om.* δτ — 13 Biti-  
gos ζ Bettigos ε ; *tab. lectiones uide supra* — 16 Adisatra ε *et*.

9 φιλίται H — 10 βίττιγοι H — 11 φυλίτας H.

Σουάρα	ρχδ γ' κδ	Souara	124° 20'24°
Νυγδοσόρα	ρχε κγ	Nygdosora	125° 23°
'Ανάρτα	ρχδ L' κδ γ'	Anarta	122° 30'22°20'
§ 68 μεταξὺ δὲ τοῦ Βιττιγῶ ὅρους καὶ 5 τοῦ 'Αδισάθρου Σῶραι νομάδες ἐν οἷς πόλεις αἶδε		Entre le mont Bittigō et l'Adi- sathron, les nomades Sōrai avec les villes suivantes :	
Σαγγάμαρτα	ρλγ κα	Sangamarta	133° 21°
'Αρκατοῦ βασιλείων Σῶρα	ρλ κα	ville royale d'Arkatos, Sōra	130° 21°
10 § 69 πάλιν τὰ μὲν ἀπ' ἀνατολῶν τοῦ Οὐίνδιου ὅρους κατέχουσι Βω- λίγγαι, ἐν οἷς πόλεις αἶδε		En outre, les régions à l'est du mont Ouindion sont occupées par les Bōlingai, avec les villes suivantes :	
Σταγαβάξα	ρλγ κη L'	Stagabaza	133° 28°30'
Βαρδαῶτις	ρλζ L' κη L'	Bardaōtis	137° 30'28°30'
15 § 70 τὰ δ' ὑπὸ τούτους οἰκοῦσι Πωρού- αροι, ἐν οἷς πόλεις αἶδε		Les régions au-dessous sont habi- tées par les Pōrouaroi avec les villes suivantes :	
Βριδάμα	ρλδ L' κζ L'	Bridama	134° 30'27°30'

1 σάρα ω Γ — 2 νυγδόσα Γ νογδόσορα Θt — 3 ἄναρα ω Γ || *ltd.* κδ Σ — 4 *post* δὲ *add.* πάλιν A || βιτιγῶ B βιττιγῶ Z βιττιγῶ A βηττιγῶ ΣΩ ; *tab. lectiones uide* § 22 — 5 ἀδισάθρου *UrAΣΩZ* (ἀδι- F) δισάθρου Γ ; *tab. lectiones uide* § 23 || *post* 'Αδ. *add.* ὅρους A || νομάδες... πόλεις *recent. man. pos.* C — 6 αἶδε *om.* *RWT* — 8-9 *uerss. uix leguntur in W* || ἀρκατοῦ Z ρκατοῦ V Κρατοῦ B ἀρκατοῦ ΧΓ *WR* || *bas. post* Σῶρα *transpos.* A || *bas. Σ. post num. transpos.* C — 9 *ltd.* κδ Σ κ δ' *UrAΩZBWR* — 10 ἀνατολῶν Σ — 11 ἰνδοῦ *UrZB* σινδίου R οὐίνδου Γ (οὐίνδιον *RtUrt*) βιολίγγαι *BURWRA* βιω- ΣΩΖF *Urt* βιολόγγαι Z βολίγγαι Γ — 12 αἶδε *om.* *W* ΣΩ (*restit.* Λ²) — 13 βασταγάξα *WRB* ταγαβάξα Γ σταγ- ἢ βαστάγαξα A (*στ. tantum At*) — 14 βαρδαώτης F βαρματίς Γ *om.* X — 15 πορούαροι Σ παρ- *WRB* — 16 ἐν οἷς : ὧν ΣΩ (ἐν οἷς Λ²) || αἶδε *om.* ΣΩ (*restit.* Λ²) — 17 *et* 32, 1 *uerss. inuert.* Ξ || βριδάμα B βριδάμα Γ.

1 Soara *lat.* (Scara *xt*) — 2 Nigidisora *at* Nugdy- *et* Nigdo- α ε θ Nygdy- γt Nydo- ε Nygdi -δt Nigdozora ζ Nidosora *et* — 3 Anara *lat.* — 4 Bittygum α Bitigum ζ ; *tab. lectiones uide* § 22 — 5 Adisatrus *et* -zastrum ζ || Sorenomades δ δt Soron- *et* — 7 Saggamara ζ -artha γt δt — 8 Arcathi *et* Archati ζ Arcatisora *at* δt γt *om.* *et* : t || regia *om.* ζ || Sori ε *om.* *et* — 11 Bidinge *et* *om.* γt δt Biolingae *cel.* — 13 Stagabasa ε *et* -baga ζ Satabagaza δ — 14 Bardoaits *et* ζ — 15 Pornari δ — 17 Baridama δt Bridana *et* Bridoma *et*.

2 Nygdosora 1525, 1522, 1490, 1542, 1618 (*tab.*) — 8 ἀρκατοῦ H — 11 βιολίγγαι (-γγα) St. Bγζ. — 17 βριδάμα H.

	Θολοβάνα	ρλϚ γ' κζ	Tholobana	136° 20'27°
	Μαλαίτα	ρλϚ L' κε L' γ'	Malaita	136° 30'25°50'
§ 71	καὶ ὑπ' αὐτοῦς μέχρι τοῦ Ὀυξέντου ὄρους Ἀδίσαθροισι, ἐν οἷς πόλεις		Au-dessous d'eux jusqu'au mont Ouxenton, les Adisathroi,	
			avec les villes :	
5	Μαλίβα	ρμ κϚ	Maliba	140° 26°
	Ἀσπαθίς	ρλη L' κε γ'	Aspathis	138° 30'25°20'
	Πανάσσα	ρλζ γ' κδ L'	Panassa	137° 20'24°30'
	Σαγήδα μητρόπολις		Sagêda, métropole	
		ρλε L' κγ L'		135° 30'23°30'
10	Βαλαντίπυργον	ρλε κγ L'	Balantipyrgon	135° 23°30'
§ 72	τούτων δ' ἀνατολικώτεροι μέχρι τοῦ Γάγγου Μανδάλαι, ἐν οἷς πόλις		Parmi eux, les plus orientaux jusqu'au Gange sont les Mandâlai avec la ville :	
	Ἀσθαγούρα	ρμβ κε	Asthagoura	142° 25°
§ 73	καὶ πρὸς αὐτῷ τῷ ποταμῷ πόλεις		Et auprès du fleuve lui-même, les villes :	
15	Σαμβάλακκα	ρμα κθ L'	Sambalaka	141° 29°30'
	Σιγάλα	ρμβ κη	Sigala	142° 28°

1 *τολόβανα* Σ *θολου-* Γ — 2 *μαλλάιτα* Γ *μαλαίτα* ἢ *μαλότα* A (*-αίτα tantum At*) || *long.* ρλζ γ' Θ ρλγ γ' ω || *ltd.* κε L' BWR — 3 *ὀξέντου* F — 4 *post ὄρους* *add.* οἰκοῦσιν A || *ἀδίσαθροισι* ABPΣΩ ZΓUrt *ἀδίσσ-* Rt || *αἶθε* *add.* *post πόλεις* ω Γ || *post* 4, *ueriss.* 31, 17 *et* 32, 1 *errore repetitos expunx.* W — 5 *μάλιβα* UrZΓΘtLt || *ltd.* κζ ω — 6 *ἀσπαθίσις* Γ || *ltd.* κε γο' ω — 7 *πανάσσα* W || *long.* ρλζ γο' ω — 8 *σάδηγα* WC *σάγηδα* Γ *σάγηδα* ἢ *σάδογα* A (*σάγ.* *tantum At*) || *μητρόπολις* *in marg.* *pos.* W *post num.* *transpos.* C — 9 *long.* ρλγ ω — 10 *βαλαντίπυργον* B (*-πυργον* V || *long.* ρλγ L' Z ρλς L' UrAΣΩBWR — 12 *μανδράλαι* Γ *μαλάνδαι* W || *πόλεις* XΓUrt WRBΣΩA || *ῥδε* *add.* *post πόλεις* Z — 13 *ἀσθαγούρα* WRB — 14 *post ποτ.* *add.* γαγγή A || *πόλεις* *om.* ΣΩ (*restit.* Λ²) || *αἶθε* *add.* *post πόλεις* ZA — 15 *ciuit.* *ultra Gangem pos.* Rt || *σαμβάλακκα* R (*σαμβ-* C) || *ltd.* κε L' W — 16 *σιγάλλα* AUrΣΩΘt (*-άλα* Θ).

1 Tolobana γt δt *om.* at εt — 2 Maletha ζ Malepa at εt γt δt — 3 OXENTVS it — 4 Adisatri ε et-ata ζ Adasathri at εt — 5 Mabila ε — 6 Aspatis ε δ δt εt — 8 Sagoda α ε Segeda ε — 10 Balantipirgum δt εt γt -ypirgum γ -ypyrpum ζ — 12 Mandralae γt δt — 13 Astagura ε et ζ Ascha- δ Agathura it *om.* at εt γt δt — 15 Sambalita ε — 16 Sigilla ζ Sigalla *cet.* (*praeter ut quae* Sigala).

8 Sâgîdâ Huv. 38 Sageda 1520, 1522 Sagaeda 1511 — 16 σιγάλλον H Sigala 1478.

Παλιβοθρα βασιλειον		Palibothra, ville royale	
	ρμη κζ		148° 27°
Ταμαλίτης	ρμγ L' κδ L'	Tamalitès	143° 30' 24° 30'
Ὀρεοφάντα	ρμ L' κδ	Oreophanta	140° 30' 24°
5 § 74 ὁμοίως δὲ τὰ μὲν ὑπὸ τὸ Βιττιγῶ ἕρος κατέχουσι Βραχμάναι μάγοι μέχρι τῶν Βάτων, ἐν οἷς πόλις ἦδε		Pareillement, les régions au- dessous du mont Bittigô sont occupées par les mages Brakh- manai jusqu'aux Batoi, avec la ville suivante :	
Βράμμη	ρκη ιθ	Brammê	128° 19°
10 § 75 τὰ δ' ὑπὸ τὸ Ἀδίσαθρον μέχρι τῶν Ἀρουαίων Βαδιαμαῖοι, ἐν οἷς πόλις		Les régions au-dessous de l'Adi- sathron jusqu'aux Arouaia, par les Badiamaioi avec la ville :	
Ταθίλθα	ρλδ δ' ιη L' γ'	Tathilba	134° 15' 18° 50'
§ 76 τὰ δ' ὑπὸ τὸ Οὐξεντον Δριλοφυλεῖ- ται, ἐν οἷς πόλεις αἶδε		Au-dessous de l'Ouxenton, par les Drilophyleitai et les villes :	
15 Σίβριον	ρλθ κβ γ'	Sibrion	139° 22° 20'

I Σαλιβοθρα R (πα- C) αλιθ- V (Π om. rubric.) παλλιμθ- Ξ παλιμθ-LtUrΣΩA  
 || βασιλειον in marg. pos. W — 2 long. ρμγ ω — 3 παμαλίτης Lt || ρμδ L' κς L' ω —  
 4 ὀρεοφάντα W ὀρεο- ἢ ὀρο- A (ὀρεο- At) || ρμς κδ L' ω — 5 ὁμοίη X || τό : τῶ A ||  
 βίττιγον Z θηττιγῶω A θηττιγῶ ΣΩ ; tab. lectiones uide § 22 — 6 ὅροι A || ἐραχ-  
 μᾶνοι Γ om. Θτ ἐραχμ. e ἐραχμ. corr. B — 7 μέχρι τῶν B. om. ΩΣ (restit. Λ²) ||  
 πόλις RB — 8 αἶδε RB om. AUrWΣΩ (restit. Λ²) — 9 ἐράχμη UrRBΩτΘτ ἐραχμή,  
 W ἐάχμη Σ ἐράχμη ΔΩΒA x' ἐράχμη Γ ἐράχμηι Z || long. ρμη Σ — 10 ἀδίσαθ-  
 ρον WRBΣΩZAT' : tab. lectiones uide § 23 — 11 ἀρουαίων CUrWZBΣΩ ἀρουρέων  
 R ὀρουδίων A ; tab. lectiones uide § 25 || ὅρων add. post 'Αρ. A || ἐραδιαμαῖοι W' || ἐσπ  
 add. post οἷς Ω — 12 ἦδε add. post πόλις Z — 13 ταθίλθα F ταθίλθα B ταθίλθα Rt  
 (ταθίλθα V) || long. ρλδ UrAΣΩ — 14 ἕρος add. post 'Ο. A || δριλοφυλλίται  
 UrΘιΩιΛ² -υλίται BRWZΓ δριλλοφυλλίται ΣΩΞ δριλλο- A — 15 ἐν οἷς : ὦν ΣΩ  
 || αἶδε om. ΣΩΓ — 16 long. ρλδ Ξ.

I Palimbotra ε at Palmib- et Palimbothra cet. — 3 Thamalices ε Stamalites et  
 Tumulithes ζ — 4 Oreofanta et -phartha εt -pharta at Orchophanta δ — 5 Bitigo  
 ζ ; tab. lectiones uide § 22 — 6 Bachamaniae γ Bachiamae ζ Bracmaniae δ η Bragm-  
 it — 7 usque ad Batos om. codd. — 9 Bragma α et ut Bradna ε Bracma δ Brachma  
 cet. — 10 Adisatio ε -tro ζ ; tab. lectiones uide § 23 — 11 Arureos α ε δ Auroos ζ  
 Aureos cet. codd. ; tab. lectiones uide § 25 || Badianei ε — 13 Tatilibi ε-ba ε ζ — 14  
 OXENTVS et || Arophyllite ε Dryllophyllitae at δ ε Drilofilite et -Drillophylli-  
 tae γ α -ilitas ζ Drilophyllite cet. — 16 Subrium ε.

I παλιμθοθρα (VIII) x' C, (I, 17) AEBF St. Byz. παλιβοθρα (I, 13) D π.ρμγ λζ L'  
 Coisl. 338 π.ρμ λζ γ' 2399 παλιβοθρα H παλλιμθοθρον (I, 13) C x' Palibothra 1478,  
 1525, 1542 — 6 ἐραχμᾶνες (ἐραχμ-) St. Byz.

· RENOUE. — La Géographie de Ptolémée.

	Ὀποτούρα	ρλζ L' κα γ'	Opotoura	137° 30' 21° 20'
	Ὄζοάνα	ρλη δ' x L'	Ozoana	138° 15' 20° 30'
§ 77	ὧν ἀνατολικώτεροι μέχρι τοῦ Γάγ- γου Κογκονάγαι, ἐν οἷς πόλις ἦδε		Les plus orientaux jusqu'au Gange sont les Konkonagai avec la ville suivante :	
	Δωσάρα	ρμβ L' κβ L'	Dôsara	142° 30' 22° 30'
§ 78	καὶ πρὸς τῷ ποταμῷ		Et auprès du fleuve :	
	Καρτινάτα	ρμϚ κγ	Kartinata	146° 23°
	Καρτάσυναρ	ρμϚ κα γ'	Kartasynar	146° 21° 20'
10 § 79	ὑπὲρ δὲ τοὺς Μαισώλους Σαλακην- οὶ μὲν πρὸς τοῖς Ἀρουαίοις ὄρε- σιν, ἐν οἷς πόλεις αἶδε		Au-dessus des Maisôloi sont les Salakênnoi auprès des monts Arouaia, avec les villes sui- vantes :	
	Βηνάγουρον	ρμ κδ	Bênagouron	140° 24°
	Κάστρα	ρλη ιθ L'	Kastra	138° 19° 30'
15	Μαγαρίς	ρλζ L' ιη γ'	Magaris	137° 30' 18° 20'
§ 80	πρὸς δὲ τῷ Γάγγη ποταμῷ Σαβάραι, παρ' οἷς πλεῖστος ἀδάμας καὶ πόλεις αἶδε		Auprès du fleuve le Gange les Sabarai, chez qui est le meilleur acier et les villes suivantes :	
	Τασοπεῖον	ρμ L' κβ	Tasopeion	140° 30' 22°

1 lld. κα γο' ω — 2 ὀζοάνα Urt Ωτ || lld. x F — 3 ὧν : τόν B Ἄν Ω Τούτων  
δὲ A om. DΞΣ || μέγρι om. RWB — 4 κογκόναγαι ΩURAWBRΓ — μάγαιZ κακκο-  
ράγαι Σ || πόλεις UrΩΣWRBXΓ — 5 αἶδε UrΩWRBΓ om. ΣΑ — 7 post ποτ. add.  
δυτικωτέρω UrRΣΩBΓ — ραι (fin. in ras.) F — ρω βραχύ (δυτι- in ras. e δυσμι- corr. ?)  
A — ρω αἶδε Z — ρω ὄντι W — 8 καρτινάγα R καρτηνάγα Γ καρτί- BCΩΣURAZW  
ἀντί- Θτ — 9 καρτάσυνα ΓΖ — σίνα LtUrΩΣAWRB || long. ρμς L' Δ² ρμς L' UrAΣΩ  
|| lld. κα γο' ω — 10 Ὑπό Γ || μεσώλους WRZB (μαί- Rt) — 11 ἀρουαίοις  
ΓBWCSΩUrZ ἀρουαίοις R ὀρουαίοις A; tab. lectiones uide § 25 — 12 πόλ. om. R  
πόλεις B || αἶδε om. Ur (non om. F) ΣΩAWRBΓ (restit. Δ²) — 13 βηνάγορον UrA  
εινάγορον BWRLt || lld. x δ' ω (xδ F) — 14 lld. ιθ B — 19 τασόπιον UrΣΩAZΓ Lt  
τασώπη Rt τασώπιον WB (e τασού- corr.) R om. Θτ.

1 Oputura et — 2 Ozana δ Oxoana at γτ εἰ δ — 4 Cocoangae at Coccnagae  
α Caccon — γτ εἰ Cocconagesi δ Cocognogae ζ Cocconagae cet. (om. ε) — 7 post  
fluu. add. magis occidentalem codd. — 8 Cartinga δτ — iuaga ε — igana ε — inaga  
cet. — 9 Cartasina lat. — 10 Melosos γ || Silaceni ε et Salateni δ — 11 Arureos  
α δ Arundos ε Aruros ζ Aureos cet. codd. ; tab. lectiones uide § 25 — 13 Binagu-  
rum at εἰ γτ δτ ι — 14 Castea δ om. ε — 15 uers. om. ε — 16 Samarae at εἰ  
γτ δτ ι — 17 abundat : Abundae errore ε — 19 Torsopium ε Tasipium at εἰ  
Tasipi γτ Tasipa δτ Thosapus ζ.

	Καρικαρδάμα	ρμα x δ'	Karikardama	141° 20'15'
§ 81	τὴν δὲ περὶ τὰ στόματα τοῦ Γάγ- γους πᾶσαν κατέχουσι Γαγγαρίδαι, ἐν οἷς πόλις ἦδε		Toute la région autour des bou- ches du Gange est occupée par les Gangaridai avec la ville suivante :	
5	Γάγγη βασιλείον		Gangê, ville royale	
		ρμϞ ιθ δ'		146° 19'15'
§ 82	Λοιπὸν δὲ τῆς μὲν Ἀριακῆς εἰσὶ μεσόγειοι πόλεις καὶ κῶμαι· ἀπὸ μὲν δὴσεως τοῦ Βήνδα ποταμοῦ		Le reste de l'Ariakê comprend des villes et des bourgs inté- rieurs; à l'ouest du fleuve Bèn- das on a les villes suivantes :	
10	πόλεις αἷδε			
	Μανιπάλα	ριθ L' κϞ δ'	Manippala	119° 30'26'15'
	Σαρισάβις	ριϞ L' κ L'δ'	Sarisabis	116° 30'20'45'
	Ταγάρα	ριη ιθ γ'	Tagara	118° 19'20'
	Βαιθάνα βασιλείον Σιριπτολεμαίου		Baithana, ville royale de Siripto-	
15		ριζ ιη L'	lemaios	117° 18'30'
	Δεοπάλλι	ριε γ' ιζ L'γ'	Deopalli	115° 20'17'50'
	Γαβαλίβα	ριε δ' ιζ γ'	Gabaliba	115° 15'17'20'
	Ὀμηνογάρα	ριδ ιϞ γ'	Omênogara	114° 16'20'

1 καρικάρδαμα Γ om. Θt — 3 post Γάγγου add. ποταμοῦ Σ || πᾶσαν om. Σ — 4 πόλεις XRF || ἦδε om. UrΣΩAWBR αἷδε F (ἦδε restit. Λ²) — 5 Τάγγη B Γάγγη C ἄγγη R ἄγγη V — 7 λοιπαί (in. ras.) F || ἀριακῆς UrΣΩAZ (ἀρια-At) || γῶρας add. post Ἀρ. A — 9 τοῦ B. inuert. ΣΩ || βήνδα BWRUrAlt (βήνδας ΩtΘt) — 10 πόλεις om. AΣΩ || seqq. ciuitates citra Nanagunam pos. tab. — 11 μανιπάλλα AUrΩLt μανιτάλλα Σ μαλικάλλα D -παλα Γ πανίπαρα Θt || long. ριθ L'Ξ || ltd. κ L'δ' ω — 12 σερισάβις Γ σαρεί- UrΣΩAZLt || ριθ κ ω — 14 βαιθανά Σ Βάθανα Γ || σιριπολεμαίου Z -πολεμαίου (sec. -i- in ras.) D σιροπολεμαίου Γ σίριου, πολεμαίου R σ. πελεμίου B σ. πολεμίου VC (qui post num. transpos.) πολεμαίου (Σιρι om.) A nomen om. WRtΩtΘt — 15 ltd. ιη ζ' ω — 16 δεοπάλλι WRB δεοπάλλι Z δεοπάλλι Γ δεόπαλι η δεόπιλα A (-αλι tantum At) || long. ριη γο' R ριε γο' BΣΩUrWA om. Z — 17 γαβαλίβα ω Γ -ιχα D || long. om. Z || ultra Nanagunam pos. Rt — 18 long. om. Z.

1 Carcadama δ Caricadama αt — 3 Gingaride ζ — 5 Garga ζt — 7 Ariate ζ Arice ε Ariacha ιt ARICA ιt — 9 Vende ε ; tab. lectiones uide § 6 — 11 Manpalla αt Maniballa γ Manipala ιt -alla cet. (praeter θ qui Manippala) — 13 Tugura ζ — 14 Betina δ Betana α γ δ ε ι η θ || Siripolomei ζ Siri Ptolemais εt Siri tautum αt Siritolomei εt Sirptolomei γt δt — 16 Deopali δt Diopalli ιt — 17 Gamaliba lat. — 18 Omenogata ζ.

\* 11 Manippala 1478 — 12 σερισάβις H — 14 βαιθανά α'' (VIII) βάθανα E (VIII) βεθανή βασ. ριζ ιη ζ' Coisl. 338 βιθάνα βασ. 2399 βαιθανα ριζ ιη ζ' 2400.



§ 83 μεταξύ δὲ τοῦ τε Βήνδα καὶ τοῦ		Entre le Bêndas et le Pseudosto-	
Ψευδοστόμου		mos :	
	Ναγαγούρα ρκ κ δ'	Nagagoura	120° 20° 15'
	Ταβάσω ρκα L' κ γ'	Tabasô	121° 30' 20° 20'
5	Ἰνδῆ ρκγ κ L' δ'	Indê	123° 20° 45'
	Τιριπαγγαλίδα ρκα δ' ιθ γ'	Tiripangalida	121° 15' 19° 20'
	Ἰππόκουρα βασιλείου Βελεοκούρου	Hippokoura, ville royale de Be-	
	ρεθ L' δ' ιθ L'	leokouros	119° 45' 19° 30'
	Σουβούττου ρκ δ' ιθ L'	Soubouttou	120° 15' 19° 30'
10	Σιριμαλάγα ριθ γ' ιη L'	Sirimalaga	119° 20' 18° 30'
	Καλλιγερὶς ριη ιη	Kalligeris	118° 18°
	Μοδογούλλα ριθ ιη	Modogoulla	119° 18°
	Πετιργάλα ριζ L' δ' ιζ δ'	Petirgala	117° 45' 17° 15'
	Βαναβάσι ριϚ ιϚ L' δ'	Banabasi	116° 16° 45'
15 § 84	τῶν δ' ἀνδρῶν Πειρατῶν μεσόγειοι	Les villes intérieures chez les	
	πόλεις αἵδε	Peiratai sont les suivantes :	

1-2 *ciuit. sqq. inter Nanag. et Pseudost. (praeter Nxy. 3 quae citra Nanag.) pos. Rt*  
 || δίνδα *UrARB* δίνδου *W* ; *tab. lectiones uide* § 6 — 2 *post* Ψευδ. *add.* ποταμοῦ *A*  
 — 3 *ναγαγουραρίς Ur W* (ε -βαρίς *corr.*) *RBΣΩΖLτΘτ* -ουραρίς *E* -ουρίς ἢ -ουδαρίς *A*  
 (-ουδαρίς *tantum At*) -ουαρίς *Θ* ναταροῦρα *Γ* ναγουραρίς *Ξ* || *long.* ρκε *B* — 4 ταβάττω  
*Γ* || *long.* ρκα *DΞA* || *ltd.* κ γο' ω — 5 *ltd.* κ L' γ' ω — 6 *τιριπαγγαλίδα Γ* *τηριπαγγα-*  
*λίδα ἢ τρι-* *A* (τηρι- *tantum At*) || *long.* ρκα L' δ' *Ur* (ρκα δ' *DF*) || *ltd.* ιθ γο' ω —  
 7 *ἰππόκουρα Lt* *ἰπποκ-* *Γ* || *βαλεοκούρου UrAWRB* -όρου *ΣΩΛ* (ε -όρου *corr.*)  
*βαλεοκούρου Z om. tab.* || *B. et num. inuert.* *C* — 8 *ltd.* ιθ ζ' ω — 9 *ltd.* ιθ ζ' ω  
 || *ciuit. ultra Pseudost. pos. Rt* — 10 *om. Rt* *σιριμαλάγα ZB* *σιριμαλάγα Γ* — 12  
*μοδούλλα Lt* — 13 *περίργαλα Θ* *πετήρ- A* *πετίργαλλα WBR* (-αλα *†lt*) — 14  
*βαναουασει AUrZΣΩLt* -ουασή *WRB* *βαναούσει Γ* || *ltd.* ις *F* — 15 *τῶν add. post*  
*ἀνδρῶν UrA* || *ΓΕΙΡΑΤΩΝ At om. Rt.*

1 *B. : tab. lectiones uide* § 6 — 2 *Pseudostinus et* — 3 *Magaruraris* *δ om.* γτ δτ *Naga-*  
*cel.* — 4 *Tabassa et* *Thabasso ζ om.* γτ δτ *Tabasso cel* — 6 *Tirapangalida* *δ om.*  
 γτ δτ *et* — 7 *Ippocura* *δ* *ετ δτ ιτ ατ Ipo-et* *Hyppo-ζ* || *Beloocorum* *δ ζ* *Beleo-*  
*cel.* *codd. om. et* *Baleocuri ατ γτ δτ ιτ* — 9 *Subutum* *δ et* *Suburtum* *δ* *Subbutum ζ*  
*Subuti ατ Tubuttum ιτ* — 10 *Sirimagala α* *ετ δ ζ* *Sirima et* *Siamagala* *δ* *Sirma-*  
*γ Surinalaga δτ* — 11 *Caligeris ιτ* — 12 *Modogalla* *δτ* *Mdogulla et* *Modug- ατ* *Modu-*  
*gula ιτ* — 13 *Petrogala ατ* — 14 *Benausi* *δ* *Bananasi ζ* *δτ* *Banausasi ιτ* *Banausasi*  
*cel.*

4 *Tabaso 1525* — 7 *Fâqûrah Huw.* 38 *ἰπποκούρα 2399* -ουρα *ρεθ L' δ' ις L' Coisl.*  
 338 *μόκουρα* *ρεθ L' δ' ιθ ζ' 2400.*

	᾽Ολόχοιρα	ριδ ιε	Olokhoira	114° 15°
	Μουσόπαλλις μητρόπολις		Mousopallis, métropole	
		ριε Λ' ιε Λ'δ'		115° 30' 15° 45'
§ 85	Λιμυρικῆς μεσόγειοι, ἀπὸ μὲν δὲ		Les villes intérieures de la Limy-	
5	σεως τοῦ Ψευδοστόμου πόλεις		rikè, à l'ouest du Pseudostom-	
	αἶδε		mos, sont les suivantes :	
	Ναλλούρα	ριζ Λ'δ' ιε Λ'γ'	Nalloura	117° 45' 15° 50'
	Κοῦμα	ριζ ιε	Kouma	117° 15°
	Παλούρα	ριζ δ' ιδ γ'	Paloura	117° 15' 14° 20'
10 § 86	μεταξὺ δὲ τοῦ Ψευδοστόμου καὶ		Entre le Pseudostomos et le Ba-	
	τοῦ Βάριος πόλεις αἶδε		ris, les villes suivantes :	
	Πασάγη	ρκα γ' ιθ Λ'γ'	Pasagè	124° 20' 19° 50'
	Μεντάνουρ	ρκα γ' ιη Λ'	Mentanour	121° 30' 18° 30'
	Κουρελλούρα	ριθ ιζ ε'	Kourelloura	119° 17° 10'
15	Πουννάτα ἐν ᾗ ὁήρυλλος		Pounnata, où se trouve le beryl	
		ρκα γ' ιζ Λ'		121° 20' 17° 30'
	᾽Αλόη	ρκα γ' ιζ	Aloè	120° 20' 17°

1 ὀλόχοιρα AE — 2-3 uerss. om. ΣRt (t) || μουσόπαλλις LtUrΩ — ἀλλη BWRZΛ²A (fin. in ras.) — ἀλλη Γ || μητρ. in marg. pos. W post num. transpos. C — 4 χώρας add. post Λιμ. A || μὲν om. ΣΩ — 5 ποταμοῦ add. post Ψευδ. A || πόλεις (e πόλεις corr.) E || πόλ. ante μεσόγειοι transpos. A — 6 αἶδε om. A — 7 παλλούρα UrΣΩ παρούλα Λ² παλλούρα ἢ ναρούλλα (-r- in ras.) A (παλλούρα tantum At) ναρούλλα BWRZΓ Mπαλλούρα D (errore rubricatoris) — 8 κοῦμα ω Γ om. EDF — 9 Παλλούρα Γ || long. ριζ Λ'Λ (ριζ δ' Λ²) || ltd. ιδ γο' ω — 11 ἐαρῆος A || post B. add. τὸν ποταμὸν A add. ποταμοῦ UΩ || πόλεις om. F — 12 uerss. om. BRt || ltd. κα Λ'γ' UrΣΩZA κα L'BWR — 13 μαγγάνουρ Γ ματάνουρ ω || long. ρκα ADE || ltd. ιη γο' ω — 14 κουρελλούρα Γ κου- UrWRΣΩZLt κουρελόρ AB || ltd. ιζ Λ'ω — 15 πουννάτα BWRUrt -τη Lt πουράτα Γ || ἐν ᾗ ε. et num. inuert. C || ὁήρυλλος Σ — 16 long. ρκα γο' UrΣΩ ρκα γο' Λ²A (-α e man. 2 corr.) BWRZ — 17 ἄλόη ΣΩ || long. ρκα γο' BWRUrΣΩZ ρκα γο' A (-α e man. 2 corr.) || ltd. ιζ Λ'UrA.

1 Olochira at et γι δt it -coera ε it — 2-3 uerss. om. α ε θ ζ δ et Musopali at et Musso- γι δt Musopoli η -palla it — 4 Limirice ε Ly- ζ ; tab. lectiones uide § 8 — 5 Pseudostinus et — 7 Palura γt δt Pallura cet. — 8 Cuba lat. — 9 Paluca ε Pallura at et γι δt — 10 Pseudostinus et — 11 Bairs δt — 13 Mastanum θ Nascanur δ Mastannur at Mastanur δt Nastanur γ ζ η θ Ma- cet. — 14 Curellam ε Curelur δt Curellur cet. — 15 Pumata ε Punata γ Pucata δt et γt Puccata at Punta et || beryllus : Borius errore ε — 17 Holoa ε Naloo δ Haloo cet. add. et et Alea at.

2 μουσουπάλη H — 7 ναρούλα H — 15 Fūnatā Huw. 38.

Καρούρα βασιλείον				Karoura, ville royale de	
	Κηροβόθρου	ριθ	ις γ'	Kèrobothros	119° 16°20'
	Ἀρέμβουρ	ρκα	ις γ'	Arembour	121° 16°20'
	Βιδερίς	ριθ	ις γ'	Bideris	119° 15°20'
5	Παγγιπόλεις	ριη	ις γ'	Pangipoleis	118° 15°20'
	Ἀδαρίμα	ριθ L'	ις γ'	Adarima	119° 30'15°20'
	Κουρέουρ	ρκα	ις	Koureour	120° 15°
§ 87	Ἄϊων μεσόγειος			Ville intérieure des Aioi :	
	Κορούνδα	ρκα γ'	ιδ γ'	Korounda	121° 20'14°20'
10 § 88	Καρέων μεσόγειοι			Villes intérieures des Kareoi :	
	Μενδήλα	ρκα γ'	ις γ'	Mendêla	123° 17°20'
	Δηλούρ	ρκα L'δ' ις		Dêlour	121° 45'16°
	Τιττούα	ρκα	ις γ'	Tittoua	122° 15°20'
	Μαντίτουρ	ρκα γ'	ις L'	Mantitour	123° 15°30'
15 § 89	Πανδιόνων μεσόγειοι			Villes intérieures des Pandiones :	
	Ταίνουρ	ρκα L'	ιη γ'	Tainour	124° 30'18°20'
	Περίγκαρι	ρκα γ'	ιη	Perinkari	123° 20'18°
	Κορινδιούρ	ρκα	ις γ'	Korindiour	125° 17°20'
	Τάγγαλα	ρκα γ' L'	ις L' γ'	Tangala	123° 30'16°50'

1 καλούρα Θt — 2 Κηρ. et num. inuert. C — 3 ἀρέμβους Γ ἀσεμβούρ Lt ἀγε- Urt — 4 βερδερίς ω || lld. ις L' γ' ω — 5 παντίπολις ω Γ — 7 κορεούρ ω Γ — 8 λίων B om. Θt || μεσογείοι RZ — 9 κορούνδα ω Γ || lld. ιδ γο' ω — 10 ἀρεών B om. Θt — 12 τηλούρ ω Γ (-λ- in ras. in A) || lld. ις L' ω — 13 τιτούα V || long. ρκα ις' errore ΣΩ (ρκα Λ²) || lld. ις γο' ω — 14 μαντιτούρ UrΣΩΓLt -ι-γούρ Z -ι-ττούρ Θt || lld. ις L' δ' UrΑΣΩ (ις L' Λ² F) — 15-16 uerss. inuert. C || Κανδιόνων Γ πανδιών F πανδιανων X (sed cf. § 11 et infra) — 16 Ταίν. nominis et long. numeri inuersum ordinem num. supra scriptis restit. R (inuers. non habet C) || long. ρκα L' δ' B ρκα L' δ' WRZAUrΩΣ || lld. ιη γο' ω — 17 περιγκαρεί UrΣΩAZLt — 18 lld. ις γο' ω — 19 τάνγαλα η τάγα A (τάνγ. tantum At) τάνταλα B (τάνγ. V) || lld. ις L' γ' WBR.

1 Carura regia rubric. δ post 2 transpos. γ — 2 Corobethum ε Cerebothrum δ -broti et (sicut regionum nomina rubric.) Gens Cerobrothrum ε (id.) Cerobothrum cet. codd. om. cet. tab. — 3 Arembue ε Aembur at Asembur εt γt δt it — 4 Bederis at Berderis cet. — 5 Pantipolis lat. — 7 Ciereur ε Coreur εt γt δt at — 8 Aroeum ε Alii εt Aei γt Ei δt — 9 Merunda ε Mor. cet. — 10 Carcorum ε Corei et — 11 Medela ε δt Mandella ζ it — 12 Sodur ε Selur cet. — 13 Tittua (e Mi. corr.) α om. at Titua et Pittua it — 14 Mantittur α δ Mat- ε om. et — 15 Pandiana regio et Pandiorum γt — 17 Petinari ε Perindari εt Perinnari at om. δt γt — 18 Corindium ε -dur γt δt — 19 uers. om. ε.

1 καρούρα E (VIII) καρούρα πρόγ. κιν. — 14 Mantitur 1525 παντιγού H.

	Μοδούρα βασιλείον		Modoura, ville royale de Pan-
	Πανδίωνος	ρκε ις γ'	diôn 125° 16°20'
	"Ακουρ	ρκε ις γ'	Akour 125° 16°20'
§ 90	Βάτων μεσόγειοι		Villes intérieures des Batoi :
5	Καλινδοία	ρκζ γ' ις L'	Kalindoia 127° 20' 17°30'
	Βάτα	ρκζ L' ις	Bata 126° 30' 17°
	Ταλλάρα	ρκη ις L' δ'	Tallara 128° 16°45'
§ 91	Παρχλίας Σωρίγγων μεσόγειοι πό-		Villes intérieures de la côte des
	λεις		Sôringoi :
10	Καλιούρ	ρκε ις γ'	Kaliour 125° 17°20'
	Τενναγόρα	ρλδ ις	Tennagora 132° 17°
	Εικούρ	ρκθ ις γ'	Eikour 129° 16°20'
	Ὁρθουρα βασιλείον		Orthoura, ville royale
	Σωρνάτος	ρλ ις γ'	de Sôrnas 130° 16°20'
15	Βέρη	ρλ γ' ις δ'	Berê 130° 20' 16°15'
	"Αβουρ	ρκθ ις	Abour 129° 16°
	Καρμάρα	ρλ γ' ις γ'	Karmara 130° 20' 15°20'
	Νάγουρ	ρλ ις δ'	Nagour 130° 15°15'
§ 92	Ἀρουάρνων μεσόγειοι πόλεις αἰῶς		Villes intérieures des Arouarnoi :
20	Κεράγγη	ρλγ ις δ'	Kerangê 133° 16°15'

2 *nomen om.* At || *ltd.* ις Σ — 3 ρκδ L' δ' ις γ' ω — 4-5 *uerss. inuert.* C || μεσόγειος X || πόλεις *add. post μεσ.* α' — 5 καλινδοία Z -δία A καλινδοία Θt || *long.* ρκζ γο' ω — 7 τάλαρα Γ — 8 Καρχλίας Ur (παρ- F) || Σωρίγγων *scripsimus e* § 13 : σιρίγγων X σωρίγγων Γ σωριτών A σωρητών cet || μερίγγειοι *post πόλ.* *transpos.* Γ || πόλεις *om.* ΣΩ || αἰῶς *post πὺλ.* *add.* Z — 10 καλλιούρ Θ -ούριον Θt || *long.* ρκθ L' A ρκθ Ur ΣΩΖBWR || *ltd.* ις γο' ω — 11 τενναγόρα Θt — 12 *long. om.* W || *ltd.* ις γο' ω — 13 ὀρθουρα B (ὀρθουρα V) — 14 σωρνάτος A -ατος Ur Ωx' (-ατος EDF) σόρνατος WRB || *long.* ρλε B || *ltd.* ις γο' Σ — 15 *long.* ρλγ BWRZΛ² — 17 *long.* ρλγ WBRZΛ² || *ltd.* ις γο' ω — 18 νάγουρ Γ μάγουρ ω — 19 'A. *om.* Θt Rt || μεσ. πόλ. *inuert.* RWBΓ || πόλ. *om.* ΣΩA (*restit.* Λ²) || αἰῶς *om.* BWRΣΩ (*restit.* Λ²) — 20 κεράγγη VURΣΩAZRWLt -γοί B || *ltd.* ις δ' ΣΩ.

2 *nom. om.* et δt — 3 Atier δ — 4 Batana regio et — 5 Calindota δ Colindoea γ — 7 Tallaca δ *om.* at — 8 Sorethae et Soretorum cet. — 10 Coliur δ — 11 Tinnagura δ Tenagora δt at γt δt Tennagara ζ — 13 *uersum rubricau.* δ || Ortura γ *om.* δt — 14 Sonatos δt Soretarum ε Sornatus cet. *codd. et t om. cet. tab.* — 15 Bira δ — 18 Magar δ Magur cet. — 19 Arcanorum δ Arua- cet. *codd. ; tab lectiones uide* § 14 — 20 Carauga δ Cerauga cet. (*praeter δ qui -nga*).

1 μονδούρα ρκη ις γ' 2399 μολούρα ρκθ ις γ' *Coisl.* 338 — 2 πανδίωνος E (VIII) — 6 βαταγών H — 11 τενναγόρα H — 13 ὀρθουρα πρόχ. καν. (*ultra Gangem pos. in Coisl.* 338) — 14 σόρνατος C (VIII) — 19 Aruarnorum 1478, 1520, 1522, 1525.

	Φρούριον	ρλδ ιε	Phourion	132° 15°
	Καρίγη	ρλδ γ' ιε	Karigê	132° 20' 15°
	Πολέουρ	ρλδ ιδ γ'	Poleour	136° 14° 20'
	Πικενδάχα	ρλα L' ιδ	Pikendaka	131° 30' 14°
5	Ἰάτουρ	ρλδ L' ιδ	Iatour	132° 30' 14°
	Σκοπελούρα	ρλδ ιδ L'	Skopeloura	134° 14° 30'
	Ἰκάρτα	ρλγ L' ιγ γ'	Ikarta	133° 30' 13° 20'
	Μαλάγγα βασίλειον		Malanga, ville royale de Barsa-	
	Βαρσαρώναχος	ρλγ ιγ	rônax	133° 13°
10	Πανδιπάτνα	ρλδ ιδ γ'	Pandipatna	136° 12° 20'
§ 93	Μαισιώλων μεσόγειοι		Villes intérieures des Maisôloi :	
	Καλλίγα	ρλη ιξ	Kalliga	138° 17°
	Βαρδαμάνα	ρλδ δ' ιε δ'	Bardamana	136° 15' 15° 15'
	Κορούνκαλα	ρλδ ιη	Korounkala	136° 18°
15	Φαγύτρα	ρλδ γ' ιε γ'	Phagytra	134° 20' 15° 20'
	Πιτούρα μητρόπολις		Pitoura, métropole	
		ρλε ιξ		135° 12°

1 Φούριον *F* — 2 *long.* ρλδ γο' ω — 3 *long.* ρλ L' *ZWBR* ρλα L' *UrAQΣ* || *ltd.* ιδ γο' *WBRUrAQΣ* — 4 κενδάχα *Θt* — 6 σκοπελούρα ω *Γ* || *long.* ρλ δ' *UrSZWB* ρλδ (*e* ρλ δ' *corr.*) *R* ρλδ δ' (*δ man.* 2) *A* || *ltd.* ιε L' ιδ' *UrΣQΔ* (ιδ L' *ΔF*) — 7 *ltd.* ιγ γο' ω — 8 μαλαγγα *Γ* — 9 *B. ante* Μα. *transpos.* *W* || Βαρσ. *scriptissimus* : βαρσαρών αχος *X* βαρσαρών αχος *ΓBWR* βαρσαρών αχος *Z* βαρσαρών αχου *A* - γος *E α'* *et cet.* (*om. tab.*) — 10 κανδιπάτνα ω *Γ* || *long.* ρλγ L' ω — 11-12 *uerss. inuert.* *C* || Μεσιώλων *BZ* Μαισιολών *Ξ* - λλῶν *D* || πόλεις *add. post* μεσ. *ΓWRB* αἵδε *add.* *A* — 14 κορούνκαλα *Ur* (κοροούν- *DEF*) || *long.* ρλε ω || *ltd.* ιξ *in ras.* *A* — 15 φαρίτρα *WRB* φαρύτρα *LiUrΣQZ* φάρυτρα *η* φάρετρα *A* (φάρυτρα *tantum At*) || *long.* ρλε γο' (ε *in ras.*) *A* ρλδ γο' *UrΣQZWBR* || *ltd.* ιγ γ' ω — 16 πιτύνδρα *Urt* πιντίδρα *Lt* πίτυνδρα *CZQURBW* πίτυνδρα *RFl* μίτρυνδρα *Σ* πιτόνδρα *μ.* *η* πτίνηρα *A* (πιτ. *tantum At*) || *μητρ. et num. inuert.* *C* — 17 *long.* ρλε L' *UrΣQΔ* ρλς *Δ²BWRZ* || *ltd.* ιδ L' ω.

1 *Fiurium* *ε* || *seu praesidium add. codd.* — 2 *Carigua* ζ — 3 *Polcuri* *ε* — 4 *Picendata* *ε* *Picedaca* *εt* *Picid-* *at γt δt ιt* — 5 *Iagur* *at εt γt Ragur* *δt* — 6 *Scopulura* ζ *om. at εt γt δt ιt* *Scopo-* *cet.* — 7 *Larca* *ε* — 8 *Malenga* ζ || *M. regia rubric.* *ε* — 9 *Basanoragus* *δ* *Basarnonagus at Bazoranagus* ζ *Basaronagus cet.* (*om. εt*) — 10 *Candipama* *ε* - *patna cet.* (*e* - *padna corr. in γ*) *om. at εt γt δt* — 11 *uers. om. ε* *Messoli at* — 12 *uers. om. ε* — 13 *Bardamara* *εt* — 14 *Coruntala* *ε* - *cola εt* — 15 *Pharithra* *δ* *Pharytra ε ιt* *Phari-* *cet.* — 16 *Mytrinda* α *Mytryndi* *ε* *Mitrinda ε et Mitemdra* ζ *Mitrynda cet. codd.* *Pitrinda at γt δt ιt om. εt.*

8-9 *μαλάνα* *θασ.* *βαρσαρών αχος* *H* — 12 *καλίγα* *H* — 16 *πίτυνδρα* (*VIII*) *α'* *AF* *πίτυνδρα* *E* (*VIII*) *πίτυνδρα* *ρλε ιδ L' Coisl.* 338 π. *ρλε ιδ L' 2399* *πιτόνδρα* *ρλε L' ιδ L' 2400* *Pitynda 1478* *Pityda 1511* *Pityndra 1525, 1542, 1618* (*tab.*).

§ 94	Νῆσοι δὲ παράκεινται τῷ ἐκκειμένῳ τῆς Ἰνδικῆς μέρει ἐν μὲν τῷ Κανθικῷ κόλπῳ Βαράκη ρια ιη	Desîles sont situées le long de la partie de l'Inde déjà exposée : dans le golfe Kanthikos :	Barakê 111° 18°
§ 95	ἐν δὲ τῇ μέγχι τοῦ Κολχικοῦ κόλ- που παρὰλίῳ Μιλιζιγῆρις ρι ιβ L'	dans la côte jusqu'au golfe Col- chique :	Milizigêris 110° 12°30'
	Ἑπτανησία ριγ ιγ		Heptanêsia 113° 13°
	Τρικαδίβα ριγ L' ια		Trikadiba 113°30' 11°
10	Πεπερίνη ριε ιβ		Peperinê 115° 12°
	Τρινησία ρις γ' ιβ		Trinêsia 116° 20' 12°
	Λεούκη ριη ιβ		Leukê 118° 12°
	Νανιγῆρις ρκβ ιβ		Nanigêris 122° 12°
§ 96	ἐν δὲ τῷ Ἀργαρικῷ κόλπῳ	dans le golfe Argarikos :	
15	Κῶρυ νῆσος ρκς L' ιγ	Kôry, île	126° 30' 13°

3 κανθικὸς ὠδΒ κἀνθι: Ζ κανθικὸς Ἀ (κἀνθι: Ατ) κανθί Σ UrWR — 4 post Βαρ. add. νῆσος ARt — 6 παρὰλίᾱ Γ || post. παρ. add. νῆσοι: αἰδᾶ Α — 7 μιλιζιγῆρις F μιλιζιγῆρις ἤ μιλιγῆρις Α (μιλιζ. tantum Ατ) || νῆσος add. RtA || long. ριβ WRB (ρ: Rt) — 8 ἑπτανησία ΓΒ || νῆσος add. ω (praeter Ωt) — 9 τρικαδίβα ΣΩ -ειβα ΓΛ² -ειρα Ζ || νῆσος add. Rt — 10 πεπερίνη Σ || νῆσος add. ADrt || long. ριε L'A || lld. ιβ γο' ω — 11 νῆσος add. ω (praeter Ωt) || long. ρις L'ΣΩ ρις γ' (ζ in ras.) Α (ρις γ' Λ²) — 12 νῆσος add. ZARt || long. ριη L'A — 13 νανιγῆρις Urτ πανιγ- Γ νανιγ-(-η- in ras.) Α || νῆσος add. Rt — 14 ἀγαρικὸς AUrΣBWRΩ (ἀργ- Λ²) — 15 κῶρυ Σ || νῆσος om. ΓΩt || long. ρκς L' in ras. Α || sequitur tab. titulus in Ω : Ἰνδικῆς τῆς ἐντὸς γάγγου ποταμοῦ θέσεις.

3 Canticolpo δ (e Cantic- corr.) Cantic- ζ ε et Canthic- cet. codd. CANTH SINVS cet. tab. — 4 Baratha ε — 5 Colticum ε — 7 om. α ε ζ δ et — 8 Eptanêsia ε Nep- δ || insula add. codd. — 9 Tricabella ε Tricadeba cet. (praeter δt γt quae-iba) — 10 Peprima ζ Peprina cet. codd. Pepna et — 11 Trimesia α δ || insula add. codd. — 12 Alba Leuca αt δt — 13 Nanegeris αt δt γt δt — 14 Agarico α δ γ ζ Argo- ε ; tab. lectiones uide § 11 — 15 Coni ζ et Comi ε Cony cet. codd. Cori αt γt δt.

3 κἀνθι cf. § 2 — 14 Argarico 1525, 1542, 1478 ; cf. § 11 — 15 Cory 1511, 1542, 1490.

## II

Τῆς ἐκτὸς Γάγγου  
Ἰνδικῆς θέσις

## II

Situation de l'Inde  
transgangétique.

§ 1 Ἡ ἐκτὸς Γάγγου Ἰνδικὴ περιο-  
ρίζεται ἀπὸ μὲν δύσεως τῷ Γάγγῃ  
5 ποταμῷ, ἀπὸ δ' ἄρκτων τοῖς  
ἐκτεθειμένοις μέρεσι τῆς τε Σκυ-  
θίας καὶ τῆς Σηρικῆς, ἀπὸ δ' ἄ-  
νατολῶν τοῖς τε Σίναις, κατὰ τὴν  
10 ἀπὸ τοῦ πρὸς τῇ Σηρικῇ πέρατος  
ἐκβαλλομένην μεσημβρινὴν γραμ-  
μὴν μέχρι τοῦ καλουμένου Με-  
γάλου κόλπου, καὶ αὐτῷ τῷ  
κόλπῳ, ἀπὸ δὲ μεσημβρίας τῷ τ'  
15 Ἰνδικῷ πελάγει καὶ μέρει τῆς  
Πρασώδους θαλάσσης, ἥτις ἀπὸ  
τῆς Μενουθιάδος νήσου διατείνει  
κατὰ παράλληλον γραμμὴν μέχρι  
τῶν ἀντικειμένων τῷ Μεγάλῳ  
κόλπῳ.

L'Inde au delà du Gange est  
limitée, à l'ouest, par le fleuve  
le Gange ; au nord, par les  
parties déjà exposées de la  
Scythie et de la Sérique ; à  
l'est, par les Sinai, d'après le  
méridien tracé depuis la fron-  
tière du côté de la Sérique  
jusqu'au golfe appelé le Grand,  
ainsi que par ce golfe lui-  
même ; au sud, par l'océan  
Indien et par une partie de la  
mer Prasodès, laquelle s'étend  
depuis l'île Menouthias jus-  
qu'aux régions qui sont situées  
en face du Grand Golfe, en  
suivant une ligne parallèle (à  
l'équateur).

\* 2 Ἰνδικῆς *prae*pos. ΣΩΑUr (*num. supra scriptis ordinem restit.* Λ²) — 3 Ἰνδικῆς Γ — 6 τῆς : τοῖς ED — 7 συρικῆς A (-κ- in ras.) FB (σηρ- At) — 8 τοῖς τε : τὸ στε X om. A || σίναις in ras. A — 9 Σηρικῇ : -η- in ras. A συρικῇ B (-υ- in ras.) — 11 Μεγ. κόλπ. inuert. Γ — 12 τῷ : τὸ Γ — 13 τε om. ΩΣ (*restit.* Λ²) — 15 πρᾶσσω-  
δους ΣΖ om. tab. — 16 Μεν. νήσος om. tab.

6 Scythiae δ Scythiae α Sythiae ζ — 8 Synarum ζ — 15 Prassodis α δ Prossodis  
ζ Praxedis δ — 16 Monei-chiade δ Menutiadae γ om. tab.

§ 1 cf. ap. Marcian. p. 536 — 7, 9 συρικῇ A(VIII) et πρόλ. καν. — 15 πρᾶσώδης  
Marcian. p. 536,30 Agathem. p. 502,29 — 16 μεθουσιάδος Marcan. p. 536,31.

§ 2	Ἡ μὲν οὖν καὶ τούτου τοῦ τμήμα- τος παράλιος ἔχει τὸν τρόπον τούτου	La côte de cette région a l'aspect suivant :
	ἐν τῷ Γαγγητικῷ κόλπῳ μετὰ τὸ στόμα τοῦ Γάγγου τὸ καλούμενον 'Αντιβολεί Κιρραδέων	dans le golfe Gangétique, après la bouche du Gange appelée Antibolei : Chez les Kirradeoi :
	Μεντάπολις ρν ιη	Mentapolis 150° 18°
	Καταβήδα ποταμοῦ ἐκβολαί	le Katabêdas, bouches du fleuve
10	Βαρακούρα ἐμπόριον ρνα γ' ιζ	Barakoura, marché 151° 20' 17°
	Τοκοσάνα ποταμοῦ ἐκβολαί ρνδ ις	le Tokosanas, bouches du fleuve 152° 16°
	Ἀργυρᾶς χώρας ρνγ ιδ L'	Dans le pays d'Argyrâ : 153° 14° 30'
15 § 3	Σύμβρας πόλις ρνγ L' ιδ	Symbras, ville 153° 30' 14°
	Σάδου ποταμοῦ ἐκβολαί ρνγ L' ιδ L'	le Sados, bouches du fleuve 153° 30' 12° 30'
	Σάδα πόλις ρνδ γ' ια γ'	Sada, ville 154° 20' 11° 20'

1-4 uerss. ita ordinat A : ἡ μὲν παρ. καὶ τούτου τοῦ τμ. ἐν τῷ γαγγητ. (-η- in ras.)  
κόλπῳ ἔχει etc. — 4 γαγγητικῷ At X σαγγητικῷ F — 6 ἀντιβολί W -λεον Σ -λα A  
(fin. in ras.) -λή Rt (in tab. Indiae citra Gangem) -λος Rt — 7 Ἀντιβόλων Γ om. Σ  
κιρράδων X (sed cf. § 16) om. tab. — 8 πεντάπολις ω Γ — 9 καταβήδα Γ || ἐκβολή  
EB — 12 long. ρνδ L' ω — 13 τοκοσάνα RBZΣΩAUrΓ -σάνα W (τοκοσάνας  
UrtRt) || ἐκβολή E — 14 long. ρνς D || ltd. ιδ WRB — 15 ἀργυρᾶς A ἀργυράς  
X (sed cf. § 17) || post γ. add πολίς αἵδε A — 16 σύμβρα Γ σάμβα UrΣΩZWRVlt  
σύμβα B σάμβα π. ἢ σάμβα A (σάμβα tantum At) || long. ρνγ L' B || ltd. ιγ L' δ'  
AUrΣΩWRB (ιδ Λ²) — 17-18 et 19 uerss. inuert. Γ || ἐκβολή E — 18 long. ρνγ  
L' in ras. B.

6 Anthiboleum ζ Anti- cet. codd. ; tab. lectiones uide I § 18 — 7 Cirrades πt εἰ γt  
δt om. codd. et cet. tab. — 8 Penthapolis ζ Penta- cet. — 9 Carabede δ Catebeda  
et Cantabiolo ε Cathebede ζ — 11 Barracura πt Baratura εt — 13 Tocasama εt  
Thocosanne ζ Tocosannae cet. codd. — 15 Argenteae lat. — 16 Saniba δ Samba  
cet. — 19 Scida ε.

6 ἀντιβολή cf. I § 18 — 7 Cirradeorum 1525, 1542 Cirrh- 1511 — 8 γέντα ?  
St. Byz. (ἐκτός Γάγγου).



Βηραβόννα ἐμπόριον		Bêrabonna, marché	
	ρνε ι γ'		155° 30' 10° 20'
Τημάλου ποταμοῦ ἐκβολαί		le Têmalos, bouches du fleuve	
	ρνζ L' ι		157° 30' 10°
5	Τημάλα πόλις	Têmala, ville	157° 30' 9°
	ρνζ L' θ		
τὸ μετ' αὐτὴν ἀκρωτήριον		le promontoire situé après cette	
	ρνζ γ' η	ville	157° 20' 8°
§ 4	Βησυγίτων ἀνθρωποφάγων ἐν	Chez les anthropophages Bêsyn-	
	κλίπῳ Σαβαρχακῷ	gitai, dans le golfe Sabarakos :	
10	Σάβαρχα πόλις	Sabara, ville	159° 30' 8° 30'
	ρνθ L' η L'		
	Βησύγγα ἐμπόριον	Bêsyinga, marché	162° 9°
	ρξβ θ		
	Βησύγγα ποταμοῦ ἐκβολαί	le Bêsyingas, bouches du fleuve	
	ρξβ θ L'		162° 9° 30'
	Βηρόβα πόλις	Bêroba, ville	162° 20' 6°
	ρξβ γ' ς		

1 *θηραβόννα A θηραβόνα AtΣΩ (-όννα Ωt) — 2 long. ρνγ γ' B || ltd. ι γο' ω — 3 Τημάλου scripsimus: τῆ μάλου X τ:μάλα F τημάλα cet. (om. Θt) || ἐκβολαί E — 4 long. ρνζ Λ²BWRZ || ltd. θ UrΣΩA (ι Λ²) — 5 uers. om. LtUrΣΩ (ταμάλα Λ²) uers. post 7 transpos. A || τα μάλαπόλις X ταμάλα ZRWB τάμα π. ἢ τάμαλα A (τάμα tantum At, quae post promunt. pos.) || long ρνι A ρνζ γο' B || ltd. η ι' A — 6 αὐτά Σ αὐτάς Ω (αὐτὴν Λ²) αὐτοῦ A ταύτην Z || ἀκρωτήριον ΣRt om. Ωt — 7 long. ρνζ γο' ω ρνζ ι' Λ² || ltd. om. Σ — 8 βησυγγειτῶν UrZ (-ιτῶν Urt) Λ² -ητῶν F βησιγγειτῶν A βησιγγιτῶν WVR βησιγγιτῶν B om. Rt βησιγγιτῶν Γ || ἐν κ.Σ. ante B. transpos. ΣΩ (ordinem restit. Λ²) — 9 σαβαρχακῷ Γ σαβαρχακῷ A (-ι- in ias.) B (a supra -i- script. ; -ρακῷ V) || post Σαβ. add. ἐν ὧ Ur ἐν ὧ πόλις A ἐν ὧ πόλις F — 10 uers. om. ZWBRXΓ || πόλις om. F || long. ρνθ ΣΩF ρν Λ² || ltd. eras. Λ² — 11 et 12-13 uerss. inuert. AUrΣΩRWLt (ordinem restit. Λ²) — 11 ἐησίγγα A βησιγγα BWR βησιγγα Rt βηβύσιγγα Γ || ἐμπόριον : πόλις ΣΩ (ἐμπ. Λ²) || long. ρξβ γ' ω || ltd. η γ' ι γο' errore W η γ' ιβ errore ZBη γ' ιβ' AUrΣΩR — 12 βησιγγα WRB (βησιγγας Rt) βησιγγα A σῶπα Γ || ἐκβολαί E || num. in ras. in R — 13 ltd. θ ω — 14 *θηροβαί RΣZΩUrBLt* *θηρ- W βήραβα: Γ θηροβαί π. ἢ τηρ- A (θηρ- tantum At) || ρξβ γ' ς scripsimus: ρξβ γ' ς' errore Γ ρξβ ι' ς' errore D ρξ ι' ς A ρξβ ι' ς At et cet.**

1 om. *βt Berabena γt δt ζ -onna cet. codd. -enna at Berobona et — 3 Tamalae α Themelas ζ Tamalas at βt γt δt — 5 uers. om. codd. Tama at δt Lama γt δt Tamala ut — 8 Bysingitorum α Besingitorum ε -itorum ε Besingithe δt Besingitae at et γt Bezingitorum ζ om. δt || in S. sinu ante B. transpos. codd. — 9 Sabarico ε γε et om. βt BABA- ut — 10 Scibara ε — 11 et 12-13 uerss. inuert. lat. — 11 Besinga α at ε βt γt ζ Bsyga ε Bsga et || ciuitas codd. — 12 Besingae α ε ε θ tab. — 14 Borobae γ δ et ζ η Berobae cet.*

5 Tamala 1511 ταμάλας (I, 13) Paris. codd. et α'' — 8 *βησυγγίται St. Byz. — 11 βήσιγγα St. Byz. — 11 βησιγγας St. Byz. — post uers. 14 add. Bsyga oppidum 162 1/3 8 1/3 1/12 1478.*

	τὸ μετ' αὐτὴν ἀκρωτήριον		le promontoire situé après cette
	ρονθ	δ γ'	ville 159° 4°20'
§ 5	Χρυσῆς Χερσονήσου		Dans la Chersonèse d'Or :
	Τάκωλα ἐμπόριον ρξ L'	δ δ'	Takôla, marché 160° 30'4°15'
5	τὸ μετ' αὐτὴν ἀκρωτήριον		le promontoire situé après cette
	ρονη γ'	δ γ'	ville 158° 20'2°20'
	Χρυσόανα ποταμοῦ ἐκβολαί		le Khrysoanas, bouches du fleuve
	ρονθ	α	159° 1°
	Σάβαρα ἐμπόριον		Sabara, marché
10	ρξ νότ. γ		160° 3° sud
	Παλάνδου ποταμοῦ ἐκβολαί		le Palandas, bouches du fleuve
	ρξ L' νότ. δ		160° 30'2° sud
	Μελεουκόλον ἄκρον		Meleoukolon, cap
	ρξ γ νότ. δ		163° 2° sud
15	Ἀττάβα ποταμοῦ ἐκβολαί		l'Attabas, bouches du fleuve
	ρξδ νότ. α		164° 1° sud
	Κώλη πόλις	ρξδ γ' ἴσημ.	Kôlê, ville 164° 20' équat.

1 μετὰ ταύτην ΖΛ² || ἀκροτήριον ΣRt — 2 lld. δ γ' *scripsimus* : λ γ' Γ δ' γο' *errore* ZAB δ γο' *cel.* — *uerss.* 3 et 4 *inuert.* WC || χερσονήσου UrtWΩE χερσον- RBT || πόλεις αἶδε *post* Χερσ. *add.* A || γρ. χερσ. περιγραφή *recent. man. in marg. add.* A — 4 τάκωλα ΖΑ (-o- *in ras.*) Γ τάκαλα Ε τὰ κώλα Β || *long.* ρξδ Σ ρξ ZUrAΩBIWR || lld. δ Σ λ δ' Γ — 5 μετὰ ταύτην ΖΛ² || ἄκρον ω ἀκροτήριον Rt α'' — 6 *long.* ρνη γο' WRZUrAΣΩ || lld. δ γο' ω — 7 ἐκβολαί Ε — 9 σάρα Γ σάβαλα Θτ σάβαλα ω — 10 lld. νότ. γ' Σ γ νότ. WC νότ. α γ' Ω — 11 πάλανον UrWRBZ AΩ ταλ- Σ || ἐκβολαί Ε — 12 *long.* ρξ α ω || lld. δ Σ δ νότ. WC νότ. *errore* Λ (νότ. δ Λ²) — 13 M. *scripsimus* : μελέου κόλον Χ μέλλεον κώλον Θτ μέλλεον κ. RIBT μέλλεον κ. UrAΣΩ μέλλεον κόλον Ζ — 14 *long.* ρξδ W || lld. δ νότ. WC νότ. *errore* Λ (νότ. δ Λ²) — 15 ἐκβολαί Ε || lld. νότ. δ Ζ α νότ. WC νότ. *errore* Λ (νότ. α Λ²) — 17 κώλη ZRWBI κωλίπολις Ur (e καλ- *corr.*) ΣΩ καλ- Α (-α- *in ras.*) Ξ || *long.* ρξδ D.

7 Chyrsonae ζ Crisoanas ατ δτ εἰ Chrisonas γτ ιτ θ — 9 Sabana *lat.* — 11-12 *uerss. om.* δ — 13 Male α δ Malei *cel.* (*praeter at quae* Melei) || colonia ε (colon *cel.*) — 15 Attaba (e Matt-*corr.*) α *om.* at Ataba ελ — 17 Calipolis ε η θ Cilop- γ Colip- *cel.*

3 χρυσῆ χερσονήσος *Marc. ap. St. Byz.* — 4 τακώλα (VIII) α'' EBF τάκωλα A(VIII) τάκωλα ρξδ δ L' 2399 τ. ρξ δ δ' 2400 τακώλα ἐμπ. ρξ λδ Coisl. 338 (*in Ind citra Gangem transpos.*) — 17 Coli oppidum 1478 C. ciuitas 1525, 1535, 1542, 1618 (*tab.*).

	Περιμούλα	ρξγ δ' θ γ'	Perimoula	163° 15' 20"
	Περιμουλικὸς κόλπος		golfe Perimoulidos	
		ρξθ L' θ		162° 30' 40"
§ 6	Ληστῶν χώρας		Dans le pays des Lêistai :	
5	Σμαράδῃ	ρξγ L' θ L' γ'	Smaradê	163° 30' 40" 50'
	Πατράσα	ρξε δ L' γ'	Patrasa	165° 40' 50'
	Σωθέανου ποταμοῦ ἐκβολαί		le Sôbanos, bouches du fleuve	
		ρξε γ' θ L' δ'		165° 20' 40" 45'
	Θιπινοβάσται ἐμπόριον		Thipinobastai, marché	
10		ρξε γ' θ L' δ'		166° 20' 40" 45'
	Ἀκάδρα	ρξζ δ L' δ'	Akadra	167° 40' 45'
	Ζάβαι πόλις	ρξη γ' θ L' δ'	Zabai, ville	168° 20' 40" 45'
§ 7	Μεγάλου κόλπου		Dans le Grand Golfe,	
	τὸ κατὰ τὴν ἀρχὴν ἀκρωτήριον		le promontoire au commence- ment de ce golfe	
15		ρξθ δ δ'		169° 40' 15'
	Θαγόρα	ρξη ς	Thagora	168° 60'
	Βαλόγγα μητρόπολις		Balonga, métropole	
		ρξζ L' ζ		167° 30' 70"

1 lld. θ γο' ω — 2 περίμουλος Γ — 3 lld. δ δ' ω — 4 post γ. add. πόλεις αἶδε ἐν κόλπῳ περιμουλικῷ A — 5 σμαράδῃ Γ -άδα UrZRBSΩ -άδα (fin. in ras.) ἢ καμαράδα A (σπμ. tantum At) σμαράδῃ W || long. ρξγ ω — 6 παγράσα Γ ω || long. ρξγ B — 7 σωθέανου ZRG σαθ- B (σωθέανου VC) || ἐκβολή E — 8 long. ρξε γο' ω — 9 θιπινοβάστοι RWBQZUr -τι ΣΘ -τι: Θι -τος Ωτ -τι: Lt -τη At θηπινοβάστῃ A τιπινοβάστοι E τιθινοβάστῃ Γ — 11 ἀκάνδρα Lt ἀκάρδα Θι (-ά- supra script.) || lld. δ L' γ' ω — 12 ζάλοι E ζάδα Γ || ἢ post Z. add. Γ || long. ρξη γο' Ur — 13 post κόλπ. add. πόλεις αἶδε A — 14 τῆς ἀρχῆς XAΛΞD || μέγα post ἀρχ. add. UrΣΩA (del. Λ²) || ἄκρον ΣΩ ἀκρωτήριον Rt (ἀκρω- Λ²) — 16 lld. ζ' errore Γ (ς α'') — 17 βαλόγγα V βαλόντα W βαλόγγα μ. ἢ -ντα A (-νγα tantum At) -νδα Lt || B. in marg. repet. R.

1 Perimmula at θt — 2 Perimulitus θ (sinus om.) om. at θt δt — 4 Lesta regio et Lestorum cet. — 5 Samaraga θt -xada at -rada cet. — 6 Paprasa et et codd. Pagrasa at θt Pagrasa cet. tab. — 7 Sabani ε et om. at θt γt δt — 9 Thybinobastri at Thibino -θt Thipnio- δt Thipino- γt Thipinobasti ε Timobasti et Thipmo- δt Tipine... it — 11 Achadra ζ — 12 Saba et — 17 Tagora θ et — 18 Balonca δt

9 Thipinobasti 1520, 1522 — 12 ζάλοι 2399 ζάδα: ρξη γ' λ L' δ' Coisl. 338 (in Ind. citra Gangem pos.) ζάλοι E (VIII) ζάδα: α'' (VIII) ζάδαν A (I, 14) — 17 βαλόγγα H.

	Θροάνα	ρξζ η Λ'	Throana	167° 8° 30'
	Δαόνα ποταμοῦ ἐκβολαί	-	le Daonas, bouches du fleuve	
		ρξζ ι		167° 10°
	Κορδάθρα μητρόπολις		Kordathra, métropole	
5		ρξζ ις Λ'		167° 12° 30'
	Σίνδα πόλις	ρξζ δ' ις γ'	Sinda, ville	167° 15' 14° 20'
	Παγράσα	ρξζ Λ' ις Λ'	Pagrasa	167° 30' 14° 30'
	Δορίου ποταμοῦ ἐκβολαί		le Dorias, bouches du fleuve	
		ρξζ ις Λ'		168° 15° 30'
10	Ἀγαναγόρα	ρξζ ις γ'	Aganagora	169° 16° 20'
	Σήρου ποταμοῦ ἐκβολαί		le Séros, bouches du fleuve	
		ρσα Λ' ις γ'		171° 30' 17° 20'
	τὸ πρὸς τοῦς Σίνας τοῦ Μεγάλου		le commencement du Grand	
	κόλπου ὅριον		Golfe du côté des Sinai	
15		ρσ γ' ις γ'		170° 20' 17° 20'
§ 8	Ὅρη δ' ἐν τούτῳ τῷ τμήματι κατ-		Les montagnes dans cette région	
	νομᾶζεται		ont pour nom :	
	τὸ τε Βήπυρον οὗ τὰ πέρατα ἐπέχει		le Bêpyron dont les extrémités	
	μοίρας		sont situées par	
20		ρμη λδ καὶ ρνδ κϵ		148° 34° et 154° 26°

1 Θροάνα (-ά- *supra script.*) Θt || θρ. in δοάνα ποτ. ἐκβ. *erasis pos.* Z — 2 δοάνα ΓZ δαώνας Θt || ἐκβολαί E — 4 κορτάθρα LtUrΣΩZ κοτάρθρα WRV κατάρθρα B κοργάθρα Γ κοτάρθρα C κορτάθρα μ. ἡ κοτάρθρα A (κορτ. tantum At) — 6 lld. ις γο' A ιγ γο' UrΣΩ (ις γ' Λ² FΩtAt) — 7 long. ρξζ ω || lld. ια Λ' Z — 8 δορίου WRB A || ἐκβολαί E — 10 ἀγαναγόρα ω Γ || lld. ις γο' ω — 11 σήρου B || ἐκβολαί E — 12 long. ρσα WRB — 15 long. ρσγ ω — 16 καττονομαζονται A — 18 βήπυρον ΣΩZUrΓ βίπυρον WRB (βί- UriRt) || ἐχει RB om. ΣΩ (*restit.* Λ²) — 19 μοίρας om. ΣΩ (*restit.* Λ²) — 20 καὶ om. XΣΩ (*restit.* Λ²) || long. orient. νδ *errore* Ξ.

1 Throna γ Troana εἰ εἰ Troaria αt — 2 Doane ε γ' ζ Doanas et Donnas εt — 4 Chortata ε Corthatha αt γ Cartata εt Cortata ζ Cartatha δ Cortatha cet. — 6 Sinoda ε Sindi αt — 7 Paprasa *codd.* et et — 10 Onagagara αt Aganagara cet. — 11 Sari ε Seuus cet. — 13 Synas γ — 18 Bopirrus ε Hepyrrihus δ Bepuris ζ Bopyrrus ε Bepyrus cet. *codd.* BEPIRVS αt δt γ' EPYRVS εt Epirus εt (BEPYRVS αt).

2 δαώνας (-να) St. Bvz. — 6 σίνδα St. Bvz. — 7 Pagrasa 1525, 1535, 1511, 1490, 1520, 1522 — *post uers.* 9 add. 1478 : fontes fluuii 164° 28° — *post* 12 add. 1478 : fontes fl. 170° 32° alius fons 173° 30° coniunctio 171° 27° — 13-15 μεγ. κ. ὅριον θηρικῆς ρσγ ις γ' Coisl. 338.

- καὶ ὁ Μαίανδρος οὗ τὰ πέρατα ἐπέ- le Maiandros dont les extrémités  
χει μοίρας sont situées par  
ρνε καὶ καὶ ρξβ ιε 152° 24° et 162° 16°  
καὶ τὰ Δάβασα ὧν τὰ πέρατα ἐπέχει les Dabasa dont les extrémités  
5 μοίρας sont situées par  
ρξβ κγ καὶ ρξβ λγ 162° 23° et 166° 33°  
καὶ τοῦ Σημαθήνου τὸ δυτικὸν μέρος et le Sêmathênon dans sa partie  
οὗ τὸ πέρατος ἐπέχει μοίρας occidentale, dont l'extrémité  
est située par  
ρσ λγ 170° 33°  
10 § 9 Ἀπὸ μὲν οὖν τοῦ Βηπύρου ἐμβάλ- Du Bèpyron, se jettent dans le  
λουσιν εἰς τὸν Γάγγην ποταμοὶ Gange deux fleuves :  
δύο, ὧν τοῦ μὲν ἀρκτικωτέρου les sources du plus septentrional  
αἱ πηγαὶ ἐπέχουσι μοίρας sont situées par  
ρμη λγ 148° 33°  
15 ἡ δὲ πρὸς τὸν Γάγγην συνὰρῃ ἐπέχει et le confluent avec le Gange est  
μοίρας ρμα λγ situé par 141° 33°  
τοῦ δὲ μετ' αὐτὸν αἱ μὲν πηγαὶ les sources de celui qui vient  
ἐπέχουσι μοίρας ensuite sont situées par  
ρνε καὶ 152° 27°

1 τὸ μαίανδρον ὅρους A || ἔχει Ur ἔχουσι A — 2 μοίρας om. WΣΩ (restit. Λ²) — 3 lld. septentr. κ γ' Z || καὶ om. XΣΩ (restit. Λ²) || long. orient. ρξς Z ρξ UrAΩΣBWR ρξς At || lld. merid. λγ Z κας Λ (ις Λ²) ζ At — 4-6 uerss. om. Z δόδασσα Γ δάμασα ω δάμασσα ΘιUrt || post Δ. add. ὅρη A || ἔχουσι D ἔχει AΞ om. UrWΣΩC — 5 μοίρας om. UrWBCΣΩ — 6 καὶ om. XΣ || long. orient. ρξδ Σ || lld. septentr. λς F — 7 σημαθηνού ΣF σημ- UrΩA α'' σημαθηνού WBR (ση- Rt) σημαθηνού Z ση- Γ σημαθηνόν UrtLt — 8 τὰ πέρατα XFRB τὰ ἄκρα ΣΩ || ἔχει UrA om. WCΣΩ (restit. Λ²) || μοίρ. om. RBWΣΩ (restit. Λ²) — 9 long. ρθ Γ || post num. add. καὶ ρπ κας Λ² ZWRBUrA ρπ κας ΣΩ — 10 οὖν om. WC || σηπύρου ΖΩΣUrAΓ (-υρον UrtRtAt) σηπύρου WRB || post Βηπ. add. ὅρους A || εἰσβάλλουσιν UrΣΩA — 11 ποταμόν post Γ. add. WRB ποταμόν ἔτεροι A || utrique fluuiο γάγγην nomen tribuit Rt — 13 ἐπέχουσι om. ΣΩ (restit. Λ²) || μοίρας om. ΣΩWF — 15 πρὸς : εἰς ΣΩ || post Γ add. ποταμόν α'' || ἔπ. om. Γ ω — 16 μοίρας om. ΓUrΣΩZBWR || long. ρμδ F ρμ δ' ω || lld. λ γ' UrAΣΩZBRt (λγ F) — 17 τοῦ : οὗ Ω (τοῦ Λ²) || μετ' αὐτόν : ἔτεροι A || μὲν om. A — 18 ἔπ. μοίρ. om. ΣΩ.

1 Menander ατ γτ δτ ετ Meardius ε — 4 Damasi lat. — 7 Semantius ε-nthe-nus ιτ -ntini ζ ετ γτ δτ ετ Semathini α -nthini cet. codd. om. ατ — 10 (ab) Epiro ε Epyrro δ Epiro ζ Bepyrro cet. codd. ; tab. lectiones uide § 8 — 12 utrique nomen Epirum tribuit ετ.

ἡ δὲ πρὸς τὸν Γάγγην συναρχή

le confluent avec le Gange

ρμδ κ<sup>ε</sup>

144° 26°

§ 10 Ἀπὸ δὲ τοῦ Μαιάνδρου βέουσιν οἱ

Du Maiandros proviennent les

μετὰ τὸν Γάγγην μέχρι τοῦ

fleuves qui se trouvent après

5 Βησύγγα ποταμοί

le Gange jusqu'au Bèsyngas :

ὁ δὲ Σήρος ποταμὸς ἀπὸ τοῦ

le fleuve Sèros, qui vient du

Σημαθίνου ὄρους ἀπὸ δύο

mont Sémathènon par deux

πηγῶν ὧν ἡ μὲν δυτικωτέρα

sources, dont la plus occiden-  
tale est située par

ρο L' λβ

170° 30' 32°

10 ἡ δ' ἀνατολικωτέρα

la plus orientale par

ρογ L' λ

173° 30' 30°

συνάπτουσι δὲ περὶ μοίρας

le confluent (des rivières qu'elles  
forment) par

ροα κ<sup>ε</sup>

171° 27°

§ 11 Ἀπὸ δὲ τῶν Δαβάσων ὁ τε Δαόνας

Des Dabasa proviennent le

15 καὶ ὁ Δορίας καὶ ὁ μὲν Δαόνας

Daonas et le Dorias ; le Daonas

ἐκτείνεται μέχρι τοῦ Βηπύρου

s'étend jusqu'au Bèpyron ; et

1 πρὸς : εἰς ΣΩ || post Γ. add. ποταμὸν α'' — 3 μαιάνδρου Α (μαί- Λ<sup>ε</sup>) || post M. add. ὄρους Α || οἱ : αἱ ZWR om. B — 4 μέχρι : τ. B. π. : ποταμὸν ποταμοί ἔτεροι μ. τ. ε. ποταμοῦ Α — 5 βησύγγα WRB βησύγγας At (βύγγας Rt) || post B. add. ποταμοῦ Γ || ποτ. : ποταμὸν Γ (-μοῖ α'') -μοῦ ΖR — 6 post ποτ. add. ἔξει Α — 7 σημανθίνου URΩΖΑ σα- Σ σημανθίνου RBLtΓ (σημαθίνος Rt) σημαθίνου X (sed cf. § 8) || ἀπὸ : ἐκ Α || ἀπὸ δύο...ροα κ<sup>ε</sup> (13) om. X — 8 post πηγ. add. ἔξει ΣΩ || γέν om. Γ || post δυτ. add. ἔχει μοίρας Α ἐπέχει μ. Ζ — 9 long. errore σα L' Ur ροα L' (e σα L' corr.) Α (ρο L' DF) — 10 post ἀνατ. add. ἔχει μοίρας Α — 12 μοίρας om. UrWRBΣΩΖΓ' — 14 τῶν om. W || δαβάσων Γ δαμασῶν RW'ΣΩFAtLt δαμασῶν R (in marg.) ZB δαμασῶν UrA α'' Θt || post Δαβ. add. ὄρων ΩΣ add. ὄρων βέουσιν Α || δαόνας Θt — 15 δωρίας WRB δωρίος RtA (fin. in ras.) || in Rt pars Daonae e Bep. effluens erasa est || καὶ ὁ μὲν Δ... Βηπ. ita legitur in Γ : ὁ δὲ δαόνας ἐκτ. καὶ μέχρι τοῦ βηπύρου ὁ δαόνας ; in Α : ἐκτ. δ' ὁ δαόνας καὶ μέχρι τοῦ βηπύρου ὄρους ; in UrΣΩΖWRB : ἐκτ. δὲ καὶ μέχρι τοῦ βηπύρου (βηπύρου WRB) ὁ δαόνας || δαόνας Θt — 16 βηπύρον UrtRt.

5 Besiga ε Besingua ζ Besingas tab. — 6 Seuus εt — 7 Semantino α ζ Sam- ε Semanthino cet. codd. ; tab. lectiones uide § 8 — 14 montibus Damasi ε Damasis cet. || Doanas γt Doanas et Donnas εt — 15 Doanas γt Doanas et Donnas εt || et Daonas... Bep. om. δ — 16 Bepirum ζ Bepyrum cet. codd. (praeter ε qui Bepyrum) ; tab. lectiones uide § 8.

RENOU. — La Géographie de Ptolémée.

	καὶ ὁ Δορίας	le Dorias (a sa source située par)	164° 30'28°
	ρξδ L' κη		
	ὁ δὲ Δαόνας ἀπὸ μὲν τῶν Δαβίων	le Daonas vient, d'une part, des	
	ρξδ κγ L'	Dabasa	162° 23°30'
5	ἀπὸ δὲ τοῦ Βηπύρου ὄρους	d'autre part, du mont Bêpyron	153° 30'27°30'
	ρνγ L' κζ L'		
	καὶ συνάπτουσιν αἱ ῥύσεις περὶ μοίρας	et les cours d'eau confluent par	
	ρξγ ιθ		163° 19°
	ὁ δὲ Σωδάνος ποταμὸς ὅς ῥεῖ ἐκ	en outre le fleuve Sôbanos, qui	
10	τοῦ Μαϊάνδρου ὄρους εἰς μοίρας	coule du mont Maiandros par	
	ρξδ L' κη		164° 30'28°
§ 12	Καὶ οἱ τὴν Χερσονήσον διαρ- ρέοντες καὶ ἀλλήλοις συμμέλ- λοντες πρότερον, ἀπὸ τῶν ὑπερ- κειμένων τῆς Χερσονήσου βραχίων 15 ἁνωτέρων· ὁ εἰς ῥέων εἰς τὴν Χερσονήσον	Les fleuves qui traversent la Chersonèse d'Or, après s'être réunis les uns aux autres, pro- viennent des crêtes sans nom qui dominent la Chersonèse ; celui qui coule dans la Cher-	

1 καὶ ὁ Δορ. et num. om. *W'X* || δωρίας *RB* δωρίος *Rt A* (-ος in ras.) || post Δορ. add. ἔχει μοίρας *A* ἀπὸ *Γ'URRBZ* μὲν ἀπὸ θέσεως *ΣΩ* μὲν ἀπὸ δύσεως *Λ* μὲν ἀπὸ θέσεως *Θ* — 2 num. fontem fluvii indicant in tab. — 3-6 uerss. om. *XW* — 3 δέ om. *Z* || δαόνας *Θt* δοάνας *Z* || τῶν om. *R* (non om. *C*) || δακίων *Ur* δαμασίων *AUrtΘt* δασιδίων *B* δαμασίων *RSFΩΓAtLt* || post Δ. add. ὄρεων ῥεῖ εἰς μοίρας (in ras.) *A* ὄρεων ἀπὸ *ΣΩ* — 4 ltd. *θ L' Z ιθ L' B κη L'Ξ x L' WUrASΩ* καὶ *Rt* — 5 ἐπιόρου *RB* ἐπιόρου *UrΣΩΖΓ* (-υρον *UrtRt*) || ὄρους om. *ΣΩ* (restit. *Λ²*) || post ὄρους add. εἰς μοίρας (in ras.) *A* add. ἀπὸ *Γ'RZB* || num. fontem Sobani indicant in *Rt*. — 7-8 uerss. om. *X* || 7-11 om. *W* || ῥήσεις *UrΣA* — 7 περὶ om. *ΣΩ* (restit. *Λ²*) || μοίρας om. *Γ'ΣΩBRUr* — 8 long. *ρξγ'* *UrASΩ* (ρξγ<sup>Δ²</sup>) || confluent. non indic. *Rt* — 9 σωδάνας *Z* σαδάνος *R* (σώδανος *Rt*) σαδάνας *CB* σωδάνος *Γ* || ποταμός... μοίρας om. *XRB* om. et ἀπὸ substit. *ΩΣΖUr* — 11 long. *ρξδ L' WBUrΣΩΖ* *ρξγ A* || ltd. *ιγ WBUrΣΩAZ* || partim e Bepyro *ρνγ κη*, partim e Damasis *ρξδ ιθ* effluit Sobanus in *Rt* *Ωt* — 12 χερρόνησον *W* χερσό- *RBF* χερρόνησον *Ω Urt* — 13 post διαρρ. add. ποταμοί *A* — 13 καὶ ἂ. συμβ. om. *A* — 15 χερρονήσου *W* χερσο- *RVT* χερσω- *B* χερρονήσου *ΩUrt* — 16 ὄνων post ἂν. add. *A* — 17-51, 3 uerss. om. *X* || ὦν ante ὁ add. *A* || ῥέων *B* || τῆν om. *W* || χερρόνησον *W* χερσό- *RBF* χερρόνησον *ΩUrt*.

3 Doanas ε γτ Doanas et Donnas et || Damastis ζ Damasis cet. — 5 (ab) Epyrro ε Epyrro δ Bepiro ζ Bepyrro cet. codd. ; tab. lectiones uide § 8 — 9 Sabanus ζ et om. at ετ γτ δτ — 9-10 fluvius...e M. monte om. codd.

πρότερον ἀποσχίζει τὸν Ἀττάβαν  
περί

ρξα Λ' γ

τὸν δὲ Χρυσόαναν περί

ρξα α γ'

ὁ δὲ λοιπὸς γίγνεται ὁ Παλάνδας.

§ 13 Κατέχουσι δὲ τοῦτου τοῦ μέρους τὰ  
μὲν ἀπ' ἀνατολῶν τοῦ Γάγγου παρ'  
ἑλην τὴν τοῦ ποταμοῦ πλευράν,  
10 ἀρκτικώτατοι μὲν Γάγγανοι δι'  
ὧν ὁ Σαράβος ῥεῖ, ἐν οἷς πόλεις  
αἰθε·

Σάπολος ρλθ λγ γ'

Στόρνα ρλη γ' λδ γ'

15 Ἑόρτα ρλη λδ

Ῥάππα ρλζ γ' λγ γ'

§ 14 Ὑπὸ δὲ τοῦτους Μαρουνδαί μέγροι  
τῶν Γαγγαρίδων ἐν οἷς πόλεις  
αἰθε πρὸς τῷ Γάγγῃ ποταμῷ ἀπ'  
20 ἀνατολῶν·

sonèse se scinde d'abord (pour  
former) l'Attabas par

161° 30' 3°

et le Khrysoanas par

161° 1°20'

le reste devient le Palandas.

Les parties de cette région qui  
sont à l'est du Gange, le long  
du fleuve, sont occupées tout  
au nord par les Ganganoi, que  
traverse le Sarabos et chez  
qui sont les villes suivantes :

Sapolos 139° 33°20'

Storna 138° 20°34°20'

Heorta 138° 34°

Rappha 137° 20°33°20'

Au-dessous d'eux, les Maroun-  
dai, jusqu'aux Gangaridai, chez  
qui sont les villes suivantes, à  
l'est, près du fleuve le Gange :

1-3 uerss. ita leguntur in A : σχιζόμενος εἰς τὸν ἄττ. ποτ. περί μοίρας ρξα Λ' γ' ||  
ἄτταν Ur ἄτταν WBRZΩΓ ἄττον Σ (ἄτταθας tab.) || long. ρξα α'' || lld. ε γ' α'' γ'  
ΓUrWBSΛ' At (γ DF) — 4-6 uerss. om. X || χρυσόαναν R (-οάνας CRt) χρυσόαν  
Σ || post Xp. add. σχίζει A || post περί add. μοίρας A — 5 long: ξα errore ΞΓ (ρξα  
α'') || lld. ε A ισήμερ. At — 6 λοιπός add. post λοιπός B || γίγνεται : λέγεται A ||  
παλάνδας R (-νδας RiC) fin. in ras. A — 7 καί ante Κατ. add. X || τοῦ : τῶν (supra  
uers.) Σ — 8 παρ' ἑλην τὴν τοῦ ὀμ. (τ) — 10 ἀρκτικώτατοι ω Γ || μὲν om. BWR ||  
γαγγάναι Σ γάγγανοι Γ om. Θt || δι' ὧν : ὑπ' οὗς A — 11 σαράβους Σ σαράβους FΩD  
(e -εος corr.) fin. in ras. A || post Σ. add. ποταμός ω Γ || εἰσι add. post οἷς ΣΩ — 12  
αἰθε om. WRB — 13 σάπολις Θt || lld. λε UrA λε γ' ΖΩΣΒWR (λες At) — 14  
ρλη γο' λδ γο' ω (lld. λε At) — 15 ἑόρτα ΓRWB || long. ρλη Λ' ω — 16 ρλζ γο' λγ  
γο' ω (lld. λδ At) — 18 γασγαρίδων X (sed cf. I § 81) — 19 αἰθε om. ω Γ || πρὸς...  
ἀνατ. om. X et substit. τὸν ποταμόν || γάγγαι R γάγγα Γ || ποτ. om. A.

1 Attam codd. om. ατ Atabas et — 4 Chrysonam ε Crysoam γ Chrisoiam ζ  
Chrysoam cel. codd. ; tab. lectiones uide § 5 — 10 Gactani δτ ετ γτ Gatani ατ —  
11 Sagabus α γ δ ζ Sagab ε Sabarus ετ om. δτ ατ — 15 Horeta ε Neorta ζ Herota  
ετ Heriota ατ Heorti ετ Eorta δτ γτ — 16 Rhassa ετ Rapha ετ — 17 MERVNDE ατ  
— 18 Gambariolas ε.

1 Attabam 1478, 1490, 1525, 1542 — 4 Chrysoanum 1525, 1541.



	Βοράγγα	ρμδ γ' κθ	Boranga	142° 20' 29°
	Κωρυγάζα	ρμγ L' κς δ'	Kôrygaza	143° 30' 27° 15'
	Κόνδωτα	ρμε κς	Kondôta	145° 26°
	Κελύδνα	ρμς L' κε L'	Kelydna	146° 30' 25° 30'
5	Ἀγαναγάρα	ρμς L' κς L'	Aganagara	146° 30' 22° 30'
	Σαλαρίγα	ρμς γ' κα γ'	Salariga	146° 20' 21° 20'
§ 15	Μεταξὺ δὲ τοῦ Ἰμαίου ὄρους καὶ τοῦ Βηπύρου ὄρους Τακοραῖοι μὲν εἰσὶν ἄρκτικώτεροι, Κορανδάκα- 10 λοὶ δ' ὑπ' αὐτοῦς, εἴτα Πασσάδαι μεθ' οὗς ὑπὲρ τὸν Μαίανδρον Πιλάδαι· καλοῦσι δ' οὕτως τοὺς Σαησάδας· εἰσὶ γὰρ κολοβοὶ καὶ θατεῖς καὶ πλατυπρόσωποι, λευ- 15 κοὶ δὲ τὰς χροῖας.		Entre le mont Imaos et le mont Bêpyron, les Takoraiοι sont situés le plus au nord, les Ko- randakalοι viennent au-des- sous, puis les Passadai, après qui, au-dessus du Maiandros, sont les Piladai ; c'est ainsi qu'on nomme les Saêsadai, qui sont nains, velus, ont le visage large mais la peau blanche.	

1 ὁραῖτα ω Γ — 2 κορύγαια ΣΩΑΙΛτ σωρ- Γ κόνδωτα *error* Θ (κωρυγ. Θτ Ωτ) || *ltd.* ις δ' B — 3 τονδωτα Γ κ. ἡ κόνδωτα A (κόνδωτα tantum At) — 4 κελύδνα Γ κελυδνα B || *long.* ρμς WRB — 5 ἀράγγα Γ ἀγαναγάρα ω || *ltd.* κη (*in ras.*) L' B — 6 τάλάργα Γ τάλαργα ω || *long.* ρμς DF ρμς γο' ω || *ltd.* κα γο' ω — 8 βηπύρου UrΣΩΖΓ (-ύρου α' RtUrt) βηπύρου WRB || ὄρους om. WΣΩ (*restit.* Λ<sup>2</sup>) || κατοραῖοι R (τα- C) — 9 ἀρκτικώτεροι ω || κοράγκαλοι ω Γ — 10 πασάλοι W πασάλοι RBΩΣΖUρA om. Rt — 11 ὑπὲν X || τό A || *post* M. *add.* ὄρος A — 12 πλάδαι Γ πλάδαι F τιλίσαι W τιλίσαι RB τιλίδαι UrΣΩAZLt om. (ΘτRt || καλ. δ' οὕτως τούς : οὔτινες καλοῦνται καὶ A || οὕτω ΩΣ (οὕτως Λ<sup>2</sup>) — 13 βησάδαι A -δας ΓRB UrΩLt βισάδας WΘτ βηγάδας Σ βησείδας Z om. Rt || εἰσὶ γάρ : οἱ εἰσι A || καὶ πλατεῖς *add.* *post* κολοβοὶ Γ — 15 δέ : μέντοι ω Γ μὲν E.

1 Boraeta (u *supra* -o- script.) at Boreto et Boreta cet. — 2 Corigaza α at εἰ γτ δτ Gori- 6 Corigasa δ et — 3 Condeta ε Condotra γ Condora δ Condata ζ Candota at Cadota et — 4 Celydra cold. Celidna ετ γτ δτ Celidra et — 5 Agangora ε Anagogora et Aganastora γτ δτ Aganogara δ -nagora cet. — 6 Talarga lat. — 7 Ymaum α — 8 Bepirrum ε ζ Bepyrum α δ ε ; *tab. lectiones uide* § 8 || Tacorri et — 9 Corandoli ε Corandoli α ε et -ali cet. — 10 Passalae lat. — 11 Menander at γτ δτ et — 12 Tyledae α Thileda et Tilade ε ετ ιτ Tiledae cet. — 13 Basade ετ Bsade at om. et Besadas cet.

3 Condota 1520. 1522 — 4 Celydna 1520. 1522 — 7 Imauos (montes) cf. I § 1 — 10 πασάλοι H — 13 βισάδες (βιδ-, βιθ-, βιθ-) Pullat. (*ap.* Ps.-Callisth.) III, 8.

- § 16 Ὑπὲρ δὲ τὴν Κιρραδίαν ἐν ἣ φασὶ  
 γίνεσθαι τὸ κάλλιστον μαλ' ἔξ-  
 ἄνθρον παρ' ἡκουσι μὲν τοῦ Μαϊάν-  
 δρου ὄρους Γαμηραὶ ἀνθρωποφά-  
 γοι.
- § 17 Τῆς δ' Ἀργυρᾶς χώρας ἐν ἣ πλεῖσ-  
 τα λέγεται γεννᾶσθαι μέταλλα  
 ἀσήμου ὑπέρεκται πλησιάζουσα  
 τοῖς Βησυγγίταις ἢ Χρυσῇ χώρᾳ,  
 καὶ αὐτὴ πλεῖστα ἔχουσα μέταλλα  
 χρυσοῦ, καὶ τοὺς κατανεμεμένους  
 αὐτὴν ὁμοίως λευκόχρωτάς τε καὶ  
 θαλαίους καὶ κολοβοὺς καὶ σιμούς.
- § 18 Πάλιν δὲ μετὰ τὸ Βηπύρου  
 ὄρους καὶ τῶν Δαβάσων ὄρων, τὰ  
 μὲν ἀρκτικώτατα κατέχουσιν Ἀ-

Au-dessus de la Kirradia, où l'on  
 dit que se trouve le plus beau  
 malabathre, habitent, le long  
 du mont Maiandros, les an-  
 throphages Gamèrai.

Au-dessus de la région d'Argyrà,  
 d'où proviennent, dit-on, la  
 plupart des mines d'argent,  
 est située la région de Khrysê,  
 voisine des Bèsyngitai, qui a  
 elle aussi des mines très nom-  
 breuses d'or; ses habitants  
 sont également blancs de  
 peau, velus, nains et camus.

Ensuite, entre le mont Bèpyron  
 et les monts Dabasa se tiennent  
 tout au nord les Aninakhai, au-

1 ὑπὲρ X || κιρραδίην X om. Rt — post Κερρ. add. χώραν A — 2 post γίγ. add.  
 καὶ W || μαλάδαθρον Σ — 3 παροικουσιν ΣΩURRBHWZ (-η- man. 2) οἰκοῦσι A || μὲν :  
 περὶ A μετὰ W ἕως X || τοῦ Μ. ὄ. : τὸ μαϊάνδρον ὄρος A W — 4 γαμηραὶ Γαμηραὶ Σ  
 ταμῆραι UrZΩABRW — 7 γεννᾶσθαι A εἶναι ω Γ (in Σ ante ἰέγ. transpos.) — 9  
 βησυγγίταις Ur (-ίταις FD:Urt) βησυγγίταις WR (-η- in ias.) B βησυγγίταις Γ  
 ΒΗΣΙΓΓΕΙΤΩΝ At om. Rt || χρυσᾶ Σ om. tab. — 10 ἔχ. μέτ. inuert. ω Γ ||  
 μέταλλα χρ. ἔχ. λέγεται A — 11 καὶ τοὺς κατ. : οἱ δὲ κατανεμεμένοι A — 12 λευ-  
 κόχρωσί A -χρωάς BR -χρωάς ΓUrΣΩZW || post λευκ. add. εἶναι φασὶ ΣΩ —  
 13 κολοβοὶ καὶ σιμοὶ A — 14 δὲ om. BWR || βηπύρου WC βηπύρου ΓUrΩΣΖΘt  
 (-όρουΞΘUrt) — 15 δαβασῶν Ur δαβασῶν R (δαβάσων C) δαβασῶν Γ δαμασῶν  
 ΣΩAFLtRt δάμασσα tUrt — 16 ἀρκενίχαι R ἀρκεν- B ἀρκενίχαι W'ΣΩUrACZ  
 om. Rt.

1 Coradia ε om. γτ δt — 3 Menander at γτ δt st — 4 Tamane τ Themenas ζ  
 Tamenae cel. cold. Palmerae at -erae εt Thamenae st Pamerac γτ δt Tamere st  
 — 6 Argentum lat. — 8 metalla imperfecta... auri metalla (11) om. ε — 9  
 Besygitis δ Bisینگitai ζ; tab. lectiones uide § 4 — 14 Bepyrum γ ε Bepirum ε  
 Bebyrrum α Bephyrrum δ; tab. lectiones uide § 8 — 15 Clamasos ε Dam- cel. —  
 16 Ammache δ Aminatrie ε -athae st -acae ζ γτ δt -achae cel.

1 κιρραδίαν H — 4 Tamerac 1511, 1525, 1535, 1542, 1618 (tab.) — 9 βηπυ-  
 γίται St. Br.

νινάχαι. ὑπὸ δὲ τούτους Ἰνδα-  
πράθαι, μεθ' οὓς Ἰβήριγγαι,  
εἴτα Δαβάσαι καὶ μέχρι τοῦ  
Μαιάνδρου Νανγκαλόγαι, ὁ σημαί-  
νει γυμνῶν κόσμος.

§ 19 Καὶ μεταξὺ μὲν τῶν Δαβάσων ὄρων  
καὶ τοῦ πρὸς τοὺς Σίναις ὁρίου  
ἄρκιτικώτατοι Κακόβαι καὶ ὑπὸ  
τούτους Βασανάραι.

10 § 20 Εἴτα ἡ Χαλκίτις χώρα ἐν ἣ  
πλείστα μετάλλων χαλκοῦ ὑπὸ δὲ  
ταύτην μέχρι τοῦ Μεγάλου  
κόλπου Κοδοῦται καὶ Βάρραι,  
μεθ' οὓς Σίνδοι, εἴτα Δαόναι παρὰ  
τὸν ὁρίονορον ποταμόν.

dessous les Indaprathai, après  
lesquels sont les Ibéringai,  
ensuite les Dabasai et, s'étend-  
ant jusqu'au Maiandros, les  
Nangalogai, ce qui signifie  
« monde des hommes nus ».

Et, entre les monts Dabasa et la  
frontière du côté des Sinai, les  
plus septentrionaux sont les  
Kakobai et au-dessous d'eux  
les Basanarai.

Vient ensuite le pays de Khal-  
kitis où sont de très nom-  
breuses mines de cuivre ; au-  
dessous, jusqu'au Grand Golfe,  
sont les Kodoutai, les Barrai,  
puis les Sindoi, ensuite les  
Daonai auprès du fleuve du  
même nom.

1 Ἰνδα πράθαι B (Ἰνδαπ. V) om. Rt — 2 Ἰβήριγγαι Z om. Rt — 3 δαβόσαι FUrl Lt  
λαβόσαι Γ om. Rt — 4 μαιάνδρου R (μαί- CRt) || νανγολόγαι X νανγολόγαι Γ νανγα- Λ  
(νανγα- Λ²) om. Rt νανγκαλόται Σ — 5 γυμνός UrΩALt (-ὼν Λ²) μικρός Σ || post γ.  
add. καὶ B — 6 μὲν om. WUrΓ || δαμασῶν ΩΣUrALtRt δοβάστων Γ δαμασῶν  
ΣΘtUrt — 7 ὁρίους Σ — 8 Κακ. om. Rt || καὶ ὑπὸ : ὑπὸ δὲ A — 9 Βασ. om Rt — 10  
X. om. Rt — 12 μυχά X — 13 κοδοῦται ARWBUrΩt (κα- Urt) κοδοῦται ΣΩ  
-οῦται Θ om. Rt || ἡ κοδοῦται add. supra uers. man. 2 in A (non add. At) || ἐξάται  
ΓΔZR (ἐξάται C om. Rt) — 14 σίνδαι Θt Ἰνδοί Γ om. Rt || εἴτα... ποταμόν om. ΣΩ  
(restit. Λ²) || δαόναι Γ om. Rt (δαόναι Ωt).

1 Indiprate εἰ -parthae et Indaprate at -prthae γt -prche δt Indrapatae ζ — 2  
Iptange εἰ Iberinge (e -glae corr.) α Hibe- et — 3 Dabasne εἰ Dabusae at εἰ γt δt  
Dabascae γ Dabause? et — 4 Menander at γt δt et || Nangolotae α Naugoletae  
et Nangalotae θ ε -obe η othae γ et Naugalote δ Nagalotae ζ om. at εἰ — 5 paruum  
(mundum) codd. nudus m. δt nudorum m. et om. cet. tab. — 6 Damasos lat. —  
8 Cacobatae εἰ Cacube et — 9 Basanate εἰ om. εἰ Bazanarae ζ Bassaurae et —  
10 Calcitis α ε et om. at — 13 Cod. : om. γt δt Cudupae codd. et et || Barie δ om.  
δt — 14 Daonae... fluuium om. codd. || Daonae om. at εἰ γt et.

4 Nangalogae 1525, 1535, 1511 -ologae 1542, 1618 (lib.) — 5 nudorum 1478  
nudum 1525, 1535, 1542, 1511, 1490 — 13 Cudutae 1478, 1525, 1511, 1535,  
1542 — 14 σίνδαι (σινίνδαι) St. Byz. || δάονες St. Byz. Daone 1478, 1511.

§ 21 Καὶ μετ' αὐτοὺς ὄρεινὴ συνάπτουσα  
τῇ τῶν Ληστῶν χώρᾳ τίγρεις  
ἔχουσα καὶ ἐλέφαντας· αὐτοὺς δὲ  
τοὺς τὴν τῶν Ληστῶν χώρην  
καταναμερόμενους θηριώδεις τ' εἶναι  
λέγουσι καὶ ἐν σπηλαίοις οἰκοῦν-  
τας· καὶ τὸ δέρμα ἔχουσι παρὰ-  
πλήσιον τῷ τῶν ἵπποποτάμων ὡς  
μὴ διακρίπτεσθαι βέλεσι.

Après eux vient une région acci-  
dentée qui touche au pays des  
Lèistai et qui contient des  
tigres et des éléphants ; on  
dit que les habitants du pays  
des Lèistai ont l'aspect de bêtes  
et habitent dans des cavernes ;  
ils ont la peau analogue à celle  
des hippopotames, en sorte  
que les flèches ne peuvent la  
transpercer.

10 § 22 Πόλεις δὲ καὶ κῶμαι τοῦτου τοῦ  
τμήματος ὀνομάζονται μεσόγειοι  
μετὰ τὰς παρὰ τὸν Γάγγην ποτα-  
μὸν ἐκτεθειμένους αἰδε·

Les villes et les bourgs de cette  
région situés à l'intérieur,  
après ceux qui ont déjà été  
étudiés le long du fleuve le  
Gange, portent les noms sui-  
vants :

	Σηλάμπουρα	ρμη	Λ'	λγ	γ'	Sèlampoura	148°	30'33°20'
15	Κανογίζα	ρμγ	λδ	δ'		Kanogiza	143°	32°10'
	Κασσίδα	ρμδ	λα	δ'		Kassida	146°	31°10'
	Ἐλδάνα	ρνβ	λα			Eldana	152°	31°
	Ἀσαναμάρα	ρνε	λα	Λ'		Asanamara	155°	31°30'
	Ἀρχινάρα	ρζγ	λα			Arkhinara	163°	31°
20	Οὐραθηναί	ρς	λγ	γ'		Ourathênai	170°	33°20'

1 αὐτοὺς : τοὺτους *Ur* || ὄρεινὴ *om.* *X* — 3 πλείστοις *post* ἐλέφ. *add.* *A* || αὐτοὺς δὲ  
τοὺς : τοὺς δὲ *A* — 4 τὴν *om.* *Ur* ΣΩΓ (*non om.* *FD*) || τῶν *om.* *W* — 5 κατὰν. *ante*  
τὴν *transpos.* *A* || εἶναι : ὧν *X* — 7 ἔχ. *et* παρὰπλ. *inuert.* ΣΩ || ἔχουσα Σ ἔχοντα  
Γ *RBW* — 8 τῷ : τοῖς *XW BZ om.* ΣΩΑΓ || τῶν *om.* Γ || ἵππων ποταμίων Γ ἵπποποτα-  
μίων *RBZ* ἵπποποταμίων *ED* — 10 καὶ *om.* *B* — 13 παρὰ τὰς *post* ποτ. *add.* *F* — 14  
σαλαμποῦρα *A* λάμπουρα ΣΓ — 15 *ltd.* λη *Z* λδ *Ur* ΑΩΣΒWR — 16 κασίδα *WRB*  
|| *ltd.* λα Λ' *FDABWR* ΣΩΖ — 18 ἀσαναμάρα ἡ -πάρα *A* (-μάρα *tantum* *At*) -ἑάρα  
*WRB* || *long.* ρζε *A* (-ζ- *in ras.*) — 19 ἀρχινάρα Θ (ἀρχι- Θ) — 20 οὐραθηναί  
ἡ οὐρασταίνα *A* (οὐραθ. *tantum* *At*) οὐραθίνα *RBWT* || *ltd.* λα γ' ω.

14 Salampura *codd.* *et* *et* Solam- *at* *et* — 15 Canogēza *et* -gyza *δ* -gera *at* —  
16 Cossida *et* — 17 Eldara *δ* *γ* — 19 Archmara *et* — 20 Vratēnae *codd.* *et* *et*  
Vracēnae *ε*.

14 Selampura 1618 (*tub.*), 1478, 1520, 1522, 1525, 1542.

	Σουανναγούρα	ρμε	L'	αθ L'	Souannagoura	145° 30' 29° 30'
	Σαγώνδα	ρνε	γ'	αη γ'	Sagônda	155° 20' 28° 20'
	Ἀνθίνα	ρξδ	αθ		Anthina	162° 29°
	Σαλάθα	ρξε	γ'	αη	Salatha	165° 20' 28°
5 § 23	Ῥανδαμαρτά ἐν ᾗ νάρδος				Randamarta, où se trouve le	
		ρξδ		αη	nard	172° 28°
	Ἀθηνάγουρον	ρμζ	γ'	αξ	Athênagouron	146° 20' 27°
	Μανιάινα	ρμξ	δ'	αδ γ'	Maniaina	147° 15' 24° 20'
	Τωσάλη μητρόπολις				Tôsâlê, métropole	
10		ρν		αγ L' γ'		150° 23° 50'
	Ἀλοσάγγα	ρνδ		αδ δ'	Alosanga	152° 24° 15'
	Ἀδεισάγα	ρνθ	L'	αζ	Adeisaga	159° 30' 26°
	Κιμάρα	ρρ		αζ δ'	Kimara	170° 26° 15'
	Παρισάρα	ρνθ		αδ	Parisara	159° 24°
15	Τούγμα μητρόπολις				Tougma, métropole	
		ρνδ	L'	αδ		152° 30' 24°
	Ἀρησάβιον	ρνη	L'	αδ L'	Arêsabion	158° 30' 22° 30'

1 σουανναγούρα *WSZUrΩLtA* -ζοι At || long. ρμε *ΞD.A* ρνε L' B ρμε γ' Ur (ρμε L' F) || lld. αθ γ' Ur (αθ L' FD) — 2 σαγῶδα *BRΣΩUrΓ* σαγῶγα *W* σαγῶδα *Z* σαγῶδα ἡσαδῶγα *A* (παγ. tantum At) || long. ρμε Rt || lld. αθ γ' ω — 3 ἀνίνα Γ — 4 ρξε γο' αη γ' ω — 5 ciu. in Sinas pos. Rt || ξανδαμαρκότα *ΓUrΣΩZRB* ξανδαμαρκότα Θ Lt ανδαμαρκότα *W* (P om. rubricator) Ρανδαμαρκότα *A* (-ότα At) || ἐν ᾗ νάρδος *pos<sup>t</sup> num. transpos.* C om. Λ (restit. Λ<sup>2</sup>) in marg. pos. *ΣWΩ* || πόλις add. *post* ἐν ᾗ Γ — 6 long. ρα *errore x'* — 7 ἀθηνάγουρον *Ur* (ἀθη- F) — 8 μανιάινα *WVC* μανιάινα ἡ μανιάινα *A* (μανιάινα tantum At) || lld. αδ γο' ω — 9 τωσάλη *ΩΣZUr.ALt* το-Θt || μητρ. et num. inuert. C — 10 lld. αγ γ' ω — 11 ἄλοσάγα Θt || long. ρνη *RWB* || lld. αγ δ' Λ<sup>2</sup> *FZRBW* — 12 lld. αγ ω — 13 lld. αγ δ' ω — 14 ρμθ αδ δ' ω — 16 long. ρνη L' *BWR* || lld. αδ δ' ω — 17 ἀρησάβιον ω Γ.

1 Sitanagura ε -gara et Sauonagura αt Suana- cet. — 2 Sagoda lat. — 3 Antima et — 4 Salata et om. θt — 5 Rhandamarcota et -cotta cet. || in qua nardus om. codd. — 7 Athenagirim ε Athanagurum εt — 8 Mandama ε Mamena γ δ η θ et — 9 Posali αt εt Thosale ζ — 11 Alasagos ε Alosaga δt -songa et — 12 Adesaga et — 13 Cymara et Cimmaria ζ — 15 Tigima ε Tugina et δt Thugma ζ — 17 Arisobius εt -zabium ζ -sabium cet. (om. εt).

5 ξανδαμαρκότα *H* -ότα (VIII) *A* (- supra script.) *F* α' 2400 (- e corr.) -όπα Coisl. 338 μαρκότα ρξδ α L' (ξανδα om.) 2399 || in qua nardus 1478, 1525 — 8 μανιάινα *H* — 9 τωσάλη (VIII) α' C το- *A* (VIII) τωσάλη *E* (VIII) τ. ρν αγ γ' 2400 τωσάλη ρν α L' γ' Coisl. 338 — 15 Tügma Huu. 39 τούγμα ρνδ L' αδ δ' 2399 ρνδ L' αδ δ' 2400 τωσάγα Coisl. 338.

	Ποσινδάρα	ρξβ δ' κα γ'	Posindara	162° 15' 21° 20'
	Πανδάσσα	ρξε κα γ'	Pandassa	165° 23° 20'
	Σιτιβηρίς	ρο κα γ' δ'	Sittibëris	170° 23° 15'
	Τρίγλυφον βασιλείον		Triglyphon, ville royale	
5		ρνδ ιξ		154° 17°
	ἐν ταύτῃ ἀλεκτρούνες λέγονται εἶναι πωγωνίαι καὶ κόρακες καὶ ψιττακοὶ λευκοί.		On dit que dans ce pays les coqs sont barbus, les corbeaux et les perroquets blancs.	
§ 24	Λαριαγάρα	ρξβ L' ιη δ'	Lariagara	162° 30' 18° 15'
10	Ῥινγίβηρι	ρξε ιη	Ringibëri	166° 18°
	Ἀγμοίθα	ρο γ' ιθ γ'	Agimoitha	170° 20' 19° 20'
	Ταμάρα	ρο ιη	Tamara	170° 18°
	Δάονα	ρξε ιε γ'	Daona	165° 15° 20'
	Μαρεούρα μητρόπολις		Mareoura, métropole	
15		ρνη ιθ L'		158° 12° 30'
	Λασύππα	ρξδ L' ιη L'	Lasypa	164° 30' 18° 30'

1 ποσινάρα Γ ω || long. ρξε δ' Θ || *ltd.* κα L' γ' ω — 2 πάνδασα *UrΣΩEW A* || *ltd.* κα γ' ω — 3 σιτιβηρίς Γ σιπιβηρίς A σιπιβηρίς *AtLtUrWBΣΖΩ* || *ltd.* κα δ' ω — 4 τρίγλυφον Γ || *εασ. et num. inuert.* C || *post εασ. add.* τὸ καὶ τρίγλυφον *UrΛ A* (*om. At*) Ω (*qui post num. transpos.*) πρίγλυφον Σ (*in marg.*) Lt || *ltd.* ιη ω — 7 εἶναι : ὦν X || κόρακα RBΣΩ κοράκα *XWUr κόρακες in ras.* A — 9 λαλιάρα (ι) (λαρ- θι) — 11 ἀγμοίθα Γ ἀγμοίθα A || long. ρο γο' ω ρο DΞ || *ltd.* ιη γο' ω — 12 τήμαρα ω Γ || long. ροδ ω — 13 δάονα Γ || *ltd.* ιε γο' ω — 14 ἡ καὶ μάθουρα *add. post μητρ. Ur A* (*om. At*) ἡ καὶ μ. καλομένη *add. post num.* F — 15 long. ρνε B — 16 λασύππα *UrWRB A* (λασύππα Λ F) λασύππα Λ λασύππα Γ Lt Δάσ-  
συππα α'' || long. ρξα ω || *ltd.* ιθ L' AUΓΩΣΖ.

1 Posmara et Posinara *cel.* (*om. εἰ γι δτ*) — 2 nom. *om. εἰ γι δτ* Pandasa *cel.* (*praeter ζ qui* Pandassa) — 3 Sibiperis et Sipiberis *cel.* — 4 Tryglyphon εἰ δτ -iphon δ α γ Triglyphon ατ -ifon et Tigrifphon ζ || quae et Trilingum *add. lat.* (*praeter ε*) — 9 Larangara ε Ariag- εἰ — 10 Ringibebi ατ εἰ γι δτ — 11 Agimoeta α -mecha ε -mitha εἰ γι δτ -noetha δ -motha et Agomoeta ζ Agynitha ατ — 12 Tamara εἰ Thom- ζ Tom- *cel.* — 13 Doana ατ ε et *om. εἰ γι δτ* — 14-15 et 16 *uerss. inuert.* ε || Marcara ζ -ura *cel. codd.* || quae et Maltura *add. εἰ δτ* quae et Malthura γι ατ quae et Mareuma et quae et Mareura ε — 16 Lassippa εἰ Lasypa ατ γι Lassippa et ζ Lassypa et Lasippa *cel.*

1 ποσινάρα H — 2 πάνδατα H Pandassa 1478, 1525 1535 — 4 Τρίγλυφον Huu. 39 πρίγλυφον E(VIII) Coisl 338 -γγον ρνδ ιη 2400, (VIII) α'' AFC τρίγλυφον 2399 — 14 μάθουρα E(VIII) μαρεούρα 2400, Coisl. 338 ἀρεούρα 2399 Mareura m. quae et Malthura 1525, 1535, 1542, 1490 — 16 λασύππα 1618.

	Βαρευνάθρα	ρξδ L' ιθ L' γ'	Bareuathra	164° 30' 12° 50'
§ 25	καὶ ἐν τῇ Χρυσῇ Χερσονήσῳ		Et dans la Chersonèse d'Or :	
	Καλόνγκα	ρξδ α γ'	Kalonka	162° 1° 20'
	Κονκοναγάρρα	ρξδ δ	Konkonagara	160° 2°
5	Θάρρα	ρξγ δ' εῶρ. α γ'	Tharra	163° 15' 1° 20' nord
	Παλάνδα	ρξα δ' νότ. α γ'	Palanda	161° 15' 1° 20' sud
§ 26	Νῆσοι δὲ φέρονται κατὰ τοῦ ἐκκειμένη- νου τμήματος τῆς Ἰνδικῆς αἰθῆς		On mentionne les îles suivantes dans la portion de l'Inde déjà exposée :	
	Βαζακάτα	ρμδ L' θ L'	Bazakata	144° 30' 9° 30'
10	Σαλίνη	ρμξ θ γ'	Salinè	147° 9° 20'
	ἐν ταύτῃ κόγχῳν γίνεσθαι πολλὰ ρασι, τοὺς δὲ κατανεμομένους γυμνατοὺς διατελεῖν καὶ καλεῖσθαι Ἀγιννάτας.		On dit que dans cette île il y a un grand nombre de coquil- lages, et que les habitants sont constamment nus et s'appellent Aginnatai.	

1 βαρευνάθρα W' -κόρα (-x- in ras.) ἢ βαρευνόρα A (βαρευν. tantum At) βαρευνάθρα BUrRZ βαρδασάρα ΣΩ || long. ρξδ ω — 2 χερσοννήσω W' χερσο- RBΓ' χερσοννήσω ΩUrT || post Χερσ. add. αἰθῆς A — 3 καλόνγκα ω Γ εῶλ- At || lld. δ γο' W' RUr.AΣΩΩZ δ' B — 4 κονκονάγαρα W'RB κοκκο- ΓUrΣΩΩZ κοκκο- ἢ κακο- A (κοκκο- tantum At) || ρξδ θ L' A (long. ρξ At) — 5 θάρρα Σ || long. ρξγ ZΛ<sup>2</sup> ρξξ W' RΣΩUr.A || lld. εῶρ. α γ' scripsimus : ο γ' Γ νότ. α γο' ΣΩ α γο' W' δ γο' Z ε A εῶρ. α Ωτ δ' γο' errore Λ<sup>2</sup> γ B νότ. α D εῶρ. α γο' RUr.A — 6 long. ρξα ω || lld. νότ. α Ur.A α L' νότ. H C νότ. α L' RBSΩΩZ (α in ras.) — 7 κατὰ om. ΣΩ — 8 τμ. et τῆς Ἰνδ. inuert. ΓRW'BUr.AZ — 9, 10 νῆσοι add. Rt — 9 ρμθ L' θ γο' ω — 10 uers. om. ΣΩUr.A || χαλκίγη R -ίνη BZCIV' || lld. ιθ γ' Z — 11-14 uerss. Bazacatae insulae tribuit Rt — 11 ἐν ταύτῃ : ἐνταῦθα E || κόγχῳν ΓBWR (in marg.; κόγχων in text.) Z || post x. add. τινὲς ΓRW'ZB || γίγν. πολλὸν inuert. Γ || πολλὸν α" — 12 πασι : om. Ur X λέγε-ται A (qui post ταύτῃ transpos.) ΩΣ (qui post κόγχων transposuerunt; πασι restit. Λ<sup>2</sup>) Z (qui post τινὲς transpos.) — 13 τούτους post καλ. add. A — 14 ἀγινάτας Ξ || ἢ ἀγινάτας add. man. 2 supra uers. A (non add. At).

1 Bardora ε om. ατ ετ Bardaora cet. codd. Bardoara et Bareuora cet. tab. — 3 Baloncha ο Balonca cet. codd. Balonga tab. — 4 Cacconagara ατ γτ δτ ε Coaco-ετ Coco- ζ Cocconagora δ Cocconagara cet. — 5 Threa ε Tarra ετ δτ || post 5 et 6 add. errore Australis (ciuitas) γ — 6 Malanda codd. — 9 Baçacaça ετ Bazacaria ατ Basachata et Barzacata γτ δτ (-x- supra script.) — 10 uers. om. lat. — 11 conchas lat. — 14 Gimnatas ζ ε et om. ατ ετ γτ δτ Gymnatas cet.

1. Barewâtrâ Huw. 39 — 14 Aginnatas 1520 Aginatae 1618 (tab.)

- § 27 'Εἰσι δὲ νῆσοι τρεῖς ἀνθρωποφάγων  
Σίνδαι, ὧν τὸ μέσον ἐπέχει μοί-  
ρας  
15 28 Βαρούσαι πέντε ἐν αἷς ἀνθρωποφά-  
γους εἶναι φασὶ καταναμεμένους,  
τὸ δὲ μετὰ τῶν νήσων ἐπέχει  
μοίρας  
15 29 'Ιαβιδίου δὲ σημάιναι κριθῆς νῆσος·  
εὐφροσύνῃ γὰρ λέγεται ἡ νῆσος  
εἶναι καὶ πλεῖστον χρυσὸν  
ποιεῖν, ἔχειν τε μητρόπολιν ὀνό-
- Il y a aussi trois îles d'anthropo-  
phages, les Sindai ; celle du  
milieu est située par  
152° 20' 8" 20' sud  
l'île du Bon Démon par  
145° 4' 15'  
les cinq îles Barousai, dont on  
dit que les habitants sont an-  
thropophages ; celle du milieu  
est située par  
152° 20' 5" 20' sud  
les Sabadibai, trois îles d'anthro-  
pophages ; celle du milieu est  
située par 160° 8' 30' sud  
Iabadiou, ce qui signifie « île de  
l'orge » ; on dit que cette île  
est très fertile, qu'elle produit  
une grande quantité d'or et

1 post 'Εἰσι δὲ add. καὶ ἑταροὶ A || τρεῖς : πηγῆς X — 2 σίνδαι At om. XI || post Σ, add. καλούμενοι A || μέσων X μετὰ τῶν RWBZUrAΛΓ || π. μοίρας om. ΣΩ — 4 long. ριβ γ' B || lld. η γο' WC νότ. ν γο' B νότ. η γο' RU AZΣΩ — 5 post Δ. add. νῆσος tab. νῆσος ἐπέχει μοίρας A — 6 lld. δ' d'errore Σ ἱπταίρας At — 7 εὐφροσύναι ZFG || νῆσοι post B, add. A tab. || ἐν αἷς ...κατὰν. : οἱ δ' οἰκοῦντες ἐν αὐτοῖς ἀν-  
θρωποφάγοι εἶναι φασί A — 8 εἶναι : ὧν X || φασί om. Γ || τοὺς add. ante κατὰν. WT — 9 τὸ δὲ... μοίρας om. ΣΩ (restit. Δ²) — 11 long. ριβ γο' ω || lld. νότ. ο γ' Γ ε γ' νότ. WC — 12 σαβιδικαί Σ -ειδαιΓ || post. Σ. add. νῆσοι ω Γ || ἀνθρ. : οἱ δ' οἰκοῦντες ἐν αὐτοῖς εἰσὶν ἀνθρωποφάγοι A || Σαβ. τρ. ἀνθρ. : ὁμοίως ἔτι φασί ἀνθρωπο-  
φάγων νῆσοι τρεῖς σαβιδικαί (-ικαί Σ) καλούμεναι ΣΩ (Σαβ. τρ. ἀνθρ. restit. Δ²) || ὧν... μοίρας om. ΣΩ — 14 lld. η γ' νότ. W — 15 ἱαβιδίου X σαβιδίου F — 16 εὐφροσύνῃ B || γὰρ : δὲ UrΓ (γὰρ FD) || ἡ νῆσος et εἶναι innert. W || ἡ νῆσος : ταύτη A — 17 ἔτι post καὶ add. ω Γ — 18 ὀνόμαζ ΓUr (ὀνόμαζ DF) om. ΣΩA

2 Ginde δ Hynade ? it om. at γ γτ. — 5-6 uerss. om. α — 7 Daruse = Barusse et om. α — 12 Sabacie δ om. at Sabidibe it Sabadicæ cel. codd. et et — 15 Ibadium = et Ibadii at Iobadium ε Iabadum γτ δτ.

15-17 ap. St. Byz. s. u. ἄργυρα || ἱαβιδίου inter Sinas transpos. 2399 σαβιδίου 2400 ἱαβιδίου E (VIII) ἀβιδίου H.



ματι Ἀργυρῇ ἐπὶ τοῖς δυσ-  
μικοῖς πέρασιν αὕτη μὲν οὖν  
ἐπέχει

ρξζ νότ. η Λ'

5 τὸ δ' ἐὼν τῆς νήσου πέρας

ρξθ νότ. η Γ'

§ 30 Σατύρων νῆσοι τρεῖς ὧν τὸ μεταξὺ  
ἐπέχει μοίρας

ροα νότ. Γ Γ'

10 ταύτας οἱ κατέχοντες οὐράς ἔχουσιν  
λέγονται, ὅποιας διαγράφουσι τὰς  
τῶν Σατύρων.

§ 31 Φέρονται δὲ συνεχεῖς καὶ ἄλλαι  
δέκα νῆσοι, καλούμεναι Μανιόλαι,

15 ἐν αἷς φασὶ τὰ σιδηροῦς ἔχοντα  
ἥλους πλοῖα κατέχεσθαι, μήποτε  
τῆς Ἡρακλείας λίθου παρ' αὐτὰς  
γεννωμένης, καὶ διὰ τοῦτο ἐπιού-  
ροις ναυπηγεῖσθαι, κατέχειν τ'  
20 αὐτὰς ἀνθρωποσχάρους καλούμε-

qu'elle a une métropole nom-  
mée Argyrè, située à son extré-  
mité occidentale par

167° 8°30' sud

l'extrémité orientale de l'île est  
située par 169° 8°10' sud

Les trois îles de Satyres ; celle du  
milieu est située par

171° 6°10' sud

on dit que leurs habitants ont  
des queues comme celles que  
l'on attribue aux Satyres.

On rapporte encore qu'il existe  
dix autres îles contiguës, nom-  
mées Maniolai, où l'on dit que  
les navires munis de clous de  
fer sont retenus, peut-être  
parce que ces îles produisent  
de la pierre d'Héraclès ; aussi  
y construit-on les navires avec

1 Ἀργ. post πέρασιν transpos. ΣΩ || ἀργυροῖς X || post Ἀργ. add. λεγομένην ΣΩ ὀνο-  
μαζομένην A || δυσμικοῖς Z — 3 ἔχει UrA || post ἐπ. add. μοίρας Γ ω — 4 lld. η Λ'  
νότ. WC — 5 πέρ. om. ΣΩ (restit. Δ²) || post π. add. ἔχει μοίρας A — 6 lld. η  
νότ. WC νότ. η RBZUrAΣΩ — 7 σατύρων At F || τρεῖς om. Γ || ὧν τὸ μ. om.  
WRΣΩB (restit. Δ²) || τὸ om. DΞ — 8 ἐπέχ. om. ΓUrAWRBΣΩ || μοίρ. om.  
iidem praeter Γ μοίραι α' — 9 lld. ε νότ. WC νότ. ε Λ'UrAZΣΩ νότ. ε R νότ. ε' B  
— 11 γράφουσιν B — 13 συνεχεῖς et καὶ ἄλλαι inuert. ω Γ — 14 νῆσοι, καλ. Μαν.  
om. Γ || καλ. et Μαν. inuert. A || μανίων X — 15-16 ἔχ. ἥλους inuert. UrΣΩA — 17  
περὶ ω Γ — 18 γινωμένης WRBF γίνοUrΩΣZA || ἐπ' οὐροῖς UrAΣΩZ (ἐπιω. F) —  
19 κατέχειν... Μανιόλας, καὶ ita legitur in A : κατανέμονται δὲ ἐπ' αὐτοῖς τοῖς νήσοις  
ἀνθρωποσχάροι καλούμενοι Μανιόλαι || καὶ add. post τὴ WZRBF — 20 καλούμενας X.

1 Agira δὲ Argenteam cct. (om. at) — 7 Sat. om. at — 14 Mamole et om. at  
— 18 trabibus codd.

1 ἀργυρῇ ρξζ γ' η Λ' (inter Sinas pos.) 2399 ἀργυρᾷ ρξζ γ' η Λ' Coisl. 338 — 7  
σατύρων νῆσοι: ροθ η Λ' Coisl. 338 — § 31 cf. Schol. ad Iona Platonis — 14 μανιό-  
λαι Ps.-Callisth. p. 103, 36 ; Schol. — 15-16 ἔχ. ἥλους Schol. — 16 περὶ Schol.  
— 18 γινωμένης Schol. || ἐπιούροις Schol. ἐπὶ οὐροῖς (ἐπιούροις, ἐπιούροις) ξυλίνους  
Ps.-Callisth. loc. cit. (lignis clavis transtul. diu. Ambrosius).

νοὺς Μανιόλως, καὶ τούτων δὲ τὸ  
μεταξὺ ἐπέχει.

des chevilles ; elles sont ha-  
bitées par des anthropophages,  
appelés Maniolai, et celle du  
milieu est située par

ρμθ νότ. θ

142° 2° sud

---

1 δέ om. WRB — 2 μεταξὺ : μέσον ΣΩ (μετ. Λ²) || post ἐπ. add. μοίρας ω Γ — 3  
ltd. θ νότ. WC νότ. θο errorre A.

---

## Σίνων θέσις

## Situation des Sinai.

§ 1 'Οι Σίνοι περιορίζονται ἀπὸ μὲν  
 ἄρκτων τῷ ἐκτεθειμένῳ μέρει τῆς  
 Σηρικῆς, ἀπὸ δ' ἀνατολῶν καὶ  
 5 μεσημβρίας ἀγνώστῳ γῆ, ἀπὸ δὲ  
 δύσεως τῇ ἐκτὸς Γάγγου Ἰνδικῇ  
 κατὰ τὴν διωρισμένην μέχρι τοῦ  
 Μεγάλου κόλπου γραμμὴν, καὶ  
 10 αὐτῷ τῷ Μεγάλῳ κόλπῳ καὶ τοῖς  
 ἐφεξῆς αὐτῷ καίμενοις, τῷ τε  
 καλουμένῳ Θηριώδει καὶ τῷ τῶν  
 Σίνων, ὃν περικαλοῦσιν Ἰχθυοφά-  
 γοι Ἀιθίοπες, κατὰ περιγραφὴν  
 τοιαύτην

15 § 2 μετὰ τὸ πρὸς τῇ Ἰνδικῇ τοῦ κόλ-  
 που ἔριον  
 Ἀσπίθρα ποταμοῦ ἐκβολαί  
 ροε L' 17

Les Sinai sont limités, au nord,  
 par la partie déjà exposée de  
 la Sérique ; à l'est et au midi,  
 par une terre inconnue ; à  
 l'ouest, par l'Inde transgange-  
 tique, suivant la ligne déjà  
 délimitée jusqu'au Grand Gol-  
 fe, par le Grand Golfe lui-  
 même et par les golfes situés  
 à sa suite, celui qu'on appelle  
 Thériodès et celui des Sinai  
 qu'habitent les Ichthyophages  
 Éthiopiens, — d'après le con-  
 tour suivant :

après le commencement du golfe,  
 du côté de l'Inde :

l'Aspithras, bouches du fleuve

175° 30' 16°

3 τῷ om. B — 6 post δύσ. add. τε ΩΣ || τῆς .. Ἰνδικῆς RBZAUr (τῆ... Ἰνδικῇ in ras. F) τῆ... Ἰνδικῶς Γ — 7 διωρισμένης X — 8-9 καὶ αὐτῷ : αὐτῷ τε ΣΩ (καὶ αὐτῷ Λ²) — 10 αὐτῷ ΣΩ (αὐτῷ Λ²) — 11 θηριώδει A || κόλπῳ post Θηρ. add. A — 12 σινῶν W || κόλπῳ post Σ. add. A || ὅνπερ οἰκοῦσιν ΣΖΩDFBWXC ὃν παροικοῦσιν R ὡ οἰκοῦσιν A — 13 αἱ θίοπες B — 15 Ἰνδικῇ Σ — 17 ἀσπιθήρα α - αροῖς Θt || ἐκβολῇ Z — 18 long. ροε L' scripsimus : ρε L' Γ ροε α.

§ 1 cf. ap. Marc. p. 537 — 4 Serim cold. (om. ε) — 11 TERODES et TERIODIS at om. cet. tab. siluestribus cold. — 13 Ethyopes = ETIOPEs at — 17 Aspitharae et Aspitaris et Aspiratae et Aspitharae et.

	αἱ πηγαὶ τοῦ ποταμοῦ ἀπὸ τῶν ἐω- θινῶν τοῦ Σημαθίνου ὄρους με- ρῶν	ροθ ιε	les sources du fleuve, dans les parties orientales du mont Sè- mathènon	179° 16°
	Βράμμα πόλις	ροζ η λ'	Bramma, ville	177° 8°30'
5	Ἀμβάστου ποταμοῦ ἐκβολαί	ροζ ι	l'Ambastos, bouches du fleuve	177° 10°
	αἱ πηγαὶ τοῦ ποταμοῦ		les sources du fleuve	
	Ράβανα πόλις	ροζ η λ'	Rabana, ville	177° 8°30'
10	Σίνου ποταμοῦ ἐκβολαί	ροζ γ' ε λ'	le Sinos, bouches du fleuve	176° 20' 6°30'
	Νότιον ἄκρον	ροε δ	Notion, cap	176° 4°
	τοῦ Θηριώδους κόλπου ὁ μυχός	ροε ε	le fond du golfe Thériodès	176° 2°
15	Σατύρων ἄκρον	ροε ισημ.	cap des Satyres	175° équât.
3	καὶ ἐν τῷ τῶν Σίνων κόλπῳ ὅν περιουκοῦσιν Ἰχθυοφάγοι Ἀι- θίοπες		Et dans le golfe des Sinai, qu'habitent les Ichthyophages Éthiopiens :	
	Καττιάριος ποταμοῦ ἐκβολαί		le Kattiaris, bouches du fleuve	
20		ροζ νότ. ζ		177° 7° sud

1 πηγαι τ. ποτ. post μερῶν transpos. ΣΩ — 2 σημαθίνου scripsimus e II 38 : σημαθίνου GF σημαθίνου WBRLtUrt σημαθίνου X σημαθίνου Rt σημαθίνου cet. — 3 ρη κς ω — 4 βράμμα W βράμμα F || ροζ γο' ιε λ' ω — 5 ἐκβολαί E — 9 uers. om. Γ — 10 Σίνου scripsimus e Σίνου : σέσινου Γ σέσινου α'' θάινος tlt σκίνου cet. || ἐκβολαί F — 11 lld. ε Z — 12 τό praepon. Γ || long. ροε ω || lld. δ' ΣΒ — 13-14 uerss. ita ordinant ΣΩ (Λ<sup>2</sup> ut supra) : θηριώδης κόλπος ροε γ' ε μυχός τοῦ κόλπου ροε γ — 14 lld. ε in ras. Z — 15 ἄκρον Σ — 16 uers. ita legitur in ΣΩ : σινῶν κόλπος ροε γ νότ. γ || τῶν om. RAΞ || σινῶν W — 17 ὅν om. ΓUrAZWRB || ἰχθυοφάγοι Σ || αἱ θίοπες B — 19 κοττιάριος ΣΩΓ κοττιάριος UrRWBZLltltt κοττιάριος Ωτ κοττιάριος Θ κοττιάριος A || ἐκβολαί E — 20 lld. ζ νότ. CH'.

2 Semantini ε-thini cet. codd. : tab. lectiones uide II 38 — 4 Bramina et Brammapolis cet. tab. — 5-6 om. ατ — 10 Sinus om. ετ Seni cet. — 13 TERODES ετ Teriodis γ ατ (om. cet. tab.) Theoridus ζ || 13-14 ita ordinant codd. : Theriodis sinus 176° 20 Sinus interior 176° 20 — 16 uers. ita legitur in codd. : Sinarum sinus 178° Australis 0° 13 — 17 Ethyopes α : ETIOPEs ατ — 19 Cottialis α Chottiaris γ Co- cet. codd. Cutriaris α Cathiaris et Cutiaris ετ ζι ετ

13-14 Ferini sinus interior recessus 176° 20 1525, 1535, 1542 — 19 κοττιάριος (κοττι-α-κιττι-α-) Marcian. p. 538, 6, 8, 27 : 540, 6, 11 κοττιάριον Agathem. p. 505, 25 Cutiaris 1525, 1535.

	αἱ πηγαὶ τοῦ ποταμοῦ	les sources du fleuve
	ροῦ νότ. 6	180° 2° sud
	καθ' ὃ συμβάλλει τῷ Σίνῳ ποταμῷ	point où il conflue avec le fleuve
	ροθ' ἰσημ.	Sinos 179° équat.
5	Καττίγαρα ὄρμος Σίνων	Kattigara, mouillage des Sinai
	ροζ' νότ. η' L'	177° 8° 30' sud
§ 4	Κατέχουσι δὲ τῆς χώρας τὰ μὲν	Dans ce pays habitent, au nord,
	ἀρχικιώτατα Σημαθῆνοι ὑπὲρ τὸ	les Sêmathênoi, au-dessus de
	ὁμώνυμον ὄρος, ὑπὸ δὲ τούτους	la montagne du même nom ;
10	καὶ τὸ ὄρος Ἀκάδραι, μεθ' οὓς	au-dessous d'eux et de la mon-
	Ἀσπίθραι, εἴτα παρὰ τὸν Μέγαν	tagne, les Akadrai ; après, les
	κόλπον Ἀμβάσται καὶ παρὰ τοὺς	Aspithrai ; puis, près du Grand
	λοιποὺς κόλπους Ἰχθυοφάγαι	Golfe, les Ambastai ; et dans
	Σίνοι.	les autres golfes les Sinai
		Ichthyophages.
15 § 5	Πόλεις δὲ τῶν Σίνων ὀνομάζονται	Les villes intérieures des Sinai
	μεσόγαιαι αἰδε'	portent les noms suivants :
	Ἀκάδρα	Akadra 178° 20' 24" 15'
	Ἀσπίθρα	Aspithra 175° 30' 16" 15'

1-2 uerss. post 3-4 transpos. ΣΩ (restit. Λ²) — 2 long. ροθ ΣΩ (ρπ Ωτ) || lld. νότ. 6 ΖΓΛ² ἰσημ. ΣΩΑτ 6 νότ. WΩIC — 3-6 om. B || 3-4 ita legitur in A : ἡ πρὸς τοῦ παίνου ποταμοῦ συμβολή ροθ ἰσημ. || καθ' ὧς D || συνῶ W σέσνω Γ σένω α" θάινος Θτ σάινος Rt Ωτ — 4 long. ρπ ΣΩ (ροθ Ωτ) || lld. om. C νότ. 6 ΣΩ (ἰσημ. Ωτ) 6 ὄρ. 6 At — 5 καττίγαρα F || συνῶν W — 6 lld. η' L' νότ. WC — 7 τῆς χώρας : τῆς ἐπαρχίας τῶν γῶρων A — 8 σημαθῆνοι UrRZB -θῆνοι XASΩ -θῆνοι W -θῆνοι DFΞΛ²ΩτLt — 10 ἀκάνδραι Lt — 11 σπῖθραι WRBZ σπῖθραι ΣΥΡΑΩLt || περὶ A || μάχι X — 12 ἀμβάται Γ || περὶ ω Γ — 13 λοιποὺς : ἐφεξῆς Γ ἐτέρους ω — 14 σῖναι W — 15 συνῶν W — 17 ἀκάθρα UrLt ἀκάθρα UrRIWΣΖΩB ἀκαθάρα ἡ ἀκάθρα A (-άρα tantum At) || lld. καὶ δ' Σ κα δ' UrAZΩBWR — 18 σπῖθρα Ur ἀσπῖθρα (e σπ. corr.) FUrΞ σπ. ἡ ἄσπ. A (σπ. tantum At) || long. ρε L' Γ.

1-2 uerss. post 3-4 transpos. codd. — 3-4 om. 6t || Seno 6 om. 6t Senus cet. tab. — 5 Catigara at Cathi- et — 8 Semanthinae codd. et it -tinae cet. tab. — 10 Achadrae 6 η at et — 11 Spierae α Spiroae et Aspiotrae et Spiroe η Spicorae θ Sporarae ζ Spiorae cet. — 12 Ambasce 6 — 17 Achathra 6 Acathara 6t Achathara at Achadra et Achatra ζ Acathra cet. — 18 Aspitra at et Aspitha et Aspithra (e Aspa-corr.) δ.

5 καττίγαρα H Qottigōrā Huw. 43 καττίγαρα πρόχ. καν. καταττίγαρα ὄρμος Marc. p. 538, 8 — 18 Asfitrā Huw. 43 ἀσπῖθρα ροε ις 2399 λ. ροε L' ιη δ' Coisl. 338 ἀσπῖθρα (VIII) AF Spitra 1490.

## Κοκκοσαναγόρα

## Kokkosanagora

ρθ νότ. β

179° 2° sud

Σαγάρα

ρπ βόρ. δ

Sagara

180° 4° nord

§ 6 καὶ ἡ μητρόπολις

et la métropole

5 Θῖναι ρπ βόρ. γ  
οὔτε μέντοι χαλκᾶ τεύχεῖ φασὶν  
αὐτὴν ἔχειν, οὔτ' ἄλλο τι ἀξιό-  
λογον.

Thinai 180° 3° nord  
Elle n'a, dit-on, ni murs de  
cuivre, ni rien qui mérite d'être  
signalé.

10 Περιέχεται δ' ἀπὸ τῶν Καττι-  
γάρων πρὸς τὰς δυσμὰς ἡ ἄγνωσ-  
τος γῆ περιλαμβάνουσα τὴν  
Πρασόδῃ θάλασσαν μέχρι τοῦ  
Πράσου ἀκρωτηρίου ἂρ' οὗ ἄρχει-  
ται, ὡς εἴρηται, ἐκ τῆς Τραχίας  
15 θαλάσσης κόλπος συνάπτων τὴν  
γῆν τῷ τε Ῥαπτῷ ἀκρωτηρίῳ  
καὶ τοῖς νοτίοις μέρεσι τῆς Ἀζα-  
νίας.

A partir de Kattigara, la ré-  
gion est limitée, à l'ouest,  
par la terre inconnue qui  
entoure la mer Prasodès jus-  
qu'au cap Prason, à partir  
duquel commence, dit-on, le  
golfe de la mer Trakhia, lequel  
touche au cap Rapton et aux  
parties méridionales de l'Aza-  
nie.

1 κοκκονάγαρα Γ κοκοσανάγαρα Θη κοκοσαν- B (in ras.) κοκοσαν- A U<sup>r</sup> W R Σ Z  
Ω V L t — 2 lld. β νότ. WC νότ. ε' A (νότ. β At) — 3 σαράρα Γ σάραρα ω || lld. βόρ.  
δ (in ras.) R δ βόρ. WC νότ. δ Σ (δ' supra δ script.) Ur (βόρ. δ E D) βόρ. γ' A (γ'  
in ras.) βόρ. γ At — 4 ἡ om. ω — 5 σῖναι Ur (ε θῖναι corr.) θῖναι: Σ Ω Φ Λ' Λ i Γ om.  
Λ σῖναι ἢ τῖναι A (σῖναι tantum At) || lld. βόρ. γ Ur Z Λ' R B Ω t γ βόρ. WC νότ. γ Σ  
(γ' supra γ script.) βόρ. δ' A (δ' in ras.) βόρ. δ At — 9 περιέχουσι Z || κοτιγάρων  
Z — 10 τὰς om. W || δυσμὰς Σ || ἡ ἀ. γ. : ἀγνώστῳ γῆ Γ Z I W R A — 11 περιλαμ-  
βανούση Z Γ — 12 πρασόδη Θ om. tab. — 13 πράσου E om. tab. — 14 τραχίος Σ  
πραχίος B βατραχίος Z βατραχίας Γ τραχίας R I W U r A Ω om. tab. — 16 ξάμ-  
πτω Σ Ω (ξάπτω Λ') om. tab. — 17 τοῖς om. Γ || Ἀζ. om. tab. — 18 sequitur in  
Ω tab. titulus : ἰνδικῆς τῆς ἐκτὸς γάγγου ποταμοῦ καὶ σινὼν θείας.

1 Cocoranagara εἰ ζ -ronagara ιt Caccoranagara ε γ Coccoranagura ε -ranagora  
αt -ronagora δ -ranagora cet. — 3 Sarappa ζ Sarapa cet. codd. et et Sarata cet. tab.  
— 5 Tine ε Sinae tab. (om. εt) — 9 tab. lectiones uide § 3 — 12-17 nomina om. tab.  
— 13 Prassum ζ — 14-15 Asperi maris codd. — 17 Aziane ε a Zamae δ.

5 θῖναι: ρπ γ 2399 (μητρ. add. in marg.) θῖναι μητρ. ρπ γ Coisl. 338 σῖναι μητρ.  
ρπ βόρ. γ 2400 θῖναι (VIII) A C θῖναι: F (VIII) θῖναι: E (VIII) H σῖναι Marcian.  
ap. St. Byz. — 9 καττιγάρρα E (VIII) — 12 πρασόδης Agathem. p. 502, 29 — 13  
πράσου (I, 14) EBF.

## Ταπροβάνης νήσου θέσις

Situation  
de l'île de Taprobane.

§ 1 Τῷ δὲ Κῶρυ ἀκρωτηρίῳ τῷ τῆς  
 Ἰνδικῆς ἀντίκειται τὸ τῆς Ταπρο-  
 βάνης νήσου ἄκρον, ἥτις ἐκαλεῖτο  
 5 πάλαι Σιμούνδου, νῦν δὲ Σαλίκη·  
 καὶ οἱ κατέχοντες αὐτὴν κοινῶς  
 Σάλαι, πολλοὺς γυναικείους εἰς  
 ἅπαν ἀναδεδεμένοι γίγνεται δὲ  
 10 παρ' αὐτοῖς ὀρυζα, μέλι, ζιγγίβερι,  
 θήρυλλος, ὑάκινθος, μέταλλα  
 παντοῖα χρυσοῦ καὶ ἀργύρου καὶ  
 τῶν ἄλλων· γεννᾷ δὲ καὶ ἐλέφαν-  
 τας καὶ τίγρεις.

§ 2 Τὸ μὲν οὖν εἰρημένον αὐτῆς ἀκρω-  
 15 τήριον καὶ ἀντικείμενον τῷ Κῶρυ  
 ἐπέχει μείρεα

ρκ<sup>5</sup> ιθ L'

Au promontoire Kôry, dans  
 l'Inde, fait face le cap de l'île  
 de Taprobane, laquelle s'appelait  
 autrefois Simoundou, maintenant Saliké ; et ses habi-  
 tants portent le nom générale-  
 ment de Salai ; ils sont entière-  
 ment vêtus de laine à la  
 façon des femmes ; leur pays  
 possède de l'orge, du miel, du  
 gingembre, du beryl, de l'hyacinthe, des mines multiples  
 d'or, d'argent et d'autres métaux ; il produit aussi des élé-  
 phants et des tigres.

Le promontoire de cette île,  
 dont il a été question, et qui  
 fait face au cap Kôry, est situé  
 par

126° 12'30'

1 τὰ προβάνης B — 2 sec. τῷ om. ω — 3 τὰ προβάνης BΓ — 4 πάλαι μὲν ἐκαλεῖτο ΣΩ — 5 σιμούνδου AΞD — 6 κατέχοντες A² κατοικοῦντες ΣΩ — 7 post Σ. add. λέγονται A || post μ. add. δέ A — 8 δέ : τί Γ τε α' — 9 post μέλι add. πάμπαν-καλόν A — 11 χρυσοῦ καὶ ἀργύρου καὶ τῶν ἄλλων om. Γ — 12 ἄλλων : ἐτέροιον A || γεννᾷ δὲ καί : εἰσι δὲ ἐν αὐτῇ πλεῖστοι A γεννᾷ δὲ ΣΩZRWBUR — 14 αὐτοῖς DΞ om. Γ — 17 lld. ιθ γ' UrA.

2 Cory : tab. lectiones uide I § 11 — 5 Symondi ὁ Sim- cet. codd. om. tab. — 15 Cori α δ ; tab. lectiones uide I § 11.

5 παλαισιμούνδου Marcian. p. 535. 6 (παλλίγεμούνδου 516, 24) σιμούνδα Agathem. p. 500, 27.

	καὶ καλεῖται Βόρειον ἄκρον.		et s'appelle le cap Boreion.
§ 3	Ἡ δ' ἄλλη περιγραφή ἔχει τὸν τρόπον τοῦτον μετὰ τὸ Βόρειον ἄκρον·		Le reste du contour de l'île, après le cap Boreion, a l'aspect suivant :
5	Γαλίβα ἄκρον ρκδ ια L'	Galiba, cap	124° 11°30'
	Μαργάνα πόλις ρκγ L' ι γ'	Margana, ville	123° 30' 10°20'
	Ἰωγάνα πόλις ρκγ γ' η L'	Iôgana, ville	123° 20' 8°30'
	Ἀνδρισιμούνδου ἄκρον	Andrisimoundou, cap	
	ρκδ ζ L'δ'		122° 7°45'
10	Σοάνα ποταμοῦ ἐκβολαί	le Soanas, bouches du fleuve	
	ρκδ γ' σ δ'		122° 20' 6°15'
	αἱ πηγαὶ τοῦ ποταμοῦ	les sources du fleuve	
	ρκγ η		123° 8°
	Σινδοκάνδα πόλις ρκδ ε	Sindokanda, ville	122° 5°
15	Πριάπιος λιμὴν ρκδ γ γ'	Priapios, port	122° 3°20'
§ 4	Ἀνουβιγγάρα πόλις ρκα θ γ'	Anoubingara, ville	121° 2°20'
	Διὸς ἄκρα ρκα θ	cap de Zeus	121° 2°
	Πρασώδης κόλπος ρκα α	Prasôdès, golfe	121° 1°
	Ἀνουβάρθα πόλις	Anoubartha, ville	
20	ρκα γ' ἰσημερ.		121° 20' équat.

1-4 uerss. om. WC || καὶ in marg. pos. X || καὶ καλεῖται : καλεῖται δὲ καὶ A — 2-3 τὸν τρ. τοῦτον : οὕτως A — 3 τρόπον : τῶπον ΣΩ (τρ. Α') || post τὸ add. εἰρημένον ΣΩ — 4 post ἄκρον add. δ' ἐπέχει μοῖρας X δ' ἐπέχει μοῖρας ρκδ ιδ L' Ur.ARBZΛ.Γ' — 5 ὀγάλιε Γ || ἄκρα ω Γ || lld. ια γ' ω — 6 μάργαλα R (-αγα Γ') μαριάνα W || lld. ι ΣΩ ιγ WC ι γ' (ex ιγ corr.) R (ι γ' Rl) — 7 lld. η L' γ' ω — 8 ἀνδρισιμούνδου Γ - μούνδου α'' ἀναρισιμούνδου ω — 10 ταάνα Σ || ἐκβολαί EB — 11 lld. ζ' δ' errore Σ — 13 ρκδ γ ω (lld. γ' errore in B) — 14 lld. ε γ' α'' — 15 πριάπιος ω || lld. γ' γο' errore BΣ γ γο' WRUr.AΣΩZ — 16 ἀνουβιγγάρα Σ || πύλ. om. Γ ω || lld. θ γο' ω — 17 et 18 uerss. inuert. ΣΩAUr — 17 ρκ L' σ Ur.AΣΩ — 18 long. ρκ L' Z (e ρκα L' corr.) BWR || lld. θ Ur.ΣΩA — 19 νουβάρα Γ νούβαρθα ω — 20 long. ρκα γο' ω.

1 Bereum α γ Boreum cet. codd. — 3 Boreum codd. — 5 Gabila θ Calibi et — 6 Magara θ om. et Narg- θ Marg- cet. (praeter at quae Margana) — 7 Longana et om. cet. tab. — 8 Anaris mundi ε δ δt γt Anarism- cet. — 14 Sandocanda at Sid- δt — 15 Priapi et Priapidis cet. — 16 Anumigara at om. et Arumbingara α Arub- cet. || ciu. om. lat. — 17-18 uerss. inuert. lat. — 18 Prosodis ζ — 19 Thubartha at Nubarta θ γt δt et Nabarta ζ Nubartha cet.

1 βόρειον Marcian. p. 535, 5 et 8 — 3 βόρειον Marcian. p. 535, 5 et 8 — 6 μάργαλα Marcian. p. 535, 14 St. Byz. Margana 1618 (tab.), 1520, 1522, 1490, 1525, 1535, 1542 — 16 Anubingara 1618 (tab.), 1525, 1535, 1542 — 18 πρασώδης κόλπος ρκα L' α Coisl. 338.



	Αζανού ποταμού ἐκβολαί		l'Azanos, bouches du fleuve
	ρχγ νότ. α	123° 1°	sud
	αί πηγαί τοῦ ποταμοῦ		les sources du fleuve
	ρχβ ἑόρ. α	126° 1°	nord
5	Ὀδόκα πόλις	ρχγ νότ. β	Odóka, ville
	Ὀρνέων ἄκρα		Orneôn, cap
	ρχδ νότ. β	124° 2°30'	sud
§ 5	Δαγάνα πόλις ἱερὰ Σελήνη		Dagana, ville consacrée à Selênê
	ρχε νότ. β	125° 2°	sud
10	Κροκοβάρα πόλις		Krokobara, ville
	ρχβ νότ. γ	122° 3°	sud
	Διονύσου ἄκρον		cap de Dionysos
	ρλ νότ. α	130° 1°30'	sud
	Κηταίων ἄκρον	ρλ νότ. L'	Kêtaion, cap
15	Βαράκου ποταμοῦ ἐκβολαί		le Barakês, bouches du fleuve
	ρλα ἑόρ. α	131° 1°	nord
	αί πηγαί τοῦ ποταμοῦ		les sources du fleuve
	ρχη ἑόρ. β	128° 2°	nord
	Βωκάνα πόλις	ρλα νότ. γ'	Bókana, ville
20	Μορδεύλα λιμήν		Mordoula, port
	ρλα νότ. β	γ'	130° 2°20' sud

1 ἐκβολή E — 2 long. ρχγ γ' ω || lld. α νότ. WC — 4 lld. α ἑόρ. WC ἑόρ. α L' A — 5 ὁδόκα π. ἢ οὐδόκα A (ὁδ. tantum At) ὁδόκα Σ || lld. νότ. Γ (νότ. β α'') β νότ. WC — 6 ἄκρων Θ — 7 long. ρλε L' A ρκε WBRUrΣΩZ || lld. β L' νότ. WC νότ. β Z νότ. β' L' errore R — 8 δάδανα Ur (δάγανα FΞUrt) A δάνα Γ || σελήνης ΛΓΧUrZ (-νη D) — 9 long. ρκς L' A ρκς UrΩΣΖBWR || lld. νότ. β L' A β νότ. WC — 10 κόροβα ΓB κοροκόβα Lt (-κό- in ras.) UrWRΣΩZA — 11 long. ρκζ γο' BWRUrZΣΩ ρκη γο' in ras. A || lld. νότ. β γ' RBΣΩUrAZ β γ' νότ. WC — 12 διονύσου ἄ. ἢ ἑάκρου A (δ. tantum At) || πόλις ω — 13 lld. α L' νότ. WC νότ. α L' γ' A — 14 long. ρλδ L' ω || lld. νότ. L' ζ' errore RZF L' ζ' νότ. errore WC νότ. γο' ΣΩ νότ. α A (α in ras.) ΩRt νότ. β ζ' BUR — 15 ἐκβολή E — 16 long. ρλα L' DFΞBASΩ ρλα e ρλα L' corr. Ur || lld. ἑόρ. Γ (ἑόρ. α α'') α ἑόρ. CW — 18 lld. β ἑόρ. WC — 19 βωκάνα e θου- corr. B θωκάνα ΣE κωκάνα Γ θουκάνα X (sed cf. Βιωκάνοι § 9) || lld. α γ' ἑόρ. WC ἑόρ. α γ' RBΣΩUrAZ — 20 μορδεύλα μιν Lt μορδου- λάντης ZΞDF -ἀμνης UrW -άντης ἢ νορδουλάνου λιμήν A (μορδ. tantum At) μορδουλίμιν Θt μορδουλίμιν RBΓ — 21 lld. β γ' ἑόρ. WC ἑόρ. β γ' RBZUrAΣΩ.

5 Doca et Hodoca ζ η Dodoca et Hodoca α β γ δ ε — 6 Orneorum lat. (om. it) — 8 sacra luna codd. — 10 Corobara et Corco- cet. — 12 Dionysi seu Bacchi ciui- tas codd. et et — 14 Cetum at et Cetheum et it — 15 Brachi e Barachus et — 20 Modulæ portus γ δt Mordulamis it.

§ 6	Ἀμαράθθα πόλις			Amarattha, ville		
		ρλα νότ.	γ δ'		131°	3°15' sud
	Ἡλίου λιμὴν	ρλ	δ	port de Hèlios	130°	4°
	Ἀιγιαλὸς Μέγας	ρλ	δ γ'	Grand Aigialos	130°	4°20'
5	Πρόκουρι πόλις	ρλα	ε γ'	Prokouri, ville	131°	5°20'
	Βιζάλα λιμὴν	ρλ	γ' ε' ε'	Bizala, port	130°20'6"10'	
	Ὀξεΐα ἄκρα	ρλ	ζ ε'	Oxeia, cap	130°	7°10'
	Γάγγου ποταμοῦ ἐκβολαί			le Gangès, bouches du fleuve		
		ρκθ	γ' ζ γ'		129°20'7°20'	
10	αἱ πηγαὶ τοῦ ποταμοῦ			les sources du fleuve		
		ρλζ	δ		137°	4°
	Σπατάνα λιμὴν	ρκθ	η	Spatana, port	129°	8°
§ 7	Ναγαδίθα πόλις	ρκθ	η L'	Nagadiba, ville	129°	8°30'
	Παῦσι κόλπος	ρκη	L' θ	Pausi, golfe	128°30'9°	
15	Ἀνουβιγγάρα πόλις			Anoubingara, ville		
		ρκη	γ' θ γ'		128°20'9°20'	

1 βαραθθί UrA ἀράραθα ΣΩ W α' σάραβαθι Lt ἀράραθα BE -άθθα ΓRVZΛ²  
 βαραθί Ξ ἀραβαθθί F || post π. add. ἐνάναρα Σ ἐν ἄκρα X.AΩZUr (om. tab.) — 2 ltd.  
 ὅρ. γ δ' UrAΣΩZ ε γ' ὅρ. WC ὅρ. ε γ' R ὅρ. ε δ' B — 3 ltd. ὅρ. δ A δ' Σ —  
 4 Ἀγ. M. inuert. UrA || long. ρλδ γο' Σ || ltd. δ δ' WBR om. Σ δ γο' UrAΩZ —  
 5 ῥόκουρι Ur (II om. rubricator) A (π man. 2 add. ; πζο- UrtF) || post πόλις add.  
 ἔναρα DV ἐν ἄκρα WRΩZUrBAX ἐνάναρα Σ (om. tab.) || ltd. ε γο' ω — 6 ῥιζάλα ω  
 Γ || long. ρλ γο' ω || ltd. ε L' RIVUrΣΩAZ γ L' B — 7 ἄσεια B || ltd. ζ L' ω — 8  
 τάγγου (init. in ras.) A || ἐκβολή E — 9 long. ρκθ ω — 10-11 uerss. in marg. pos. Ω  
 — 11 ρκζ ζ δ' ω — 12 σπατάλα R (ἀνα C) ἀπατάνα Ξ DΩt ἀπατάνας A (init. e man. 2)  
 ἀπατάνας At — 13 ναγίδινα WRBZ αγίδιθα Ur (init. om. rubricator) ἀγίδιθα π.  
 ἡ ναγίδινα A ἀγίδιθα At ναγίσιθα F ἀγίδιθα DΞ — 14 πατίς A πάσι Γ πατί Lt  
 UrWBREΩZ — 16 ρκη γο' θ γο' ω.

1 Abarata ε -thra γ η δ' ζ γτ δt -tha α θ ε et Sarabatha αt εt -aththa αt || post  
 ciu. add. Enancra α ε γ δ ε γ θ — 2 post num. add. Enencra 131° 3°15' ζ — 4  
 Littus magnum lat. || num. om. ε — 5 Procura αt Pcouri ε Pcouri γt || post ciu. add.  
 Enancea δ (Enancea pro Procuri pos. δt) Enancra α ε γ εt η θ || post num. add.  
 Enancra 131° 5° 40' ζ ε — 6 Rhazala ε Risala εt Rhyzala γt δt Rhysula ζ Rhizala  
 cet. — 7 Ozia ζ α Xia εt — 12 Spathana ε Spazana αt εt — 13 Nagadina αt εt  
 Ma- γ ζ δt Nagabida ε — 14 Pari δ Pati cet. — 15 Anabingara γ Anubig- δ.

1 post ciu. add. in promuntorio 1478 in extremis 1525 Enancra 1520 — 5 post  
 ciuitas add. in promuntorio 1478, 1525 Enancra 1482, 1490 — 13 ναγίδιθα  
 (VIII) ACD ἀγίδιθα E (VIII) H ναγίσιθα 2400 F (VIII) ναγίδιθα ρκθ ζ Coisl.  
 338 ἀγαδίθα ρλε η 2399.

	Μοδοῦτου ἐμπόριον	Modoutou, marché
	ρκη ια	128° 11°
	Φάσις ποταμοῦ ἐκβολαί	le Phasis, bouches du fleuve
	ρκζ ια γ'	127° 11° 20'
5	αἱ πηγαὶ τοῦ ποταμοῦ	les sources du fleuve
	ρκϞ η	126° 8°
	Ταρακόρι ἐμπόριον	Tarakori, marché
	ρκϞ γ' ια γ'	126° 20' 11° 20'
	μεθ' ὃ τὸ Βόρειον ἄκρον.	après quoi vient le cap Boreion.
10 § 8	Ὅρη δ' ἐστὶν ἀξιόλογα τῆς νήσου	Les montagnes de l'île qui mé-
	τά τε καλούμενα Γάλιβα ἐξ	ritent une mention sont les
	ὧν ῥέουσιν ὁ τε Φάσις καὶ ὁ Γάγ-	Galiba, où ont leur source le
	γης, καὶ τὸ καλούμενον Μάλαϊα	Phasis, et le Gangès; et le
	ἐξ οἷ ῥέουσιν ὁ τε Σοάνας καὶ	mont appelé Malaia, où ont
15	ὁ Ἀζάνος καὶ ὁ Βαράκης, καὶ	leur source le Soanas, l'Aza-
	εἰσιν ὑπὸ τοῦτο τὸ ὄρος μέχρι	nos et le Barakès; au-dessous
	θαλάσσης ἐλεφάντων νομαί.	de ce mont jusqu'à la mer, il
		y a des pâturages d'éléphants.

1 μοδόττου BWRZ -ότου Rt -ούττου LiUrZΩΘt (ούτος ΘΞ) -ούγγου X (sed cf. Μοδοῦτοι: infra § 9) μοδοῦτος ἐ. ἡ μοδόρης A (μοδοῦτος tantum At) — 2 ltd. ια γ' AUr (ια F) ιε Σ — 3 φασις A || ἐκβολή E — 4 ltd. ιε γ' Σ — 7 ἀλάκωρ D αλ-Ur (T om. rubricator) τάλ- UrIIWΞ τάλ- ἐ. ἡ ἀλακότη A (ταλ. tantum At) ταλακωρι LiI'FBRΩΣΖ — 8 long. κς γ' errore Ur Σ (ρκς γ' ΞFD) || ltd. ια γο' ω — 9 post τό add. εἰρημένον A || post ἄκρον add. ρκς ιε ι' ΣΩ (del. Λ²) — 10 εἰσίν UrΣΩA om. WRB — 11 γάλιβα Ur Ωt Z (γάλιβα Urt F) γαριβα X (sed cf. γάλιβα ἄκρον § 3) — 12 φασις At || τάγγης A (γα- At) — 13 post Γ. add. οἱ ποταμοὶ A || μάλα Γ || post M. add. ὄρος ω — 14 ἐξ : ἀφ' ΣΩ (ἐξ Λ²) || οὔ : ὧν UrΛ² — 15 ἀζάναςZ -ός D ἀζάνος (e -ας corr.) R || βάρακος A (fin. in ras.) || sec. καὶ om. A — 16 δέ add. post εἰσιν A || τοῦτου τοῦ ὄρους X || μ. θαλ. om. Ur A (non om. F) — 17 νομάς Λ (-αι Λ²).

1 Moddoti ζ Madocti δ Medotti ε ζt Moduotii αt Modutti et Modotti cet. — 7 Talatori α -cori cet. — 9 Boreium ε Boreum cet. codd. — 11 Calibi θ Calibi cet. codd. γt δt et — 12 Easis ε — 13 MALGA ζt — 15 Barraces ε Barates α Barachus et.

7 ταλακώρη A (VIII) -ορη: D (VIII) -ορη: 2399 -ορη: ρκς γ' ια γο' 2400 -ορη: ρκς ι' ια γ'. Coisl. 338 — 9 βόρειον Marc. p. 535, 5 et 8 — 12 Φάσις Huw. 39 || Gangis Huw. 39 — 13 Μάλα Huw. 39 — 15 Αζάντις Huw. 39 || Βαρακος Huw. 39.

- § 9 Κατέχουσι δὲ τῆς νήσου τὰ μὲν  
ἀρκτικώτατα Γάλιβοι καὶ Μο-  
δοῦτοι, ὑπὸ δὲ τούτους Ἀνου-  
ρόγραμμαι καὶ Ναγαδίβοι καὶ  
5 ὑπὸ μὲν τοὺς Ἀνουρογράμμους  
Σόανοι, ὑπὸ δὲ τοὺς Ναγαδί-  
βους Σέμνοι, ἔτι δ' ὑπὸ τούτους  
Σινδοκάνδαι μὲν πρὸς δυσμὰς  
καὶ ὑπ' αὐτοὺς μέχρι τῶν νομῶν  
10 τῶν ἐλεφάντων Βουμάσανοι, Τά-  
ραχοι δὲ τὰ πρὸς ἀνατολάς, ὑφ'  
οὗς Βωκᾶνοι καὶ Μόρδουλοι καὶ  
μεσημέρινώτατοι Ῥοθαγγᾶνοι καὶ  
Νανιγίροι.
- 15 § 10 Πόλεις δ' εἰσὶν ἐν τῇ νήσῳ μεσό-  
γυιοι αἵδε  
Ἀνουρόγραμμαν βασιλείων  
ῤαδ Λ' η' γ'
- Les habitants de l'île sont, à  
l'extrême nord, les Galiboi et  
les Modoutoi : au-dessous, les  
Anourogrammoi et les Nagadi-  
boi ; au-dessous des Anouro-  
grammoiles Soanoi ; au-dessous  
des Nagadiboi les Semnoi ; au-  
dessous de ceux-ci les Sindo-  
kandai, vers l'ouest ; au-des-  
sous, jusqu'aux pâturages d'élé-  
phants, les Boumasanoi, les  
Tarakhoi, à l'est ; au-dessous  
les Bôkânnoi, les Mordouloi, et  
les plus méridionaux de tous,  
les Rodangânnoi et les Nanigiroi.
- Les villes intérieures de l'île sont  
les suivantes :  
Anourogrammon, ville royale  
124° 30' 8" 20'

1 μὲν : δὲ *W* — 2 γάλιβοι *ΓVWRUrΩZ* -βαι Σ (γάλιβοι : *DA in ras.*) σάλιβοι *Lt*  
γάλοι βοικί *B* || *M. scripts.* e Μοδούτου § 7 : μοδοῦντοι : *Lt Ωt* μουδοῦντοι : *X* μοδοῦντοι :  
Θt μουδουτοι Λ² μουδοῦντοι Γ μουδοῦντοι *cel.* — 3 ἀνουρογράμμους *V* — 4 καὶ  
Ναγ... Ἀνουρογράμμους *om.* *C* || καὶ Ναγ. καὶ *om.* *W* || ναναγαδείβοι : *UrΣΩZ* -δείβοι  
*RBA* ναγαθάδειβοι *Lt* ναγαδείβοι Γ — 6 ὅανοι Γ || Ναγ. *scripsimus e lin.* 4 : ναπαδείβους  
*X* ναγαδείβους *UrΓ* ναναγαδείβους *WRA* (-i- *in ras.*) *UrTB* ναγαθάδειβοι *Lt* ναναγα-  
δείβους *cel.* — 7 ἔμνοι Γ σέννοι ΣΩZ*UrA* (σέννοι Λ²) — 8 Σινδο. *scripsimus e* 3  
*et Sindocande et* ; σινδοκάνδαι *X* -δαι *cel.* || τὰ *om.* ω || πρὸς δυσμὰς : ἡνοδυσμὰς *B*  
— 10 βοομάθανοι Γ || καὶ *add post B.* Γ — 12 Βωκ. *et Μορδ.* *inuert. A* || βοοκάνοι Σ  
βοκ- *Z* || μόρδουλοι Γ || καὶ μεσ. : μεσ. δὲ *A* || ῥοθαγγᾶνοι Γ ῥογᾶνδανοι ω (-γ- *in*  
*ras. in W*) — 14 νανιγίροι *A* -ροι *LtUrBIVRΩΣZ* νάγιροι Γ — 16 αἵδε *om.*  
*WRB* — 17 ἀνουρόγραμμαν Θ -ρίγραμμαν *X* (*sed cf. § 9*) Γ — 18 *long.* ῤαδ ε' *Ur*  
*AΣΩZ* || *lid.* η' γο' ω.

2 Calibi *et* || Mudunthi γ Munditi ζ Mudunti *cel.* — 3 Amirogrammi *et* Anro-δ  
Anurogammi γt -grami ζ — 4 Nauagadibi *et* Mana- γt αt δt Dana- ζ Nana- *cel.* —  
5 Amirogrammis δ : *tab. lectiones uide supra* — 6 Managadibis ζ Nan- *cel.* ; *tab.*  
*lectiones uide supra* — 7 Senni *lat.* — 8 Sandocade ε *om.* γt δt Sandocande *cel. praeter*  
*et* — 10 Brimasani ε — 12 Boccani αt Mocani ζ — 13 Rhogandini ε Rondagani  
γt Rhagandani εt αt Rhog- *cel.* (*om. δt*) — 14 Nanigri α ε : Naniguri ζ *om. δt*  
— 17 Anurogramum ε ζ Amirogrammum ε *et.*

## Μαάγραμμον μητρόπολις

## Maagrammon, métropole

	ρκζ	ε	γ'		127°	6°20'
	ρκθ	ε		Adisamon	129°	5°
	ρκδ	γ' γ	γ'	Pêdoukê	124° 20'	3°20'
5	ρκς	γ' ε	γ'	Oulippada	126° 20'	2°20'
	ρκη	Λ'	ἴσημ.	Nakadouma	128° 30'	équât.
§ 11	Πρόκειται δὲ τῆς Ταπροδάνης			En avant de Taprobane, il y a		
	στείρας νήσων ἅς φαίνονται τὸν			une foule d'îles dont on éva-		
	ἀριθμὸν ἄνωγ' ὧν μέντοι τὰ ἐνό-			lue le nombre à 1378; celles		
10	μματα φέρεται εἶναι αἵδε·			qui portent un nom sont les		
				suivantes :		
	ρκ	ια γ'		Ouangana	120°	11°20'
	ρκα	γ' ια δ'		Kanathra	121° 20'	11°15'
	ριβ	η Λ'		Orneôn	119°	8°30'
	ριη	η Λ'		Aigidiôn	118°	8°30'
15	ριδ	ε'		Monakhê	116°	4°15'
	ρις	δ Λ'		Amminê	117°	4°30'
§ 12	ριη	νότ. γ		Ierakos	118°	3°sud

1 Νάαγραμμον Γ ἀντί- Lt || μητρ. : in marg. pos. C βασιλειον Σ — 2 lld. ζ γ' ω — 3 ἀδείσαμον ω Γ — 4 ποδοῦκη ω Γ || ρκδ γ γο' ω — 5 οὐλίππαδα ALtUrΩΣΖ οὐλίππαδα WRBΓ || long. ρκς γ errore ΘΑ || lld. γο' εἶς. WC εἶς. γο' ΑΩΣUrBRZ — 6 νακαδοῦμα RWB -οῦμα Θ -οῦμα ἢ -οῦμα Α (-οῦμα tantum At) || lld. om. C — 7 πρόκειται : UrΣΩΑ || τῇ ταπροδάνη Α — 8 στείρας ω Γ || εἶναι : εἶσι X — 9 χιλίας τοῦ Ε χιλίας τριακοσίας ἐξομύζοντα ὁκτώ UrΣΩΑ (αἰτοῦ At) || τῶν ἐπισήμων add. post μέντοι Α — 10 φέρονται Α || εἶσιν om. Α — 11 οὐανγὰλῖα Γ || post O. add. νῆσος ART (et in seqq. uerss.) || long. ρκ δ' UrΣΩΑ ρκδ BWRZ || lld. ιε γ' R (ια γ' C) — 12 κανακῆθρα (κ) (κανάθρα Θt) || add. νῆσος Α || long. ρκς γο' BWR ρκα γο' UrΑΩΣΖ — 13 post 14 transpos. Γ || ὀρνέως Λ'Z || add. νῆσος Α — 14 αἰγι- δίων (κ) (αἰγι- (κ)l) || add. νῆσος Α || long. ριδ R (ριη Rt) — 15 add. νῆσος Α || lld. δ' δ' errore Σ ἴσημερ. (in ras.) Α — 17 γάρκος Γ σαρκός Θ κάρκος ω || lld. γο' νότ. WC νότ. α Α (in ras.) Rt νότ. γο' RBZUrΣΩ.

1 Naagrammum at et Maagramus ζ et — 4 Poduca lat. (praeter ε qui Peduca) — 5 Vlippada lat. (praeter et quae Vlippada) — 6 Nacaduna ε -mia et Naccaduthia at Macaduma γt δt || post 128° 30' add. Equinoctialis Nacadume pars η — 11 Vangaua ε — 12 Chanathra δt γt Conatra et Can- at — 13 Orneton at — 15 Monaca γt δt — 16 Amina ζ — 17 Charchus ε Carchus et Carcus cet.

1 μαάγραμμον α' (VIII) μ. μητρ. ρκζ ζ γ' 2400 μαγγραμίων μητρ. ρκζ γ Coisl. 338.

	Φίληκος	ριϚ νότ. γ'	Philêkos	116° 0°20' sud
	Ἐιρήνη	ρκ νότ. Λ'	Eirênê	120° 0°30' sud
	Καλανθαδιούα	ρκϚ νότ. ε Λ'	Kalandadioua	126° 5°30' sud
	Ἀράνα	ρκε νότ. δ γ'	Arana	125° 4°20' sud
5	Βάσσα	ρκϚ νότ. Ϛ Λ'	Bassa	126° 6°30' sud
	Βαλάχα	ρκθ νότ. ε Λ'	Balaka	129° 5°30' sud
	Ἀλάβα	ρλα νότ. δ	Alaba	131° 4° sud
	Γουμάρα	ρλγ νότ. α γ'	Goumara	133° 1°20' sud
§ 13	Ζάβα	ρλε ἰσημερ.	Zaba	135° équat.
10	Βιτάλα	ρλε δ δ'	Bitala	135° 4°15'
	Ναγαδίβα	ρλε η Λ'	Nagadiba	135° 8°30'
	Σουσουάρα	ρλε ια δ'	Sousouara	135° 11°15'

1 φίλικος *UrLiFIΓ φη- UrLiΩtZΘ φη-* ἡ φηλικός *A* (φηλικός *tantum At*) || *long.* ρις Λ' ω || *ltd.* νότ. 6 γο' *RBZUrΣΩ* 6 γο' νότ. *WC* νότ. γ *A* (*in ras.*) α' — 2 ἑρηνή *UrΩt* (εἰρ- *DFUrtΞ*) *ΣZW* || *ltd.* νότ. ε Λ' *BR* ε Λ' νότ. *WC* νότ. 6 Λ' *UrΣΩZ* νότ. γ (*γ in ras.*) *A* (νότ. Λ' *Ξ*) νότ. 6 α' — 3 *om.* *WBR* || καλα:αδοούα Γ καλανθαδροούα *AΣZΩUr* καλανδροούα *Lt* καλαθαδροούα Θ -αδροούα Θ*t* || *long.* ρκα ω — 4 ἀεράνα Γ || *ltd.* δ γ' νότ. *WC* νότ. ε γ' *A* νότ. δ' γ' *errore Ξ* — 5 *ltd.* Ϛ Λ' νότ. *WC* — 6 *ltd.* ε Λ' νότ. *WC* — 7 *ltd.* νότ. δ' Σ*B* νότ. δ δ' *A* δ νότ. *WC* — 8 γούμαρα ἡ κού- *A* (γ. *tantum At*) || *ltd.* νότ. α γο' *UrΣΩZR* α νότ. *WC* νότ. α *B* νότ. α Λ' (Λ' *in ras.*) *A* — 9 *ltd.* καὶ ὁ ἰσημερινός *UrA* νότ. α *B om.* *C* — 10 εἰζάλα Γ ζίβαλα *AUrΣΩZWRVlt* ζαβάλα *B* || *ltd.* ἑόρ. δ δ' *UrAΣΩ* — 11 ναγάδεβα ΣΩ -δήςα Γ*X* -δήμα *F* -δήνα *Z* -δθα Θ*t* || *ltd.* ἑόρ. η Λ' *UrAΣΩ* ἑόρ. ια δ' *F* — 12 σουσουάρα *X* || *long.* ρλ Λ' *A* ρλ *UrΣΩZBWR* || *ltd.* ἑόρ. ι γ' *F* ἑόρ. ια δ' *UrAΩ* ἑόρ. ια Λ' Σ || *sequitur tab. titulus* παρροβάνης νήσου θέσις Ω || *add.* Γ*WRB* :

τὸ δυτικώτατον τῆς νήσου μοίρας

ροζ α [*ltd. om. WC*]

τὸ νοτιώτατον μοίρας [*μοίρ. om. RW*]

ς ζ' νότ. [ς' ζ' νότ. *B*]

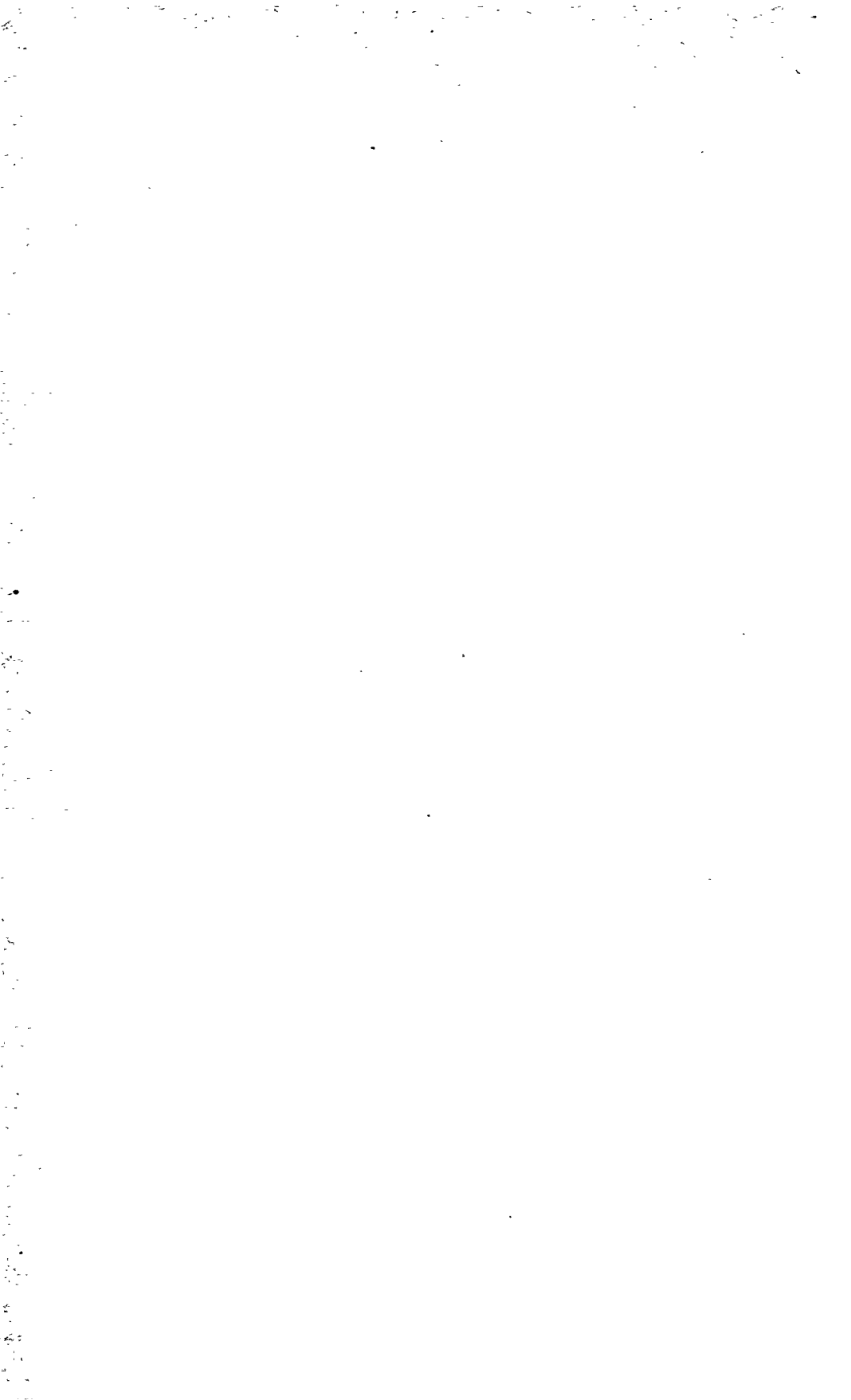
τὸ ἀνατολικώτατον μοίρας

νς α [*num. om. W* || *ltd. om. RB*]

τὸ ὀρειώτατον μοίρας

ιγ ἑόρ.

1 Philicus 6*t* Phy- *at* — 2 Irema ζ — 3 Calandradua 6 δ Calardarua 6*t* *at* Claandradua 6*t* Calendiadrua ζ Calandadrua *cel.* — 5 Vassa :*t* — 6 Balacha *et* — 7 Alba *at* — 8 Cumara *ε et* — 10 Zabala ζ Zibala *cel.* — 11 Nagada *et* γ γ*t* δ δ*t* ζ Nagadeba α*t* 6*t* — 12 Suzuara ζ.



## INDEX <sup>1</sup>

---

- 'Αδαράθα u. 'Αμαράθα.  
 'Αδηρία I, 55 — 'Αδρία *per.* 41.  
 'Αδουρ I, 91.  
 'Αδράνα u. 'Αράνα.  
 'Αγαθοῦ Δαίμονος 2, 27 — *id.* *Steph.*  
   Agathodimon *Ravenn.* V, 29.  
 'Αγαναγάρα 2, 14.  
 'Αγαναγόρα, 2, 7.  
 'Αγάρα I, 67 — Agaris *Ravenn.* II, 1 ?  
 'Αγυμοίθα 2, 24.  
 'Αγυνάται 2, 26.  
 'Αγριναγάρα I, 63.  
 'Αγριοφάγοι I, 64 — *id.* *per.* 2 Agrio-  
   phagi *Iul. valer.* I, 1 ; *cf.* *Plin.* VI,  
   195 *Solin.* XXX, 6.  
 'Αδαμας I, 17 ; 41.  
 'Αδαρία I, 86.  
 'Αδειάγα 2, 23.  
 'Αδηνοί u. Σαδηνοί.  
 'Αδισάθρα I, 67.  
 'Αδισαθροι I, 71.  
 'Αδισαθρον I, 23 ; 35 ; 68 ; 75.  
 'Αδίσαιμον 4, 10.  
 'Αδισάρα I, 53.  
 'Αδρις u. 'Αρούαδρις.  
 'Αζανία 3, 6 — *id.* *per.* 15 ; 61 *Mur-*  
   cian. I, 13 *Ioann. lyd. (ostent.)* 58 ;  
   *cf.* Azanius oceanus *Plin.* VI, 108  
 'Αζανία *Ptol.* I, 7, 6 ; 17, 6.  
 'Αζανός 4, 4 ; 8.  
 'Αζειά I, 57.  
 'Αθηνάγορον 2, 23.  
 Αιγιάλος Μέγας 4, 6 — *id.* *per.* 15.  
 Αιγιδίων 4, 11 — *id.* *per.* 53 ; *cf.* Capra-  
   ria *Ravenn.* V, 29.  
 Αιθίορες 3, 1 ; 3 — *id.* *Herod.* VII, 70  
   *Noun.* XXVI, 340 Aethiopes *Plin.*  
   VI, 70 *Vib. seq.* ; *cf.* *Heliod.* IX, 6.  
 Αἶοι I, 9 ; 87 — Eoae *Oros.* I, 2, 17  
   *Fulg. (aetat.)* 10 ?  
 Αἰρεαδέοι u. Κερρεαδέοι.  
 'Ακάρα 2, 6 (*ap.* *Lestas*) ; 3, 5 (*ap.*  
   *Sinas*).  
 'Ακάρα I, 3, 4.

1. Les chiffres renvoient aux chapitres et paragraphes ; les leçons de la vulgate sont consignées dans les cas où elles diffèrent de façon sensible du texte adopté ci-dessus.

On a noté les formes parallèles qui figurent chez les auteurs classiques ; celles qui se trouvent déjà dans l'apparat (section III) ne sont pas reprises ici. Les formes sont données d'après les éditions les plus récentes ; pour l'Ἰνδική d'Arrien, M. P. Chumtraine a bien voulu nous communiquer les lectures du texte qu'il a établi et qu'il s'apprete à publier.



- "Ακουρ 1, 89.  
 "Αλάδα 4, 12.  
 "Αλόη 1, 86.  
 "Αλοσάγγα 2, 23.  
 "Αλοσύγνη 1, 15.  
 "Αμακατίς 1, 48.  
 "Αμαράθθα 4, 6.  
 "Αμβάστα: 1, 66 (*prope Nanagunam*);  
                   3, 4 (*ap. Sinas*).  
 "Αμβαστος 3, 2.  
 "Αμμίνη 4, 11.  
 "Ανάρτα 1, 67.  
 "Ανδραπάνα 1, 56 — *Indrapana Ravenn.*  
                   II, 3.  
 "Ανδρσιμούνδου 4, 3 — *cf. Andarae*  
                   *Plin. VI, 67; u. Σιμούνδου.*  
 "Ανθίνα 2, 22 — "Ανθηγή *Nonn. XXVI,*  
                   87.  
 "Ανινάχα 1, 53.  
 "Ανινάχα: 2, 18.  
 "Ανίχα: *u. Νανίχα.*  
 "Ανουδάριθα 4, 4.  
 "Ανουδιγγάχα 4, 4; (*alia quaed. cin.*) 7.  
 "Ανουρογράμμοι 4, 9.  
 "Ανουρογράμμων 4, 10.  
 "Ανταχάρα 1, 64.  
 "Αντιβολεί 1, 18; 30; 2, 2.  
 "Απόκοπα 1, 19 — *id. Marcian. I, 13*  
                   *per. 15.*  
 "Αρίνα 4, 12.  
 "Αρχωσία 1, 1; 28 — *id. Pol. Strab.*  
                   *Plut. etc. Arachosia Plin. Ammian.*  
                   *etc.; cf. Ptol. VI, 20.*  
 "Αρβίτα 1, 28 — *Arbitani Ammian.*  
                   XXIII, 6; 73; *cf. Ptol. VI, 21, 3*  
                   "Αραβίται: *Arr. (anab.) VI, 21, 4*  
                   "Αρόις: *Strab. Nonn. Arbii Plin. "Αρ-*  
                   *βίται: Diod. sic. Ptol. etc.*  
 "Αργαρκικός (κόλπος) 1, 11; 96.  
 "Αργάρου 1, 11 — "Αργάλου *per. 59.*  
 "Αργυρά (γῶρα) 2, 3; 17 — *cf. Argyre*  
                   *insula Plin. VI, 80 Mela III, 69*  
                   *Solin. LII, 17 Isid. (orig.) XIV, 6,*  
                   11 *Tab. peuting. XII Argire Ravenn.*  
                   V, 29 *Argyra Isid. (orig.) XIV, 3, 5*  
                   Argyrea Cupella VI, 696 *Curt. X, 1,*  
                   10.  
 "Αργυρῆ (πόλις) 2, 29 — "Αργυρα,  
                   "Αργάντη *Steph.*  
 "Αρδόνη 1, 49.  
 "Αρεμβούρ 1, 86.  
 "Αρησάβιον 2, 23.  
 "Αριακή 1, 6; 82 — "Αριακή *per. [41];*  
                   54; *cf. "Αρία Strab. Paus. "Αρεία*  
                   *Ptol. VI, 17 Aria Ammian. "Αριοι*  
                   *Strab. Diod. sic. Herod. Arr. "Αρείοι*  
                   *Ptol. Arii Curt. Arei Iustin. Oros.*  
                   "Αριανή *Strab. "Αριηνοί Nonn. Niceph.*  
                   *Strab. Dion. per. Steph. s. u. Κάσπει-*  
                   *ρος etc. "Αριάκα: Ptol. VI, 14, 14.*  
 "Αριππάρα 1, 48 — *cf. "Αρίσπαι: Arr.*  
                   *(ind.) 4.*  
 "Αριστοδάθρα 1, 57.  
 "Αρχατός (?) 1, 68.  
 "Αρμαγάρα 1, 7.  
 "Αρούαδης 1, 26; 27; 42 — "Υδραώτης  
                   *Arr. (ind.) 3; (anab.) V, 21, 4 Phi-*  
                   *lostr. II, 17; 43 "Υάρωτις Strab.*  
                   XV, 1, 21 *Hiarotis Curt. IX, 1, 13.*  
 "Αρούατα 1, 25; 36; 75; 79.  
 "Αρούαρνοι 1, 14; 92.  
 "Αρσα *u. Οὔαρσα.*  
 "Αρτοάρτα 1, 56 — *cf. Ptol. VI, 18, 4.*  
 "Αρχινάρα 2, 22.  
 "Ασαναμάρα 2, 22.  
 "Ασθαγούρα 1, 72.  
 "Ασιγράμμα 1, 57.  
 "Ασίνδα 1, 60.  
 "Ασπαθίς 1, 71.  
 "Ασπίθρα (πόλις) 3, 5.  
 "Ασπίθραι 3, 4.  
 "Ασπίθρας (ποτ.) 3, 2 — *Psitharas*  
                   *Plin. VI, 55.*  
 "Αστακάπρα 1, 60 — "Αστακάμπρα *per.*  
                   *[41]; 43.*  
 "Αστρασσός 1, 48 — *cf. "Αστρόβαι: Arr.*  
                   *(ind.) 4.*  
 "Αττάδαξ 2, 5; 12.  
 Αὔξοαμίς *u. "Οξοαμίς.*  
 ἄφιτῆριον 1, 15 — *id. Marcian. I, 37.*

- Βαβοράνα 1, 43 — *cf.* *Ptol.* VI, 18, 4.  
 Βαδισμαῖοι 1, 75.  
 Βαζακάτα 2, 26.  
 Βαϊθάνα 1, 82 — *Πλ. θάνα per.* 51.  
 Βακάρη 1, 8 — [*Βακκάρη per.* 55 ; 58]  
*Becare Plin.* VI, 105.  
 Βαλαιώ 1, 4 — *cf.* *Mallus mons Plin.*  
 VI, 64 ; VIII, 75 *Solin.* LII, 13 *Μαλῆ*  
*Cosmas* 445 ; 448.  
 Βαλάνα 4, 12.  
 Βαλαντίπυργον 1, 71.  
 Βαλεοκούρου *u.* Βελεοκούρου.  
 Βαληπάτνα 1, 6 — *Παλαιπάτμα per.*  
 53.  
 Βαλόγγα 2, 7.  
 Βαλόγκα *u.* Καλόγκα.  
 Βαμβάλα 1, 9 — *Βαλίτα per.* 58 ?  
 Βαμμογούρα *u.* Γαμμογούρα.  
 Βαναβάσι 1, 83.  
 Βανάρα *u.* Καναγάρα.  
 Βαράκη (νήσος) 1, 94 — *cf.* *Βαράκης*  
*κόλπος per.* 40.  
 Βαράκης (ποτ.) 4, 5 ; 8.  
 Βαρακούρα 2, 2.  
 Βαρβάρα 1, 59 — *cf.* *Βαρβαρικόν per.*  
 38.  
 Βαρβοράνα *u.* Βαβοράνα.  
 Βαρδαμίνα 1, 93.  
 Βαρδαξίμα 1, 3.  
 Βαρδαώτις 1, 69.  
 Βαρευάθρα 2, 24.  
 Βάρις 1, 8 ; 34 ; 86.  
 Βαροῦσαι 2, 28 — *Βάργυσοι per.* 62 ?  
 Βάρραι 2, 20.  
 Βαρσαρώναι 1, 92.  
 Βαρυγάξα 1, 62 — *Βαρόγαξα per.* 36  
*Steph.* *Βαργύση Strab.* XV, 1, 73.  
 Βαρυγαζηνός (κόλπος) 1, 5 — *Βαρυγάζων*  
*κόλπος per.* 41.  
 Βασανάρα 2, 19.  
 Βάσσα 4, 12.  
 Βάτα 1, 90.  
 Βαταγκάισα 1, 51.  
 Βαττανάρα 1, 48.  
 Βάτοι 1, 12 ; 74 ; 90.  
 Βατραχεῖα *u.* Τραχία.  
 Βελεοκούρου 1, 83.  
 Βέρη 1, 91.  
 Βηνάγουρον 1, 79 — *Bonogaris Ravenn.*  
 II, 1 ?  
 Βήνδας 1, 6 ; 32 ; 82 ; 83.  
 Βήπυρον 2, 8 ; 9 ; 11 ; 15 ; 18 — *cf.*  
*Βάπυρον ὄρος Aristot. (uent.)* 1.  
 Βηραβόννας 2, 3.  
 Βηρόθα 2, 4.  
 Βησεῖσαι *u.* Σαησιάσαι.  
 Βησύγγα (πόλις) 2, 4.  
 Βησύγγας (ποτ.) 2, 4 ; 10.  
 Βησυγγίται 2, 4 ; 17.  
 Βηττιγώ *u.* Βιττιγώ.  
 Βίβασις 1, 26 ; 27 ; 42 — *Υφασις Arr.*  
*(ind.)* 2 ; (*anab.*) V, 24, 8 *Philostr.* II,  
 33 *Diod. sic.* XVII, 93 *Ἰππανίς*  
*Diod. sic.* II, 37 *Strab.* XV, 1, 3 *Ael.*  
 V, 43 *Dion. per.* 1145 *paraphr.* 1145  
*Eustath.* 1145 *Niceph.* 1128 *Hypanis*  
*Prisc.* 1051 *Avien.* 1351 *Solin.* LII,  
 7 *Capella* VI, 694 *Isid. (orig.)* XIV,  
 3, 6 *Claud.* XXVIII, 337 ? *Hypasis*  
*Plin.* VI, 62 ; VIII, 75 *Curt.* IX, 1,  
 35.  
 Βιδάσπη; 1, 26 ; 27 ; 42 ; 45 ; 46 —  
*Ἰθαάσπη; (-πις) Arr. (ind.)* 3 ; (*anab.*)  
 V, 3, 6 ; (*alex.*) 36 *Lucian. (hist.)*  
 2 *Strab.* XV, 1, 3 *Ioann. Iyd. (mens.)*  
 III, 11 *Diod. sic.* II, 37 *Heliod.* IX,  
 17 *Polyaen.* IV, 3, 9 *Steph. s. u.*  
*Βοός κεφαλαί Plut. (alex.)* 60 ; (*flum.*)  
 I, 1 *Dion. per.* 1139 *Eustath.* 1139  
*paraphr.* 1128 *Niceph.* 1128 *Sextus*  
*emp.* I, 83 *Athen.* XIII, 595 *Nonn.*  
 XVII, 254 *Theophyl.* VII, 17, 42 *Sui-*  
*das Hydaspes Plin.* VI, 62 *Verg.*  
*(georg.)* IV, 211 (*Serv. et Proh. ad*  
*locum*) *Claud. (proserp.)* II, 82 *Lucan.*  
 III, 236 (*cf. comment. et adnotat. ad*  
*locum*) *Curt.* VIII, 12, 13 *Hor. (od.)*  
 I, 22, 8 ; (*serm.*) II, 8, 14 *Mela* III,  
 69 *Stat. (theb.)* IX, 441 *Iustin.* XIII,  
 4, 20 *Oros.* I, 2, 18 *Isid. (orig.)*

- XIII, 21, 12 *Sen. (med.)* 725 *Frontin.*  
 I, 4, 9 *Petron.* 123 *Ampel.* 6 *Sidon.*  
*(carm.)* V, 284 *Acro in Hor. od.* I,  
 22, 7; 8 *Landolf. (Mon. Germ. hist.*  
*II, p. 257)* *Avien.* 1346 *Prisc.* 1046  
*Iul. honor.* 9 *Aethic.* I, 7 *Vib. seq.*  
*Idaspes Solin.* XXXIX, 2 (*append.*).  
 Βιδερίς I, 86.  
 Βιζάλα 4, 6.  
 Βυναγάρα I, 61 — Μινναγάρ *per.* 38  
 Μιν πόλις *Isid. charax (parth.)* 18  
 Binnagar *Ravenn.* II, 1; u. Μινναγάρα.  
 Βινδὰς u. Βήνδὰς.  
 Βιτάλα 4, 13.  
 Βίττιγοι I, 66.  
 Βιττιγώ I, 22; 33; 34; 65; 68; 74.  
 Βοράγγα 2, 14.  
 Βόρειον (ἄκρον) 4, 2; 3; 7 — Boreum  
*Oros.* I, 2, 18.  
 Βούδια I, 61.  
 Βουκεφάλα I, 46 — *id. Arr. (anab.)* V,  
 19, 4 *Ael.* XVI, 3 *Plut. (alex.)* 61  
*Diod. sic.* XVII, 95 *Steph. s. u. Βοός*  
*Κεφαλαί Βουκεφαλός per.* 47 *Βουκεφα-*  
*λία Steph. Strub.* XV, 1, 29 *Plut.*  
*(alex. fort.)* I, 5 *Bucephala Plin.* VI,  
 77 *Curt.* IX, 3, 23 *Solin.* XLV, 10  
*Bucephalos Ravenn.* II, 1 *Tab. pe-*  
*uting.* XII *Bucephalen Iustin.* XII, 8,  
 9 *Oros.* III, 19, 4; cf. *Hesych. s. u.*  
*Βουκέφαλος.*  
 Βουμάσανοι 4, 9.  
 Βραμαγάρα I, 8.  
 Βράμμα 3, 2.  
 Βράμμη I, 74.  
 Βραχμάναι I, 74 — *id. Clem. alex.*  
*(strom.)* III, 7 *Philostr.* III, 15  
*Βραχμάνες Hesych. Diod. sic.* XVII,  
 102 *Arr. (anab.)* VI, 16, 5 *Ael.* XIII,  
 18 *Cosmas* 137 *Strab.* XV, 1, 59  
*Georg. cedr.* 268 *Appian. (bell. ciu.)*  
 II, 154 *Georg. mon.* I, 19 *chrest. e*  
*Strab.* XV, 26 *Porphyr. (abstin.)* IV,  
 17 *Ps.-Callisth.* III, 7 *Dio chrys.*  
*(orat.)* 35; 49 *Lucian. (fug.)* 6; (*ma-*  
*croh.*) 4; (*morte peregr.*) 25; (*tox.*) 34  
*schol. in Luc. peregr.* 25 *in Luc. uer.*  
*hist.* II, 14 *Βραχμάνοι Dumasc. (uit.*  
*Isid.)* 67 *Βραχμάνες uel Βράχμαι Steph.*  
*Βραχμάν (sg.) Nonn.* XXXIX, 358  
*Bragmanae Plin.* VI, 64 *Landolf.*  
*(Mon. Germ. hist.* II, p. 303) *Brach-*  
*mani Ammian.* XXIII, 6, 32 *expos.*  
*tot. mund.* 8 *Bracmani Apul. (flor.)* 15  
*Brachmanae Sidon. (epist.)* VIII, 3,  
 4 *Bragmanni adnotat. sup. Lucan.* III,  
 240 *Bragmones Fulg. (aetat.)* 10  
*Bracmania regio Ravenn.* II, 3.  
 Βριδάμα I, 70.  
 Βυζάντιον I, 7 — *id. Steph. Βυζαντίον*  
*per.* 53.  
 Βωκίνα 4, 5.  
 Βωκάνοι 4, 9.  
 Βωλίγγαι I, 69 — Βωλίγγαι *Nonn.*  
 XXVI, 143; XXX, 310 *Bolingae*  
*Plin.* VI, 77.  
 Βωνίς I, 58.  
 Γαβαλίδα I, 82.  
 Γαγασμίρα u. Γατσμίρα.  
 Γάγγανοι 2, 13.  
 Γαγγαρίδαι I, 81; 2, 14 — *id. Niceph.*  
 1128 *Γαργαρίδαι Dion. per.* 1144  
*paraphr.* 1144 *Eustath.* 1144 *Ganga-*  
*ridae Verg. (georg.)* III, 27 (*cf. Serv.*  
*et Prob. ad. locum)* *Prisc.* 1050 *Curt.*  
 IX, 2, 3 *Plin.* VI, 65 *Oros.* III, 19,  
 6 *Iustin.* XII, 8, 9 *Val. flacc.* VI, 67  
*Isid. (orig.)* IX, 2, 41 *Vib. seq. Gar-*  
*garidae Avien.* 1349 *Gangarides*  
*Solin.* LII, 8; cf. *Ravenn. p.* 51, 17;  
 u. Γανδάροι.  
 Γάγγη (πόλις) I, 81 — Γάγγης *per.* 63  
*Strab.* XV, 1, 72 *Ganges Ravenn.* II,  
 3.  
 Γάγγης (ποτ.) 1) (*in India*) I, 1; 18;  
 29; 30; 42; 51; 72; 77; 80; 81;  
 2, 1; 2; 9; 10; 13; 14; 22; 3,  
 1 — *id. Strab. Arr. etc. Ganges Curt.*  
*Mela etc.; cf. Ptol.* VI, 16, 1  
 2) (*in Tuprob.*) 4, 6; 8.

- Γαγγητικὸς (κόλπος) 1, 16 ; 2, 2 — *id.* Marcian. I, 37 Agathem. XI, 34 Ptol. I, 13, 6 ; VII, 5, 4 ; *cf.* Γαγγήτις Dion. per. 1147 Eustath. 1147 Niceph. 1128 [Γαγγητική per. 56 ; 63] Ganguis Avien. 1354.
- Γαλίθα (ἄκρα) 4, 3.
- Γάλιθα (ὄρη) 4, 8 — *cf.* Calippa Ravenn. II, 1 ?
- Γάλιθοι 4, 9.
- Γαμαλίθα u. Γαζαλίθα.
- Γαμῆραι 2, 16.
- Γαμμογούρα 1, 63.
- Γανδάροι 1, 44 — Γανδάροι uel Γανδάριοι Hec. in. Steph. Γανδάριοι Herod. III, 91 ; VII, 66 Γανδαριδαί Diod. sic. II, 37 ; XVII, 93 Γανδαρίζται Plut. (alex.) 62 Γανδριδαί Plut. (alex. fort.) I, 2 Ταυθαράγοι per. 47 Gandari Mela I, 13 Tab. peuting. XII Gandaridae Oros. I, 2, 16 ; *cf.* Γάνδαρος Hesych. Γάνδαρις Strab. XV, 1, 30 Γανδαρίτις XV, 1, 26 Κάνδαροι Ptol. VI, 12, 4 ; u. Γαγγαρίδαί.
- Γαόρις u. Γόαρις.
- Γάριθα u. Γάλιθα.
- Γατασμίρα 1, 50 — Carsamir Ravenn. II, 1 ?
- Γεδρωσία 1, 1 — *id.* Plut. Strab. etc. Gedrosia Ammian. etc. Γαδρωσία Arr. (anab.) VI, 23, 4 ; *cf.* Ptol. VI, 21.
- Γόαρις 1, 6 ; 32.
- Γόνδαλοι 1, 66.
- Γουμάρα 4, 12.
- Γυμνοσοφισταί 1, 51 — *id.* Hesych. Heliod. IX, 25 Plut. (alex.) 64 ; (lyc.) 4 Steph. Porphy. (abstn.) IV, 17 Ps.-Callisth. III, 5 Diog. laert. (proem.) 1 ; IX, 11 Zonar. p. 457 comment. Lucan. III, 240 ; *cf.* Heliod. II, 31 Arr. (ind.) 11 Strab. XV, 1, 70 Gymnosophistae Sidon. (epist.) VIII, 3, 4 Plin. VII, 22 Hieron. (epist.) LIII, 1 Ambros. (epist.) XXXVII, 37 Isid. (orig.) VIII, 6, 17 Apul. (flor.) 15 Tert. (apol.) 42 Solin. LII, 25 liber generat. 21 Paris III, 3, 6 Landolf. (Mon. Germ. hist. II, p. 303) chion. minor. (ibid. IX, p. 105) nudi sapientes (ibid., 106) ; *cf.* Plin. VII, 28 Cic. (tusc.) V, 77 Val. max. III, 3.
- Γωρούα 1, 43.
- Γωρουαία 1, 42 — *cf.* Γουραίοι Arr. (anab.) IV, 23, 1 Γῶρος Strab. XV, 1, 26.
- Δάβασα 2, 8 ; 11 ; 18 ; 19.
- Δαβάσαι 2, 18.
- Δαγάνα 4, 5.
- Δαιτάλα 1, 49.
- Δαιτίχαι u. Δατίχαι.
- Δάμασσα u. Δίεσσα.
- Δαόνα (πόλις) 2, 24.
- Δαόνα 2, 20.
- Δαόνας (ποτ.) 2, 7 ; 11 — Lanos Plin. VI, 55 ?
- Δαρῶροι 1, 42 — Δέρδοι Strab. XV, 1, 44 Δάρδοι Nonn. XXVI, 61 Steph. Δαρδανεύς Eustath. 1138 Δαρδανεύς Dion. per. 1138 paraphr. 1138 Niceph. 1128 Dardae Plin. VI, 67 ; XI, 111 Dardanides Avien. 1343 Dardanei Prisc. 1044 ; *cf.* Δαρδαναί Herod. I, 189.
- Δάσανα u. Δαόνα.
- Δατίχαι 1, 51 — *cf.* Δαδίχαι Herod. III, 91 ; VII, 66 ?
- Δεόπαλλι 1, 82.
- Δηλούρ 1, 88.
- Δισαμόνας 1, 29 ; 42 — Ἰωδάκης Arr. (ind.) 8 Οἰδάνης Strab. XV, 1, 72 Iomanes Plin. VI, 63 Iordanes Oros. I, 5, 7 Diardines Curt. VIII, 9, 9.
- Δίεα 1, 56.
- Διονυσόπολις (in Goryaea) 1, 43.
- Διονύσου πόλις (in Taprob.) 4, 5.
- Διός (ἄκρα) 4, 4.
- Δοάνα u. Δαόνα.
- Δοάνας u. Δαόνας.
- Δορίας 2, 7 ; 11.

- Δοῦργα I, 6.  
 Δραστόα I, 43 — *cf.* *Ptol.* VI, 18, 4.  
 Δριλοφυείται I, 76.  
 Δωρίας *u.* Δορίας.  
 Δωσάρα I, 77 — *Δησαρηνή per.* 62  
 [Δωσαρείς *Nonn.* XXVI, 90] *Dosara*  
*Ravenn.* II, 1.  
 Δωσάρων I, 17 ; 40.  
 Εἰκούρ I, 91.  
 Εἰσίνη I, 12.  
 Ἑλάγχωρος I, 9 — *Alcon Tab. peuting.* XII *Arcon Ravenn.* II, 1 ?  
 Ἑλδάνα 2, 22.  
 Ἑμβολίμα I, 57 — Ἑμβόλιμα *Arr.*  
*(anab.)* IV, 28, 7 *Ecbolima Curt.*  
 VIII, 12, 1.  
 Ἑμπηλάθρα I, 54.  
 Ἑόρτα 2, 13 — *Arate Ravenn.* II, 3  
*Tab. peuting.* XII ?  
 Ἑπίπαυσα I, 61.  
 Ἑπτανησία I, 95.  
 Εὐθυδημία I, 46 — [Εὐθυδήμεια *Nonn.*  
 XXVI, 338].  
 Ζάβα (νῆσος) 4, 13.  
 Ζάβαι (πόλις) 2, 6 — *cf.* Ζάβιοι *Steph.*  
*Nonn.* XXVI, 65 Ζάβαι *Niceph.* 1128  
*Dion. per.* 1141 *Eustath.* 1141 *paraphr.*  
 1063 Ζάβα *Philostorg.* II, 6 *Sabae*  
*Prisc.* 970 *Avien.* 1346 ? *cf.* *Ptol.*  
 I, 14, 1 ; VIII, 27, 4.  
 Ζάδαδρος I, 27 ; 42 — *Sydrus Plin.* VI,  
 63 [Συδριάδεσσιν *Nonn.* XXXII, 286].  
 Ζαμίραι *u.* Γαμήραι.  
 Ζηρογορεί *u.* Ξηρογορεί.  
 Ζίδαλα *u.* Βιτάλα.  
 Ζοδράκη I, 60 — *cf.* Ὁξύδρακες *Ps.-*  
*Callisth.* I, 2 Σύδρακαι *Strab.* XV, 1,  
 33 *Diod. sic.* XVII, 98 Ὁξυδράκαι  
*Arr. (anab.)* V, 22, 2 ; *(ind.)* 4 *Ael.*  
*(bol. hist.)* III, 23 *Plut. (alex. fort.)*  
 II, 13 *Philost.* II, 33 *Lucian. (fug.)*  
 6 *Paus.* I, 6, 2 *Appian. (bell. ciu.)*  
 II, 152 λαὸς Ὑδράκης *Nonn.* XXVI,  
 218 Ὑδράκαι *Steph.* Σκόδροι *Dion.*  
*per.* 1142 *paraphr.* 1142 *Niceph.* 1128  
*Sydraci Plin.* VI, 92 *Oxyttgae* VI,  
 48 ? *Oxydracae Ampel.* 35 *Oxistacae*  
*Solin.* XLIX, 1 ? *Sudracae Curt.* IX,  
 4, 15 *Iustin.* XII, 9, 3 *Subagrae*  
*Oros.* III, 19, 6 *Oxydracontae Iul.*  
*valer.* I, 1 *Scodri Prisc.* 1049 *Avien.*  
 1346 ; *cf.* Ὁξυδράκαι *Ptol.* VI, 12,  
 4.  
 Ἡλίου (λιμὴν) 4, 6 — *cf.* *Solis insula*  
*Plin.* VI, 87 *Iul. honor.* 7 *Aethic.* I, 7.  
 Ἡράγασσα I, 50.  
 Ἡρακλεία λίθος 2, 31 — *id.* *Plat. Lu-*  
*cian. etc.* ; *cf. schol. in Plat. ion.* 533 d.  
 Θαγόρα 2, 7.  
 Θάρρα 2, 25.  
 Θέλλυρ I, 12.  
 Θεοφίλα I, 60.  
 Θηριώδης 2, 21 — *Theriodes (Ter-) gens*  
*Aethic.* I, 38 *Iul. honor.* 38.  
 Θηριώδης (κόλπος) 3, 1 ; 2 — *id.* *Agathem.* XI, 34 *Marcian.* I, 45 *Theriodes*  
*Ter-) flumen et ciu. Aethic.* I, 6 ; 7  
*Iul. honor.* 6 ; 7.  
 Θίναί 3, 6 — Θίναί *Marcian.* I, 16  
 [*Strab.* I, 4, 6] *Agathem.* VI, 24 Θίνα  
*per.* 64 Θινός (*genit.*) 65 Σίναί *schol.*  
*in Dion. per.* 1 *Sinna Ravenn.* II, 1 ;  
*cf. Ptol.* VII, 5, 13 ; *u.* Σίναί.  
 Θηρινοβίσσαι 2, 6.  
 Θολοβάνα I, 70.  
 Θροάνα 2, 7 — *cf.* Θροάνοι *Ptol.* VI,  
 16, 5 Θροάνα VI, 16, 6.  
 Ἰαδαδίου 2, 29 — *cf.* *Ptol.* VIII, 27,  
 10 *Iamnesia Iordan.* 1 *Ravenn.* V,  
 29 ? *Iannesi Iul. honor.* 3 ?  
 Ἰάτουρ I, 92.  
 Ἰερήγγαι 2, 18.  
 Ἰεράκος 4, 12.  
 Ἰθάγουρος *u.* Ἰσάγουρος.  
 Ἰκάρτα I, 92.  
 Ἰμάς 1, 1 ; 26 ; 2, 15 — *id.* *Arr.*  
*(ind.)* 2 *Marcian.* I, 34 *Strab.* XV,  
 1, 36 *Ptol.* I, 12, 9 ; VI, 13, 1 Ἰμαίος  
 [*Agathem.* IX, 28] *Nonn.* XL, 258  
*Strab.* XI, 12, 7 Ἰμαϊκὸν ὄρος *Arr.*

- (ind.) 6 Imaus *Ammian.* XXIII, 6, 14 *Plin.* V, 98 [*Solin.* XXXVIII, 12] Imauos *Plin.* VI, 60 *Oros.* I, 2, 5 *Ammian.* XXIII, 6, 61 Imeus *Tab. peuling.* XII; cf. *Jordan.* VII, 55.
- Ἰνδάβαζα 1, 49 — Indauadara *Ravenn.* II, 1 Indouar, Indouarium II, 3?
- Ἰνδαπράβαι 2, 18 — cf. *Practi Plin.* VI, 67?
- Ἰνδη 1, 83.
- Ἰνδική 1, 1; 19; 94; 2, 1; 26; 3, 1; 2; 4, 1 — *id. Ctes. Strab. Aristot. Arr. Pol. etc. Ptol.* I, 17, 3; VI, 16, 1 Ἰνδία *Steph. Lucian. Plut. Ael. etc.*
- Ἰνδικόν (πῆλαγος) 1, 1; 2, 1 — *id. per.* 59 *Ptol.* VIII, 27, 2 *Marcian.* I, 10 *Agathem.* XI, 34 *Cosmas* 117 Ἰνδικός ὠκεανός *Dion. per.* 893 *Marcian.* II, 46 *Plut. (nic. et crass.)* 2 Ἰνδική θάλασσα *Marcian.* I, 17 *chrest. e Strab.* XV, 5 *Plut. (nic. et crass.)* 4 Ἰνδικός κόλπος *Aristot. (mund.)* 3 *Arr. (anab.)* V, 26, 2 *Marcian.* I, 18 *Steph. s. u. Σάραπες* Indicus oceanus *Solin.* XXIII, 17 *Mela* I, 9 *Oros.* I, 2, 5 *Aethic.* II, 5 *Sen. (quaest.)* IV, 2, 4 mare Indicum *Curt.* VII, 3, 8 *etc.*
- Ἰνδοί *u. Σίνδοι.*
- Ἰνδός 1, 2; 26; 27; 28; 42; 44; 45; 55; 64 — *id. Strab. Herod. etc. Σίνθος per.* 38 Ἰνδός uel Ἰνδῶος *Steph. Indus uel Sindus Plin.* VI, 71; cf. *Ptol.* I, 14, 9; *u. Σίνθον.*
- Ἰνδοσκούθαι 1, 55; 62 — Ἰνδοσκούθαι *Eustath.* 1088 *paraphr. et schol. in Dion. per.* 1088.
- Ἰνδόκουρα 1, 6; (*alia quaed. ciu. ?*) 83.
- Ἰρήνη *u. Εἰρήνη.*
- Ἰσάγουρος 1, 45 — cf. Θάγουρο: *Ptol.* VI, 16, 5 Θαγούρα 8?
- Ἰρθυοφάγοι (Αἰθίοπες) 3, 1; 3; (Σίνα:) 4 — *id. Marcian.* I, 44 *Ael.* XV, 8 *Plut. (flum.)* XXV, 1 *Steph. s. u. Ἀλεξάνδρειαι Philostr.* III, 55 *Eustath.* 1097 *Ichthyophagi Plin.* VI, 95 *Isid. (orig.)* IX, 2, 131 *Capella* VI, 699 *Iul. honor.* 13; cf. *Ptol.* VI, 7, 14.
- Ἰωάννα 4, 3.
- Ἰώμουσα 1, 46 — Lomusa *Ravenn.* II, 3.
- Καίσανα *u. Κερνάσα.*
- Κακόδαι 2, 19.
- Κακοραῖοι *u. Τακοραῖοι.*
- Καλαικαρές 1, 8.
- Καλανδαδιούα 4, 12.
- Καλινδοία 1, 90.
- Καλίουρ 1, 91 — Καλλιένα *per.* 52; 53 Καλλιανᾶ *Cosmas* 445; 448.
- Καλλίγα 1, 93 — Καλίγγαι *Ael.* XVI, 18 *Calingae Plin.* VI, 64; 65; VII, 30 *Mactocalingae* VI, 64 *Modogalinga* VI, 67.
- Καλλιγερίς 1, 83.
- Καλλίγικον (ἄκρον) 1, 11 — Calington promunt. *Plin.* VI, 72.
- Καλόγχα 2, 25.
- Καμάνι 1, 5 — Καμμονί *per.* 43.
- Καμβήριχον 1, 18; 30.
- Κάμβουσον 1, 18; 30.
- Καμιγάρα 1, 61.
- Καναγάρα 1, 56.
- Καναγόρα 1, 53 — Camagora *Ravenn.* II, 1?
- Κανάρχα 4, 11 — Κανειτών νῆσος *per.* 53?
- Κάνδαλοι *u. Γόνδαλοι.*
- Κανδίνες *u. Πανδίνες.*
- Κανδιπάτνα *u. Πανδιπάτνα.*
- Κάνθι: (νύσσταθμος) 1, 2 — Condigramma *Plin.* VI, 94.
- Κανθικός (κόλπος) 1, 2; 55; 94.
- Κανναγάρα 1, 16.
- Κανογίζα 2, 22.
- Καντακοσσόλα 1, 15.
- Κάρσοι 1, 10; 88.
- Καρίγη 1, 92.
- Καρικαρδύμα 1, 80 — Caligardamana *Oros.* I, 2, 5 *Caligarda Aethic.* II, 5.

- Καρχήρα 1, 91 — Καρχάρα *per.* 60?  
 Καρνάσα 1, 43 — Cartana *Plin.* VI, 92.  
 Καροῦρα 1, 86.  
 Καρτασύναι 1, 78.  
 Καρτίνατα 1, 78.  
 Κάσπειρα (πόλις) 1, 49 — *cf.* Κασπά-  
 πυρος *Hec. in Steph.* Κασπάτινος *He-*  
*rod.* III, 102; IV, 44 Κάσπειρος  
*Steph.* [Κασπαπυρηνί *per.* 48] Caspyre  
*Tab. peuting.* XII.  
 Κασπιαῖοι 1, 47 — Κασπείροι *Dion. in*  
*Steph.* *Nonn.* XXVI, 167; *cf.* *Herod.*  
 III, 93.  
 Κασπεία (γῶρα) 1, 42.  
 Κασσίδα 2, 22.  
 Κάστρα 1, 79.  
 Καταβήδας 2, 2.  
 Κατικαρθάμα 1, 16.  
 Καττίαις 3, 3.  
 Καττίγαρα 3, 3; 6.  
 Κελύδνα 2, 14.  
 Κεράγγη 1, 92.  
 Κηροδόθρος 1, 86 — Κηπερόδοτος *per.*  
 54 Caelobothras *Plin.* VI, 104.  
 Κητιάιον 4, 5.  
 Κιμάρα 2, 23.  
 Κινδία 1, 53.  
 Κιρραῖοι 2, 2 — Κιρράδα: *per.* 62  
 [Κιρραῖοι *Nonn.* XXVI, 174] Σκιρ-  
 ραῖαι *Ael.* XVI, 22 Sciratae *Plin.* VII,  
 25 Cirrabeinoi (Cirra-) *Tab. peuting.*  
 XII?  
 Κιρραδία 2, 16.  
 Κόαγα 1, 53.  
 Κόγγα 1, 51.  
 Κογκονάγα 1, 77.  
 Κογκοναγάρα 2, 25.  
 Κογναβάνδα 1, 50 (*ap.* Caspiraeos); 65  
 (*ap.* Prapiotas).  
 Κοδόδωρα 1, 15.  
 Κοδοῦται 2, 20.  
 Κοδράνα 1, 56.  
 Κοκχοσανάγαρα 3, 5.  
 Κολχικός (κόλπος), 1, 10; 95 — *cf.*  
*Ptol.* I, 13, 1.  
 Κόλχοι 1, 10 — *id.* *per.* 59 Colcisindo-  
 rum *Tab. peuting.* XII Coliphissindo-  
 rum *Ruvenn.* II, 1 Colchae *Aethic.* I,  
 6; *u.* Κόζου.  
 Κομαρία 1, 9 — Κόμαρ *per.* 58 Κομα-  
 ρει 59 Κομαρεῦς *Ptol.* I, 17, 3.  
 Κομηδοί 1, 42 — Κομηδα: *Ptol.* I, 12,  
 7; VI, 13, 3; *cf.* Comedus mons  
*Ammian.* XXIII, 6, 60.  
 Κόνδοτα 2, 14.  
 Κόντα *u.* Κόγγα.  
 Κοντακόστυλα *u.* Καντακοστύλα.  
 Κορναδάκαλοι 2, 15 — Orumcolae  
*Plin.* VI, 67?  
 Κορδάθρα 2, 7.  
 Κορεούρ *u.* Κορέιουρ.  
 Κορεούρα 1, 8.  
 Κορινθίουρ 1, 89.  
 Κορκόβαρα *u.* Κροκοδάρα.  
 Κορούγκαλα 1, 93 — Corucara *Ruvenn.*  
 II, 1?  
 Κορούνδα 1, 87.  
 Κορτάθρα *u.* Κορδάθρα.  
 Κοττιάρα 1, 9 — Cotiara *Tab. peuting.*  
 XII Coziara *Ruvenn.* II, 1 Cotiziaris  
*ibid.*; *cf.* Κοτταναρική *per.* 56 Cot-  
 tonara *Plin.* VI; 105 Cottonare *Solin.*  
 LIV, 8.  
 Κοττιάρις *u.* Καττιάρις.  
 Κοττίς 1, 14.  
 Κοττόδορα 1, 16.  
 Κοῦβα *u.* Κοῦμα.  
 Κουδοῦται *u.* Κοδοῦται.  
 Κοῦμα 1, 85.  
 Κουραπορίνα 1, 54 — Coropatina *Ra-*  
*venn.* II, 1.  
 Κουρελλούρα 1, 86.  
 Κουρέουρ 1, 86.  
 Κούρουλα 1, 12.  
 Κροκοδάρα 4, 5 — Crocala *Plin.* VI,  
 80?  
 Κυλινδρήνη 1, 42.  
 Κώας 1, 26; 27; 28; 42 — Χώης *Arr.*  
 (*anab.*) IV, 23, 2; (*alex.*) 105; *cf.*  
*Ptol.* VI, 18, 2.

- Κώκλα (*in Ganget. sinu*) 1, 17; (*in Indoscythia*) 58 — [Κώλαλλα *Nonn.* XXVI, 293?]
- Κώλη 2, 5.
- Κωμηδοί *u.* Κομηδοί.
- Κῶρυ 1) (ἄκρον) 1, 11; 4, 1; 2 — *id.* *Marcian.* I, 34; 35 Κωλίας *Eustath.* 1107 Κωλίας *Dion. per.* 1148 *Niceph.* 1128 *Eustath.* 1148 *paraphr.* 1148 Κωνιακοί *Strab.* XV, 1, 14 *Colis Mela* III, 67 *Avien.* 1356 *Prisc.* 1053 *Coliacum Plin.* VI, 86 *Colice Iul. honor.* 6; *u.* Κόλχοι.
- 2) (νήσοι) 1, 96.
- Κωρυγάζα 2, 14.
- Κῶσα 1, 65.
- Κῶσαμεθα 1, 17 — *Cosimbiae Ravenn.* II, 1.
- Λαβάνα 1, 46.
- Λάβοκλα 1, 48.
- Λαμβάγα 1, 42 — *cf.* Ἀμβαῦται *Ptol.* VI, 18, 3?
- Λαριαγάρα 2, 24.
- Λαρική 1, 4; 62.
- Λασύππα 2, 24.
- Λεύκη 1, 95 — *Λευκή per.* 53.
- Λησταί 2, 6; 21.
- Λιγανείρα 1, 49.
- Λιμυρική 1, 8; 85 — *id. per.* 31; 51; 53 *Dymirike Tab. peuting.* XII *Dimirica Ravenn.* II, 1; 2; 3 *Dimerica Guido* 120 *Dimuri Plin.* VI, 77?
- Λωνιέτρα 1, 2; 28.
- Μαίγγραμμον 4, 10.
- Μαγαρίς 1, 79 — *Magaris Tab. peuting.* XII *Agaris Ravenn.* II, 1?
- Μαγούρ *u.* Νάγουρ.
- Μαίανδρος 2, 8; 10; 11; 15; 16; 18.
- Μαισωλία 1, 15 — *Μασαλία per.* 62.
- Μαισώλοι 1, 79; 93.
- Μαίσωλος 1, 15; 37.
- Μαλάγγα 1, 92.
- Μαλαία 4, 8.
- Μαλζίτα 1, 70.
- Μαλεοῦ *u.* Μελεουκόλον.
- Μαλεώ *u.* Βαλαίω.
- Μάλθουρα *u.* Μαρεούρα.
- Μαλιάρφα 1, 14.
- Μαλίθα 1, 71.
- Μαλίππαλα *u.* Μανιππάλα.
- Μανάδας *u.* Μάνδας.
- Μανάρφα *u.* Μαλιάρφα.
- Μανδάγαρα 1, 7 — *Μανδαγόρα per.* 53.
- Μανδάλαι 1, 72 — *cf.* *Mandaei Plin.* VI, 64 *Mandri Iustin.* XII, 9, 3 *Oros.* III, 19, 6 *Μαλλοί Plut. Arr. etc.* *Malli Curt. Plin. etc.*
- Μάνδας 1, 16; 38 — *Monaedes Plin.* VI, 69.
- Μανιάνια 2, 23.
- Μανιόλαι 2, 31.
- Μανιππάλα 1, 82.
- Μαντίτουρ 1, 88.
- Μαπούρα 1, 17.
- Μαργάνα 4, 3.
- Μαργάρα 1, 51.
- Μαρδοουλάμνη *u.* Μορδούλα.
- Μαρσεούρα 2, 24.
- Μαρσούδα 2, 14 — *Molindae Plin.* VI, 67 *Μαρσανθεύς Oppian. (uenat.)* IV, 165; *cf. Ptol.* VI, 2, 5.
- Μέγα (ἄκρωτήρ.) 2, 7.
- (στόμα) 1, 18; 30.
- Μέγας (κόλπος) 2, 1; 7; 20; 3, 1; 4 — *id. Ptol.* VII, 5, 4 *Marcian.* I, 7 *Agathem.* XI, 34 *Steph. s. u.* Σίνδα.
- Μελάγγη 1, 14.
- Μελεουκόλον (ἄκρον) 2, 5.
- Μελκύδα 1, 9 — *Νέλκυνδα per.* 53; 54; 55 *Neacyndon Plin.* VI, 105 *Nincildae Tab. peuting.* XII *Nilcinna Ravenn.* II, 1 *Elcundis ibid.*?
- Μενδῆλα 1, 88.
- Μενοθίας 2, 1.
- Μεντίνουρ 1, 86.
- Μεντίνολις 2, 2.
- Μιλτζιτηρίς 1, 95 — *Μελιζιγγάρα per.* 53 *Sigerus Plin.* VI, 100?
- Μινάγγα (*in Ganget. sinu*) 1, 17.



- Μινάγρα (*in Larica*) 1, 63 — Μιννα-  
γάρα *per.* 41 ; *u.* Βινάγρα.
- Μοδογούλλα 1, 83.
- Μοδούρα 1) (*ap. Caspiraes*) 1, 50 —  
Μέθορα *Arr. (ind.)* 8 Methora *Plin.*  
VI, 70 ; *cf.* Methorcum VI, 94.
- 2) (*ap. Pandiones*) 1, 89 —  
Modura *Plin.* VI, 105 Moduram *Ra-*  
*venn.* II, 1.
- Μοδοῦτοι 4, 9.
- Μοδούτου 4, 7.
- Μονήχη 4, 11.
- Μονόγλωσσον 1, 3.
- Μορδούλα 4, 5.
- Μόρδουλοι 4, 9.
- Μορούνδα *u.* Κορούνδα.
- Μουδοῦττοι *u.* Μοδοῦτοι.
- Μούζιρις 1, 8 — Μουζιρίς *per.* 53 ; [54]  
Muziris *Plin.* VI, 104 Moziris *Tab.*  
*peuting.* XII Maziris *Ravenn.* II, 1.
- Μουσόπαλλις 1, 84.
- Μωσίζουρι 1, 10.
- Μώρις 1, 4 ; 31.
- Νααγράμμα 1, 61.
- Νααδουβάδα 1, 54.
- Νααχούρα 1, 83.
- Ναγαδίβα (νήσος) 4, 13 ; (πόλις) 7.
- Ναγαδίβοι 4, 9.
- Ναγάρα 1, 43.
- Ναγαλόγαι 2, 18.
- Νάγουρ 1, 91.
- Ναδουβάνδαγαρ *u.* Νααδουβάλα.
- Νακκδούμα 4, 10.
- Ναλλούρα 1, 85.
- Ναμάδης 1, 5 ; 31 ; 62 ; 65 — Λαμ-  
ναίος *per.* 42 ?
- Ναναγούνας 1, 7 ; 32 ; 66.
- Νανίγαινα 1, 16.
- Νανιγηρίς 1, 95.
- Νανιγίροι 4, 9.
- Νανίχαι 1, 52.
- Ναρούλλα *u.* Ναλλούρα.
- Νασβάνα 1, 56.
- Νασίχα 1, 63.
- Ναυλιβί 1, 44 — Naulibus *Ammian.*  
XXIII, 6, 70.
- ναύσταθμος 1, 12 — Ναύσταθμος λιμήν  
*Marcian.* I, 34.
- Νιγρανιγράμμα 1, 64.
- Νισάμμα 1, 12.
- Νιτραίαι 1, 7 — Nitrias *Plin.* VI, 104  
Νάουρα *per.* 53 ?
- Νότιον (ἄκρον) 3, 2 — *id.* *Marcian.* I,  
45.
- Νούδαρθα *u.* Ἀνουδάρθα.
- Νουσαρίπα 1, 5.
- Νυγδοσόρα 1, 67.
- Ξηρογέρι 1, 63.
- Ξοάνα 1, 61.
- Ξοδράκη *u.* Ζοδράκη.
- Ὀδώρα 4, 4.
- Ὀζήνη 1, 63 — *id.* *per.* 48.
- Ὀζοαμής 1, 65.
- Ὀζοάνα 1, 76.
- Ὀλόγοιρα 1, 84.
- Ὀμηνογρά 1, 82.
- Ὀξεία (ἄκρα) 4, 6.
- Ὀζοαμής 1, 60.
- Ὀποτούρα 1, 76.
- Ὀρδαδάρου 1, 60.
- Ὀργαλικός *u.* Ἀργαλικός.
- Ὀρεοφάντα 1, 73 — Garafana *Ravenn.*  
II, 1 ?
- Ὀρζα 1, 51.
- Ὀρθουρα 1, 91.
- Ὀρνέων (ἄκρα) 4, 4 ; (νήσος) 11.
- Ὀρούδια *u.* Ἀρούαia.
- Ὀσθα 1, 65.
- Ὀστοθαλασάρα 1, 48 — Ustobarisata  
*Ravenn.* II, 3.
- Οὔαγγάνα 4, 11.
- Οὔαρσα 1, 45 — Arsagalitae *Plin.* VI,  
78.
- Οὔνιδιον 1, 21 ; 28 ; 30 ; 31 ; 32 ; 47 ;  
65 ; 69.
- Οὔλιππάδα 4, 10.
- Οὔξεντον 1, 24 ; 30 ; 39 ; 71 ; 76.
- Οὔραθηναι 2, 22.
- Παγγυόλεις 1, 86.

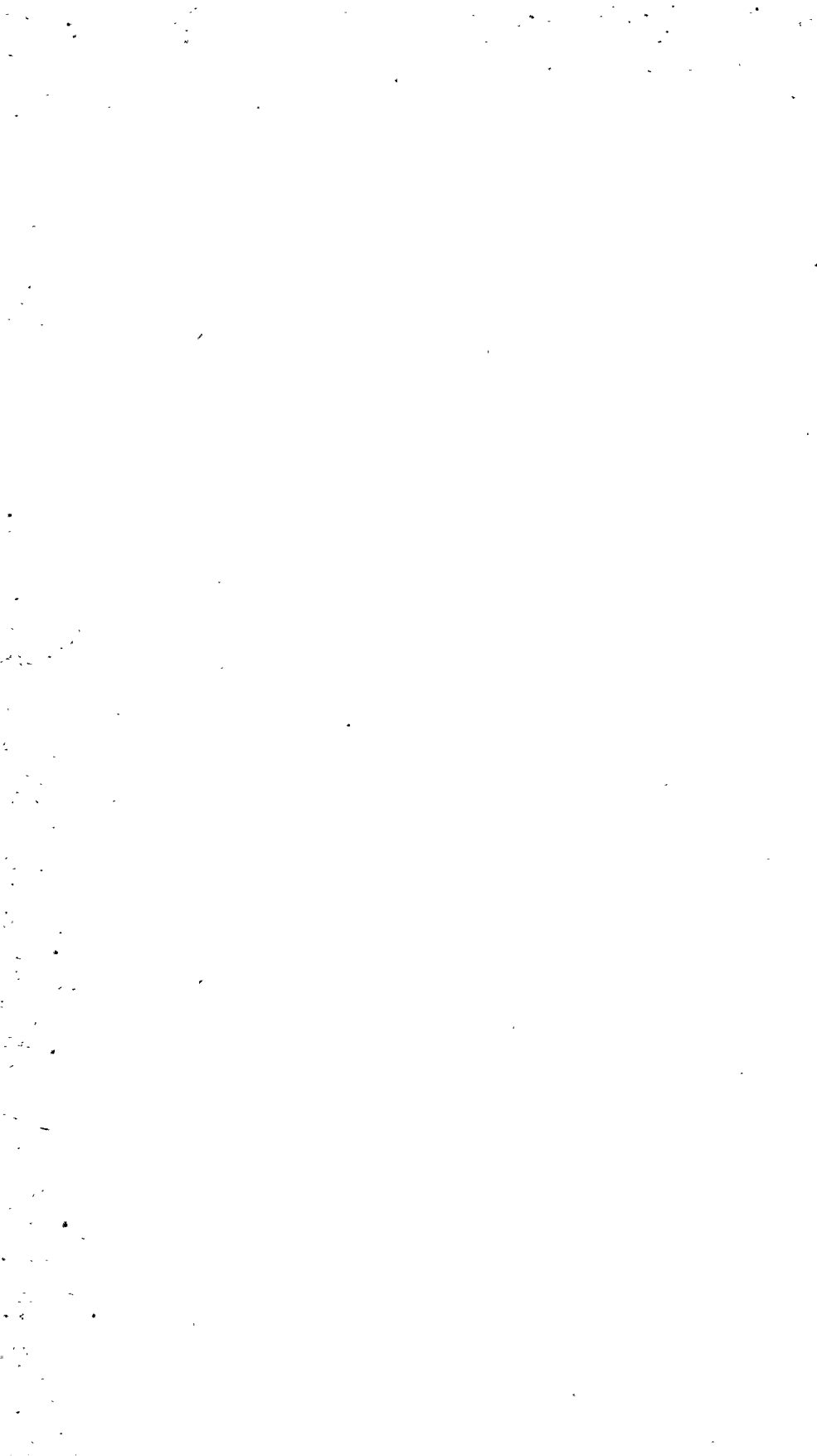
- Παγράσα 1) (*ap. Lestas*) *u.* Πατράσα.  
2) (*in Magno sinu*) 2, 7.
- Πακιδάρη 1, 4.
- Παλάνθα (πόλις) 2, 25 — *Palanda Ravenn.* II, 1.
- Πάλυνδας (ποτ.) 2, 5 ; 12.
- Παλιβοθρα 1, 73 — *id. Diod. sic.* II, 39 *Strab.* XV, 1, 36 Παλιμβοθρα *Arr.* (*ind.*) 2, 3 ; 10 *Palibothra Plin.* VI, 63 *Solin.* LII, 12 *Ravenn.* II, 3 *Palibotra Tab. peuting.* XII *Aethic.* I, 6 *Iul. honor.* 6 *Capella* VI, 694 ; *cf. Palibothri (gens) Mela* III, 67 *Plin.* VI, 68 Παλιμβοθρηγός *Steph.*
- Παλούρα (*in Ganget. sinu*) 1, 16 ; (*in Gangis delta*) 18 ; (*in Linyrica*) 85 — *Paloris Ravenn.* II, 1 *Paleris fluu. Tab. peuting.* XII ? *cf. Dandagula Plin.* VI, 73.
- Πανάσα 1, 61.
- Πανάσσα 1, 71.
- Πανδάσσα 2, 23.
- Πανδίονες 1, 89.
- Πανδιπάτνα 1, 92.
- Πανδίων 1, 11 — *id. per.* 54 ; 59 *schol. in Dion. per.* 509 [*Strab.* XV, 1, 4] *Pandion Plin.* VI, 105.
- Πανδοόροι 1, 46 — *cf. Πανδαίη Arr.* (*ind.*) 8 *Pandae Plin.* VI, 76 *Pandaea gens Solin.* LII, 15 *Capella* VI, 695.
- Παντιπόλις *u.* Παγγιπόλεις.
- Παράβαλει 1, 61.
- Παραλία 1, 13 ; 91 — [*id. per.* 58].
- Παρδαδάθρα 1, 58.
- Παρισάρα 2, 23.
- Παροπανισάδα 1, 1 ; 28 — *id. Agathem.* VI, 23 ; 24 *Marcian.* I, 34 *Ptol.* VI, 18 *Παροπαιμισάδα Steph. s. u.* 'Αλεξάνδρεια : *Strab.* XV, 1, 17 *Eustath.* 1097 ; 1153 *Παροπαιμισάδα Steph. s. u.* *Παροπίνιστος Παροπαιμισάδα Arr.* (*ind.*) 5 ; (*anab.*) IV, 22, 4 *Paropanisidae Plin.* VI, 78 *Iul. honor.* 13 *Paropanisadae Oros.* I, 2, 16 *Ammin.* XXIII, 6, 14 *Parapanisadae Curt.* VII, 3, 6 ; IX, 8, 9 *Propanisadae Mela* I, 13 ; *cf. Παροπάμιστος (-νιστος, -νιστος) Steph. Eustath. Strab. Agathem. Diod. sic. Ptol.* VI, 11, 1 *Παραπάμιστος Arr. Παροπάμιστος (-νιστος, -μιστος) Eustath. schol. in Dion. per. paraphr. Παροπινός Dion. per. Eustath. schol. Παροπινός Niceph.* [*Παροπανιστηνή per.*] *Παροπίνιστον Nonn.* *Paropanisus (-misis) Plin. Tab. peuting. Isid. Parapanisus Curt. Caroparnasus Mela Parapameson Iustin. Parapameni Oros. Propanisus Solin. Parpaneus Prisc. Paropanodae Iul. honor. Paroparsisiani Aethic.*
- Πασάγη 1, 86.
- Πασιχάνα 1, 49.
- Πασιπήδα 1, 58.
- Πασσάδα 2, 15 — Παζάλα *Arr.* (*ind.*) 4 [*Passalae Plin.* VI, 67] *Passydrae Oros.* I, 2, 17 ? *Pasate Ravenn.* II, 1 *Passitae Aethic.* I, 13 *Passadrae Fulg. (aetat.)* 10.
- Πασσάλα 1, 51.
- Πατάλα 1, 59 — Πάταλα *Arr. (alex.)* 36 ; (*ind.*) 2 ; (*anab.*) VI, 17, 2 ; 5 ; (*insula*) 18, 5 *Strab.* XV, 1, 33 *Marcian.* I, 32 *Eustath.* 1088 *Philostr.* III, 53 *Steph. Πατάλη Steph. Patale insula Plin.* VI, 72 : 76 ; VIII, 75 *Patala VI, 73 Patale oppidum Iul. honor.* 6 *Patalae Aethic.* I, 6.
- Παταλήνη 1, 55 — *id. Strab.* XV, 1, 13 *Dion. per.* 1093 *Niceph.* 1080 *Eustath.* 1093 *Arr. (anab.)* V, 4, 1 *Nonn.* XXVI, 89 *Marcian.* I, 32 *chrest. e Strab.* XV, 3 *schol. et paraphr. in Dion. per.* 1093 *Patalene Mela* III, 71 *Prisc.* 1000 *Avien.* 1295 *Patalia Curt.* IX, 8, 28 *Patalete oppid. Iul. honor.* 6 *Patalatae Aethic.* I, 6 *Patalitae I, 8 ; cf. Patalitanus Capella* VI, 593.
- Πάτι *u.* Πατισ.

- Πατιστάμα 1, 64 — *Patitana Ravenn.*  
 II, 1.  
 Πατρᾶσα 2, 6.  
 Παῦσι 4, 7.  
 Πειραταί 1, 7; 84 — *Pirate Tab. peuting.*  
 XII.  
 Πενταγράμμα 1, 57.  
 Πεντάπολις *u.* Μεντάπολις.  
 Πεπερίνη 1, 95.  
 Περίγκαρι 1, 89.  
 Περιμούλα 2, 5 — *Περίμουλα Ael.* XV, 8.  
 Περιμουλικός (κόλπος) 2, 5 — *Perimulae promunt. Plin.* VI, 72; IX, 106.  
 Περσάχα 1, 52.  
 Πετιργάλα 1, 83.  
 Πηδοῦκη 4, 10.  
 Πιθωνόβαστη *u.* Θιπινόβάσται.  
 Πικενδάχα 1, 92.  
 Πιλάδα 2, 15.  
 Πίσκα 1, 58.  
 Πιτούρα 1, 93 — *Pitinna Ravenn.* II, 1.  
 Ποδοπέρουρα 1, 8 — *Πουδαπάτανα Cosmas* 448?  
 Ποδοῦκη 1) (*ap. Aruarnos*) 1, 14 — *id. per.* 60.  
 2) (*in Taprob.*) *u.* Πηδοῦκη.  
 Ποιναι Θεῶν 1, 19 — *cf. Capitalia Plin.* VI, 73?  
 Ποκλίεις 1, 44 — *Πευκαλιές Niceph.* 1128 *Dion. per.* 1144 *Eustath.* 1141  
*Πευκινείς Eustath.* 1141 *paraphr.* 1144  
*Προκλεις per.* 47 *Προκλαίς* 48 (*uers. lat. : Proclais siue Peucelais*) *Πευκελαῶτις Arr. (ind.)* [I]; 4; (*anab.*) IV, 22, 7 : 28, 6 *Πευκολαίτις Strab.* XV, 1, 27 *Peucolatis Plin.* VI, 62 *Peucolitae* VI, 78 *Peucolis* VI, 94 *Peucelei Prisc.* 1049 *Avien.* 1348 : *cf. Πακτυική Herod.* III, 102; IV, 44?  
 Πολίους 1, 92.  
 Πόλουρα *u.* Πάλουρα.  
 Ποσινδόχα 2, 23.  
 Πουλίινδαι 1, 64.  
 Πουλιποῦλα 1, 5.  
 Πουννίτα 1, 86.  
 Πραπιῶται 1, 65.  
 Πρασιακή 1, 53 — *id. Ael.* XVII, 39 *Ps.-Callisth.* III, 17; *cf. Πράσιοι Nonn.* XXVI, 61 *Ael.* XV, 7 *Strab.* XV, 1, 37 [*Arr. (ind.)* 10] *Πράσιοι Stob.* XXXVII, 38 *Πράσιοι Plut. (alex.)* 62 [*Diod. sic.* XVII, 93] *Prasiana gens Plin.* VI, 82 *Prasiane ins.* VI, 72 *Prasii* VI, [68]; 70 *Curt.* IX, 2, 3 *Praesidae Iustin.* XII, 8, 9 *Oros.* III, 19, 6 *Prasia gens Solin.* LII, 12; LIII, 4 *Fasiacae Fulg. (artat.)* 10.  
 Πράσον (ἀκρωτήρ.) 3, 6 — *id. Ptol.* I, 14, 3; IV, 8, 1 *Marcian.* I, 10 *Steph.*  
*Πρασώδης (θάλασσα)* 2, 1; 3, 6.  
 (κόλπος) 4, 4.  
 Πριάπιος (λίμνη) 4, 3.  
 Πρόκλαις *u.* Ποκλάεις.  
 Πρόκουρι 4, 6.  
 Πωδοῦκη *u.* Ποδοῦκη.  
 Πωροῦαροι 1, 70.  
 'Ράβανα 3, 2 — *cf. 'Ραβόνατι Ptol.* VI, 16, 5.  
 'Ράμνα *u.* Σιρᾶμνα — *cf. 'Ράμνα Ptol.* VI, 21, 4.  
 'Ρανδαμαρτά 2, 23.  
 'Ραπτόν (ἀκρωτήρ.) 3, 6 — *id. Ptol.* I, 17, 7; IV, 8, 1 *Marcian.* I, 13; *cf. 'Ράπττα Ptol.* I, 14, 3; *Agathem.* XIV, 43 *per.* 16 *Steph.*  
 'Ράππα 2, 13.  
 'Ριγγίθηροι 2, 24.  
 'Ριζάλα *u.* Βιζάλα.  
 'Ροδαγγᾶνοι 4, 9.  
 'Ρουάδης *u.* 'Αρούαδης.  
 Σαβανδίδαι 2, 28.  
 Σαβλάσσα 1, 2; 28.  
 Σάβανα *u.* Νασζάνα  
 Σάβαρα (*in Sabaraco sinu*) 2, 4; (*in Aurea Cherson.*) 5 — *cf. Samara promunt. Oros.* I, 2, 5 *et* 17; *u. Σμαρᾶδη.*  
 Σαδάραι 1, 80 — *cf. Σαβείροι Nonn.*  
 Σαβίροι *Theophyl.* Sabari *Prisc.* Suari  
*Plin.* VI, 69; 94.

- Σαβαρακός (κόπος) 2, 4.  
 Σαβούρας *u.* Σουβούρα.  
 Σαγάλα 1, 46; 53 — Σάγγαλα *Arr.* (*anab.*) V, 24, 8?  
 Σαγάντιον 1, 63.  
 Σαγάπα 1, 2; 28 — *id.* *Marcian.* I, 51.  
 Σαγάρα 3, 5.  
 Σαγγάμαρα 1, 68.  
 Σαγήδα 1, 71.  
 Σαγώνδα 2, 22 — *Sigoton Aethic.* I, 6? *Sigotani Iul. honor.* 6?  
 Σάδα 2, 3 — *id.* *Ptol.* I, 13, 7; 8.  
 Σαδηνοί 1, 6.  
 Σάδος 2, 3.  
 Σαζάντιον *u.* Σαγάντιον.  
 Σαητάδαι 2, 15 — *Σησάται per.* 65 *Sosaeadae Plin.* VI, 78 *Βησσιδάι Ioann. lyd. (mens.)* IV, 14.  
 Σαῖνος *u.* Σίνος.  
 Σάκαι 1, 1 — *id.* *Herod. Arr. Strab. etc. Ptol.* VI, 13; VIII, 26, 2 *Sacae Ammian. etc.*  
 Σαλαγίσα 1, 48.  
 Σαλίθα 2, 22.  
 Σάλαι 4, 1.  
 Σαλακηνοί 1, 79.  
 Σαλαρίγα 2, 14.  
 Σαλίχη 4, 1 — *Σαλιχί Agathem.* VI, 25 *Steph. s. u.* Ταπροβάνη *Eustath.* 591 *Marcian.* I, 36; *cf.* Σιεδιόξα, Σιελεδιόξα *Cosmas* 96; 445 *Silefantina Iordan.* I *Ravenn.* V, 29 *Aethic.* I, 8 *Silenfantine Iul. honor.* 3 *Serendiui Ammian.* XXII, 7, 10.  
 Σαλίχη 2, 26.  
 Σάλουρ *u.* Δηλούρ 1, 88.  
 Σαμαριόδη *u.* Σμαριόδη.  
 Σαμδαλάκα (*in Prasiaca*) 1, 53; (*prope Gangem*) 73.  
 Σάμρα *u.* Σάμβρα.  
 Σανδαβάλ 1, 26; 27; 42 — *Σανδαροφάγος Hesych.* *Cantaba Plin.* VI, 71.  
 Σανδοκάνδαι *u.* Σινδοκάνδαι.  
 Σαννάβα 1, 52.  
 Σαπαρίχκον 1, 2; 28.  
 Σάπολος 2, 13.  
 Σαραβιακός *u.* Σαβαρακός.  
 Σαράβος 1, 29; 2, 13 — Σάμβος *Arr.* (*ind.*) 4?  
 Σάρατα *u.* Σαγίρα.  
 Σάρβανα *u.* Σαρκάνα.  
 Σαρδόνοξ 1, 20; 65.  
 Σαρισαβίς 1, 82.  
 Σαρκάνα 1, 60.  
 Σατέρων 1) (ἄκρον) 3, 2 — *id.* *Marcian.* I, 45.  
 2) (νήσοι) 2, 30 — *id.* *Ctesias schol. in Plat. ion.* 533 d.  
 Σαυαραβατίς 1, 54.  
 Σελήνη 4, 5.  
 Σέμνη 1, 8.  
 Σέμνοι 4, 9.  
 Σηλαμπούρα 2, 22.  
 Σήλουρ 1, 11.  
 Σημαθίνοι 3, 4.  
 Σημάθηνον 2, 8; 10; 3, 2.  
 Σημούλα 1, 6 — Σήμυλλα *per.* 53.  
 Σηρικί 2, 1; 3, 1 — *id.* *Strab. Eustath. etc. Serica Ammian. etc.*; *cf.* *Ptol.* VI, 16; VII, 5, 2 *Σήρες Ctesias Strab. Seres Verg. Hor. etc. Σήρα Ptol.* VI, 16, 8 *Sera Tab. peuting.* XII.  
 Σηριπίλα *u.* Σιοριπάλλα.  
 Σήρος 2, 7; 10 — Σήρ *Paus.* VI, 26, 8.  
 Σίβριον 1, 76.  
 Σιγάλα 1, 73.  
 Σιμόνδου 4, 1 — *Παλασιμούνδου per.* 61 *Steph. s. u.* Ταπροβάνη *Palaesimundum Plin.* VI, 85; 86; *u.* Άνδρισιμόνδου.  
 Σίμυλλα *u.* Σημούλα.  
 Σίμαι 1) (πόλις) *u.* Θίμαι.  
 2) (γῆρα) 2, 1; 7; 19; 3, 1; 3; 4; 5 — *id.* *Ptol.* I, 11, 1 *Marcian.* I, 12 *Steph. Agathem.* VI, 24 *Σίνοι Niceph. (Geogr. gr. minor.* II, p. 469); *cf.* Τζίνστα *Cosmas* 96; 97 *Sina mons Aethic.* 4.  
 Σιναπατίγγα 1, 64.  
 Σίνδα 2, 7.

- Σίνδαι (νήσοι) 2, 27 — *cf.* [Σεσίνδιον *Nonn.* XXVI, 55] *Sinda insula Ravenn.* V, 29.  
 Σίνδοι (χώρα) 2, 20.  
 Σινδοκάνδα (πόλις) 4, 3.  
 Σινδοκάνδαι 4, 9.  
 Σίνθον 1, 2; 28 — *cf.* Σινδοῦ *Cosmas* 445; 448; *u.* Ἰνδός.  
 Σίνος 3, 2; 3.  
 Σίνων (κόλπος) 3, 1; 3 — *id.* *Ptol.* I, 13, 1 *Marcian.* I, 44.  
 Σιππάραι 1, 16.  
 Σιρᾶναι 1, 65 — *cf.* Πάμναι VI, 21, 4.  
 Σιριμαλάγα 1, 83.  
 Σιριπάλλα 1, 31; 63.  
 Σιριπολεμαίου 1, 82.  
 Σιτιτθέρης 2, 23.  
 Σκοπελούρα 1, 92.  
 Σκυθία 2, 1 — *id.* *Ptol.* VI, 15, 1; VII, 5, 2 *per.* 48 *Marcian.* I, 40 *Agathem.* VI, 19 *Scythia Iordan.* V, 30 *Iul.* *honor.* 8 *Aethic.* I, 7.  
 Σμαρᾶθη 2, 6 — *Samara Aethic.* II, 5? *Samar Ravenn.* II, 1; *u.* Σάδαρα.  
 Σοάνας 4, 3; 8.  
 Σόανοι 4, 9.  
 Σόαρα *u.* Σουάρα.  
 Σογδιάνοι 1, 1 — *id.* *Ptol.* VI, 12 *Arr.* (*anab.*) III, 8, 3 *Σογδοί Herod.* VII, 66 *Sogdiani Oros. Curt. etc.*  
 Σουανναγούρα 2, 22.  
 Σουάρα 1, 67.  
 Σουαστηνή 1, 42.  
 Σούατος 1, 26; 27; 42; 44 — Σόατος *Arr.* (*ind.*) 4 *Sodamus Plin.* VI, 95?  
 Σουδοῦρα 1, 13.  
 Σουδοῦττου 1, 83.  
 Σουδασσάνα 1, 64.  
 Σουππάραι 1, 6 — [Σούππαρα *per.* 52] *Σιθώρ Cosmas* 449?  
 Σουρνίς 1, 64.  
 Σουσιχάνα 1, 58.  
 Σουσουρά 4, 13.  
 Σπατάνα 4, 6.  
 Σταγαδάξα 1, 69.  
 Στόρνα 2, 13.  
 Σύδρος 1, 61 — *cf.* Σύδροι: *Ptol.* VI, 20, 3.  
 Σύμβρας 2, 3; *u.* Σάραδος.  
 Συράστρα 1, 3 — Ὀρροθᾶ *Cosmas* 448; 449; *cf.* *Oratae Plin.* VI, 75 *Orostrae* VI, 76? *Oraccae Iul. honor.* 13?  
 Συραστηρηνή 1, 2; 55 — Συραστηρίνη *per.* 44.  
 Σουρνίσια *u.* Σουρνίς.  
 Σῶ 1, 30 — Σῶνος *Arr.* (*ind.*) 4 *Sönus Plin.* VI, 65?  
 Σωδάνος 2, 6; 11.  
 Σωλήν 1, 10; 34.  
 Σῶρα 1, 68 — *cf.* Σῶρας βασιλεύς *Ael.* XV, 8.  
 Σῶραι 1, 68; *u.* Σαδάραι.  
 Σώριγγοι 1, 13; 91.  
 Σῶρνας 1, 91.  
 Σωσίκουραι *u.* Μωσίκουρι.  
 Τάδασοι 1, 65.  
 Ταδάσω 1, 83.  
 Ταγάρα 1, 82 — Τάγαρα *per.* 51.  
 Τάγκαλα 1, 89.  
 Ταθίλθα 1, 75.  
 Ταίνουρ 1, 89.  
 Ταχοραῖοι 2, 15.  
 Τάκωλα 2, 5.  
 Ταλάχωρο *u.* Ταρακόρι.  
 Τάλαργα *u.* Σαλαρίγα.  
 Ταλλίρα 1, 90.  
 Ταμαγίς 1, 54.  
 Ταμαλίτης 1, 73 — *Thalutae Plin.* VI, 67? *Gallitalutae* VI, 77?  
 Ταμάρα 2, 24 — Τάμαρον *Strab.* XI, 11, 7 *Thimara Tab. peuting.* XII?  
 Τάξιλα 1, 45 — *id.* *Arr.* (*alex.*) 36; (*anab.*) VII, 2, 2 *Strab.* XV, 1, 17 *Philostr.* II, 12 *Eustath.* 1141 *chrest.* *e Strab.* XV, 10; 30 *Taxilla Plin.* VI, 62; *cf.* Ταξιλο: *Eustath. Dion. per.* Ταξιλαί *Ael.* Τόξιλοι: *Niceph.* Ταξιλεύς *Steph.* *Taxilae Plin.* *Taxilus Prisc.*

- Ταπροδάνη 4, 1; 11 — *id.* *Ptol.* I, 14, 9; VIII, 1, 3 *Steph. Cosmas* 96 *per.* 61 *Strab.* XV, 1, 14 *Eustath.* 1107 *Ael.* XVI, 18 *Aristot. (mund.)* 3 *Ps.-Callisth.* III, 7 *Marcian.* I, 16 *schol. in Dion. per.* 1 Taprobane *Mela* III, 70 *Ovid. (pont.)* I, 5, 80 *Prisc.* 596 *Tab. peuting.* XII *Capella* VI, 695 *Ampel.* 6 *Oros.* I, 2, 5 *Solin.* LIII, 1 *Iul. honor.* 3 *Iordan.* 1 *Aethic.* I, 3 *Plin.* VI, 79 *Avien.* 777 *Ravenn.* V, 29 Taprobana *Isid. (orig.)* XIV, 6, 12 *Apul. (mund.)* 7; *cf.* Taprobani *Vopisc.* XV, 2.
- Ταραχόρι 4, 7.  
 Τάραχοι 4, 9.  
 Τασοπεϊόν I, 80.  
 Τενναγόρα I, 91.  
 Τημάλα (πόλις) 2, 3 — *cf.* *Tamus Mela* III, 68?  
 Τημάλας (ποτ.) 2, 3.  
 Τιάγουρα I, 63.  
 Τιαστάνης I, 63.  
 Τιάσσα I, 57.  
 Τιλάδαι u. Πιλάδαι.  
 Τιλόγραμμον I, 18.  
 Τίριπαγγαλίδα I, 83.  
 Τισαπάτιγγα u. Σιναπατίγγα.  
 Τιττούα I, 88.  
 Τοκοσάνας 2, 2.  
 Τόμαρα u. Ταμάρα.  
 Τούνα I, 52.  
 Τούγμα 2, 23.  
 Τούνδης u. Τύνδης.  
 Τραχία (θάλασσα) 3, 6 — *Βραχεΐα Agathem.* XIV, 43.  
 Τρίγλυφον 2, 23.  
 Τρικαδίδα I, 95.  
 Τρίλιγγον u. Τρίγλυφον.  
 Τρινησία I, 95.  
 Τύνδης I (πόλις) I, 8 — *Tondis Tab. peuting.* XII.  
 2) (ποτ.) I, 16; 39 — *id. per.* [53]; 54.  
 Τύννας I, 14; 36.
- Τωρίγγοι u. Σώριγγοι.  
 Τωσάλη 2, 23.  
 Φαγότρα I, 93.  
 Φάσις 4, 7; 8.  
 Φίληκος 4, 12.  
 Φρούριον I, 92.  
 Φυλλίται I, 66.  
 Χαθηρίς (πόλις) I, 13 — *Καβέρ Cosmas* 448.  
 Χάθερος (ποτ.) I, 13; 35 — *Cabirus Plin.* VI, 94.  
 Χαλίνη u. Σαλίνη.  
 Χαλκίτις 2, 20.  
 Χαρίφου I, 2; 28.  
 Χατριάιοι I, 64 — *Καθαίοι Arr. (anab.)* V, 22, 1 *Strab.* XV, 1, 30 *Diod. sic.* XVII, 91 [*Polyaen.* IV, 3, 30] *Κάθατα Steph.* Ξάθροι *Arr. (anab.)* VI, 15, 1 [*Noun.* XXVI, 165] [*Catheani Iustin.* XII, 8, 9] *Cattheni Oros.* III, 9, 6 *Chatti Iul. honor.* 13?  
 Χερσόνησος I (πόλις) I, 7.  
 2) (Χρυσή) I, 15; 2, 5; 12; 25 — *id.* *Ptol.* I, 13, 8; 14, 1 *Marcian.* I, 16 *Steph. s. u.* Χρυσή *schol. in Dion. per.* 1 *Eustath.* 568 *per.* 60; 63; u. Χρυσή.  
 Χονναμαγάρα I, 49.  
 Χρυσή I (Χερσόνησος) u. *supra.*  
 2) (χώρα) 2, 17 — *id.* *Ioseph.* VIII, 6, 4; *cf.* Χρυσή νήσος *per.* 60 *Steph. Eustath.* 589 *schol. in Dion. per.* 589 *Niceph.* 554 Χρυσείη νήσος *Dion. per.* 589 *Aurea insula Avien.* 771 *Prisc.* 594 *Chryse promunt. Plin.* VI, 55 *Chryse ins. Mela* III, 70 *Plin.* VI, 80 *Solin.* LII, 17 *Isid. (orig.)* XIV, 6, 11 *Chrysi ins. Ravenn.* V, 29 *Chrysea ins. Capella* VI, 696.  
 Χρυσόανας 2, 5; 12 — *Chrysorhoas Oros.* I, 2, 17?  
 Χρυσούν (στόμα) I, 2; 28.  
 Ψευδόστομον (στόμα) I, 18; 30.  
 Ψευδόστομος (ποτ.) I, 8; 33; 83; 85; 86.



## ERRATVM

---

P. ix, l. 2, au lieu de : Plin. *Sesatae*, lire : périple Σητάτι.

P. ix, l. 6, ajouter : Ἑράκῃ 50 (*Erakakṣa*).

P. 3, l. 8 du bas, au lieu de : *WBC*, lire : *WC*.

P. 4, l. 19 du bas, lire : ἐπεὶ ἐκείνη.

P. 33, l. 18 du bas, au lieu de : *DΩBA*, lire : *DΩA*.

P. 50, l. 15, lire : ἐχθρῶν.

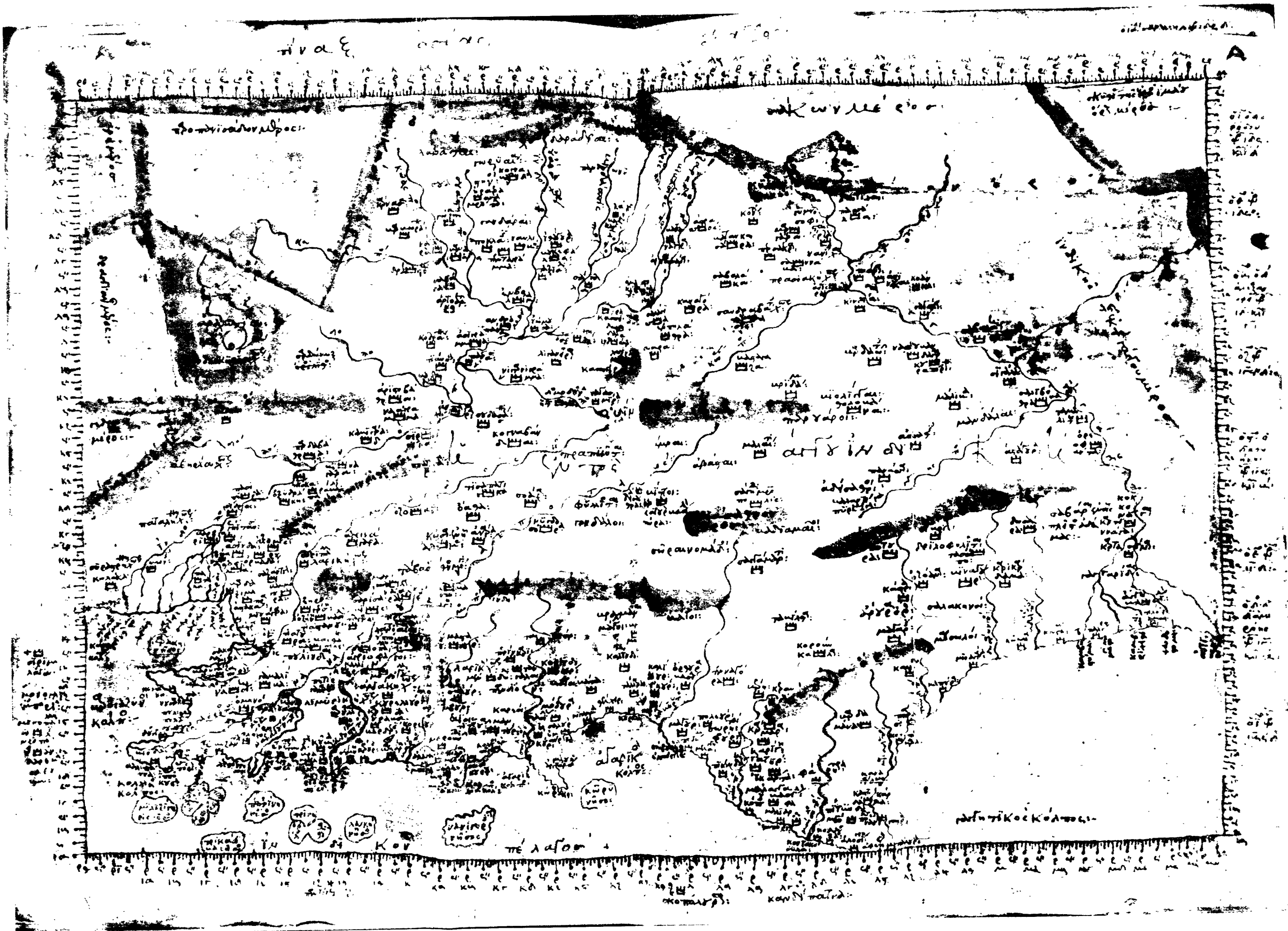
P. 66, l. 11, au lieu de : orge, lire : riz.







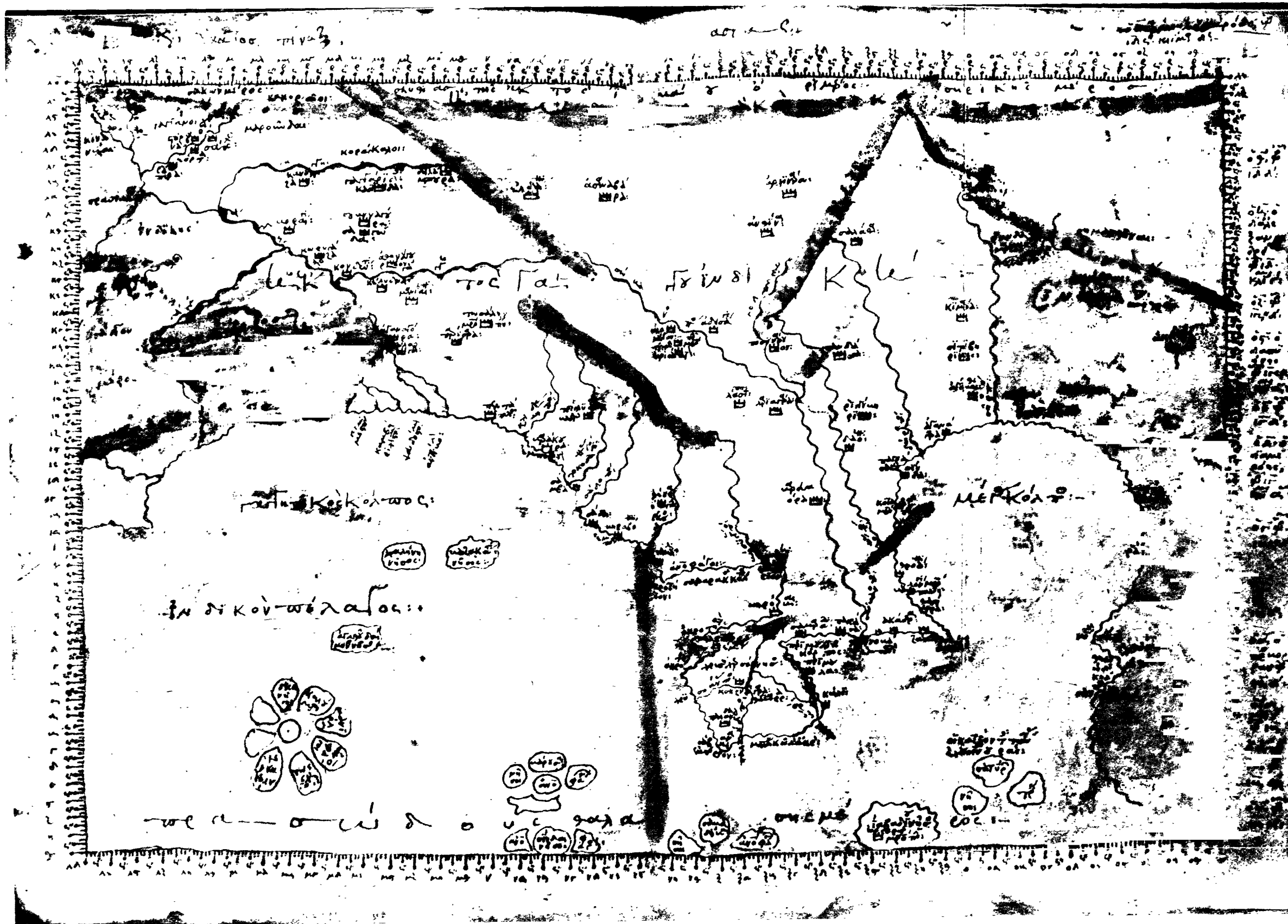






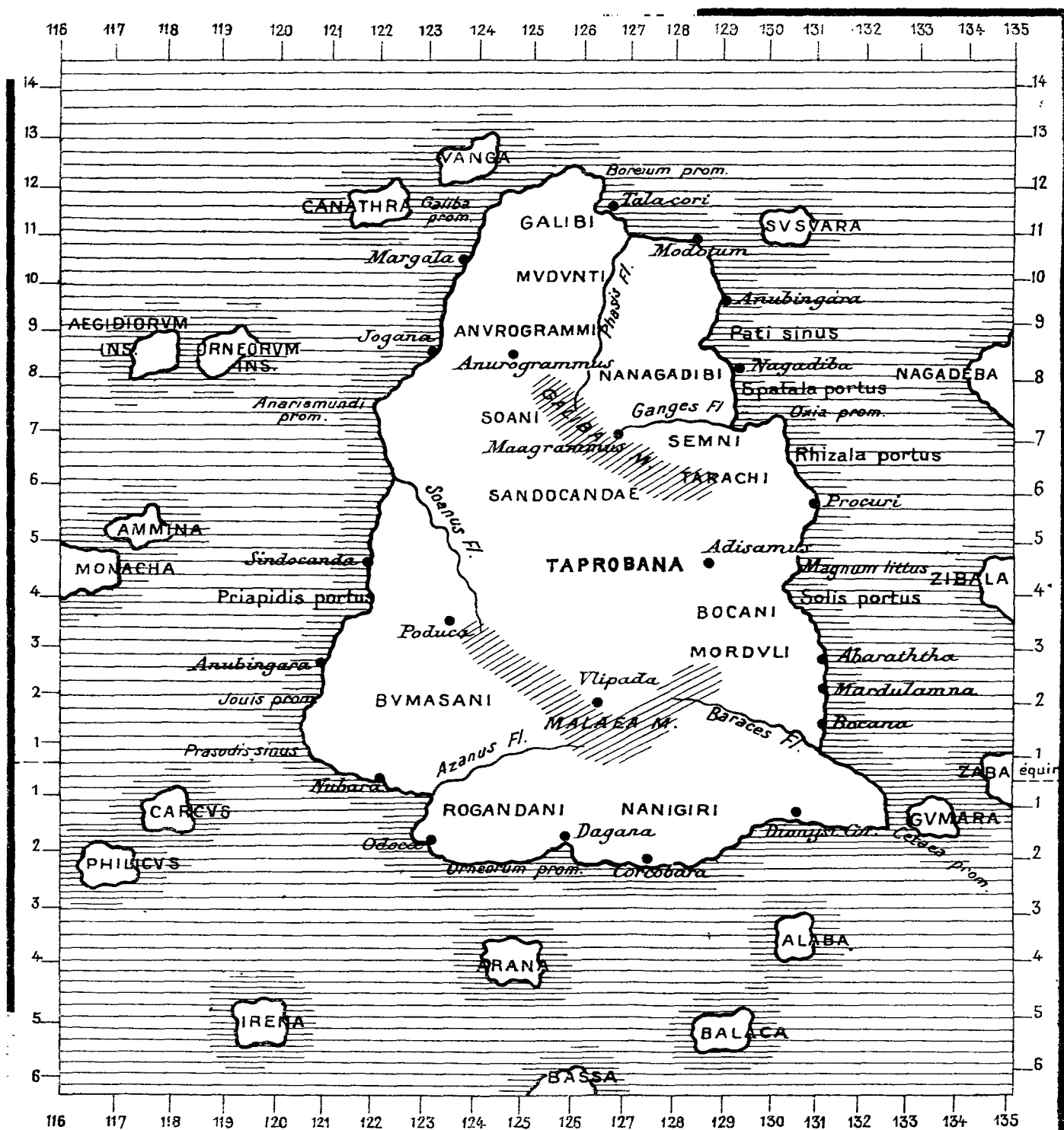










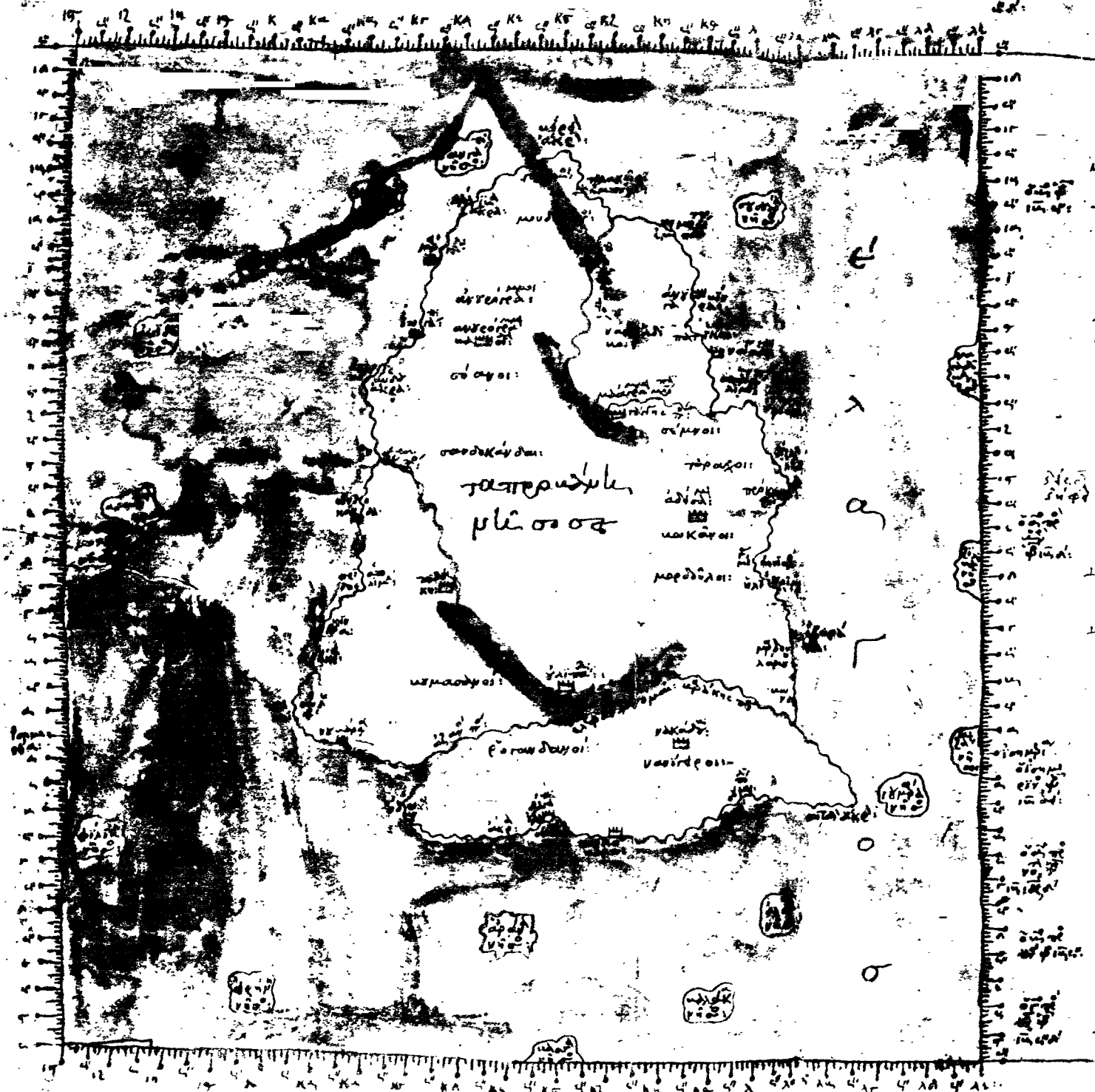


E. Girard Edit. Geogr. Paris

CARTE DE TAPROBANE d'après le Venetus 516 (R)

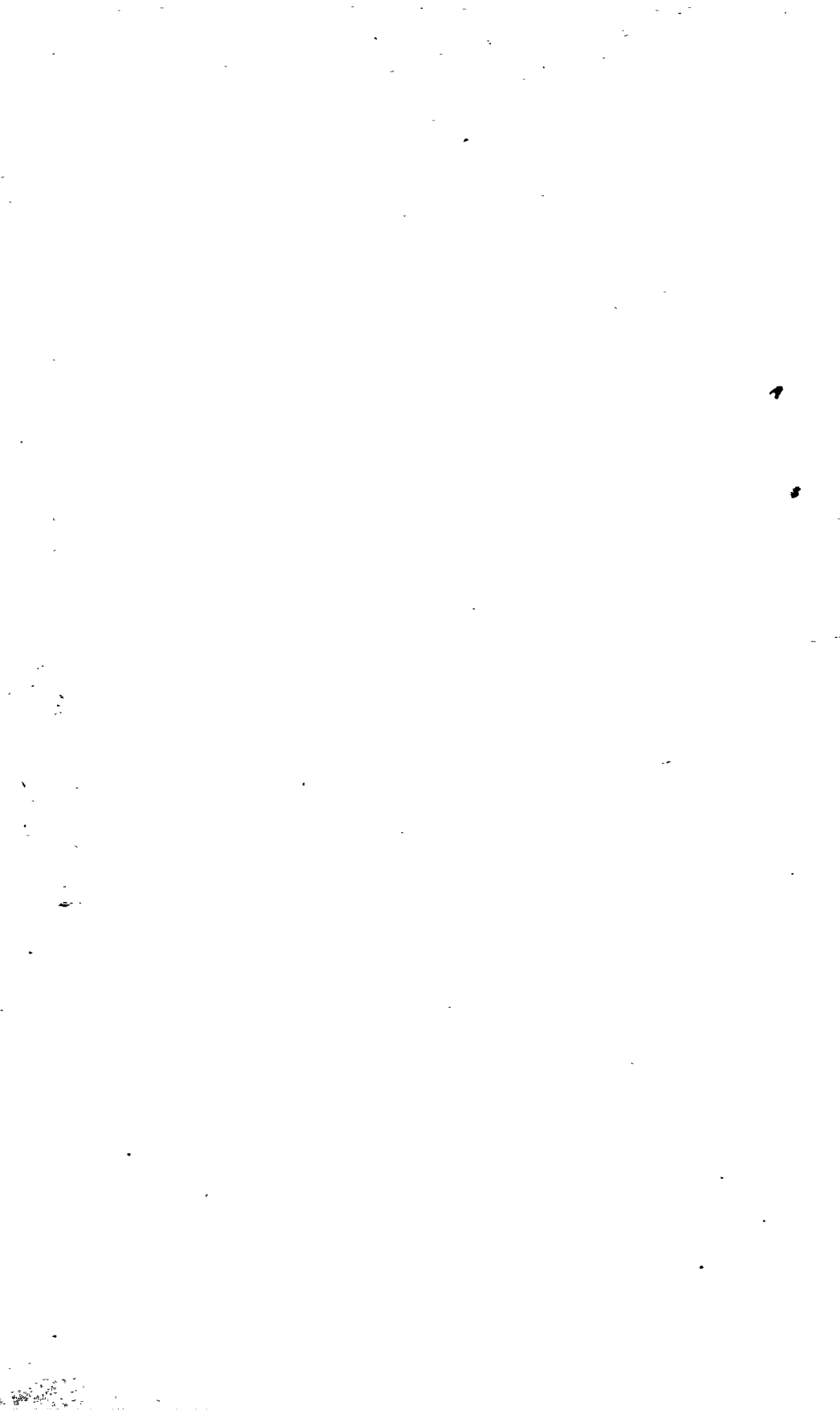


శాస్త్రములు, పాఠశాలలు





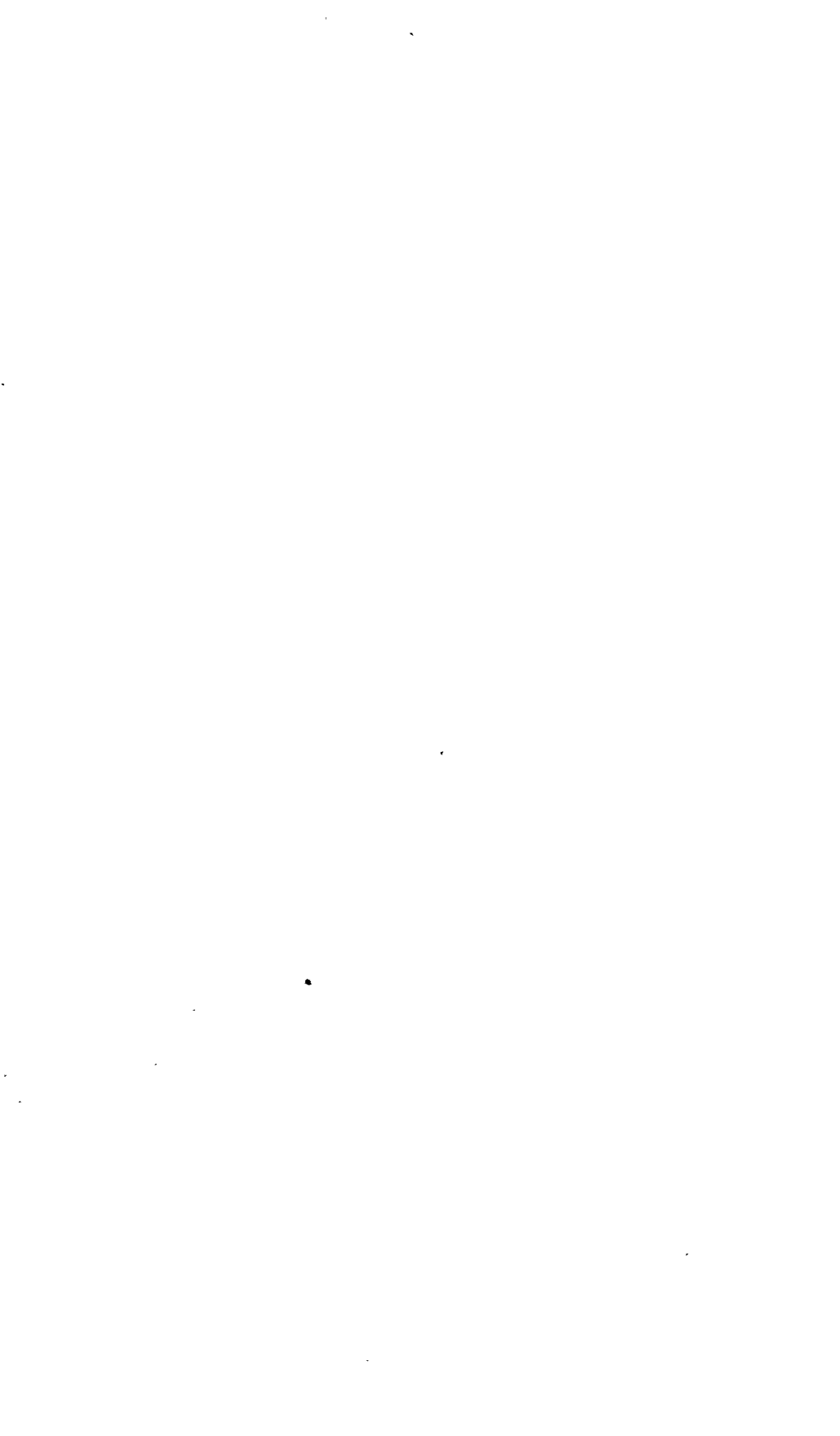












✓

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY,  
NEW DELHI

Catalogue No.

910.3/Pto/Ren-15778

Author—Ptolémée.

Title—Géographie de Ptolémée.

No.	Date of Issue	Date of Return
-----	---------------	----------------

*"A book that is shut is but a block"*

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY  
GOVT. OF INDIA  
Department of Archaeology  
NEW DELHI.

Please help us to keep the book  
clean and moving.